

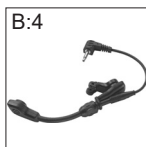
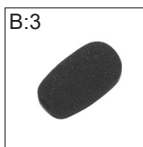
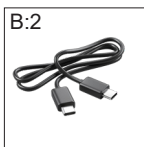
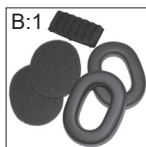
# Synergy DR

|      |                          |      |                        |
|------|--------------------------|------|------------------------|
| (EN) | User manual              | (GR) | Οδηγίες Χρήσης         |
| (DK) | Brugsanvisning           | (TR) | Kullanıcı talimatları  |
| (SE) | Bruksanvisning           | (CZ) | Návod na použití       |
| (NO) | Brukermanual             | (SK) | Návod na obsluhu       |
| (FI) | Käyttöohje               | (PL) | Instrukcja obsługi     |
| (IS) | Notendaleiðbeiningar     | (HU) | Felhasználói útmutató  |
| (DE) | Gebrauchsanweisung       | (SI) | Uporabniška navodila   |
| (FR) | Manuel d'utilisation     | (HR) | Korisničke upute       |
| (NL) | Gebruiksaanwijzing       | (EE) | Kasutussuunised        |
| (ES) | Instrucciones de uso     | (LV) | Lietošanas instrukcija |
| (PT) | Instruções do utilizador | (LT) | Naudotojo instrukcija  |
| (IT) | Istruzioni per l'uso     |      |                        |

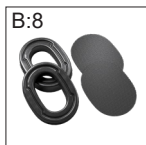
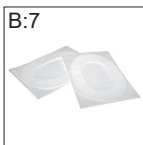
## A. Parts



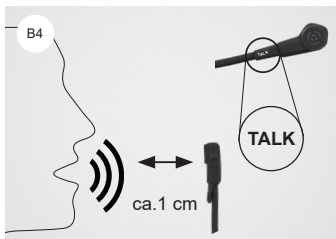
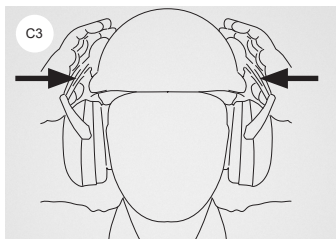
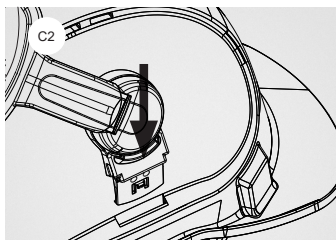
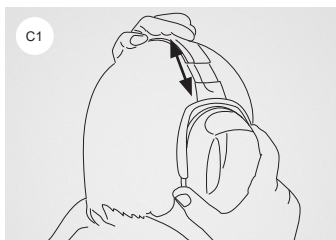
## B. Spare parts and accessories



## B. Spare parts and accessories



## C. Fitting and adjustment



## D. Changing hygiene kit



## E. Approval & Technical data

### 49022-001 Synergy DR Headband<sup>E1</sup>, Weight 482 g<sup>E4</sup>, EN 352-1:2020<sup>E3</sup>, Size S,M,L<sup>E9</sup>

| Freq. Hz                | 63   | 125  | 250  | 500  | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 | H         | M         | L         | SNR       |
|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Mean att. <sup>E5</sup> | 19,4 | 18,0 | 20,7 | 28,4 | 36,1 | 34,7 | 36,4 | 40,0 | 35,7      | 30,1      | 23,2      | 32,2      |
| Std. dev. <sup>E6</sup> | 5,0  | 4,1  | 2,7  | 3,3  | 3,8  | 4,2  | 4,2  | 3,7  | 3,0       | 2,3       | 2,6       | 2,3       |
| APV <sup>E7</sup>       | 14,4 | 13,9 | 18,0 | 25,1 | 32,3 | 30,5 | 32,2 | 36,3 | <b>33</b> | <b>28</b> | <b>21</b> | <b>30</b> |

### 49122-001 Synergy DR Helmet Mount<sup>E2</sup>, Weight 524 g<sup>E4</sup>, EN 352-3:2020<sup>E3</sup>

| Freq. Hz                | 63   | 125  | 250  | 500  | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 | H         | M         | L         | SNR       |
|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Mean att. <sup>E5</sup> | 17,0 | 18,3 | 19,8 | 26,7 | 34,0 | 37,7 | 38,2 | 37,7 | 36,5      | 29,1      | 22,8      | 31,6      |
| Std. dev. <sup>E6</sup> | 4,0  | 2,9  | 2,9  | 3,7  | 2,5  | 3,9  | 2,0  | 3,6  | 1,3       | 2,4       | 2,5       | 2,0       |
| APV <sup>E7</sup>       | 13,0 | 15,4 | 16,9 | 23,0 | 31,5 | 33,8 | 36,2 | 34,1 | <b>35</b> | <b>27</b> | <b>20</b> | <b>30</b> |

Certification and Monitoring: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany,  
Notified Body: 1974<sup>E8</sup>, Notified by ZLS

#### Tested and certified to<sup>E3</sup>:

PPE regulation (EU) 2016/425 and applicable parts of European standards:

EN 352-1:2020 (Headband)

EN 352-3:2020 (Helmet Mount)

EN 352-4:2020 (Level Dependent)

EN 352-6:2020+A1:2024 (Headset Profile - Bluetooth®) max SPL is below 82dB(A)

EN 352-8:2020+A1:2024 (Entertainment audio - Bluetooth®) max SPL is below 82dB(A)

Criterion level EN 352-4, H= 116 dB, M= 107 dB, L= 97 dB

Max. SPL EN 352-6, 74,8 dB(A) at -14 dBFS

Usage time for the maximum input signal level, >8.0 h at -14 dBFS

| Relationship between input signal level and sound output level |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|----------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Input signal level (dBFS)                                      | -54  | -49  | -44  | -39  | -34  | -29  | -24  | -19  | -14  |
| SPL(dB(A))                                                     | 59,4 | 64,5 | 69,7 | 71,9 | 71,9 | 71,8 | 72,1 | 72,4 | 74,8 |

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU (Europe)

Notified Body: Intertek Semko AB Sweden, 0413<sup>E8</sup>

Bluetooth® Standard 5.4, A2DP 1.4, HFP 1.9

## G. Approved helmet combinations

| Manufacturer <sup>G1</sup> | Helmet model <sup>G2</sup> | S | M | L |
|----------------------------|----------------------------|---|---|---|
| Auboueix                   | Iris 2                     |   | x | x |
| Bjornklader                | Balance AC                 |   | x | x |
| Centurion                  | Concept Euro               |   | x | x |
| Centurion                  | Nexus                      |   |   | x |
| Cerva                      | Alpin worker               |   | x | x |
| Cresto                     | Crown                      |   | x | x |
| Cresto                     | Crown Electro              |   | x | x |
| Cresto                     | Crown MIPS                 |   | x | x |
| Guardio                    | Armet Mips                 |   | x | x |
| Hellberg Safety            | Factor                     | x | x | x |
| Irudek                     | Ekain                      |   |   | x |
| Irudek                     | Oreka                      |   |   | x |
| Irudek                     | Oreka II                   | x | x | x |
| Irudek                     | Oreka II Vent              | x | x | x |
| Irudek                     | Stilo 300V                 |   | x | x |
| Irudek                     | Stilo 600V                 |   | x | x |
| JSP                        | EVO 2                      |   |   | x |
| JSP                        | EVO 3                      |   |   | x |
| JSP                        | MK 7                       |   | x | x |
| JSP                        | Evolite                    |   |   | x |
| KASK                       | HP                         |   | x |   |
| KASK                       | Plasma Work                |   | x |   |
| KASK                       | Primero                    | x | x | x |
| KASK                       | Quantum                    |   |   | x |
| KASK                       | Superplasma                |   | x |   |
| KASK                       | Zenith X                   |   | x | x |
| KASK                       | Zenith X MAX               | x | x | x |
| MSA                        | V Gard                     |   |   | x |
| MSA                        | V Gard 500/520             |   |   | x |
| MSA                        | V Gard 930                 |   | x | x |

| Manufacturer <sup>G1</sup> | Helmet model <sup>G2</sup> | S | M | L |
|----------------------------|----------------------------|---|---|---|
| MSA                        | V Gard 950                 |   | x | x |
| Petzl                      | Strato                     |   | x | x |
| Petzl                      | Strato Vent                |   | x | x |
| Petzl                      | Vertex                     |   | x | x |
| Petzl                      | Vertex Best                |   | x | x |
| Petzl                      | Vertex ST                  |   | x | x |
| Petzl                      | Vertex Vent                |   | x | x |
| Schuberth                  | Electrician 80             |   |   | x |
| Singing Rock               | Flash Access               |   | x | x |
| Singing Rock               | Flash Aero                 |   | x | x |
| Singing Rock               | Flash Industry             |   | x | x |
| Stein                      | Sovos                      |   | x | x |
| Sundström                  | SR 570                     |   |   | x |
| Sundström                  | SR 575                     |   |   | x |
| Sundström                  | SR 580                     |   |   | x |
| Uvex                       | Pheos                      |   | x | x |
| Uvex                       | Pheos Alpine               |   | x | x |
| Vallfirest                 | VF2                        |   |   | x |
| Zekler                     | Zone                       |   | x | x |
| Zekler                     | Zone Electro               |   | x | x |
| Zekler                     | Zone Mips                  |   | x | x |
| Zero                       | Pinnacle Exo Vent          |   | x | x |
| Zero                       | Pinnacle Exo Volt          |   | x | x |
| Zero                       | Pinnacle Exo Volt 2        |   | x | x |
| Zero                       | Pinnacle Zertec Vent       |   | x | x |
| 3M                         | Peltor G2000               |   |   | x |
| 3M                         | Peltor G3000               |   | x | x |
| 3M                         | SecureFit X5000            | x | x | x |
| 3M                         | SecureFit X5500            | x | x | x |

Certification and Monitoring: PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany  
 Notified Body: 1974<sup>e8</sup>, Notified by ZLS

English is the language examined by Notified Body. English has interpretive precedence.

## Warning!

This hearing protector is intended to protect the wearer from hazardous noise levels when fitted, adjusted and maintained in accordance with this user instruction. Any other use is not intended and therefore not permitted. It is important that the instructions for use are followed. Failure to do so could result in a drastic decrease of the noise attenuation and may lead to serious injury.

## Read these user instructions carefully!

- The hearing protector must be worn at all times in noisy environments to provide full protection! Only 100% wear time provides full protection.
- The audibility of warning signals at a specific workplace may be impaired due to over-protection, when using a hearing protector with too high a noise attenuation performance in relation to the noise environment.
- When using hearing protection with entertainment audio features, remember to adjust the volume when working in noisy environments so that any warning signals etc. can be heard.
- In some individuals, excessive sound pressure from earphones and headphones may cause hearing loss.
- This hearing protector provides an entertainment audio facility and features the level limiting of audio signals from the speakers to a maximum of 82 dB(A) at the ear.
- Do not use this product in a potentially explosive atmosphere.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- Ensure that the hearing protectors are regularly inspected for serviceability.
- The hearing protector's noise attenuating properties can dramatically decrease when used with, for example, thick eyeglass frames, ski masks/balaclavas, etc.
- Use of perspiration/hygienic protection over the sealing rings can reduce the hearing protector's noise attenuation properties.
- Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage.
- Immediately discard the product if it shows any signs of cracking or damage.
- Hygiene kit should be changed at least twice a year. Make sure you choose the correct hygiene kit for your hearing protector.
- Clean the product with mild soap. You must be sure that the detergent you use does not irritate the skin. Do not dip the product in water.
- The hearing protector must be stored in a dry, clean environment out of direct sunlight, e.g. in its original packaging.
- Warning! Performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected from the hearing protector is 50 hours.
- This product is provided with a safety related audio input. The user should check for correct operation before use. If disortion or failure is detected, the user should refer to manufacturers advice for maintenance.
- The output of the audio circuit of this hearing protector may exceed the exposure limit level.

## Fitting & adjustment

Brush away all hair from your ears and place the earmuffs over your ears so they fit comfortably and snugly. Ensure your ears are completely enclosed by the earmuffs and that you have an even pressure around your ears.

### Headband (pic. C1)

Adjust the headband size so that it rests lightly against the crown of your head.

### Helmet mount (pic. C2, C3)

Push the hearing protectors' helmet attachment into the helmet slot until it locks into position. Place the hearing protectors over your ears and press inwards until you hear a click. Adjust the hearing protectors and helmet so they fit comfortably.

## USER INSTRUCTIONS FOR ELECTRONIC FUNCTIONS

Configurations and settings are guided and confirmed by voice messages or audio signals in the headset.

### Hellberg SafetyHub app

Get access to more functions and operate the headset from the Hellberg SafetyHub app.  
Download from the App Store or Google Play. Scan the QR-codes on the back of the user manual.

**Power On:** Press and hold down the On/Off button (A14). A voice confirms that the headset is switched on and the On/Off button lights up green.

**Power Off:** Press and hold down the On/Off button for 4 seconds. A voice confirms the headset is switched off.

## BLUETOOTH® PAIRING

Depending on the phone model and application, some functions may not be supported or may have to be operated on the phone. The first time you use the headset you need to establish a wireless link, "pairing", for communication between the units. Pairing is only needed once, for each pair of units.

Note! If you are using the Hellberg SafetyHub app, follow the pairing instructions shown in the app.

1. To pair first unit, press and hold the Bluetooth® button (A11). A voice confirms pairing mode is activated.
  2. Activate Bluetooth® on your phone (or other unit) and select "Synergy DR" in the list. (See the user instruction for your phone). If the phone requires a PIN code, enter four zeros (0000).
  3. A voice confirms successful pairing and the Bluetooth® button flashes blue. If pairing fails, switch off the headset and start the pairing process again.
  4. To pair a second phone, repeat from step 1.
- The pairing link is automatically established with the phone the next time the headset is switched on. If you experience issues with pairing, clear the previous headset in your phones Bluetooth® settings.
- If using voice assistant when 2 units are connected, the headset will activate the function on the last used phone.

### **Music streaming from a Bluetooth® unit**

1. Play/Pause by short pressing on the Bluetooth button.
2. Adjust the volume by pressing the volume buttons Left/Right (A12, A13).
3. Move to the next track by pressing and holding down the Volume UP button for 1 second.
4. Play the song from the beginning by pressing and holding down the Volume DOWN button for 1 second.
5. Move to the previous track by pressing and holding down the Volume DOWN button for 4 seconds.

### **Answer/End/Reject call**

1. Answer a call by briefly pressing on the Bluetooth button.
2. End a call by briefly pressing the Bluetooth button.
3. To reject a call, press and hold down the Bluetooth button for 1 second.

### **Voice dial from headset via connected phone**

Check the user instruction for your phone to see if it supports voice dial.

1. Press and hold the Bluetooth button for 1 second and release. An audio signal confirms the function is activated.
2. Speak your voice dial command.

Most phones that support voice-controlled dialing will send an acknowledgment signal when to speak your voice dial command.

### **Adjusting the volume during a call**

1. Increase the volume by pressing the Volume UP button (A13)
2. Decrease the volume by pressing the Volume DOWN button (A12)

### **Broken Bluetooth® link**

If the Bluetooth® link is broken due to exceeding the range (more than 10 meters) the headset will say "Disconnected". The headset will auto-connect when back within range.

### **Level Dependent (LD) Active Listening function**

1. Press and hold the LD button (A15) for 4 seconds to switch the function on. A voice confirms the function is activated.
2. Adjust the volume by pressing the LD button until you reach your desired volume level. The volume is adjustable in 5 levels (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...)

3. Press and hold the LD button to switch the function off.

The headset remembers your last volume setting the next time you switch on the active listening function.

### **Focus Mode**

Focus Mode mutes all audio playback and activates the Active Listening at maximum volume level.

1. Press and hold the LD button (A15) for 1 second to enter Focus Mode. Release the button when a short tone is heard.
2. Press any button to exit Focus Mode. Any audio playback and Active Listening returns to previous settings.

This hearing protector is provided with level-dependent attenuation. The wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturers advice for maintenance and charging of the battery. Warning! The output of the level-dependent circuit of this hearing protector may exceed the external sound level.

### **Radio Functions**

Enter the radio settings menu by pressing the "On/Off" button (A14). Navigate the settings-menu using the Left/Right arrows (A12/A13) buttons. Confirm a selection by pressing the "On/Off" button. The radio function can be switched off by navigating to and selecting "Turn Off Radio".

### **FM Radio**

1. Navigate to and select "FM radio" followed by "All Stations".
2. Press and hold Left/Right buttons to go to Previous/Next available FM station. Release the button when a short tone is heard.
3. Short press the Left/Right buttons to adjust radio volume.

### **DAB+ Radio**

DAB+ radio is subject to availability in your region. Prior to first use, the headset needs to perform a scan of available DAB+ stations. This may need to be repeated if you move to a different broadcasting area.

1. Navigate to and select "DAB-scan". During scan, multiple tones will be heard in the headset. When completed, a voice confirms the number of available stations.
2. Navigate to and select "DAB radio" followed by "All Stations".
3. Press and hold Left/Right buttons to go to Previous/Next available DAB+ station. Release the button when a short tone is heard.
4. Short press Left/Right buttons to adjust radio volume.

### **Favorite stations**

The headset can save up to 10 FM and 10 DAB+ stations for quick access.

1. Find your station of choice in "All Stations"
2. Press and hold the Right Arrow button for 4 seconds. A voice confirms the station has been saved.
3. Navigate to and select "FM radio" or "DAB radio" followed by "Favorite stations".
4. Press and hold the Right/Left buttons to navigate through saved stations.
5. To remove a saved station, press and hold the Left button for 4 seconds.

### **Low battery warning**

When the battery power is decreasing and approximately 2% (1-2 hours) of the capacity remains, a warning message will be heard in the headset. The battery should then be charged as soon as possible. The headset will turn off when the battery is drained.

### **Charging the battery**

Charge the headset prior to first use!

The headset will charge when connected to a USB power supply. Use the USB charge cable supplied with the headset (B2). When charging, the headset LED (A14) will flash green. When the battery is fully charged, the LED changes to solid green.

Disconnect the charger cable when headset is fully charged. A full charge takes approximately 5 hours.  
Power supply specifications: Output DC 5V 1000 mA (Limited Power Source - LPS).  
The power delivered by the charger must be between min 2,5 Watts required by the radio equipment, and max 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

The battery run-time is approximately:  
100 hours with an active Bluetooth® link (A2DP and/or HFP, HSP) and Active Listening.  
50 hours with an active Bluetooth® link, Radio and Active Listening.

### Battery save function

The headset will automatically be switched off after 4 hours of no user interaction. Three warning messages will be heard before the headset is switched off.

### Factory Reset

If you need to restore your headset to its default settings, follow these steps to perform a factory reset.

1. Ensure the headset is powered on.
2. Press and hold the Left and Right Arrow buttons simultaneously for 10 seconds.
3. Your headset will power off and return to its original factory settings.

Note: A factory reset will erase all paired devices and customized settings. After the reset, you will need to reconnect your headset to your devices.

### Important!

- Never leave the headset unattended when charging.
- If using the headset during charging, only use a portable DC source.
- Only use a power supply as specified by the manufacturer.
- Only charge the headset at room temperature (10-25°C (50-77°F)).
- This product contains a built-in Li-ion battery and it may only be replaced by authorized service personnel.
- Do not attempt to open the battery compartment in any way, and do not disassemble, crush or expose the battery to extreme heat or fire.
- Operational temperature range for the electronic functions: -20 to +55°C (-4 to 131°F).
- If these instructions are followed, the product is unlikely to present any hazards within the meaning of EN 60950-1.

### Parts (pic. A)

- A1. Thermoplastic headband
- A2. Thermoplastic helmet attachment
- A3. Replaceable foam liner
- A4. Replaceable foam filled ear cushions
- A5. Replaceable foam filled head cushion
- A7. Level Dependent microphones
- A8. Charging socket
- A9. Socket for boom-microphone
- A10. Boom microphone

### Spare parts and accessories (pic. B)

- B1. Hygiene kit: 99403-001
- B2. USB-C charging cable: 39929-001
- B3. Windshield boom microphone: 16999-001
- B4. Boom microphone: 16982-001
- B5. Spare headband electronic: 26046-915
- B6. Spare helmet arm (pair): 26108-910
- B7. Sweat absorbers: 99900-001
- B8. Comfort Pad Gel cushion: 99404-001
- B9. Windshield cover Synergy DR: 1052-001

### Changing the hygiene kit (pic. D)

Remove the old foam liner and insert the new.

Pull off the old ear cushion.

Centre the new ear cushion over the hole.

Press with a finger along the outside of the ear cushion until it attaches all around the edges.

### Approval and technical data (E)

- E1. Headband
- E2. Helmet mounted
- E3. Tested and certified to (standards)
- E4. Weight
- E5. Mean attenuation
- E6. Standard deviation
- E7. Assumed Protection Value
- E8. Tested by (notified body)
- E9. Size: S, M & L

### Approved helmet combinations

These earmuffs should be fitted to, and used only with the industrial safety helmets listed in table G.

G1. Manufacturer

G2. Model



Earmuffs complying with EN 352-3 are of medium size range or small size range or large size range. Medium size range earmuffs will fit the majority of wearers. Small size range or large size range earmuffs are designed to fit wearers for whom medium size range earmuffs are not suitable.

Hereby, Hellberg Safety AB declares that the hearing protector "Synergy DR" is in compliance with PPE regulation EU 2016/425 and the RED Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)  
For manufacturing date, see the date clock on the inside of the ear cup. Expected lifetime of product, excluding its batteries, is 5 years. Serial number is placed on label on the bottom of the ear cup.

This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) 2012/19/EU.  
Do not dispose of your product as unsorted municipal waste. Batteries must be disposed of in accordance with national regulations. Use local recycling system for electronic products.

## Advarsel!

Dette høreværn er beregnet til at beskytte brugeren mod skadelige støjniveauer, når det bæres, tilpasses og vedligeholdes i overensstemmelse med denne brugervejledning. Enhver anden brug er ikke tilsigtet og derfor ikke tilladt. Det er vigtigt, at brugervejledningen følges. I modsat fald kan det resultere i en drastisk reduktion af støjdæmpningen, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

## Læs disse anvisninger grundigt!

- Høreværnet skal bæres konstant i støjende miljøer, for at det yder fuld beskyttelse! Kun 100 % brugstid giver fuld beskyttelse.
- Hørbarheden af advarselssignalerne på en specifik arbejdsplads kan være forringet på grund af overbeskyttelse, hvis der anvendes et høreværn med en for kraftig støjdæmpningsevne set i forhold til støjmiljøet.
- Når du bruger høreværn, der gør det muligt at lytte til underholdningsprogrammer, skal du huske at justere lydstyrken, når du arbejder i et støjende miljø, så du kan høre eventuelle advarselssignaler mv.
- Et overdrevent lydtryk fra øretelefoner og hovedtelefoner kan medføre høretab hos nogle personer.
- Dette høreværn gør det muligt at lytte til underholdningsprogrammer og har en funktion, der begrænser niveauet af lydsignalerne fra højttalerne til maksimalt 82 dB(A) ved øret.
- Dette produkt må ikke bruges i en potentielt eksplosionsfarlig atmosfære.
- Produktet kan blive påvirket negativt af visse kemikalier. Yderligere oplysninger bør indhentes fra producenten.
- Sørg for, at høreværnet efterses regelmæssigt for at sikre, at det er i funktionsdygtig stand.
- Høreværnets støjdæmpende egenskaber kan blive drastisk forringet, hvis det anvendes sammen med for eksempel briller med et kraftigt stel, skiheuer/elefanthuer m.m.
- Brug af svedbeskyttere/hygieneprodukter over tætningsringene kan reducere høreværnets støjdæmpende egenskaber.
- Standen af ørekopperne, særligt puderne, kan blive forringet som følge af brug, og de skal med jævne mellemrum kontrolleres for revner og lækage.
- Kassér straks produktet, hvis det viser tegn på revner eller skader.
- Hygiejnesættet bør udskiftes mindst to gange om året. Sørg for, at du vælger det korrekte hygiejnesæt til dit høreværn.
- Rengør produktet med en mild sæbeopløsning. Sørg for, at det rengøringsmiddel, der anvendes, ikke irriterer huden. Produktet må ikke nedsænkes i vand.
- Høreværnet skal opbevares under tørre og rene forhold uden direkte sollys, f.eks. i originalemballagen.
- Advarsel! Ydeevnen kan blive forringet, efterhånden som batteriet aflades. Høreværnet har en forventet typisk kontinuert brugstid på 50 timer.
- Dette produkt er forsynet med et sikkerhedsrelateret lydinput. Inden brug skal brugeren kontrollere, om det fungerer korrekt. Hvis der er tegn på forvrængning eller funktionsfejl, skal brugeren følge producentens anvisninger vedrørende vedligeholdelse.
- Udgangsløden fra dette høreværns kreds kan overstige grænseniveauet for eksponering.

## Tilpasning og justering

Stryk alt hår væk fra ørerne, og anbring ørekopperne over ørerne, så de sidder behageligt og slutter tæt til. Sørg for, at ørerne er helt omsluttet af ørekopperne, og at der er et jævnt tryk hele vejen rundt om hvert øre.

## Hovedbøjle (fig. C1)

Juster hovedbøjlen, så den hviler let mod issen.

## Montering på hjelm (fig. C2, C3)

Tryk høreværnets hjelmbeslag fast i holderen på hjelmen, indtil det låses på plads. Anbring ørekopperne over ørerne, og tryk ind, indtil du hører et klik. Juster høreværnet og hjelmen, så de begge sidder behageligt.

## BRUGERVEJLEDNING TIL ELEKTRONISKE FUNKTIONER

Konfigurationer og indstillinger gives og bekræftes af talemødelser eller lydsignaler i headsettet.

### Hellberg SafetyHub-app

Få adgang til flere funktioner, og betjen headsettet fra Hellberg SafetyHub-appen.

Download i App Store eller Google Play. Scan QR-koderne på bagsiden af brugervejledningen.

**Tænd:** Tryk på tænd/sluk-knappen (A14), og hold den inde. En stemme bekræfter, at headsettet er tændt, og tænd/sluk-knappen lyser grønt.

**Sluk:** Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den inde i 4 sekunder. En stemme bekræfter, at headsettet er slukket.

### BLUETOOTH®-PARRING

Alt afhængigt af telefonmodellen og den app, du bruger, kan der være funktioner, som ikke understøttes, eller som skal aktiveres via telefonen. Første gang du bruger headsettet, skal du oprette en trådløs forbindelse (også kaldet "parring"), for at enhederne kan kommunikere. Det er kun nødvendigt at parre to enheder én gang.

Bemærk! Hvis du bruger Hellberg SafetyHub-appen, skal du følge instruktionerne for parring i appen.

1. Udfør parring af den første enhed ved at trykke på Bluetooth®-knappen (A11). En stemme bekræfter, at parringstilstanden er aktiveret.
  2. Aktivér Bluetooth® på din telefon (eller en anden enhed), og vælg "Synergy DR" på listen. (Se brugervejledningen til din telefon). Hvis telefonen kræver en pinkode, skal du indtaste fire noller (0000).
  3. En stemme bekræfter vellykket parring, og Bluetooth®-knappen blinker blåt. Hvis parringen mislykkes, skal du slukke for headsettet og starte parringsprocessen igen.
  4. Gentag processen fra trin 1 for at parre en anden telefon.
- Parringsforbindelsen til telefonen oprettes automatisk, næste gang du tænder headsettet. Hvis du oplever problemer med parring, skal du slette det forbundne headset fra telefonens Bluetooth®-indstillinger.

Hvis du bruger stemmeassistent, når to enheder er tilsluttet, vil headsettet aktivere funktionen på den sidst anvendte telefon.

### **Streaming af musik fra en Bluetooth®-enhed**

1. Afspil/sæt på pause ved hjælp af et kort tryk på Bluetooth-knappen.
2. Juster lydstyrken ved at trykke på lydstyrkeknapperne Venstre/Højre (A12, A13).
3. Gå til næste nummer ved at trykke på lydstyrkeknappen OP og holde den inde i 1 sekund.
4. Start forfra på nummeret ved at trykke på lydstyrkeknappen NED og holde den inde i 1 sekund.
5. Gå til forrige nummer ved at trykke på lydstyrkeknappen NED og holde den inde i 4 sekunder.

### **Besvar/afslutte/afvise et opkald**

1. Besvar et opkald ved at trykke kortvarigt på Bluetooth-knappen.
2. Afslut et opkald ved at trykke kortvarigt på Bluetooth-knappen.
3. Du kan afvise et opkald ved at trykke på Bluetooth-knappen og holde den inde i 1 sekund.

### **Stemmeopkald fra headsettet via tilsluttet telefon**

Tjek brugervejledningen til din telefon for at se, om telefonen understøtter stemmeopkald.

1. Tryk på Bluetooth-knappen, hold den inde i 1 sekund, og slip derefter knappen. Et lydsignal bekræfter, at funktionen er aktiveret.
2. Afgiv den kommando, der starter stemmeopkaldet.

De fleste telefoner, som understøtter stemmestyrede opkald, sender et bekræftelsessignal, når du skal afgive din kommando.

### **Justering af lydstyrken under et opkald**

1. Øg lydstyrken ved at trykke på lydstyrkeknappen OP (A13)
2. Reducer lydstyrken ved at trykke på lydstyrkeknappen NED (A12)

### **Afbrudt Bluetooth®-forbindelse**

Hvis Bluetooth®-forbindelsen afbrydes, fordi enhederne er for langt fra hinanden (mere end 10 meter), lyder beskeden "Afbrudt" i headsettet. Forbindelsen til headsettet genoprettes automatisk, når det er inden for rækkevidde igen.

### **Funktion til niveauafhængig (LD) aktiv lytning**

1. Tryk på LD-knappen (A15) i 4 sekunder, og hold den inde for at slå funktionen til. En stemme bekræfter, at funktionen er aktiveret.
  2. Juster lydstyrken ved at trykke på funktionsknappen, indtil du opnår det ønskede lydstyrkeniveau. Lydstyrken kan justeres i 5 niveauer (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3 ...).
  3. Tryk på LD-knappen, og hold den inde for at slå funktionen fra.
- Headsettet husker den seneste lydstyrkeindstilling og anvender denne, næste gang du slår funktionen til aktiv lytning til.

### **Fokustilstand**

Fokustilstand slår al lyd afspilning fra og aktiverer Aktivt medhør ved maksimal lydstyrke.

1. Tryk på LD-knappen (A15), og hold den nede i 1 sekund for at åbne Fokustilstand. Slip knappen, når du hører en kort tone.
2. Tryk på en vilkårlig knap for at afslutte Fokustilstand. Al lyd afspilning og Aktivt medhør vender tilbage til tidligere indstillinger.

Høreaværnet er udstyret med niveauafhængig støjdempling. Inden brug skal brugeren kontrollere, om funktionen fungerer korrekt. Hvis der er tegn på forvrængning eller funktionsfejl, skal brugeren følge producentens anvisninger vedrørende vedligeholdelse og opladning af batteriet. Advarsel! Udgangslyden fra dette høreaværns niveauafhængige kredsløb overstiger muligvis lydniveauet i omgivelserne.

### **Radiofunktioner**

Åbn menuen for radioindstillinger ved at trykke på tænd/sluk-knappen (A14). Naviger i indstillingsmenuen ved hjælp af venstre/højre-pileknapperne (A12/A13). Bekræft et valg ved at trykke på tænd/sluk-knappen. Radiofunktionen kan slås fra ved at navigere til og vælge "Sluk radio".

### **FM-radio**

1. Naviger til og vælg "FM-radio" efterfulgt af "Alle stationer".
2. Tryk og hold venstre/højre-knapperne nede for at gå til forrige/næste tilgængelige FM-station. Slip knappen, når du hører en kort tone.
3. Tryk kort på venstre/højre-knapperne for at justere radioens lydstyrke.

### **DAB+-radio**

DAB+-radio-funktionen afhænger af, om den er tilgængelig i din region. Før første brug skal headsettet foretage en scanning af tilgængelige DAB+-stationer. Det kan være nødvendigt at gentage dette, hvis du flytter til et andet sendeområde.

1. Naviger til og vælg "DAB-scan". Under scanningen høres flere toner i headsettet. Når scanningen er fuldført, bekræfter en stemme antallet af tilgængelige stationer.
2. Naviger til og vælg "DAB-radio" efterfulgt af "Alle stationer".
3. Tryk og hold venstre/højre-knapperne nede for at gå til forrige/næste tilgængelige DAB+-station. Slip knappen, når du hører en kort tone.
4. Tryk kort på venstre/højre-knapperne for at justere radioens lydstyrke.

### **Favoritstationer**

Headsettet kan gemme op til 10 FM- og 10 DAB+-stationer, så du får hurtig adgang.

1. Find din foretrukne station i "Alle stationer"
2. Tryk på højrepileknappen, og hold den inde i 4 sekunder. En stemme bekræfter, at stationen er blevet gemt.
3. Naviger til og vælg "FM-radio" eller "DAB-radio" efterfulgt af "Favoritstationer".
4. Tryk og hold på højre/venstre-knapperne for at navigere gennem gemte stationer.
5. For at fjerne en gemt station skal du trykke på venstre knap og holde den inde i 4 sekunder.

### **Advarsel om lavt batteriniveau**

Når batteristrømmen aftager, og der er ca. 2 % (1-2 timer) tilbage af kapaciteten, lyder der en advarsel i headsettet. Batteriet skal herefter oplades snarest muligt. Headsettet slukker, når batteriet er helt afladet.

## Opladning af batteriet

Oplad headsettet før første brug!

Headsettet oplades, når det er forbundet til en USB-strømforsyning. Brug det USB-ladekabel, der følger med headsettet (B2).

Under opladning blinker lysdioden (A14) på headsettet grønt. Når batteriet er fuldt opladet, lyser lysdioden konstant grønt.

Frakobl ladekablet, når headsettet er fuldt opladet. En fuld opladning tager cirka 5 timer.

Specifikationer for strømforsyningen: Udgang DC 5 V, 1000 mA (LPS – Limited Power Source).

Den effekt, som opladeren leverer, skal være mellem min. 2,5 watt, som radioudstyret kræver, og maks. 5 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.

Batteriets driftstid er ca:

100 timer med en aktiv Bluetooth®-forbindelse (A2DP og/eller HFP, HSP) og Aktivt medhør.

50 timer med en aktiv Bluetooth®-forbindelse, radio og Aktivt medhør.

## Batterisparefunktion

Headsettet slukkes automatisk efter 4 timer uden brugerinteraktion. Der høres tre advarsler, før headsettet slukkes.

## Fabriksnulstilling

Hvis du har brug for at gendanne dit headset til dets standardindstillinger, skal du følge disse trin for at udføre en fabriksnulstilling.

1. Sørg for, at headsettet er tændt.
2. Tryk på venstre- og højrepileknapperne samtidigt i 10 sekunder.
3. Headsettet slukkes og vender tilbage til de oprindelige fabriksindstillinger.

Bemærk! En fabriksnulstilling sletter alle parrede enheder og tilpassede indstillinger. Efter nulstillingen skal du tilslutte dit headset til dine enheder igen.

## Vigtigt!

- Efterlad aldrig headsettet uden opsyn under opladning.
- Hvis du bruger headsettet under opladning, må du kun bruge en bærbar jævnstrømskilde.
- Brug kun en strømforsyning af den type, der er angivet af producenten.
- Headsettet må kun oplades ved stuetemperatur (10-25 °C).
- Dette produkt indeholder et indbygget Li-ion-batteri, som kun må udskiftes af autoriseret servicepersonale.
- Forsøg ikke selv at åbne batterirummet på nogen måde, og forsøg ikke at skille batteriet ad, knuse det eller udsætte det for kraftig varme eller ild.
- Driftstemperaturområdet for de elektroniske funktioner er: -20 °C til +55 °C.
- Hvis disse anvisninger følges, vil produktet sandsynligvis ikke udgøre nogen risiko som defineret i EN 60950-1.

## Dele (fig. A)

- A1. Hovedbøjle af termoplast
- A2. Hjelmbeslag af termoplast
- A3. Udskifteligt skumfor
- A4. Udskiftelige skumfyldte ørepuder
- A5. Udskiftelig skumfyldt hovedpude
- A7. Niveauafhængige mikrofoner
- A8. Ladestik
- A9. Stik til bommikrofon
- A10. Bommikrofon

## Reservedele og tilbehør (fig. B)

- B1. Hygiejnesæt: 99403-001
- B2. USB-ladekabel: 39929-001
- B3. Vindhætter til bommikrofon: 16999-001
- B4. Bommikrofon: 16982-001
- B5. Ekstra hovedbøjle med elektronik: 26046-915
- B6. Ekstra hjelmarm (par): 26108-910
- B7. Svedbeskytter: 99900-001
- B8. Comfort Pad Gel-ørpude: 99404-001
- B9. Vindbeskytter til niveauafhængige mikrofoner: 1052-001

## Udskiftning af hygiejnesættet (fig. D)

Fjern det gamle skumfor, og isæt det nye.

Tag den gamle ørepude af.

Centrer den nye ørepude over fordybningen.

Tryk med en finger ørepudens yderkant ned, indtil den sidder fast hele vejen rundt.

## Godkendelsesdata og tekniske data (E)

- E1. Hovedbøjle
- E2. Hjelmontering
- E3. Testet og certificeret iht. (standarder)
- E4. Vægt
- E5. Gennemsnitlig dæmpning
- E6. Standardafvigelse
- E7. Antaget beskyttelsesværdi
- E8. Testet af (bemyndiget organ)
- E9. Størrelse: S, M og L

### Godkendte hjelmkombinationer

Dette høreværn må kun monteres på og bruges sammen med de sikkerhedshjelme til industriel brug, der er angivet i tabel G.

G1. Producent

G2. Model

Høreværn, der opfylder kravene i EN 352-3, tilhører størrelsesområdet medium, størrelsesområdet lille eller størrelsesområdet stor. Høreværn i størrelsesområdet medium passer de fleste brugere. Høreværn i størrelsesområdet lille eller stor er designet til at passe til brugere, som ikke passer et høreværn i størrelsesområde medium.

Hellberg Safety AB erklærer hermed, at høreværnet "Synergy DR" er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og direktiv 2014/53/EU om radioudstyr. EU-overensstemmelseserklæringen kan ses i sin fulde længde her: [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Fremstillingsdatoen kan ses på indersiden af ørekoppen. Den forventede levetid for produktet, eksklusive batterierne, er 5 år. Serienummeret kan findes på mærkaten nederst på ørekoppen.

Dette produkt er omfattet af direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Produktet må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Batterierne skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale bestemmelser. Brug det lokale genbrugssystem til elektroniske produkter.

**Varning!**

Detta hörselskydd är avsett att skydda bäraren mot farliga bullernivåer när det bärs, justeras och underhålls i enlighet med denna bruksanvisning. All annan användning är inte avsedd och därför inte tillåten. Det är viktigt att bruksanvisningen följs. Underlåtenhet att göra detta kan resultera i en drastisk minskning av bullerdämpningen och kan leda till allvarliga skador.

**Läs denna bruksanvisning noggrant!**

- Hörselskyddet måste alltid bäras i bullriga miljöer för att ge ett fullständigt skydd! Hörselskyddet ger endast ett fullständigt skydd om det bärs hela tiden.
- Hörbarheten för varningssignaler på en specifik arbetsplats kan försämrats på grund av överskydd, till exempel om vid användning av ett hörselskydd med för stor ljuddämpning i förhållande till bullermiljön.
- Vid användning av hörselskydd med inbyggd radio/ljuduppspelningsfunktioner är det viktigt att du tänker på att anpassa ljudvolymen så att du hör eventuella varningssignaler osv.
- Hos vissa individer kan alltför högt ljudtryck från in-ear-hörlurar och kapslade hörlurar orsaka hörselnedsättning.
- Detta hörselskydd är utrustat med radio/ljuduppspelningsfunktioner och begränsar ljudnivån från högtalarna till maximalt 82 dB(A) vid örat.
- Använd inte denna produkt i en potentiellt explosiv atmosfär.
- Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Mer information kan fås av tillverkaren.
- Kontrollera regelbundet att hörselskyddet är lämpligt att använda.
- Hörselskyddets ljuddämpande egenskaper kan försämrats dramatiskt när det används med till exempel glasögon med tjocka skalmar, skidglasögon/balaklavor osv.
- Användning av svett-/hygienskydd över tätningsringarna kan minska hörselskyddets ljuddämpande egenskaper.
- Hörselkåpor, och i synnerhet kuddar, kan försämrats med tiden och bör undersökas med jämna mellanrum med avseende på sprickbildning och läckage.
- Kassera produkten omedelbart om den uppvisar några tecken på sprickbildning eller skada.
- Hygiensatsen bör bytas ut minst två gånger om året. Se till att du väljer rätt hygiensats för ditt hörselskydd.
- Rengör produkten med mild tvål. Se till att rengöringsmedlet/tvålen du använder inte irriterar huden. Sänk inte ner produkten i vatten.
- Förvara hörselskyddet på en torr och ren plats och utsätt det inte för direkt solljus. Förvara det helst i originalförpackningen.
- Varning! Prestandan kan försämrats i takt med att batteriets laddning minskar. Den typiska kontinuerliga användningstiden som kan förväntas från hörselskyddet är 50 timmar.
- Denna produkt är utrustad med en säkerhetsrelaterad ljudingång. Bäraren bör kontrollera att hörselskyddet fungerar som det ska före användning. Om distorsion eller fel detekteras, ska bäraren läsa tillverkarens råd för underhåll.
- Utsignalen från ljudkretsen i detta hörselskydd kan överskrida gränsvärdet för exponering.

**Ibruktagnig och justering**

För undan eventuellt hår över öronen och placera hörselkåporna över öronen så att de sitter bekvämt och sluter tätt. Se till att öronen är helt inneslutna av hörselkåporna och att trycket från dem är jämnt runt öronen.

**Bygel (bild C1)**

Justera storleken på hjässlbygeln så att den vilar lätt mot hjässan.

**Hjälmfäste (bild C2, C3)w**

Tryck in hörselskyddets hjälmfäste i spåret på hjälmen tills det låser. Placera hörselskyddet över öronen och tryck inåt tills du hör ett klick. Justera hörselskyddet och hjälmen så att de sitter bekvämt.

**ANVÄNDARINSTRUKTIONER FÖR ELEKTRONISKA FUNKTIONER**

Konfigurationer och inställningar styrs och bekräftas av röstmeddelanden eller ljudsignaler i headsetet.

**Hellberg SafetyHub-appen**

Få tillgång till fler funktioner och styr headsetet via Hellberg SafetyHub-appen.

Ladda ner appen från App Store eller Google Play. Skanna QR-koderna på baksidan av bruksanvisningen.

**Slå på strömmen:** Tryck på och håll in PÅ/AV-knappen (A14). En röst bekräftar att headsetet är påslaget och PÅ/AV-knappen lyser grönt.

**Stänga av strömmen:** Tryck på och håll in PÅ/AV-knappen i 4 sekunder. En röst bekräftar att headsetet är avstängt.

**BLUETOOTH®-Parkoppling**

Beroende på telefonmodell och användning kanske vissa funktioner inte stöds eller måste styras via telefonen. Första gången du använder headsetet måste du parkoppla hörselskyddet med telefonen för att enheterna ska kunna kommunicera. Parkopplingen behöver bara göras en gång för varje par hörselskydd.

**OBS!** Om du använder Hellberg SafetyHub-appen, följ instruktionerna för parkoppling som visas i appen.

1. För att parkoppla en första enhet, tryck på och håll in Bluetooth®-knappen (A11). En röst bekräftar att parkopplingsläget är aktiverat.
  2. Aktivera Bluetooth® på din telefon (eller annan enhet) och välj "Synergy DR" i listan. (Se bruksanvisningen för din telefon). Om telefonen kräver en PIN-kod, anger du fyra nollor (0000).
  3. En röst bekräftar att parkopplingen lyckats och Bluetooth®-knappen blinkar blått. Om parkopplingen misslyckas, stänger du av headsetet och gör om parkopplingen igen.
  4. För att parkoppla en andra telefon, upprepa från steg 1.
- Parkopplingslänken upprättas automatiskt med telefonen nästa gång du slår på headsetet. Om du upplever problem i samband med parkopplingen, ta bort det tidigare headsetet i Bluetooth®-inställningarna på din telefon.
- Om röstassistans används när 2 enheter är anslutna, aktiverar headsetet funktionen på den senast använda telefonen.

### **Musikstreaming från en Bluetooth®-enhet**

1. Spela upp/pausa genom att kort trycka på Bluetooth-knappen.
2. Justera volymen genom att trycka på volymknapparna Vänster/Höger (A12 A13).
3. Välj nästa spår genom att trycka på och hålla in Volym UPP-knappen i 1 sekund.
4. Spela upp spåret från början genom att trycka på och hålla in Volym NER-knappen i 1 sekund.
5. Välj föregående spår genom att trycka på och hålla in Volym NER-knappen i 4 sekunder.

### **Svara/avsluta/avvisa samtal**

1. Svara genom att kort trycka på Bluetooth-knappen.
2. Avsluta samtalet genom att kort trycka på Bluetooth-knappen.
3. För att avvisa ett samtal, tryck på och håll in Bluetooth-knappen i 1 sekund.

### **Röstuppringning från headsetet via en ansluten telefon**

Se bruksanvisningen för din telefon för att se om den stöder röstuppringning.

1. Tryck på och håll in Bluetooth-knappen i 1 sekund och släpp sedan upp den. En ljudsignal bekräftar att funktionen har aktiverats.
2. Säg ditt röstuppringningskommando.

De flesta telefoner med stöd för röstuppringning skickar en bekräftelseignal när du säger ditt röstuppringningskommando.

### **Justera volymen under ett samtal**

1. Öka volymen genom att trycka på Volym UPP-knappen (A13)
2. Minska volymen genom att trycka på Volym NER-knappen (A12)

### **Bruten Bluetooth®-länk**

Om Bluetooth®-länken har brutits på grund av att headsetet befinner sig utom räckhåll för signalen (mer än 10 meter), visas "Frånkopplad" på headsetets display. Headsetet kommer automatiskt att ansluta när det är inom räckhåll.

### **Nivåberoende funktion (LD) för "Aktiv medhörning"**

1. Tryck på och håll in LD-knappen (A15) i 4 sekunder för att slå på (ON) funktionen. En röst bekräftar att funktionen har aktiverats.
  2. Justera volymen genom att trycka på LD-knappen tills du når önskad ljudvolym. Volymen kan justeras i 5 nivåer (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...).
  3. Tryck på och håll in LD-knappen för att stänga av funktionen (OFF).
- Headsetet kommer ihåg den senaste volyminställningen nästa gång du slår på (ON) funktionen Aktiv medhörning.

### **Fokusläge**

Fokusläget stänger av all ljudåtergivning och aktiverar Aktiv medhörning på maximal volymnivå.

1. Håll LD-knappen (A15) intryckt i 1 sekund för att aktivera Fokusläget. Släpp knappen när en kort ton hörs.
2. Tryck på valfri knapp för att avsluta Fokusläget. Eventuell ljuduppspelning och Aktiv medhörning återgår till tidigare inställningar.

Detta hörselskydd är utrustat med nivåberoende dämpning. Bäraren bör kontrollera att hörselskyddet fungerar som det ska före användning. Om förvrängning eller fel upptäcks, ska bäraren läsa tillverkarens råd för underhåll och laddning av batteriet. Varning! Effekten hos hörselskyddets nivåberoende krets kan överstiga den externa ljudnivån.

### **Radiofunktioner**

Öppna menyn för radioinställningar genom att trycka på knappen "PÅ/AV" (A14). Navigera i inställningsmenyn med hjälp av pilknapparna vänster/höger (A12/A13). Bekräfta valet genom att trycka på "PÅ/AV"-knappen. Radiofunktionen kan stängas av genom att du navigerar till och väljer "Stäng av radion".

### **FM-radio**

1. Navigera till och välj "FM-radio" följt av "Alla stationer".
2. Tryck på och håll in vänster/högerknapparna för att gå till föregående/nästa tillgängliga FM-station. Släpp knappen när en kort ton hörs.
3. Tryck kort på vänster/högerknapparna för att justera radiovolymen.

### **DAB+ Radio**

DAB+-radio är beroende av tillgänglighet i din region. Innan headsetet används första gången måste det göra en sökning efter tillgängliga DAB+-stationer. Detta kan behöva upprepas om du flyttar till ett annat sändningsområde.

1. Navigera till och välj "DAB-scan". Under skanningen hörs flera toner i headsetet. När du är klar bekräftar en röst antalet tillgängliga stationer.
2. Navigera till och välj "DAB-radio" följt av "Alla stationer".
3. Håll vänster-/högerknapparna intryckta för att gå till föregående/nästa tillgängliga DAB+-station. Släpp knappen när en kort ton hörs.
4. Tryck kort på vänster-/högerknapparna för att justera radiovolymen.

### **Favoritstationer**

Headsetet kan spara upp till 10 FM- och 10 DAB+-stationer för snabb åtkomst.

1. Hitta din önskade station i "Alla stationer"
2. Tryck och håll in den högra pilknappen i 4 sekunder. En röst bekräftar att stationen har sparats.
3. Navigera till och välj "FM-radio" eller "DAB-radio" följt av "Favoritstationer".
4. Tryck på och håll in höger-/vänsterknapparna för att navigera bland sparade stationer.
5. Om du vill ta bort en sparad station håller du vänsterknappen intryckt i 4 sekunder.

### **Varning för låg batterinivå**

När batterinivån sjunker och ca 2 % (1–2 timmar) av kapaciteten återstår, hörs ett varningsmeddelande i headsetet. Batteriet bör då laddas så snart som möjligt. Headsetet stängs av när batteriet är urladdat.

## Ladda batteriet

Ladda headsetet innan du använder det första gången!

Headsetet laddas när det är anslutet till en USB-port. Använd USB-laddningskabeln som medföljer headsetet (B2).

Vid laddning blinkar LED-lampan (A14) på headsetet grönt. När batteriet är fulladdat börjar LED-lampan lysa med fast sken.

Koppla från laddningskabeln när headsetet är fulladdat. En full laddning tar cirka 5 timmar.

Specifikationer för strömförsörjning: Effekt DC5V 1000 mA (Limited Power Source/begränsad strömkälla - LPS).

Den effekt som laddaren levererar måste ligga mellan minst 2,5 watt som krävs av radioutrustningen och max 5 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.

Batteriets drifttid är ungefär:

100 timmar med en aktiv Bluetooth®-länk (A2DP och/eller HFP, HSP) och Aktiv medhörning.

50 timmar med en aktiv Bluetooth®-länk, Radio och Aktiv medhörning.

## Batterisparfunktion

Headsetet stängs av automatiskt efter 4 timmar utan någon användarinteraktion. Tre varningsmeddelanden hörs innan headsetet stängs av.

## Fabriksåterställning

Om du behöver återställa headsetet till standardinställningarna följer du stegen nedan för att göra en fabriksåterställning.

1. Kontrollera att headsetet är påslaget.

2. Tryck på och håll in vänster och höger pilknapp samtidigt i 10 sekunder.

3. Headsetet stängs av och återgår till de ursprungliga fabriksinställningarna.

OBS! En fabriksåterställning raderar alla parkopplade enheter och anpassade inställningar. Efter återställningen måste du ansluta headsetet till dina enheter på nytt.

## Viktigt!

- Lämna aldrig headsetet oövakat under laddning.
- Om du använder headsetet under laddning får du endast använda en bärbar likströmskälla.
- Använd endast strömförsörjning som uppfyller tillverkarens specifikationer.
- Ladda endast headsetet i rumstemperatur (10-25 °C).
- Denna produkt har ett inbyggt litiumjonbatteri som endast får bytas ut av auktoriserad servicepersonal.
- Försök inte att öppna batterifacket på något sätt och demontera inte, krossa eller utsätt batteriet för extrem värme eller eld.
- Drifttemperaturområde för de elektroniska funktionerna: -20 °C till +55 °C.
- Om dessa instruktioner följs, är det osannolikt att produkten uppvisar några risker i den mening som avses i EN 60950-1.

## Delar (bild A)

- A1: Hjälsbygel av termoplast  
A2: Hjälmfäste av termoplast  
A3: Utbytbar kudde av skumgummi  
A4: Utbytbara skumgummifyllda öronkuddar  
A5: Utbytbar skumgummifylld kudde för bygel  
A7: Mikrofoner med anpassning till ljudnivån  
A8: Laddningsuttag  
A9: Uttag för bommikrofon  
A10: Bommikrofon

## Reservdelar och tillbehör (bild B)

- B1. Hygiensats: 99403-001  
B2. USB-laddningskabel: 39929-001  
B3. Vindskydd för bommikrofon: 16999-001  
B4. Bommikrofon: 16982-001  
B5. Hjälsbygel elektronik: 26046-915  
B6. Extra hjälmarm (par): 26108-910  
B7. Svetteabsorbenter: 99900-001  
B8. Comfort Pad Gel-öronkudde: 99404-001  
B9. Vindskydd lock: 1052-001

## Byte av hygiensatsen (bild D)

Ta bort det gamla skyddet av skum och sätt i det nya

Dra av den gamla öronkudden.

Centrera den nya öronkudden över hålet.

Tryck med fingret längs utsidan på öronkudden tills den sluter tätt runt kanterna.

## Godkännande- och tekniska data (E)

- E1. Hjälsbygel  
E2. Hjälmmonterad  
E3. Testad och certifierad enligt (standarder)  
E4. Vikt  
E5. Genomsnittlig dämpning  
E6. Standardavvikelse  
E7. Antaget skyddsvärde  
E8. Testad av (anmält organ)  
E9. Storlek: S, M och L

## Godkända hjälmkombinationer

Dessa hörselkåpor bör endast monteras och användas med industriella skyddshjälmars som listas i tabell G.

- G1. Tillverkare  
G2. Modell



Hörselkåpor som överensstämmer med EN 352-3 är i storlekarna medium, small eller large. Hörselkåpor i storlek medium passar de flesta bärare. Hörselkåpor i storlek small eller large är utformade för att passa bärare för vilka hörselkåpor i storlek medium inte är lämpliga.

Härmed förklarar Hellberg Safety AB att hörselskyddet "Synergy DR" överensstämmer med PPE-förordningen EU 2016/425 och RED-direktivet 2014/53/EU. Denna EU-försäkran om överensstämmelse finns i sin helhet på följande webbadress:  
[www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

För tillverkningsdatum, se datumklockan på insidan av hörselkåpan. Beräknad livslängd för produkten, exklusive batterier, är 5 år. Serienummer står på etiketten på hörselkåpans undersida.

Denna produkt omfattas av direktivet om avfall av elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) 2012/19/EU.

Släng inte den uttjänta produkten i det osorterade kommunala avfallet. Batterier måste kasseras i enlighet med nationella föreskrifter. Använd det lokala insamlingssystemet för återvinning av elektroniska produkter.

**Advarsel!**

Dette hørselvernet er ment å beskytte brukeren mot farlige støynivåer når det brukes, justeres og vedlikeholdes i henhold til denne bruksanvisningen. Enhver annen bruk er ikke tilsiktet og derfor ikke tillatt. Det er viktig at bruksanvisningen følges. Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan det føre til en drastisk reduksjon i støydempingen og alvorlige personskafer.

**Les denne bruksanvisningen grundig!**

- Hørselvernet må brukes til enhver tid i støyende omgivelser for å gi full beskyttelse! Full beskyttelse oppnås bare med en brukstid på 100 %.
- Evnen til å høre varselssignaler på en bestemt arbeidsplass kan svekkes på grunn av overbeskyttelse når man bruker et hørselvernet med for god støydemplingsytelse i forhold til støymiljøet.
- Når du bruker hørselvern med underholdningsfunksjoner, må du huske å justere volumet når du jobber i støyende omgivelser for å sikre at du kan høre varselssignaler og lignende.
- Hos enkelte kan for høy lyd fra øretelefoner og hodetelefoner forårsake hørsløstap.
- Dette hørselvernet kan brukes til å lytte til lydkilder, og det har nivåbegrensning av lydsignaler fra høytaltalerne til maksimalt 82 dB(A) ved øret.
- Ikke bruk dette produktet i en potensielt eksplosiv atmosfære.
- Dette produktet kan påvirkes negativt av visse kjemiske stoffer. Du kan få mer informasjon om dette fra produsenten.
- Sørg for at hørselvernet kontrolleres regelmessig, slik at det fungerer som det skal.
- Hørselvernets støydempende egenskaper kan reduseres betydelig når det for eksempel brukes med tykke brilleinnfatninger, skimasker/finlandshetter og så videre.
- Hvis det brukes hygieneprodukter/kremer over tetningsringene, kan det redusere hørselvernets støydempende egenskaper.
- Øreklokkene, og spesielt putene, kan forringes under bruk og bør kontrolleres med jevne mellomrom for sprekkdannelser og lekkasje.
- Produktet må kasseres umiddelbart hvis det viser tegn på sprekkdannelser eller skader.
- Hygienesett bør byttes minst to ganger i året. Sørg for at du velger det riktige hygienesettet for hørselvernet.
- Rengjør produktet med mild såpe. Kontroller at rengjøringsmiddelet du bruker, ikke irriterer huden. Produktet må ikke senkes ned i vann.
- Hørselvernet skal oppbevares på et tørt og rent sted og ikke i direkte sollys, for eksempel i originalemballasjen.
- Advarsel! Ytelsen kan avta etter hvert som batteristrømmen forbrukes. Den typiske perioden for kontinuerlig bruk som kan forventes av hørselvernet, er 50 timer.
- Dette produktet har en sikkerhetsrelatert lydninggang. Brukeren må kontrollere at alt fungerer før bruk. Hvis det forekommer forvrengning eller feil, må brukeren se produsentens instruksjoner for vedlikehold.
- Effekten fra lydkretsen i dette hørselvernet kan overskride grensnivået for eksponering.

**Bruk og justering**

Ta alt håret bort fra ørene, og legg øreklokkene over ørene, slik at de sitter tett og behagelig. Sørg for at ørene er helt omsluttet av øreklokkene, og at du har et jevnt trykk rundt ørene.

**Hodebøyle (bilde C1)**

Juster hodebøylen slik at den ligger lett mot toppen av hodet.

**Hjelmfeste (bilde C2, C3)**

Skvy hørselvernets hjelmfeste inn i hjelmsporet til det låses på plass. Legg hørselvernet over ørene, og press inn til du hører et klikk. Juster hørselvernet og hjelmen, slik at alt sitter komfortabelt.

**BRUKSANVISNING FOR ELEKTRONISKE FUNKSJONER**

Konfigurasjoner og innstillinger veiledes og bekreftes av talemeldinger eller lydsignaler i hodetelefonene.

**Hellberg SafetyHub-app**

Få tilgang til flere funksjoner og betjen hodetelefonene ved hjelp av Hellberg SafetyHub-appen.

Last ned fra App Store eller Google Play. Skann QR-kodene på baksiden av bruksanvisningen.

**Slå på:** Hold inne av/på-knappen (A14). En stemme bekrefter at hodetelefonene er slått på, og av/på-knappen lyser grønt.

**Slå av:** Hold inne av/på-knappen i fire sekunder. En stemme bekrefter at hodesettet slås av.

**BLUETOOTH®-SAMMENKOBLING**

Avhengig av telefonmodell og applikasjon kan det hende at enkelte funksjoner ikke støttes, eller at de må betjenes fra telefonen. Første gang du bruker hodetelefonen, må du opprette en trådløs forbindelse, «sammenkobling», for at enhetene skal kunne kommunisere. Sammenkobling gjøres bare én gang for hvert enhetspar.

Merk! Hvis du bruker Hellberg SafetyHub-appen, følger du instruksjonene for sammenkobling som vises i den.

1. Hold inne Bluetooth®-knappen (A11) for å sammenkoble den første enheten. En stemme bekrefter at sammenkoblingsmodus er aktivert.
2. Aktiver Bluetooth® på telefonen din (eller en annen enhet), og velg «Synergy DR» i listen. (Se bruksanvisningen for telefonen). Hvis telefonen krever en PIN-kode, skriver du inn fire nuller (0000).
3. En stemme bekrefter at sammenkoblingen er fullført, og Bluetooth®-knappen blinker blått. Hvis sammenkoblingen mislykkes, må du slå av hodetelefonene og begynne på nytt.
4. Gjenta fra trinn 1 for å sammenkoble en annen telefon. Telefonen kobles til automatisk neste gang hodetelefonene slås på. Hvis det oppstår problemer med sammenkoblingen, kan du slette de forrige hodetelefonene i Bluetooth®-innstillingene på telefonen. Hvis du bruker taleassistent når to enheter er tilkoblet, vil hodetelefonene aktivere funksjonen på telefonen som ble brukt sist.

### Strømme musikk fra en Bluetooth®-enhet

1. Trykk kort på Bluetooth-knappen for å spille av / sette på pause.
2. Juster volumet ved hjelp av volumknappene venstre/høyre (A12, A13).
3. Hold inne volum opp-knappen i ett sekund for å gå til neste spor.
4. Hold inne volum ned-knappen i ett sekund for å spille av sangen fra starten.
5. Hold inne volum ned-knappen i fire sekunder for å gå til forrige spor.

### Besvar/avslutt/avvis anrop

1. Trykk kort på Bluetooth-knappen for å besvare et anrop.
2. Trykk kort på Bluetooth-knappen for å avslutte et anrop.
3. Hold inne Bluetooth-knappen i ett sekund for å avvise et anrop.

### Ring ved hjelp av stemmen fra hodetelefonene via tilkoblet telefon

Se bruksanvisningen for telefonen for å finne ut om den støtter taleoppringing.

1. Hold inne Bluetooth-knappen i ett sekund, og slipp den. Et lydsignal bekrefter at funksjonen er aktivert.
2. Si taleoppringingskommandoen.

De fleste telefoner som støtter stemmestyrte oppringing, sender et bekräftelsessignal for å gi deg beskjed om å si kommandoen.

### Justere volumet under en samtale

1. Trykk på volum opp-knappen (A13) for å øke volumet.
2. Trykk på volum ned-knappen (A12) for å redusere volumet

### Brutt Bluetooth®-forbindelse

Hvis Bluetooth®-forbindelsen brytes på grunn av for lang avstand (mer enn ti meter), sier hodetelefonene «Bluetooth connection lost» (Bluetooth-forbindelse tapt). Hodetelefonene kobles til automatisk når de er innenfor rekkevidde igjen.

### Funksjon for nivåavhengig aktiv lytting

1. Hold inne LD-knappen (A15) i fire sekunder for å slå på funksjonen. En stemme bekrefter at funksjonen er aktivert.
2. Juster volumet ved å trykke på LD-knappen til du når det ønskede nivået. Det er fem nivåer å velge mellom (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3 ...)

3. Hold inne LD-knappen for å slå av funksjonen.

Hodetelefonen husker den siste voluminnstillingen neste gang du slår på Aktiv lytting-funksjonen.

### Fokusmodus

Fokusmodus demper all lydavspilling og aktiverer Aktiv lytting med maksimalt volum.

1. Hold inne LD-knappen (A15) i ett sekund for å aktivere Fokusmodus. Slipp knappen når du hører en kort tone.
2. Trykk på en hvilken som helst knapp for å avslutte Fokusmodus. All lydavspilling og Aktiv lytting går tilbake til tidligere innstillinger.

Dette hørselvernet har nivåavhengig støydemping. Brukeren må kontrollere at alt fungerer før bruk. Hvis det oppstår forvrengning eller feil, kan brukeren lese produsentens råd for vedlikehold og lading av batteriet. Advarsel! Utgangen for den nivåavhengige kretsen på dette hørselvernet kan overstige det eksterne lydnivået.

### Radiofunksjoner

Trykk på av/på-knappen (A14) for å åpne innstillingsmenyen for radioen. Bruk pil til venstre / pil til høyre (A12/A13) for å navigere i innstillingsmenyen. Trykk på av/på-knappen for å bekrefte et valg. Radiofunksjonen kan slås av ved å gå til og velge «Turn Off Radio» (slå av radio).

### FM-radio

1. Gå til og velg «FM radio» etterfulgt av «All Stations» (alle stasjoner).
2. Hold inne knappen venstre/høyre for å gå til forrige/neste tilgjengelige FM-stasjon. Slipp knappen når du hører en kort tone.
3. Trykk kort på knappen venstre/høyre for å justere radiovolumet.

### DAB+-radio

DAB+-radio avhenger av tilgjengelighet der du er. Før hodetelefonene brukes for første gang, må det utføres en skanning av tilgjengelige DAB+-stasjoner. Det kan hende dette må gjøres igjen hvis du flytter til et annet kringkastingsområde.

1. Gå til og velg «DAB-scan» (DAB-skanning). Når skanningen pågår, hører du flere toner i hodetelefonene. Når den er fullført, bekrefter en stemme antall tilgjengelige stasjoner.
2. Gå til og velg «DAB radio» etterfulgt av «All Stations» (alle stasjoner).
3. Hold inne knappen venstre/høyre for å gå til forrige/neste tilgjengelige DAB+-stasjon. Slipp knappen når du hører en kort tone.
4. Trykk kort på knappen venstre/høyre for å justere radiovolumet.

### Favorittstasjoner

Hodetelefonene kan lagre opptil ti FM-stasjoner og ti DAB+-stasjoner for rask tilgang.

1. Finn ønsket stasjon i «All Stations» (alle stasjoner).
2. Hold inne høyre pilknapp i fire sekunder. En stemme bekrefter at stasjonen er lagret.
3. Gå til og velg «FM radio» eller «DAB radio» etterfulgt av «Favorite stations» (favorittstasjoner).
4. Hold inne knappen høyre/venstre for å gå gjennom lagrede stasjoner.
5. Hvis du vil fjerne en lagret stasjon, holder du inne venstre knapp i fire sekunder.

### Advarsel om lavt batterinivå

Når batterinivået er lavt og det er igjen cirka 2 % (1–2 timer) av kapasiteten, hører du en advarsel i hodetelefonene. Da må du lade batteriet så snart som mulig. Hvis batteriet blir tomt for strøm, slår hodetelefonene seg av.

## Lade batteriet

Lad hodetelefonene før du bruker dem for første gang!

Hodetelefonene lades når de kobles til en USB-strømforsyning. Bruk USB-ladekabelen som ble levert med hodetelefonene (B2).

Under lading blinker LED-dioden (A14) på hodetelefonene grønt. Når batteriet er fulladet, lyser LED-lampen grønt. Koble fra ladekabelen når hodetelefonene er fulladet. Det tar cirka fem timer å fullade dem.

Spesifikasjoner for strømforsyning: Utgang DC 5 V 1000 mA (LPS – Limited Power Source).

Strømmen som leveres av laderen, må være minst 2,5 watt, som kreves av lydutstyret, og maksimalt 5 watt for å oppnå maksimal ladehastighet.

Batteriets driftstid er omtrent:

100 timer med en aktiv Bluetooth®-kobling (A2DP og/eller HFP, HSP) og aktiv lytting.

50 timer med en aktiv Bluetooth®-kobling, radio og aktiv lytting.

## Funksjon for batterisparing

Hodetelefonene slås av automatisk etter fire timer uten brukerinteraksjon. Det høres tre varselmeldinger før hodetelefonene slås av.

## Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

Hvis du må tilbakestille hodetelefonene til standardinnstillingene, kan du gjøre følgende for å utføre en tilbakestilling til fabrikkinnstillinger.

1. Påse at hodetelefonene er slått på.
2. Hold inne venstre og høyre pilknapper samtidig i ti sekunder.
3. Hodetelefonene slår seg av og går tilbake til de opprinnelige fabrikkinnstillingene.

Merk: Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene sletter alle sammenkoblede enheter og tilpassede innstillinger. Etter tilbakestillingen må du koble hodetelefonene til enhetene dine igjen.

## Viktig!

- La aldri hodetelefonene være uten tilsyn under lading.
- Hvis du bruker hodetelefonene under lading, må du bare bruke en bærbar DC-strømkilde.
- Bruk bare en strømforsyning som spesifisert av produsenten.
- Hodetelefonene skal kun lades i romtemperatur (10–25 °C).
- Dette produktet har et innebygd litiumionbatteri som kun må byttes av autorisert servicepersonell.
- Du må ikke forsøke å åpne batterirommet på noen måte eller ta fra hverandre, knuse eller utsette batteriet for ekstrem varme eller ild.
- Driftstemperatur for de elektroniske funksjonene: –20 til +55 °C.
- Hvis du overholder disse instruksjonene, er det lite sannsynlig at produktet vil utgjøre noen fare i henhold til EN 60950-1.

## Deler (bilde A)

- A1. Hodebøyle av termoplast
- A2. Hjelmfeste av termoplast
- A3. Utskiftbart skumfôr
- A4. Utskiftbare skumfylte øreputer
- A5. Utskiftbar skumfylt hodepute
- A7. Nivåavhengige mikrofoner
- A8. Ladekontakt
- A9. Kontakt for bommikrofon
- A10. Boom-mikrofon

## Reservedeler og tilbehør (bilde B)

- B1. Hygienesett: 99403-001
- B2. USB-C-ladekabel: 39929-001
- B3. Vindbeskyttelse bommikrofon: 16999-001
- B4. Bommikrofon: 16982-001
- B5. Reservehodebøyle elektronisk: 26046-915
- B6. Reservehjelmmarm (par): 26108-910
- B7. Svetteputer: 99900-001
- B8. Komfortpute gel: 99404-001
- B9. Vindbeskyttelse for mikrofoner: 1052-001

## Bytte hygienesett (bilde D)

Fjern det gamle skumfôret, og monter det nye.

Dra av den gamle øreputen.

Sentrer den nye øreputen over hullet.

Press med én finger langs utsiden av øreputen til den fester seg hele veien rundt kantene.

## Godkjenning og tekniske data (E)

- E1. Hodebøyle
- E2. Montert på hjelm
- E3. Testet og sertifisert i henhold til (standarder)
- E4. Vekt
- E5. Hoveddemping
- E6. Standard avvik
- E7. Antatt beskyttelsesverdi
- E8. Testet av (kontrollorgan)
- E9. Størrelse: S, M og L

#### **Godkjente hjelmkombinasjoner**

Disse øreklokkene skal monteres på og kun brukes med de industrielle vernehjelmene som er angitt i tabell G.

G1. Produsent

G2. Modell

Øreklokker som overholder EN 352-3, er i størrelsen M, S eller L. Øreklokker i størrelsen M passer de fleste brukerne.

Øreklokker i størrelsen S eller L er designet for brukere som ikke kan bruke størrelsen M.

Hellberg Safety AB erklærer herved at hørselvernet «Synergy DR» er i samsvar med PVU-forskrift (EU) 2016/425 og RED-direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity). Se dato/klokkeslett på innsiden av øreklokken for produksjonsdato. Forventet levetid for produktet, unntatt batterier, er fem år. Serienummeret er plassert på etiketten på undersiden av øreklokken.

Dette produktet omfattes av WEEE-direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall.

Produktet må ikke kastes i restavfallet. Batterier må kasseres i henhold til nasjonale forskrifter. Bruk den lokale resirkuleringsordningen for elektroniske produkter.

**Varoitus!**

Nämä kuulonsuojaimet on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää vaarallisilta melutasoilta, kun niitä käytetään, säädetään ja huolletaan tämän käyttöohjeen mukaisesti. Muu käyttö ei ole tarkoituksenmukaista eikä sallittua. On tärkeää, että käyttöohjeita noudatetaan. Käyttöohjeiden laiminlyönti voi vähentää melunvaimennusta merkittävästi, mikä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

**Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti!**

- Täysi suojaus edellyttää, että kuulonsuojaimia käytetään koko ajan meluisissa ympäristöissä! Vain käyttö koko ajan suojaa kattavasti.
- Varoitussignaalin kuuluvuus tietyllä työpaikalla saattaa heikentyä ylisuojauksen vuoksi, kun käytetään kuulonsuojaimia, jotka valmentavat melua liikaa ympäristön melutasoon nähden.
- Kun käytät äänivihdeominaisuuksilla varustettuja kuulonsuojaimia, muista säätää äänenvoimakkuus meluisissa ympäristöissä työskentelyn aikana niin, että kuulet mahdolliset varoitussänet.
- Joillekin kuulokkeiden liiallinen äänenpaine voi aiheuttaa kuulonaleneman.
- Nämä kuulonsuojaimet tarjoavat äänivihdetoiminnon, ja ne rajoittavat kaittimista tulevan äänisignaalin korkeintaan 82 dB(A):iin korvassa.
- Älä käytä tätä tuotetta räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Tietty kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Kysy lisätietoja valmistajalta.
- Tarkista kuulonsuojaimet säännöllisesti niiden toimivuuden varmistamiseksi.
- Kuulonsuojainten melunvaimennusominaisuudet voivat merkittävästi heikentyä, jos niitä käytetään esimerkiksi paksusankaisten silmälasien, hiiltoomaskin jne. kanssa.
- Hikoilu-/hygieniasuojan käyttö tiivisteiden päällä voi heikentää kuulonsuojainten melunvaimennusominaisuuksia.
- Kuulonsuojainten kupit ja erityisesti pehmusteet voivat kulua käytössä, ja ne on tutkittava säännöllisin väliajoin halkeilun ja vuotojen varalta.
- Lopeta tuotteen käyttö välittömästi, jos siinä on merkkejä halkeilusta tai vaurioita.
- Hygieniasarja on vaihdettava vähintään kaksi kertaa vuodessa. Varmista, että valitset kuulonsuojaimillesi sopivan hygieniasarjan.
- Puhdista tuote miedolla pesuaineella. Varmista, ettei käyttämäsi puhdistusaine ärsytä ihoa. Älä upota tuotetta veteen.
- Säilytä kuulonsuojaimet kuivassa ja puhtaassa ympäristössä poissa suorasta auringonvalosta esimerkiksi alkuperäispakkauksessaan.
- Varoitus! Suorituskyky voi heikentyä akun varauksen kuluessa. Kuulonsuojainten tyyppinen jatkuva käyttöaika on 50 tuntia.
- Tämä tuote toimitetaan turvallisuuteen liittyvällä äänitulolla. Käyttäjän on tarkastettava oikea toiminta ennen käyttöä. Jos havaitaan äänen vääristymistä tai muuta vikaa, käyttäjän on katsottava valmistajan ohjeet huoltoa varten.
- Näiden kuulonsuojaimien äänipiirin äänitaso saattaa ylittää altistuksen raja-arvon.

**Sovittaminen ja säätö**

Työnä hukset pois korvien päältä, ja laita kupit mukavasti ja tiiviisti korvien päälle. Varmista, että korvasi ovat kokonaan kuppien sisällä ja että korvien ympärillä on tasainen paine.

**Päälakisanka (kuva C1)**

Säädä päälakisankaa niin, että se on kevyesti päälakea vasten.

**Kypäräkiinnike (kuva C2, C3)**

Työnä kuulonsuojainten kypäräkiinnike kypärän kiinnityskohtaan, kunnes se lukittuu paikalleen. Aseta kuulonsuojaimet korvien päälle ja paina sisäänpain, kunnes kuulet napsahduksen. Säädä kuulonsuojaimia ja kypärää niin, että ne istuvat mukavasti.

**ELEKTRONISTEN TOIMINTOJEN KÄYTTÖOHJEET**

Määrittämiä ja asetuksia ohjataan ja vahvistetaan ääniviesteillä tai äänisignaaleilla kuulokkeissa.

**Hellberg SafetyHub -sovellus**

Hanki lisää toimintoja ja käytä käyttöä kuulokkeita Hellberg SafetyHub -sovelluksesta.

Lataa Apple App Storesta tai Google Play Kaupasta. Skannaa käyttöohjeen takana olevat QR-koodit.

**Virta päälle:** Pidä virtapainiketta (A14) painettuna. Ääni vahvistaa, että kuulokkeet on kytketty päälle, ja virtapainikkeen merkivalo palaa vihreänä.

**Virta pois päältä:** Pidä virtapainiketta painettuna neljä sekuntia. Ääni vahvistaa, että kuulokkeet on sammutettu.

**BLUETOOTH®-PARILIITOS**

Puhelimen mallista ja sovelluksesta riippuen kaikkia toimintoja ei välttämättä tueta tai niitä on käytettävä puhelimella. Kun käytät kuulokkeita ensimmäisen kerran, sinun on muodostettava langaton yhteys eli laitepari laitteiden välistä tiedonsiirtoa varten.

Yhteys muodostetaan vain kerran kullekin laiteparille.

Huom! Jos käytät Hellberg SafetyHub -sovellusta, noudata sovelluksen pariliitosohjeita.

1. Pariliitä ensimmäinen laite pitämällä Bluetooth®-painiketta (A11) painettuna. Ääni vahvistaa, että pariliitostila on aktivoitu.
  2. Aktivoi Bluetooth® puhelimesi (tai muussa laitteessa) ja valitse "Synergy DR" luettelosta. (Katso puhelimesi käyttöohjeet).
  3. Jos puhelin vaatii PIN-koodin, syötä neljä nollaa (0000).
  4. Ääni vahvistaa pariliitoksen onnistumisen ja Bluetooth®-painike vilkkuu sinisenä. Jos laiteparin muodostaminen ei onnistu, katkaise virta kuulokkeista ja aloita pariliitosprosessi uudestaan.
  5. Jos haluat pariliittää toisen puhelimen, toista menettely vaiheesta 1.
- Pariliitos muodostetaan automaattisesti puhelimen kanssa, kun kuulokkeisiin kytketään virta seuraavan kerran. Jos laiteparin muodostamisessa on ongelmia, poista aiemmat kuulokkeet puhelimen Bluetooth®-asetuksista.
- Jos käytät äänivastustajaa, kun 2 laitetta on yhdistetty, kuulokkeet aktivoivat toiminnon viimeksi käytetyssä puhelimessa.

### Musiikin suoratoisto Bluetooth®-laitteesta

1. Toista/keskeytä painamalla Bluetooth-painiketta lyhyesti.
2. Säädä äänenvoimakkuutta painamalla äänenvoimakkuuspainikkeita Vasen/Oikea (A12, A13).
3. Siirry seuraavaan kappaleeseen pitämällä äänenvoimakkuuden suurennuspainiketta (UP) painettuna 1 sekunnin ajan.
4. Toista kappale alusta pitämällä äänenvoimakkuuden pienennyspainiketta (DOWN) painettuna 1 sekunnin ajan.
5. Siirry edelliseen kappaleeseen pitämällä äänenvoimakkuuden pienennyspainiketta (DOWN) painettuna 4 sekunnin ajan.

### Puheluun vastaaminen tai sen lopettaminen/hylkääminen

1. Vastaa puheluun painamalla lyhyesti Bluetooth-painiketta.
2. Lopeta puhelu painamalla lyhyesti Bluetooth-painiketta.
3. Hylkää puhelu pitämällä Bluetooth-painiketta painettuna 1 sekunnin ajan.

### Puhelun valinta kuulokkeista ääniohjauksella niihin liitetyn puhelimen kautta

1. Katso oman puhelimesi käyttöohjeista, tukeeko laite puhelun valintaa ääniohjauksella.
  1. Pidä Bluetooth-painiketta painettuna 1 sekunnin ajan ja vapauta se sitten. Äänimerkki vahvistaa, että toiminto on aktivoitu.
  2. Sano äänivalintakomentosi.
- Useimmat ääniohjausta tukevat puhelimet lähettävät kuitaussignaalin, kun on aika sanoa äänivalintakomento.

### Äänenvoimakkuuden säätäminen puhelun aikana

1. Lisää äänenvoimakkuutta painamalla äänenvoimakkuuden suurennuspainiketta (A13)
2. Pienennä äänenvoimakkuutta painamalla äänenvoimakkuuden pienennyspainiketta (A12)

### Katkennut Bluetooth®-yhteys

Jos Bluetooth-yhteys® katkeaa kantaman ylittymisen vuoksi (yli 10 metriä), kuulokkeista kuuluu "Disconnected" (Katkaistu). Kuulokkeet muodostavat yhteyden automaattisesti, kun ne ovat taas kantaman sisällä.

### Tasoriippuvainen (LD) aktiivinen kuuntelu -toiminto

1. Kytke toiminto päälle painamalla LD-painiketta (A15) 4 sekuntia. Ääni vahvistaa, että toiminto on aktivoitu.
  2. Säädä äänenvoimakkuutta painamalla LD-painiketta, kunnes saavutat haluamasi äänenvoimakkuuden. Äänenvoimakkuutta voi säätää viidellä tasolla (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...)
  3. Kytke toiminto pois päältä painamalla LD-painiketta.
- Kuulokkeet muistavat viimeisen äänenvoimakkuusasetuksen, kun seuraavan kerran kytket päälle aktiivisen kuuntelutoiminnon.

### Keskittymistila

Keskittymistila mykistää kaiken äänentoiston ja aktivoi aktiivisen kuuntelun suurimmalla äänenvoimakkuudella.

1. Siirry keskittymistilaan painamalla LD-painiketta (A15) 1 sekunnin ajan. Vapauta painike, kun kuuluu lyhyt äänimerkki.
2. Poistu keskittymistilasta painamalla mitä tahansa painiketta. Kaikki äänentoisto ja aktiivinen kuuntelu palaavat aiempiin asetuksiin.

Näissä kuulonsuojaimissa on tasoriippuvainen vaimennus. Käyttäjän on tarkistettava oikea toiminta ennen käyttöä. Jos havaitset äänen säröilyä tai muuta vikaa, katso valmistajan ohjeet huollosta ja akun lataamisesta. Varoitus! Kuulonsuojainten tasoriippuvaisen piirin teho voi ylittää ulkoisen äänitason.

### Radiotoiminnot

Siirry radion asetusvalikkoon painamalla virtapainiketta (A14). Liiku asetusvalikossa vasemmalla/oikealla nuolinäppäimellä (A12/A13). Vahvista valinta painamalla virtapainiketta. Radiotoiminto voidaan kytkeä pois päältä valitsemalla "Sammuta radio".

### FM-radio

1. Siirry ja valitse "FM-radio" ja sen jälkeen "Kaikki asemat".
2. Siirry edelliselle/seuraavalle saatavilla olevalle FM-asemalle pitämällä vasen/oikea-painiketta painettuna. Vapauta painike, kun kuuluu lyhyt äänimerkki.
3. Säädä radion äänenvoimakkuutta painamalla lyhyesti vasen/oikea-painikkeita.

### DAB+ Radio

DAB+-radion kuuluminen riippuu sen saatavuudesta alueellasi. Ennen ensimmäistä käyttökertaa kuulokkeiden on haettava käytettävissä olevat DAB+-asemat. Tämä voidaan joutua toistamaan, jos siirryt eri lähetyalueelle.

1. Siirry ja valitse "DAB-haku". Haun aikana kuulokkeista kuuluu useita merkkiäänä. Kun haku on valmis, ääni vahvistaa käytettävissä olevien asemien määrän.
2. Siirry ja valitse "DAB-radio" ja sen jälkeen "Kaikki asemat".
3. Siirry edelliselle/seuraavalle saatavilla olevalle DAB+-asemalle pitämällä vasen/oikea-painiketta painettuna. Vapauta painike, kun kuuluu lyhyt äänimerkki.
4. Säädä radion äänenvoimakkuutta painamalla lyhyesti vasen/oikea-painikkeita.

### Suosikkiasemat

Kuulokkeisiin voidaan tallentaa jopa 10 FM- ja 10 DAB+-asemaa nopeaa käyttöä varten.

1. Etsi haluamasi asema kohdasta "Kaikki asemat".
2. Pidä oikeaa nuolipainiketta painettuna 4 sekuntia. Ääni vahvistaa, että asema on tallennettu.
3. Siirry ja valitse "FM-radio" tai "DAB-radio" ja sen jälkeen "Suosikkiasemat".
4. Selaa tallennettuja asemia painamalla oikea/vasen-painikkeita.
5. Poista tallennettu asema painamalla vasenta painiketta 4 sekunnin ajan.

### Akun matalan varauksen varoitus

Kun akun varaus laskee ja kapasiteetista on jäljellä noin 2 % (1-2 tuntia), kuulokkeista kuuluu varoitusviesti. Akku on ladattava mahdollisimman pian. Kuulokkeet sammuvat, kun akku on tyhjentynyt.

## Akun lataaminen

Lataa kuulokkeet ennen ensimmäistä käyttöä!

Kuulokkeet latautuvat, kun ne on liitetty USB-virtalähteeseen. Käytä kuulokkeiden mukana toimitettua USB-latauskaapelia (B2).

Latauksen aikana kuulokkeiden LED-merkkivalo (A14) vilkkuu vihreänä. Kun akku on ladattu täyteen, LED-valo palaa vihreänä.

Irrota latauskaapeli, kun kuulokkeet on ladattu täyteen. Täyteen lataaminen kestää noin 5 tuntia.

Virtalähteen tekniset tiedot: Teho DC 5V 1000 mA (rajoitettu virtalähde - LPS).

Laturin antotehon on oltava ollen vähintään radiolaitteen vaatima 2,5 wattia, ja enintään 5 wattia maksimilatausnopeuden saavuttamiseksi.

Akun käyttöaika on noin:

100 tuntia aktiivisella Bluetooth®-yhteydellä (A2DP ja/tai HFP, HSP) ja aktiivisella kuuntelulla.

50 tuntia aktiivisella Bluetooth®-yhteydellä, radiolla ja aktiivisella kuuntelulla.

## Akun virransäästötoiminto

Kuulokkeet sammuvat automaattisesti, kun käyttäjä ei ole käyttänyt niitä 4 tuntiin. Ennen kuulokkeiden sammumista kuuluu kolme varoitusviestiä.

## Tehdasasetusten palautus

Jos kuulokkeet on palautettava oletusasetuksin, suorita tehdasasetusten palautus seuraavien ohjeiden mukaisesti.

1. Varmista, että kuulokkeisiin on kytketty virta.

2. Pidä oikeaa ja vasenta nuolipainiketta painettuna samanaikaisesti 10 sekuntia.

3. Kuulokkeet sammuvat ja ne palautetaan alkuperäisiin tehdasasetuksiin.

Huom: Tehdasasetusten palautus poistaa kaikki pariliitetyt laitteet ja tehdyt asetukset. Palautuksen jälkeen sinun on yhdistettävä kuulokkeet uudelleen laitteisiin.

## Huomio!

• Älä koskaan jätä kuulokkeita ilman valvontaa latauksen aikana.

• Jos käytät kuulokkeita latauksen aikana, käytä vain kannettavaa tasavirtalähdettä.

• Käytä vain valmistajan ilmoittamaa virtalähdettä.

• Lataa kuulokkeita vain huoneenlämmössä (10–25 °C, 50–77 °F).

• Tuotteessa on sisäänrakennettu litiumioniakku, ja sen saa vaihtaa vain valtuutettu huoltohenkilöstö.

• Älä yritä avata akkukoteloa millään tavalla, äläkä pura, murskaa tai altista akkuu äärimmäläiselle kuumuudelle tai avotulelle.

• Elektronisten toimintojen käyttölämpötila-alue: -20°C (-4°F) – +55°C (+131°F).

• Jos näitä ohjeita noudatetaan, tuote ei todennäköisesti aiheuta EN 60950-1 -standardissa tarkoitettuja vaaroja.

## Osat (kuva A)

- A1. Kestomuovinen sanka
- A2. Kestomuovinen kypäräkiinnitys
- A3. Vaihdeava vaahtomuovipehmuste
- A4. Vaihdeavat vaahtomuovitytetyt korvapehmusteet
- A5. Vaihdeava vaahtomuovitytetyt pääpehmuste
- A7. Tasoriippuvaiset mikrofonit
- A8. Latausliitäntä
- A9. Liitäntä puomimikrofonille
- A10. Puomimikrofoni

## Varaosat ja tarvikkeet (kuva B)

- B1. Hygieniasetti: 99403-001
- B2. USB-latauskaapeli: 39929-001
- B3. Tuulisuoja puomimikrofonille: 16999-001
- B4. Puomimikrofoni: 16982-001
- B5. Varasanka elektroninen: 26046-915
- B6. Varakypärävarsi (pari): 26108-910
- B7. Hikoiisuojukset: 99900-001
- B8. Comfort Pad -geeli-pehmuste: 99404-001
- B9. Mikrofonin tuulisuoja, tasoriippuvaiset mikrit: 1052-001

## Hygieniasetin vaihtaminen (kuva D)

Poista vanha vaahtomuovipehmuste ja aseta uusi paikalleen.

Irrota vanha korvatyyny.

Keskitä uusi korvapehmuste reian päälle.

Paina korvatyyny ulkoreunaa pitkin sormella, kunnes se kiinnittyy kaikilta reunoilta.

## Hyväksyntä- ja tekniset tiedot (E)

- E1. Päälakisanka
- E2. Kypärään asennettava
- E3. Testattu ja sertifioitu seuraavien standardien mukaisesti (standardit)
- E4. Paino
- E5. Keskivaimennus
- E6. Keskihajonta
- E7. Oletettu suojausarvo
- E8. Testaaja (ilmoitettu laitos)
- E9. Koko: S, M & L



### Hyväksytyt kypäryhdistelmät

Nämä kuulonsuojaimet saa kiinnittää vain taulukossa G mainittuihin teollisuussuojakypäriin ja käyttää niiden kanssa.

G1. Valmistaja

G2. Malli

Standardin EN 352-3 mukaiset kuulonsuojaimet ovat keskikokoisia, pieniä tai suuria. Keskikokoiset kuulokkeet sopivat useimmille käyttäjille. Pienet ja suuret koot on suunniteltu käyttäjille, joille keskikokoiset kuulonsuojaimet eivät sovi.

Hellberg Safety AB vakuuttaa, että "Synergy DR" -kuulonsuojaimet ovat henkilönsuojaimia koskevan asetuksen EU 2016/425 ja RED-direktiivin 2014/53/EU mukaiset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa: [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Katso valmistusajankohdan merkintä korvakupin sisäpuolelta. Tuotteen odotettu käyttöikä paristoja lukuun ottamatta on 5 vuotta. Sarjanumero on korvakupin pohjassa olevassa tarrassa.

Tämä tuote kuuluu sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin (WEEE) 2012/19/EU soveltamisalaan.

Älä hävitä tuotetta lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukossa. Akut on hävitettävä kansallisten määräysten mukaisesti.

Käytä elektronisten tuotteiden paikallista kierrätysjärjestelmää.

**Viðvörðun!**

Heyrnarhlífarnar eru ætlaðar til að verja notandann gegn hættulegu hávaðastigi þegar þær eru settar á í samræmi við þessar notkunarleiðbeiningar. Öll önnur notkun er ekki í samræmi við fyrirhugaða notkun og því óheimil. Mikilvægt er að fylgja notkunarleiðbeiningunum. Ef það er ekki gert kann það að leiða til þess að hávaðadeyting hlífanna skerðist mikið sem getur valdið alvarlegum skaða.

**Lesið þessar leiðbeiningar vandlega!**

- Alltaf skal nota heyrnarhlífarnar í hávaðasömu umhverfi til að fá fulla vernd! Aðeins 100% notkunartími veitir fulla vernd.
- Á sumum vinnustöðum getur hljóð viðvörðunarmerkja dempast þegar heyrnarhlífir eru notaðar með of mikilli hávaðadeytingu miðað við hljóðumhverfið.
- Þegar heyrnarhlífir með útvarpi eru notaðar í hávaðasömu umhverfi skal muna að stilla hljóðið þannig að öll viðvörðunarmerki o.s.frv. heyrist.
- Óhöflegur þrýstingur frá heymartólum og höfuðtólum getur valdið heymartapi hjá sumum einstaklingum.
- Þessi heyrnarhlíf býður upp á afþreyingarhljóð og takmarkar hljóðmerki frá hátölurum við allt að 82 dB(A) við eyrað.
- Ekki má nota vöruna í umhverfi þar sem er sprengihætta.
- Viss kemisk efni geta haft slæm áhrif á þessa vöru. Frekari upplýsingar fást hjá framleiðanda.
- Tryggt er að heyrnarhlífir séu skoðaðar reglulega og virkni þeirra athuguð.
- Hávaðadeyfandi eiginleikar heyrnarhlífanna geta minnkað verulega þegar þær eru notaðar með þykku gleraugnaumgjörðum, skíðagleraugum, lambhúshettum o.s.frv.
- Notkun svita-/óhreinindavarnarbúnaðar yfir þétthringina getur dregið úr hávaðadeytingu heyrnarhlífanna.
- Eyrnaskjólín, einkum púðarnir, geta skemmt við notkun og skal skoða þau oft og reglulega til að leita eftir sprungum og leka.
- Fargaðu vörinni án tafar ef á henni sjást sprungur eða skemmdir.
- Skipta skal um hreinlætisbúnað a.m.k. tvisvar á ári. Gættu þess að velja réttan hreinlætisbúnað fyrir heyrnarhlífarnar.
- Þrífðu vöruna með mildri sápu. Hreinsiefnið má ekki erta húðina. Dýfið vörurni ekki í vatn.
- Geyma skal heyrnarhlífina á þurrum og hreinu stað, fjarri sólarljósi, t.d. í upprunalegum umbúðum.
- Viðvörðun! Afköst getu minnkað í samræmi við rafhlöðunotkun. Dæmigerð tímallengd samfelldrar notkunar sem búast má við af heyrnarhlífum er 50 klst.
- Þessi vara er með öryggistengdu hljóðinntaki. Notandinn ætti að athuga rétta virkni fyrir notkun. Ef vart verður við truflun eða bilun skal notandi fara eftir ráðleggingum framleiðanda um viðhald.
- Úttak hljóðrásar þessa heyrnarhlífa gæti farið yfir váhrifamörk.

**Heyrnarhlífir sett upp og stillt**

Strjúktu allt hár frá eyrunum og setjið eyrnaskjólín yfir eyrun þannig að þau sitji þétt og þægilega. Gakktu úr skugga um að eyrun séu alveg undir eyrnaskjólunum og að jafn þrýstingur finnst í kringum eyrun.

**Höfuðband (mynd C1)**

Stilltu lengd höfuðbandsins þannig að það liggi létt á hvirflinum.

**Hjálmafesting (mynd C2, C3)w**

Ýtið hjálmfestingu heyrnarhlífanna í raufina á hjálminum þar til hún læsist. Settu heyrnarhlífina yfir eyrun og ýtið inn á við þar til smellur heyrist. Stilltu heyrnarhlífina og hjálminn þannig að þau sitji vel.

**NOTANDARLEIÐBEININGAR FYRIR RAFFRÆÐAR AÐGERÐIR**

Stillingar og stillingar eru leiddar og staðfestar með raddskilaboðum eða hljóðmerkjum í höfuðtölinu.

**Hellberg SafetyHub app**

Fáðu aðgang að fleiri aðgerðum og stjórnaðu höfuðtölinu frá Hellberg SafetyHub appinu.

Sæktu appið í App Store eða Google Play. Skannaðu QR-kóðana aftan á notendahandbókinni.

**Kveikt á:** Ýttu á og haltu inni hnappinum On/Off inni (A14). Rödd staðfestir að kveikt sé á höfuðtölinu og Kveikja/Slökkva hnappurinn logar grænt.

**Slökkt:** Ýttu á og haltu inni hnappinum On/Off í 4 sekúndur. Rödd staðfestir að slökkt er á höfuðbúnaðinum.

**Bluetooth® PÖRUN**

Hugsanlega eru sumar aðgerðir ekki studdar eða þeim þarf að stjórna í símanum, en það fer eftir gerð símans og hugbúnaði. Þegar höfuðbúnaðurinn er notaður í fyrsta sinn þarf að koma á þráðlausri tengingu, „pörun“, til að tækin geti átt samskipti sín á milli. Aðeins þarf að para hvert tækjapar einu sinni.

Athugið! Ef þú ert að nota Hellberg SafetyHub appið skaltu fylgja pörunarleiðbeiningunum sem sýndar eru í appinu.

1. Til að para fyrstu eininguna skaltu ýta á og halda Bluetooth®-hnappinum (A11). Rödd staðfestir að pörunarstilling sé virkjuð.
  2. Virkjaðu Bluetooth® í símanum (eða öðru tæki) og veldu „Synergy DR“ í listanum. (Sjá notendaleiðbeiningar símans). Ef síminn biður um PIN-númer skal slá inn fjögur núll (0000).
  3. Rödd staðfestir vel heppnaða pörun og Bluetooth® hnappurinn blíkkar blár. Ef pörun mistekst skal slökkva á höfuðbúnaðinum og byrja aftur á pörunarferlinu.
  4. Til að para annan síma skaltu endurtaka frá skrefi 1. Pörunartengingin við símann virkjust sjálfkrafa næst þegar kveikt er á höfuðbúnaðinum. Ef þú lendir í vandræðum með pörun skaltu hreinsa fyrri heymartólin í Bluetooth®-stillingum símans.
- Ef raddaðstöðarmaður er notaður þegar 2 einingar eru tengdar mun höfuðtölíð virkja aðgerðina á síðasta símanum sem var notaður.

### Tónlist streymt frá Bluetooth® tæki

1. Spilaðu/gerðu hlé með því að ýta stutt á Bluetooth-hnappinn.
2. Stílltu hljóðstyrkinn með því að ýta á hljóðstyrkshnappana til að HÆKKA/LÆKKA (A12, A13).
3. Skiptu í næsta lag með því að ýta og halda hljóðstyrkshnappinum UP inni í 1 sekúndu.
4. Spilaðu lagið frá upphafi með því að ýta á og halda inni hljóðstyrkshnappinum DOWN í 1 sekúndu.
5. Skiptu í fyrra lag með því að halda hnappinum til að LÆKKA inni í 4 sekúndur.

### Svara/ljúka/hafna símtali

1. Símtali er svarað með því að ýta stutt á Bluetooth-hnappinn.
2. Símtali er lokið með því að ýta stutt á Bluetooth-hnappinn.
3. Ýttu á og haltu Bluetooth-hnappinum inni í 1 sekúndu til að hafna símtali.

### Hringdu með röddinni frá höfuðbúnaðinum í gegnum tengdan síma

Já notendaleiðbeiningar fyrir símann þinn ef hann styður raddhringingu.

1. Ýttu á og haltu inni Bluetooth-hnappinum í 1 sekúndu og slepptu. Hljóðmerki staðfestir að aðgerðin sé virkjuð.
  2. Talaðu inn skipun vegna upphringingar.
- Flestir símar sem styðja raddstjórnada upphringingu munu senda staðfestingamerki þegar þú talar inn skipun vegna upphringingar.

### Stilling á hljóðstyrk í símtali

1. Aukið hljóðstyrkinn með því að ýta á hnappinn til að HÆKKA (A13)
2. Minnkið hljóðstyrkinn með því að ýta á hnappinn til að LÆKKA (A12)

### Röfin Bluetooth®-tenging

Ef Bluetooth®-tengingin rofnar vegna þess að fjarlægðin er of mikil (yfir 10 metra) mun heyrnartólið segja „Disconnected“. Höfuðbúnaðurinn tengist sjálfkrafa þegar hann er aftur innan svæðis.

### Hljóðstígsstýrði eiginleikinn „Virk hlustun“ (LD)

1. Ýttu á og haltu LD-hnappinum (A15) í 4 sekúndur til að kveikja á eiginleikanum. Rödd staðfestir að eiginleikinn sé virkjaður.
  2. Stílltu hljóðstyrkinn með því að ýta á LD-hnappinn þar til æskilegum hljóðstyrk er náð. Hljóðstyrkurinn er stillanlegur í 5 stigum (1, 2, 3, 4, HÁM, 1, 2, 3 ...)
  3. Ýttu á og haltu LD-hnappinum til að slökkva á hljóðstígsstýrða eiginleikanum.
- Heyrnartólin muna síðustu hljóðstígsstillingu næst þegar þú kveikir á eiginleikanum fyrir virka hlustun.

### Fókusstilling

Fókusstilling dregur úr allri hljóðspilun og virkjar virka hlustun á hámarks hljóðstyrk.

1. Ýttu á og haltu LD-hnappinum (A15) inni í 1 sekúndu til að fara í fókusstillingu. Slepptu hnappinum þegar stuttur tónn heyrst.
2. Ýttu á hvaða knapp sem er til að hætta í fókusstillingu. Öll hljóðspilun og virk hlustun fara aftur í fyrri stillingar.

Þessar heyrnarhlífar eru útbúnar með hljóðstígsstýrðri deyfingu. Notandi skal athuga hvort þær virki sem skyldi fyrir notkun.

Ef vart verður við truflun eða bilun skal notandi fara eftir ráðleggingum framleiðanda um viðhald og skipti á rafhlöðu. Viðvörðun!

Frálag hljóðstígsstýrðrar rásar þessa heyrnarhlífa kann að vera meira en ytri hljóðstyrkur.

### Útvarpsaðgerðir

Farðu í útvarpsstillingarvalmyndina með því að ýta á „On/Off“ hnappinn (A14). Farðu í stillingavalmyndina með því að nota vinstri/hægri örvarnar (A12/A13) hnappana. Staðfestu val með því að ýta á „On/Off“ hnappinn. Hægt er að slökkva á útvarpsaðgerðinni með því að fletta að og velja „Slökkva á útvarpi“.

### FM útvarp

1. Farðu að og veldu „FM útvarp“ og síðan „Allar stöðvar“.
2. Ýttu á og haltu vinstri/hægri hnöppunum inni til að fara á Fyrri/Næsta tiltæka FM stöð. Slepptu hnappinum þegar stuttur tónn heyrst.
3. Ýttu stutt á vinstri/hægri hnappana til að stilla hljóðstyrk útvarpsins.

### DAB+ útvarp

DAB+ útvarp er háð framboði á þínu svæði. Fyrir fyrstu notkun þarf höfuðtólið að skanna tiltækar DAB+ stöðvar. Þetta gæti þurft að endurtaka ef þú ferð á annað útsendingarsvæði.

1. Farðu að og veldu „DAB-skanna“. Við skönnun heyrast margir tónar í höfuðtölinu. Þegar því er lokið staðfestir rödd fjölda tiltækra stöðva.
2. Farðu að og veldu „DAB útvarp“ og síðan „Allar stöðvar“.
3. Ýttu á og haltu vinstri/hægri hnöppunum inni til að fara í Fyrri/Næsta tiltæka DAB+ stöð. Slepptu hnappinum þegar stuttur tónn heyrst.
4. Ýttu stutt á vinstri/hægri hnappana til að stilla hljóðstyrk útvarpsins.

### Uppáhalds stöðvar

Höfuðtólið getur vistað allt að 10 FM og 10 DAB+ stöðvar fyrir skjótan aðgang.

1. Finndu stöðina þína að velja í „Allar stöðvar“
2. Ýttu á og haltu inni hægri örvarhnappinum í 4 sekúndur. Rödd staðfestir að stöðin hafi verið vistuð.
3. Farðu að og veldu „FM útvarp“ eða „DAB útvarp“ og síðan „Uppáhaldsstöðvar“.
4. Ýttu á og haltu hægri/vinstri hnöppunum inni til að fletta í gegnum vistaðar stöðvar.
5. Til að fjarlægja vistaða stöð, ýttu á og haltu vinstri hnappinum inni í 4 sekúndur.

### Viðvörðun um litla hleðslu á rafhlöðu

Þegar rafhláan er að minnka og um það bil 2% (1-2 klist) af afkastagetu er eftir, heyrast viðvörðunarboði í höfuðtölinu. Þá ætti að hláða rafhlöðuna eins fljótt og hægt er. Höfuðbúnaðurinn slekkur á sér þegar rafhláan tæmist.

**Hleðsla rafhlöðunnar**

Hlaða skal höfuðbúnaðinn fyrir fyrstu notkun!  
Höfuðbúnaðurinn byrjar að hlaðast þegar hann er tengdur við USB-afgjafa. Notaðu USB-hleðslusnúruna sem fylgir höfuðbúnaðinum (B2).  
Ljósdióðan (A14) á heymartölunum blikkar með grænu ljósi meðan að á hleðslu stendur. Þegar rafhlaðan er fullhlaðin er logar græna díóðulljósið stöðugt. Aftengið hleðslusnúruna þegar höfuðbúnaðurinn er fullhlaðinn. Full hleðsla tekur um það bil 5 klukkustundir.  
Tæknilysing fyrir afgjafa: DC 5V úttak 1000 mA (Limited Power Source - LPS).  
Aflið sem hleðslutækið gefur verður að vera á bilinu minnst 2,5 wött sem útvarpsbúnaðurinn þarfnast, og að hámarki 5 wött til að ná hámarkshleðsluhraða.

Notkunartími rafhlöðunnar er u.þ.b.:  
100 klukkustundir með virkum Bluetooth® hlekk (A2DP og/eða HFP, HSP) og virkri hlustun.  
50 klukkustundir með virkum Bluetooth® hlekk, útvarpi og virkri hlustun.

**Orkuspörunareiginleiki**

Slökkt verður á höfuðtölinu sjálfkrafa eftir 4 klukkustundir án notanda. Þrjú viðvörðunarskilaboð munu heyrast áður en slökkt er á höfuðtölinu.

**Factory Reset**

Ef þú þarft að endurheimta höfuðtölið þitt í sjálfgefna stillingar skaltu fylgja þessum skrefum til að endurstilla verksmiðju.  
1. Gakktu úr skugga um að kveikt sé á höfuðtölinu.  
2. Ýttu á og haltu vinstri og hægri örvarhnöppunum samtímis í 10 sekúndur.  
3. Höfuðtölið þitt slekkur á sér og fer aftur í upphaflegar verksmiðjustillingar.  
Athugið: Endurstilling á verksmiðju mun eyða öllum þöroðum tækjum og sérsníðnum stillingum. Eftir endurstillinguna þarftu að endurtengja höfuðtölið við tækin þín.

**Mikilvægt!**

- Skilðu höfuðbúnaðinn aldrei eftir án eftirlits meðan verið er að hlaða hann.
- Ef þú notar höfuðtölið meðan á hleðslu stendur skaltu aðeins nota flytjanlegan jafnstraumgjafa.
- Notaðu eingöngu afgjafa sem framleiðandi tilgreinir.
- Aðeins skal hlaða höfuðbúnaðinn við stofuhita (10-25°C, (50-77°F)).
- Þessi vara inniheldur innbyggða Li-ion rafhlöðu og eingöngu viðurkenndir þjónustuaðilar mega skipta um hana.
- Reynið ekki að opna rafhlöðuhólfid með neinum hætti og takið ekki rafhlöðuna í sundur, þrjátíð eða hafið hana nálægt miklum hita eða eldi.
- Notkunarhitasvið fyrir rafeindaeiginleikana: -20°C (-4°F) til +55°C (+131°F).
- Ef þessum leiðbeiningum er fylgt er ólíklegt að varan valdi neinni hættu í skilningi EN 60950-1.

**Hlutar (mynd A)**

- A1. Höfuðband úr hitadeigu efni
- A2. Festing úr hitadeigu efni fyrir hjálm
- A3. Útskiptanleg frauðklæðning
- A4. Útskiptanlegir frauðfylltir eyrnarpúðar
- A5. Útskiptanlegur höfuðpúði fylltur með frauði
- A7. Hljóðstígsstýrðir hljóðnemar
- A8. Hleðsluinnstunga
- A9. Innstunga fyrir armhljóðnema
- A10. Armhljóðnemi

**Aukabúnaður og varahlutir (mynd B)**

- B1. Hreinlætisbúnaður: 99403-001
- B2. USB-C hleðslusnúra: 39929-001
- B3. Armhljóðnemi vindhlífar: 16999-001
- B4. Armhljóðnemi: 16982-001
- B5. Vara höfuðbandsrafeindabúnaður: 26046-915
- B6. Vara hjálmarmur (sett): 26108-910
- B7. Svitagleypar: 99900-001
- B8. Comfort Pad Gel púði: 99404-001
- B9. Hljóðstígsstýrðir hljóðnemar hlífðarglers: 1052-001

**Skipt um hreinlætissett (mynd D)**

Taktu úr gömlu frauðklæðninguna og settu þá nýju í.  
Togið gamla eyrnarpúðann af.  
Settu nýjan eyrnarpúða yfir gatið, fyrir miðju.  
Ýtið með fingri meðfram eyrnarpúðanum þangað til að hann festist við brúnina, allan hringinn.

**Samþykki og tæknilegar upplýsingar (E)**

- E1. Höfuðband
- E2. Hjálmur settur á
- E3. Prófað og vottað af (staðlar)
- E4. Þyngd
- E5. Meðal hljóðdeyfiing
- E6. Staðalfrávik
- E7. Áætlað verndargildi
- E8. Prófað af (tilkynntur aðili)
- E9. Stærð: S, M OG L

### **Samþykktar samsetningar hjálms**

Þessar heyrnarhlífar skal aðeins festa við og nota með öryggishjálum fyrir vinnustaði sem skráðir eru í töflu G.

G1. Framleiðandi

G2. Fyrirmynd

Eyrnaskjól sem samræmast staðli EN 352-3 eru í eftirfarandi stærðum: lítil (S), meðalstór (M) eða stór (L). Meðalstór eyrnaskjól passa fyrir flesta notendur. Lítil og stór eyrnaskjól eru hönnuð fyrir notendur sem geta ekki notað meðalstór eyrnaskjól.

Hér með lýsir Hellberg Safety AB því yfir að heyrnarverndin „Synergy DR“ er í samræmi við PPE-reglugerð ESB 2016/425 og RAUDU tilskipunina 2014/53/ESB. ESB-samræmisýfirlýsinguna má finna í heild sinni á eftirfarandi vefslóð:

[www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Framleiðsludagsetningu er að finna á dagsetningarklukkunni á innanverðri heyrnarhlífinni. Áætlaður líftími vörunnar, að rafhlöðum undanskildum, er 5 ár. Raðnúmerið er á miða neðst á eyrnaskjólunni.

Þessi vara fellur undir tilskipun (WEEE) 2012/19/ESB um raf- og rafeindabúnaðarúrgang.

Ekki má fleygja vörunni með öflokkuðu heimilissorpi. Förgun á rafhlöðum skal fara fram í samræmi við gildandi staðbundnar reglugerðir. Fargaðu rafeindabúnaði hjá viðeigandi endurvinnslustöðvum.

### Warnung!

Wenn dieser Gehörschutz gemäß dieser Gebrauchsanweisung getragen, ausgerichtet und gepflegt wird, dient er dazu, den Träger vor gesundheitsgefährdendem Lärm schützen. Andere Verwendungszwecke sind nicht vorgesehen und somit nicht zulässig. Befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung. Bei Nichteinhaltung kann die schalldämpfende Wirkung drastisch beeinträchtigt werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.

### Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch!

- Der volle Schutz ist nur gewährleistet, wenn der Gehörschutz in lärmintensiven Umgebungen ununterbrochen getragen wird! Nur bei ununterbrochener Nutzung ist der volle Schutz möglich.
- Warnsignale sind an einigen Arbeitsplätzen möglicherweise schlechter bis gar nicht zu hören, wenn Sie Gehörschutz verwenden, dessen Schalldämpfung im Verhältnis zum Schallpegel in der Umgebung übermäßig stark ist.
- Denken Sie bei Verwendung von Gehörschutz mit Audio-Entertainmentfunktion daran, die Lautstärke in lärmreichen Umgebungen so anzupassen, dass Sie eventuelle Warnsignale usw. hören können.
- Bei einigen Personen kann übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Gehörschäden führen.
- Dieser Gehörschutz bietet eine Audio-Entertainmentfunktion. Dabei begrenzt er den Pegel der Audiosignale aus den Lautsprechern auf maximal 82 dB(A) am Ohr.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Einige chemische Substanzen können die Funktion dieses Produkts beeinträchtigen. Nähere Informationen erhalten Sie vom Hersteller.
- Die Gebrauchsfähigkeit des Gehörschutzes muss regelmäßig kontrolliert werden.
- Die schalldämpfende Funktion des Gehörschützers kann durch die Verwendung zum Beispiel mit dickeren Brillengestellen oder Skimasken/Schlupfmützen deutlich beeinträchtigt werden.
- Die Verwendung von Schweiß-/Hygieneschutz über den Dichtringen kann die schalldämpfende Funktion des Gehörschutzes beeinträchtigen.
- Gehörschutzkapseln können – insbesondere an der Polsterung – bei zunehmendem Gebrauch Verschleißerscheinungen aufweisen und müssen daher regelmäßig auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden.
- Entsorgen Sie das Produkt sofort, wenn es Anzeichen von Rissen oder Beschädigungen aufweist.
- Das Hygieneset muss mindestens zweimal im Jahr gewechselt werden. Achten Sie darauf, das richtige Hygieneset für Ihren Gehörschutz zu wählen.
- Reinigen Sie das Produkt mit milder Seife. Achten Sie darauf, dass das verwendete Reinigungsmittel nicht die Haut reizt.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.
- Der Gehörschutz muss in einer trockenen, sauberen Umgebung und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahrt werden, zum Beispiel in der Originalverpackung.
- Warnung! Die Leistung kann beim Akkubetrieb abnehmen. Der vom Gehörschutz zu erwartende Dauerbetrieb beträgt 50 h.
- Dieses Produkt ist mit einem sicherheitsrelevanten Audioeingang ausgestattet. Der Träger hat vor dem Gebrauch die korrekte Funktion zu überprüfen. Werden Verformungen oder Fehler festgestellt, können die Wartungshinweise des Herstellers Abhilfe leisten.
- Der Ausgang des Audioschaltkreises dieses Gehörschutzes kann den Expositionsgrenzwert überschreiten.

### Sitz und Einstellung

Streichen Sie Ihr Haar von den Ohren und setzen Sie die Gehörschutzkapseln so auf, dass sie richtig und bequem auf den Ohren sitzen. Achten Sie darauf, dass die Gehörschutzkapseln Ihre Ohren vollständig umschließen und gleichmäßigen Druck ausüben.

### Kopfbügel (Bild C1)

Stellen Sie den Kopfbügel so ein, dass er locker auf dem Kopf aufliegt.

### Helmhalterung (Bild C2, C3)

Stecken Sie die Helmhalterung des Gehörschutzes so in die Aufnahme am Helm, dass sie in ihrer Position einrastet. Setzen Sie die Kopfhörermuscheln auf die Ohren, und drücken Sie sie an, bis Sie ein Klickgeräusch wahrnehmen. Passen Sie Gehörschutz und Helm so an, dass beide bequem sitzen.

### Gebrauchsanweisung für die elektronischen Funktionen

Konfigurationen und Einstellungen werden durch Sprachnachrichten oder Audiosignale im Headset geführt und bestätigt.

### App „Hellberg SafetyHub“

Mit der App „Hellberg SafetyHub“ erhalten Sie Zugriff auf weitere Funktionen. Außerdem können Sie darüber das Headset bedienen.

Laden Sie die App aus dem App Store oder bei Google Play herunter. Scannen Sie die QR-Codes auf der Rückseite der Gebrauchsanweisung.

**Einschalten:** Halten Sie die Haupttaste (A14) gedrückt. Eine Stimme bestätigt, dass das Headset eingeschaltet ist, und die Ein-/Aus-Taste leuchtet grün.

**Ausschalten:** Halten Sie die Haupttaste 4 s lang gedrückt. Eine Stimme bestätigt, dass das Headset ausgeschaltet ist.

### Kopplung per Bluetooth®

Je nach Smartphone-Modell und App werden einige Funktionen möglicherweise nicht unterstützt oder müssen am Smartphone bedient werden. Bei der ersten Nutzung des Headsets müssen Sie die Geräte drahtlos miteinander koppeln, um eine Kommunikation zu ermöglichen. Diese Kopplung ist pro anzuschließendem Gerät nur einmal erforderlich.

**Achtung!** Wenn Sie die App „Hellberg SafetyHub“ verwenden, befolgen Sie die in der App angezeigten Kopplungsanweisungen.

1. Zum Koppeln des ersten Gerätes halten Sie die Bluetooth®-Taste (A11) lang gedrückt. Eine Stimme bestätigt, dass der Kopplungsmodus aktiviert ist.
  2. Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem Smartphone (oder auf dem anderen Gerät), und wählen Sie in der Liste „Synergy DR“ aus (siehe Gebrauchsanweisung des Smartphones). Sollte das Smartphone einen PIN-Code abfragen, geben Sie vier Nullen (0000) ein.
  3. Eine Stimme bestätigt die erfolgreiche Kopplung, und die Bluetooth®-Taste blinkt blau. Wenn die Kopplung fehlschlägt, schalten Sie das Headset aus, und beginnen Sie den Kopplungsvorgang erneut.
  4. Zum Koppeln eines zweiten Telefons wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.
- Bei jedem weiteren Einschalten des Headsets wird die Kopplung mit dem Smartphone automatisch hergestellt. Sollten Sie Probleme beim Koppeln haben, löschen Sie Ihr vorheriges Headset aus dem Bluetooth-Menü Ihres Smartphones. Wenn der Sprachassistent verwendet wird, während zwei Geräte verbunden sind, aktiviert das Headset die Funktion auf dem zuletzt verwendeten Telefon.

#### **Musikstreaming von einem Bluetooth®-Gerät**

1. Wiedergabe/Pause erzielen Sie durch kurzes Antippen der Bluetooth-Taste.
2. Die Lautstärke passen Sie über die Lautstärketasten Links/Rechts (A12/A13) an.
3. Sie wechseln zum nächsten Titel, indem Sie die Taste „Lauter“ 1 s lang gedrückt halten.
4. Sie kehren zur Wiedergabe am Titelanfang zurück, indem Sie die Taste „Leiser“ 1 s lang gedrückt halten.
5. Sie wechseln zum vorherigen Titel, indem Sie die Taste „Leiser“ 4 s lang gedrückt halten.

#### **Anruf annehmen/beenden/ablehnen**

1. Sie nehmen einen Anruf an, indem Sie die Bluetooth-Taste kurz antippen.
2. Sie beenden einen Anruf, indem Sie die Bluetooth-Taste kurz antippen.
3. Sie lehnen einen Anruf ab, indem Sie die Bluetooth-Taste 1 s lang gedrückt halten.

#### **Sprachgesteuertes Wählen vom Headset über verbundenes Smartphone**

Ob Ihr Smartphone sprachgesteuertes Wählen unterstützt, entnehmen Sie der entsprechenden Gebrauchsanweisung.

1. Halten Sie die Bluetooth-Taste 1 s lang gedrückt, und lassen Sie sie dann los. Die aktivierte Funktion wird mit einem Audiosignal bestätigt.
2. Sie können nun Ihren Sprachbefehl geben.

Die meisten Smartphones, die sprachgesteuertes Wählen unterstützen, signalisieren mit einem Bestätigungston, ab wann Sie Ihren Befehl einsprechen können.

#### **Anpassen der Lautstärke bei laufendem Gespräch**

1. Sie erhöhen die Lautstärke, indem Sie die Taste „Lauter“ (A13) betätigen.
2. Sie reduzieren die Lautstärke, indem Sie die Taste „Leiser“ (A12) betätigen.

#### **Abbruch der Bluetooth®-Verbindung**

Wenn die Bluetooth®-Verbindung aufgrund einer Überschreitung der Reichweite (mehr als 10 m) unterbrochen wird, meldet das Headset dies mit der Ansage „Disconnected“. Sobald sich das Headset wieder in Reichweite befindet, verbindet es sich automatisch erneut.

#### **Funktion „Pegelabhängiges Active Listening“ (LD)**

1. Zum Einschalten der Funktion „Active Listening“ halten Sie die LD-Taste (A15) 4 s lang gedrückt. Das Aktivieren der Funktion wird mit einem Audiosignal bestätigt.
  2. Sie ändern die Lautstärke, indem Sie die LD-Taste so oft drücken, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Die Lautstärke lässt sich in 5 Stufen einstellen (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3, ...).
  3. Zum Ausschalten der Funktion halten Sie die LD-Taste gedrückt.
- Beim nächsten Einschalten der Funktion „Active Listening“ stellt das Headset wieder dieselbe Lautstärke wie zuvor ein.

#### **Fokus-Modus**

Der Fokus-Modus schaltet die Audiowiedergabe stumm und aktiviert das „Active Listening“ bei maximaler Lautstärke.

1. Zum Wechseln in den Fokus-Modus halten Sie die LD-Taste (A15) 1 s lang gedrückt. Wenn ein kurzes Signal ertönt, lassen Sie die Taste los.
2. Zum Verlassen des Fokus-Modus drücken Sie eine beliebige Taste. Die Audiowiedergabe und das „Active Listening“ werden auf die vorherigen Einstellungen zurückgesetzt.

Dieser Gehörschutz bietet pegelabhängige Schalldämpfung. Der Träger hat vor jedem Gebrauch die korrekte Funktion zu überprüfen. Bei Störungen oder Ausfällen hat der Träger die Hinweise des Herstellers zur Wartung und zum Laden des Akkus zu beachten. Warnung! Die Leistung der pegelabhängigen Funktion kann bei diesem Gehörschutz über dem Umgebungsschallpegel liegen.

#### **Radiofunktionen**

Sie rufen das Menü für die Radioeinstellungen auf, indem Sie die Taste „Ein/Aus“ (A14) drücken. Navigieren Sie mit den Links-/Rechts-Pfeiltasten (A12/A13) durch das Einstellungsmenü. Bestätigen Sie eine Auswahl durch Drücken der Taste „Ein/Aus“. Zum Ausschalten der Radiofunktion navigieren Sie zu „Radio ausschalten“ und wählen diese Option aus.

#### **FM-Radio**

1. Navigieren Sie zu „FM-Radio“ und dann zu „Alle Sender“, und wählen Sie dies aus.
2. Mit den Links-/Rechts-Tasten können Sie zum vorherigen/nächsten verfügbaren UKW-Sender wechseln. Wenn ein kurzes Signal ertönt, lassen Sie die Taste los.
3. Die Lautstärke des Radios stellen Sie ebenfalls mit den Links-/Rechts-Tasten ein.

## DAB+-Radio

Ob das DAB+-Radio verfügbar ist, hängt von Ihrer Region ab. Vor der ersten Verwendung muss das Headset einen Scan der verfügbaren DAB+-Sender durchführen. Dieser muss möglicherweise wiederholt werden, wenn Sie sich in ein anderes Sendegebiet begeben.

1. Navigieren Sie zu „DAB-Scan“, und wählen Sie diese Option aus. Während des Scans sind im Headset mehrere Töne zu vernehmen. Nach Abschluss des Vorganges bestätigt eine Stimme die Anzahl der verfügbaren Sender.
2. Navigieren Sie zu „DAB-Radio“ und dann zu „Alle Sender“, und wählen Sie dies aus.
3. Mit den Links-/Rechts-Tasten können Sie zum vorherigen/nächsten verfügbaren DAB+-Sender wechseln. Wenn ein kurzes Signal ertönt, lassen Sie die Taste los.
4. Die Lautstärke des Radios stellen Sie ebenfalls mit den Links-/Rechts-Tasten ein.

## Lieblingssender

Das Headset kann für den schnellen Zugriff bis zu 10 UKW- und 10 DAB+-Sender speichern.

1. Suchen Sie unter „Alle Sender“ nach dem Sender Ihrer Wahl.
2. Halten Sie den rechten Pfeil 4 s lang gedrückt. Eine Stimme bestätigt, dass der Sender gespeichert wurde.
3. Navigieren Sie zu „FM-Radio“ oder „DAB-Radio“, und wählen Sie jeweils diese Option aus, gefolgt von „Lieblingssender“.
4. Mit den Links-/Rechts-Tasten können Sie durch die gespeicherten Sender wechseln.
5. Zum Entfernen eines gespeicherten Senders halten Sie die linke Taste 4 s lang gedrückt.

## Warnmeldung: niedriger Akkustand

Wenn die Akkuleistung nachlässt und nur noch ca. 2 % (1–2 Stunden) der Kapazität verbleiben, ertönt im Headset eine Warnmeldung. Der Akku sollte dann so schnell wie möglich aufgeladen werden. Bei vollständig leerem Akku schaltet sich das Headset ab.

## Aufladen des Akkus

Laden Sie das Headset vor dem erstmaligen Gebrauch auf!

Zum Aufladen muss das Headset an eine USB-Stromquelle angeschlossen werden. Verwenden Sie dafür das mitgelieferte USB-Ladekabel (B2).

Während des Ladevorganges blinkt die LED-Anzeige (A14) am Headset grün. Nach vollständigem Aufladen des Akkus leuchtet die LED-Anzeige gelblichgrün. Ziehen Sie bei vollständig aufgeladenem Headset das Ladekabel ab. Der vollständige Ladevorgang dauert ca. 5 h.

Spezifikationen zur Stromquelle: Ausgang 5 V DC, 1000 mA (Limited Power Source – LPS).

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 2,5 W, die für die Funkausrüstung erforderlich sind, und maximal 5 W liegen, mit der die volle Ladegeschwindigkeit erreicht wird.

Die Akkulaufzeit beträgt etwa:

100 h mit aktiver Bluetooth®-Verbindung (A2DP und/oder HFP, HSP) und Active Listening.

50 h mit aktiver Bluetooth®-Verbindung, Radio und Active Listening.

## Energiesparmodus für den Akku

Das Headset wird automatisch ausgeschaltet, wenn 4 h lang keine Interaktion des Nutzers erfolgt. Vor dem Ausschalten des Headsets werden drei Warnmeldungen ausgegeben.

## Werksrückstellung

Wenn Sie das Headset auf die Standardeinstellungen ab Werk zurücksetzen müssen, gehen Sie wie folgt vor.

1. Schalten Sie das Headset ein.
2. Drücken Sie die Links-/Rechts-Pfeiltasten beiden gleichzeitig, und halten Sie sie 10 s lang.
3. Das Headset wird ausgeschaltet und auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Hinweis: Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen werden alle gekoppelten Geräte und nutzerdefinierten Einstellungen gelöscht. Nach dem Zurücksetzen müssen Sie das Headset erneut mit Ihren Geräten verbinden.

## Wichtig!

- Lassen Sie das Headset beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.
- Wenn Sie das Headset während des Ladevorganges nutzen wollen, verwenden Sie nur eine tragbare Gleichstromquelle.
- Verwenden Sie zum Laden ausschließlich die vom Hersteller angegebenen Stromquellen.
- Laden Sie das Headset ausschließlich bei Raumtemperatur auf (10–25 °C / 50–77 °F).
- Dieses Produkt enthält einen eingebauten Lithium-Ionen-Akku, der nur von autorisierten Servicemitarbeitern ausgetauscht werden darf.
- Versuchen Sie nicht, das Akkufach zu öffnen. Demontieren Sie den Akku nicht, üben Sie keinen Druck auf den Akku aus, und setzen Sie den Akku weder übermäßiger Hitze noch Flammen aus.
- Betriebstemperaturbereich für die Elektronikfunktionen: -20 °C (-4 °F) bis +55 °C (+131 °F).
- Bei Befolgen dieser Anweisungen ist es unwahrscheinlich, dass das Produkt im Sinne von DIN EN 60950-1 eine Gefährdung darstellt.

## Komponenten (Bild A)

- A1. Kopfbügel aus Thermoplast
- A2. Helmhalterung aus Thermoplast
- A3. Austauschbare Schaumstoff-Auskleidung
- A4. Austauschbare Ohrpolster mit Schaumstofffüllung
- A5. Austauschbares Kopfpolster mit Schaumstofffüllung
- A7. Pegelabhängige Mikrofone
- A8. Ladebuchse
- A9. Buchse für Galgenmikrofon
- A10. Galgenmikrofon



#### **Zubehör und Ersatzteile (Bild B)**

- B1. Hygieneset: 99403-001
- B2. USB-C-Ladekabel: 39929-001
- B3. Windschutz für Galgenmikrofon: 16999-001
- B4. Galgenmikrofon: 16982-001
- B5. Ersatz-Kopfbügel elektronisch: 26046-915
- B6. Ersatz-Helmhalterung (Paar): 26108-910
- B7. Schweißabsorber: 99900-001
- B8. Gelkissen Comfort Pad: 99404-001
- B9. Windschutz für pegelabhängige Mikrofone: 1052-001

#### **Auswechseln des Hygienesets (Bild D)**

Entfernen Sie die alte Schaumstoffeinlage, und setzen Sie die neue ein.

Ziehen Sie das alte Ohrpolster ab.

Richten Sie das neue Ohrpolster mittig über der Öffnung aus.

Drücken Sie mit einem Finger an der Außenseite des Ohrpolsters entlang, bis es rundherum haftet.

#### **Zulassung und technische Daten (E)**

- E1. Kopfbügel
- E2. Helmmontage
- E3. Geprüft und zertifiziert nach (Normen)
- E4. Gewicht
- E5. Mittlere Schalldämpfung
- E6. Standardabweichung
- E7. APV-Wert (Assumed Protection Value)
- E8. Geprüft von (benannte Stelle)
- E9. Größe: S, M und L

#### **Zugelassene Helmkombinationen**

Diese Gehörschutzkapseln dürfen nur an den in Tabelle G aufgeführten Industrieschutzhelmen angebracht und ausschließlich mit diesen verwendet werden.

- G1. Hersteller
- G2. Modell

Gehörschutzkapseln gemäß DIN EN 352-3 können die Größe S, M oder L haben. Gehörschutzkapseln der Größe M sind für die meisten Träger geeignet. Gehörschutzkapseln der Größen S oder L sind auf Träger zugeschnitten, für die sich die Größe M nicht eignet.

Hiermit erklärt die Hellberg Safety AB, dass der Gehörschutz „Synergy DR“ den Anforderungen aus der PSA-Verordnung EU 2016/425 und aus der Richtlinie 2014/53/EU zu Funkanlagen entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)  
Herstellungsdatum siehe Datumsangabe in der Kapsel. Die erwartete Lebensdauer des Produktes, ohne Akkus, beträgt 5 Jahre. Die Seriennummer befindet sich auf einem Etikett an der Unterseite der Ohrmuschel.

Dieses Produkt fällt unter die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Die Akkus sind gemäß den nationalen Vorschriften zu entsorgen. Entsorgen Sie das Produkt über eine Recyclingstelle für Elektronikgeräte.

**Attention !**

Ce protecteur auditif est destiné à protéger l'utilisateur contre les niveaux de bruit dangereux lorsqu'il est porté, réglé et entretenu conformément aux présentes instructions d'utilisation. Toute autre utilisation est interdite. Il est important de respecter les présentes instructions. Le non-respect des présentes instructions peut entraîner une diminution drastique de l'atténuation du bruit et conduire à des blessures graves.

**Veillez lire attentivement les présentes instructions !**

- Le protecteur auditif doit être porté à tout moment dans des environnements bruyants pour assurer une protection complète ! Pour une protection complète, portez-le en permanence.
- L'audibilité des avertissements sonores sur un lieu de travail spécifique peut être réduite en raison d'une surprotection, dans le cas où un protecteur auditif dont les performances d'atténuation du bruit sont trop élevées par rapport à l'environnement sonore est utilisé.
- Si vous utilisez un protecteur auditif équipé de fonctions audio de divertissement, n'oubliez pas de régler le volume lorsque vous travaillez dans un environnement bruyant, afin de pouvoir entendre les éventuels avertissements sonores, etc.
- Chez certaines personnes, une pression sonore excessive provenant des écouteurs et des casques peut entraîner une perte auditive.
- Ce protecteur auditif inclut un dispositif audio de divertissement et il limite le niveau des signaux audio provenant des haut-parleurs à un maximum de 82 dB(A) à l'oreille.
- N'utilisez pas ce produit dans une atmosphère potentiellement explosive.
- Ce produit peut être altéré par certaines substances chimiques. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le fabricant.
- Veillez à ce que les protecteurs auditifs soient régulièrement inspectés pour vérifier leur bon fonctionnement.
- Les propriétés d'atténuation du bruit du protecteur auditif peuvent diminuer considérablement lorsqu'il est utilisé notamment avec des montures de lunettes épaisses, des masques de ski/cagoules, etc.
- L'utilisation d'une protection hygiénique/contre la transpiration sur les bagues d'étanchéité peut réduire les propriétés d'atténuation du bruit du protecteur auditif.
- Les casques antibruit, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer avec le temps et doivent être vérifiés à intervalles réguliers pour détecter les fissures et les fuites.
- Si le produit présente des signes de fissures ou de dommages, vous devez le mettre au rebut immédiatement.
- Le kit d'hygiène doit être remplacé au moins deux fois par an. Assurez-vous de choisir le kit d'hygiène adapté à votre protecteur auditif.
- Nettoyez le produit avec un savon doux. Assurez-vous que le détergent que vous utilisez n'irrite pas la peau. N'immergez pas le produit dans l'eau.
- Le protecteur auditif doit être stocké dans un environnement sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil, par exemple dans son emballage d'origine.
- Attention ! Les performances peuvent diminuer proportionnellement à l'utilisation de la batterie. La durée d'utilisation en continu attendue du protecteur auditif est généralement de 50 heures.
- Ce produit est fourni avec une entrée audio relative à la sécurité. L'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement avant utilisation. En cas de dysfonctionnement ou de panne, l'utilisateur doit se reporter aux conseils du fabricant pour l'entretien.
- Le niveau de sortie du circuit audio de ce protecteur auditif peut dépasser le niveau d'exposition maximal autorisé.

**Adaptation et réglage**

Positionnez vos cheveux derrière l'oreille et placez le casque antibruit sur vos oreilles pour qu'il s'adapte bien. Veillez à ce que vos oreilles soient complètement couvertes par le casque antibruit et que la pression autour de vos oreilles soit uniforme.

**Bandeau (photo C1)**

Ajustez la taille du bandeau de manière à ce qu'il repose légèrement sur le sommet de votre tête.

**Support de casque (photos C2 et C3)**

Poussez le dispositif de fixation du casque du protecteur auditif dans la fente du casque jusqu'à ce que ce dernier s'enclenche. Placez le protecteur auditif sur vos oreilles et appuyez vers l'intérieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Ajustez le protecteur auditif et le casque de manière à ce qu'ils soient confortablement installés.

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES FONCTIONS ÉLECTRONIQUES**

Les configurations et les réglages sont indiqués et confirmés par des messages vocaux ou des signaux audio dans le casque.

**Application Hellberg SafetyHub**

Accédez à d'autres fonctions et utilisez le casque avec l'application Hellberg SafetyHub.

Téléchargez-la depuis l'App Store ou Google Play. Scannez les codes QR figurant au dos du manuel d'utilisation.

**Marche** : Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (A14) et maintenez-le enfoncé. Une voix confirme que le casque est allumé et le bouton Marche/Arrêt s'allume en vert.

**Arrêt** : Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes. Une voix confirme que le casque est éteint.

**APPARIAGE BLUETOOTH®**

Selon le modèle de votre téléphone et l'application, certaines fonctions peuvent ne pas être prises en charge ou nécessitent d'être utilisées sur le téléphone. La première fois que vous utilisez le casque, vous devez établir une connexion sans fil, un « appairage », pour permettre aux dispositifs de communiquer entre eux. L'appairage n'est nécessaire qu'une seule fois, pour les deux dispositifs associés.

Remarque ! Si vous utilisez l'application Hellberg SafetyHub, suivez les instructions d'appairage indiquées dans l'application.

1. Pour appairer le premier appareil, appuyez sur le bouton Bluetooth® (A11) et maintenez-le enfoncé. Une voix confirme que le mode appairage est activé.
  2. Activez le Bluetooth® sur votre téléphone (ou un autre appareil) et sélectionnez « Synergy DR » dans la liste. (Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléphone). Si le téléphone nécessite un code PIN, saisissez quatre zéros (0000).
  3. Une voix confirme le succès de l'appairage et le bouton Bluetooth® clignote en bleu. En cas d'échec de l'appairage, éteignez le casque et recommencez le processus d'appairage.
  4. Pour appairer un deuxième téléphone, répétez l'étape 1.
- L'appairage s'effectue automatiquement avec le téléphone une fois que le casque est allumé. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'appairage, supprimez le casque précédemment enregistré dans les paramètres Bluetooth® de votre téléphone. Si vous utilisez l'assistant vocal lorsque deux appareils sont connectés, le casque activera la fonction sur le dernier téléphone utilisé.

#### **Diffusion de musique en streaming à partir d'un appareil Bluetooth®**

1. Pour lire/mettre en pause, appuyez brièvement sur le bouton Bluetooth.
2. Pour régler le volume, appuyez sur les boutons de volume gauche/droit (A12, A13).
3. Pour passer à la piste suivante, appuyez sur le bouton d'augmentation du volume et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde.
4. Pour écouter la chanson depuis le début, appuyez sur le bouton de diminution du volume et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde.
5. Pour revenir à la piste précédente, appuyez sur le bouton de diminution du volume et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes.

#### **Répondre/Raccrocher/Rejeter un appel**

1. Pour répondre à un appel, appuyez brièvement sur le bouton Bluetooth.
2. Pour raccrocher, appuyez brièvement sur le bouton Bluetooth.
3. Pour rejeter un appel, appuyez sur le bouton Bluetooth et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde.

#### **Numérotation vocale à partir du casque via le téléphone connecté**

- Consultez le mode d'emploi de votre téléphone pour savoir s'il prend en charge la numérotation vocale.
1. Appuyez sur le bouton Bluetooth et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde, puis relâchez-le. Un signal audio confirme l'activation de la fonction.
  2. Prononcez la commande de numérotation vocale.
- La plupart des téléphones qui prennent en charge la numérotation vocale envoient un signal d'accusé de réception au moment où vous prononcez la commande de numérotation vocale.

#### **Ajuster le volume pendant un appel**

1. Pour augmenter le volume, appuyez sur le bouton d'augmentation du volume (A13)
2. Pour diminuer le volume, appuyez sur le bouton de diminution du volume (A12)

#### **Liaison Bluetooth® interrompue**

Si la liaison Bluetooth® est interrompue en raison d'un dépassement de la portée (plus de 10 mètres), le casque indique « Déconnecté ». Le casque se reconnectera automatiquement lorsqu'il sera à nouveau à portée.

#### **Fonction « Écoute active en fonction du niveau »**

1. Appuyez le bouton LD (A15) et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes pour activer la fonction. Une voix confirme l'activation de la fonction.
  2. Pour régler le volume, appuyez sur le bouton LD jusqu'à ce que vous atteigniez le niveau de volume souhaité. Le volume est réglable selon 5 niveaux (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...).
  3. Pour désactiver la fonction, appuyez de façon prolongée sur le bouton LD.
- Le casque mémorise le dernier réglage du volume et l'appliquera la prochaine fois que vous activerez la fonction d'écoute active.

#### **Mode Focus**

- Le mode Focus coupe le son de toutes les lectures audio et active l'écoute active en appliquant le volume maximum.
1. Appuyez sur le bouton LD (A15) et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour passer en mode Focus. Relâchez le bouton lorsqu'une courte tonalité retentit.
  2. Appuyez sur n'importe quel bouton pour quitter le mode Focus. Toute lecture audio et écoute active est rétablie selon les paramètres précédents.

Ce protecteur auditif est doté d'une atténuation qui dépend du niveau. L'utilisateur doit en vérifier le bon fonctionnement avant de l'utiliser. En cas de dysfonctionnement ou de panne, l'utilisateur doit se référer aux conseils du fabricant pour l'entretien et le chargement de la batterie. Attention ! La sortie du circuit dépendant du niveau de ce protecteur auditif peut dépasser le niveau sonore externe.

#### **Fonctions radio**

Pour accéder au menu des réglages radio, appuyez sur le bouton « On/Off » (A14). Naviguez dans le menu des paramètres à l'aide des boutons fléchés gauche/droite (A12/A13). Pour confirmer la sélection, appuyez sur le bouton « On/Off ». Pour désactiver la fonction radio, naviguez jusqu'à « Turn Off Radio » (Désactiver la radio) et sélectionnez cette option.

#### **Radio FM**

1. Naviguez jusqu'à l'option « FM radio », sélectionnez-la, puis « All Stations ».
2. Appuyez sur les boutons gauche/droite et maintenez-les enfoncés pour passer à la station FM précédente/suivante disponible. Relâchez le bouton lorsqu'une courte tonalité retentit.
3. Appuyez brièvement sur les boutons gauche/droite pour régler le volume de la radio.

## Radio DAB+

La radio DAB+ est soumise à disponibilité dans votre région. Avant la première utilisation, le casque doit effectuer un balayage des stations DAB+ disponibles. Vous pouvez être amené(e) à répéter cette opération si vous déménagez dans une autre zone de diffusion.

1. Naviguez jusqu'à l'option « DAB-scan » et sélectionnez-la. Pendant le balayage, plusieurs tonalités sont audibles dans le casque. Une fois l'opération terminée, une voix confirme le nombre de stations disponibles.
2. Naviguez jusqu'à l'option « DAB radio », sélectionnez-la, puis « All Stations ».
3. Appuyez sur les boutons gauche/droite et maintenez-les enfoncés pour passer à la station DAB+ précédente/suivante disponible. Relâchez le bouton lorsqu'une courte tonalité retentit.
4. Appuyez brièvement sur les boutons gauche/droite pour régler le volume de la radio.

## Stations préférées

Le casque peut enregistrer jusqu'à 10 stations FM et 10 stations DAB+ pour un accès rapide.

1. Pour trouver la station de votre choix, sélectionnez « Toutes les stations ».
2. Appuyez sur le bouton fléché de droite et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes. Une voix confirme que la station est enregistrée.
3. Naviguez jusqu'à l'option « FM Radio » ou « DAB radio », sélectionnez-la, suivie de « Favorite stations ».
4. Appuyez sur les boutons droite/gauche et maintenez-les enfoncés pour parcourir les stations enregistrées.
5. Pour supprimer une station enregistrée, appuyez sur le bouton gauche et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes.

## Avertissement de batterie faible

Lorsque la puissance de la batterie diminue et qu'il reste environ 2 % (1 à 2 heures) de sa capacité, un message d'avertissement est émis dans le casque. La batterie doit alors être rechargée au plus vite. Le casque s'éteint lorsque la batterie est déchargée.

## Charger la batterie

Chargez le casque avant de l'utiliser pour la première fois !

Le casque se recharge lorsqu'il est connecté à une alimentation USB. Utilisez le câble de charge USB fourni avec le casque (B2).

Lors du chargement, le voyant lumineux du casque (A14) clignote en vert. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant vert reste allumé. Débranchez le câble du chargeur lorsque le casque est entièrement chargé. Une charge complète dure environ 5 heures.

Spécifications de l'alimentation électrique : Sortie CC 5 V 1 000 mA (source d'alimentation limitée - LPS ou Limited Power Source).

La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 2,5 watts minimum, requis par l'équipement radio, et 5 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

L'autonomie de la batterie est d'environ :

100 heures avec une liaison Bluetooth® active (A2DP et/ou HFP, HSP) et écoute active.

50 heures avec une liaison Bluetooth® active et écoute active.

## Fonction d'économie de la batterie

Le casque s'éteint automatiquement après 4 heures d'inactivité. Trois messages d'avertissement sont émis avant l'arrêt du casque.

## Réinitialisation des paramètres d'usine

Si vous devez rétablir les paramètres par défaut de votre casque, suivez ces étapes pour effectuer une réinitialisation d'usine.

1. Assurez-vous que le casque est allumé.
2. Appuyez simultanément sur les boutons fléchés gauche et droit et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes.
3. Le casque s'éteint et ses paramètres d'usine d'origine sont rétablis.

Remarque : En cas de réinitialisation d'usine, tous les appareils appariés et les paramètres personnalisés s'effacent. Après la réinitialisation, vous devrez reconnecter votre casque à vos appareils.

## Important !

- Ne laissez jamais le casque sans surveillance lorsque vous le chargez.
- Si vous utilisez le casque pendant la charge, utilisez uniquement une source d'alimentation CC portable.
- Utilisez uniquement une alimentation électrique conforme aux spécifications du fabricant.
- Chargez le casque exclusivement à température ambiante (10-25 °C, (50-77 °F)).
- Ce produit contient une batterie Li-ion intégrée et cette dernière ne peut être remplacée que par du personnel d'entretien autorisé.
- N'essayez pas d'ouvrir le compartiment de la batterie de quelque manière que ce soit, et ne démontez pas, n'écrasez pas et n'exposez pas la batterie à une chaleur extrême ou au feu.
- Plage de température opérationnelle pour les fonctions électroniques : de -20 °C (-4 °F) à +55 °C (+131 °F).
- Si ces instructions sont respectées, le produit ne présentera probablement aucun danger au sens de la norme EN 60950-1.

## Pièces (photo A)

- A1. Bandeau thermoplastique
- A2. Fixation thermoplastique du casque
- A3. Doublure en mousse remplaçable
- A4. Coussinets d'oreilles remplaçables remplis de mousse
- A5. Coussinet du bandeau remplaçable rempli de mousse
- A7. Microphones dépendant du niveau
- A8. Prise de chargement
- A9. Prise pour le microphone sur perche
- A10. Microphone sur perche

#### Accessoires et pièces détachées (photo B)

- B1. Kit d'hygiène : 99403-001
- B2. Câble de chargement USB-C : 39929-001
- B3. Microphone sur perche avec système sur le pare-brise : 16999-001
- B4. Microphone sur perche : 16982-001
- B5. Bandeau électronique de rechange : 26046-915
- B6. Branche de casque de rechange (paire) : 26108-910
- B7. Absorbants de sueur : 99900-001
- B8. Coussin Comfort Pad Gel : 99404-001
- B9. Microphones dépendant du niveau avec système sur le pare-brise : 1052-001

#### Remplacer le kit d'hygiène (photo D)

Retirez l'ancienne doublure en mousse et insérez la nouvelle.

Retirez l'ancien coussinet d'oreille.

Centrez le nouveau coussinet d'oreille sur le trou.

Appuyez avec un doigt sur l'extérieur du coussinet d'oreille jusqu'à ce qu'il enveloppe tout le pourtour.

#### Approbation et données techniques (E)

- E1. Bandeau
- E2. Casque monté
- E3. Testé et certifié selon (normes)
- E4. Poids
- E5. Atténuation moyenne
- E6. Atténuation standard
- E7. Valeur de protection présumée
- E8. Testé par (organisme notifié)
- E9. Taille : S, M et L

#### Combinaisons de casques approuvées

Ces casques antibruit doivent être adaptés et utilisés uniquement avec les casques de sécurité industriels énumérés dans le tableau G.

- G1. Fabricant
- G2. Modèle

Les casques antibruit conformes à la norme EN 352-3 sont de taille moyenne, petite ou grande. Les casques antibruit de taille moyenne conviennent à la majorité des porteurs. Les casques antibruit de petite taille ou de grande taille sont conçus pour s'adapter aux porteurs pour lesquels les casques antibruit de taille moyenne ne sont pas adaptés.

Par la présente, Hellberg Safety AB déclare que le protecteur auditif « Synergy DR » est conforme au règlement UE 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle et à la directive RED 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)  
Pour connaître la date de fabrication, reportez-vous à l'horodatage figurant à l'intérieur de la coque. La durée de vie prévue du produit, à l'exclusion des batteries, est de 5 ans. Le numéro de série est placé sur l'étiquette au fond de la coque.

Ce produit est couvert par la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) 2012/19/UE.

Ne jetez pas votre produit parmi les ordures ménagères. Les batteries doivent être éliminées conformément aux réglementations nationales. Utilisez le système de recyclage local pour les produits électroniques.

### Waarschuwing!

Deze gehoorbeschermers zijn bedoeld om de drager te beschermen tegen gevaarlijke geluidsniveaus. De gehoorbeschermers moeten dan wel volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing geplaatst, ingesteld en onderhouden zijn. Elk ander gebruik is niet bedoeld en derhalve niet toegestaan. Het is belangrijk dat de gebruiksaanwijzing wordt opgevolgd. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot een drastische vermindering van de geluidsdemping wat kan leiden tot ernstig letsel.

### Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door!

- De gehoorbeschermers moeten te allen tijde in ruisrijke omgevingen worden gedragen om volledige bescherming te bieden! Alleen 100% draagtijd biedt volledige bescherming.
- De draagbaarheid van waarschuwingssignalen op een specifieke werkplek kan minder goed zijn door over-bescherming, indien een gehoorbeschermers wordt gebruikt met een te hoge geluidsdemping in verhouding tot de geluidsomgeving.
- Vergeet niet om, wanneer u de gehoorbeschermers gebruikt met entertainment audio-functies, het volume in omgevingen met lawaai zo in te stellen dat u eventuele waarschuwingssignalen enz. kunt horen.
- Overmatige geluidsdruk van oortelefoons en koptelefoons kan bij sommige personen gehoorverlies veroorzaken.
- Deze gehoorbeschermers hebben een mogelijkheid tot luisteren naar muziek, podcast enz. en is voorzien van een niveaubegrenzer voor de geluidsdruk van de audiosignalen uit de luidsprekers tot maximaal 82 dB(A) aan het oor.
- Gebruik dit product niet in een potentieel explosieve atmosfeer.
- Bepaalde chemische stoffen kunnen een negatieve invloed hebben op het product. Meer informatie kunt u krijgen bij de fabrikant.
- Zorg ervoor dat de gehoorbeschermers regelmatig worden gecontroleerd op bruikbaarheid.
- De geluidsdemping van de gehoorbeschermers kan drastisch afnemen door bijvoorbeeld dikke brilmonturen, ski-mutsen/ bivakmutsen enz.
- Anti-transpiratiemiddelen of hygiënische beschermingsmiddelen op de afdichtingsringen kunnen de geluidsdempende eigenschappen van de gehoorbeschermers verminderen.
- Oorkappen, en met name de kussens, kunnen door gebruik achteruit gaan en moeten met regelmatige tussenpozen worden gecontroleerd op barstjes en lekkage.
- Gooi het product onmiddellijk weg als het tekenen van barstjes of beschadigingen vertoont.
- De hygiëneset moet ten minste twee keer per jaar worden vervangen. Zorg dat je de juiste hygiëneset voor jouw gehoorbeschermers kiest.
- Maak het product schoon met milde zeep. Je moet er zeker van zijn dat het reinigingsmiddel dat je gebruikt de huid niet irriteert. Dompel het product niet onder in water.
- De gehoorbeschermers moeten in een droge, schone omgeving worden opgeslagen buiten direct zonlicht, bijvoorbeeld in de originele verpakking.
- Waarschuwing! De prestaties kunnen achteruitgaan wanneer de batterijen leger raken. De te verwachten typische periode voor continu gebruik van de gehoorbeschermers is 50 uur.
- Dit product is voorzien van een veiligheidsgesloten audio-ingang. De gebruiker moet voor gebruik de juiste werking controleren. Als er vervorming of storing optreedt, moet de gebruiker de aanwijzingen van de fabrikant voor onderhoud raadplegen.
- De output van het audiocircuit van deze gehoorbeschermers kan het blootstellingslimietniveau overschrijden.

### Pasvorm en instelling

Zorg dat er geen haar voor uw oren zit en plaats de oorkappen zo over uw oren heen dat ze comfortabel en prettig zitten. Zorg dat uw oren volledig omsloten zijn door de oorkappen en dat ze overal evenveel druk rond uw oren geven.

### Hoofdband (afb. C1)

Stel de grootte van de hoofdband zo in dat deze lichtjes tegen de kruin van uw hoofd rust.

### Helmbevestiging (afb. C2, C3)w

Duw de helmbevestiging van de gehoorbeschermers in de sleuf op de helm totdat deze vast blijven zitten. Plaats de gehoorbeschermers over uw oren en druk naar binnen totdat u een klik hoort. Pas de gehoorbeschermers en helm aan zodat ze comfortabel zitten.

### GEBRUIKERSINSTRUCTIES VOOR ELEKTRONISCHE FUNCTIES

Configuraties en instellingen worden geleid en bevestigd door gesproken berichten of geluidssignalen in de headset.

### Hellberg SafetyHub app

Krijg toegang tot meer functies en bedien de headset via de Hellberg SafetyHub app. Download uit de App Store of Google Play. Scan de QR-codes op de achterkant van de gebruikershandleiding.

**Inschakelen:** Houd de Aan/uit-knop (A14) ingedrukt. Een stem bevestigt dat de headset is ingeschakeld en de Aan/uit-knop gaat groen branden.

**Uitschakelen:** Houd de Aan/uit-knop gedurende 4 seconden ingedrukt. Een stem bevestigt dat de headset is uitgeschakeld.

### BLUETOOTH® KOPPELEN

Afhankelijk van het telefoonmodel en de toepassing worden sommige functies mogelijk niet ondersteund of moeten ze op de telefoon worden bediend. De eerste keer dat u de headset gebruikt, moet u een draadloze verbinding tot stand brengen, "koppelen", zodat de eenheden kunnen communiceren. Koppelen is slechts één keer nodig, voor elk paar eenheden. Let op! Als je de Hellberg SafetyHub app gebruikt, volg dan de koppelingsinstructies in de app.

1. Om het eerste apparaat te koppelen, houdt u de Bluetooth®-knop (A11). Een stem bevestigt dat de koppelingsmodus geactiveerd is.
2. Activeer Bluetooth® op uw telefoon (of andere eenheid) en selecteer "Synergy DR" in de lijst. (Zie de gebruiksaanwijzing van uw telefoon). Als de telefoon een pincode nodig heeft, voert u vier nullen (0000) in.

3. Een stem bevestigt de succesvolle koppeling en de Bluetooth®-knop knippert blauw. Als het koppelen mislukt, schakelt u de headset uit en start u het koppelingsproces opnieuw.
  4. Herhaal stap 1 om een tweede telefoon te koppelen.
- De volgende keer dat de headset wordt aangezet, komt de koppeling met de telefoon automatisch tot stand. Als u problemen ondervindt bij het koppelen, wis dan de vorige headset in het Bluetooth® instellingen van uw telefoon.
- Als u spraakassistent gebruikt terwijl er 2 apparaten zijn aangesloten, activeert de headset de functie op de laatst gebruikte telefoon.

#### **Muziek streamen vanaf een Bluetooth®-eenheid**

1. Afspelen/pauzeren door kort op de Bluetooth-knop te drukken.
2. Stel het volume in door op de volumeknoppen links/rechts te drukken (A12, A13).
3. Ga naar het volgende nummer door de knop Volume OMHOOG gedurende 1 seconde ingedrukt te houden.
4. Speel het nummer vanaf het begin door de knop Volume OMLAAG gedurende 1 seconde ingedrukt te houden.
5. Ga naar het vorige nummer door de knop Volume OMLAAG 4 seconden lang ingedrukt te houden.

#### **Oproep beantwoorden/beëindigen/weigeren**

1. Beantwoord een oproep door kort op de Bluetooth-knop te drukken.
2. Eindig een oproep door de Bluetooth-knop kort in te drukken.
3. Om een gesprek te weigeren dient u de Bluetooth-knop gedurende 1 seconde ingedrukt te houden.

#### **Spraakgestuurd bellen met de headset via aangesloten telefoon**

Kijk in de gebruiksaanwijzing van uw telefoon om te zien of deze spraakgestuurd bellen ondersteunt.

1. Houd de Bluetooth-knop gedurende 1 seconde ingedrukt en laat dan los. Een audiosignaal bevestigt dat de functie geactiveerd is.
2. Geef uw spraakopdracht.

De meeste telefoons die spraakgestuurd bellen ondersteunen, sturen een bevestigingssignaal wanneer u uw spraakopdracht kunt zeggen.

#### **Het volume tijdens een gesprek aanpassen**

1. Verhoog het volume door op de knop Volume OMHOOG (A13) te drukken
2. Verlaag het volume door op de knop Volume OMLAAG (A12) te drukken

#### **Verbroken Bluetooth®-koppeling**

Als de Bluetooth®-verbinding wordt verbroken vanwege overschrijding van het bereik (meer dan 10 meter), zegt de headset "Verbroken". De headset maakt automatisch verbinding wanneer deze weer binnen bereik is.

#### **Niveau-afhankelijke (LD) functie Active Listening**

1. Houd de LD-knop (A15) gedurende 4 seconden ingedrukt om de functie aan te zetten. Een audiosignaal bevestigt dat de functie geactiveerd is.
  2. Pas het volume aan door op de LD-knop te drukken totdat u het gewenste volumeniveau bereikt. Het volume is instelbaar in 5 niveaus (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...)
  3. Houd de LD-knop ingedrukt om de functie uit te schakelen.
- De headset onthoudt uw laatste volume-instelling en gebruikt deze de volgende keer dat u de functie Active Listening inschakelt.

#### **Focusmodus**

In de Focusmodus wordt alle audioweergave gedempt en wordt Active Listening geactiveerd op maximaal volumeniveau.

1. Houd de knop LD (A15) 1 seconde ingedrukt om naar de focusmodus te gaan. Laat de knop los wanneer je een korte toon hoort.
2. Druk op een willekeurige knop om de focusmodus te verlaten. Bij elke audioweergave en Active Listening worden de vorige instellingen hersteld.

Deze gehoorbeschermers zijn voorzien van niveauafhankelijke demping. De drager moet voor gebruik de juiste werking controleren. Als er vervorming of storing optreedt, moet de drager de aanwijzingen van de fabrikant voor onderhoud en opladen van de batterij raadplegen. Waarschuwing! De output van het niveau-afhankelijke circuit van deze gehoorbeschermers kan hoger zijn dan het externe geluidsniveau.

#### **Radiofuncties**

Ga naar het menu met radio-instellingen door op de Aan/uit-knop (A14) te drukken. Navigeer door het instellingenmenu met de pijlknoppen Links/Rechts (A12/A13). Bevestig een selectie door op de Aan/uit-knop te drukken. De radiofunctie kan worden uitgeschakeld door naar "Radio uitschakelen" te navigeren en deze te selecteren.

#### **FM-radio**

1. Navigeer naar en selecteer "FM radio" gevolgd door "Alle stations".
2. Houd de knoppen Links/Rechts ingedrukt om naar de vorige/volgende beschikbare FM-zender te gaan. Laat de knop los wanneer je een korte toon hoort.
3. Druk kort op de knoppen Links/Rechts om het radiovolume aan te passen.

#### **DAB+ radio**

DAB+ radio is afhankelijk van beschikbaarheid in uw regio. Voor het eerste gebruik moet de headset scannen naar beschikbare DAB+ zenders. Dit moet mogelijk worden herhaald als u naar een ander zendgebied gaat.

1. Navigeer naar en selecteer "DAB-scan". Tijdens het scannen hoort u meerdere tonen in de headset. Na afloop bevestigt een stem het aantal beschikbare stations.
2. Navigeer naar en selecteer "DAB radio" gevolgd door "Alle stations".
3. Houd de knoppen Links/Rechts ingedrukt om naar de vorige/volgende beschikbare DAB+ zender te gaan. Laat de knop los wanneer je een korte toon hoort.
4. Druk kort op de knoppen Links/Rechts om het radiovolume aan te passen.

### Favoriete stations

De headset kan tot 10 FM- en 10 DAB+-zenders opslaan voor snelle toegang.

1. Zoek het station van je keuze in "Alle stations".
2. Houd de pijlknop Rechts gedurende 4 seconden ingedrukt. Een stem bevestigt dat het station is opgeslagen.
3. Navigeer naar en selecteer "FM radio" of "DAB radio" gevolgd door "Favoriete zenders".
4. Houd de knoppen rechts/links ingedrukt om door de opgeslagen zenders te navigeren.
5. Om een opgeslagen zender te verwijderen, houd je de knop Links gedurende 4 seconden ingedrukt.

### Waarschuwing voor lege batterij

Wanneer het batterijvermogen afneemt en er nog ongeveer 2% (1-2 uur) van de capaciteit over is, hoort u een waarschuwing in de headset. De batterij moet dan zo snel mogelijk worden opgeladen. De headset wordt uitgeschakeld wanneer de batterij leeg is.

### De batterij opladen

Laad de headset voor het eerste gebruik op!

De headset wordt opgeladen wanneer deze is aangesloten op een USB-voeding. Gebruik de USB-oplaadkabel die bij de headset (B2) wordt meegeleverd.

Bij het opladen knippert de LED (A14) van de headset groen. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, brandt de LED continu groen. Maak de oplaadkabel los wanneer de headset volledig is opgeladen. Volledig opladen duurt ongeveer 5 uur.

Specificaties van de voeding: Uitgang DC 5V 1000 mA (Begrensd vermogen - LPS).

Het door de lader geleverde vermogen moet liggen tussen 2,5 Watt vereist door de radioapparatuur, en 5 Watt voor de maximale laadsnelheid. Dit zijn tevens de minimum en maximum grenswaarden.

De gebruiksduur van de batterij is ongeveer:

100 uur met een actieve Bluetooth®-verbinding, radio en Active Listening.

50 uur met een actieve Bluetooth®-verbinding, radio en Active Listening.

### Batterijsparende functie

De headset wordt automatisch uitgeschakeld na 4 uur zonder interactie met de gebruiker. U hoort drie waarschuwingsberichten voordat de headset wordt uitgeschakeld.

### Fabrieksinstellingen

Als u de standaardinstellingen van uw headset wilt herstellen, volg dan deze stappen om een fabrieksreset uit te voeren.

1. Zorg ervoor dat de headset is ingeschakeld.
2. Houd de pijlknoppen Rechts en Links gedurende 10 seconden samen ingedrukt.
3. Uw headset wordt uitgeschakeld en keert terug naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

Opmerking: Een fabrieksreset wist alle gekoppelde apparaten en aangepaste instellingen. Na de reset moet u uw headset opnieuw aansluiten op uw apparaten.

### Belangrijk!

- Laat de headset nooit onbeheerd achter tijdens het opladen.
- Als u de headset gebruikt tijdens het opladen, gebruik dan alleen een draagbare gelijkstroombron.
- Gebruik alleen een voeding zoals gespecificeerd door de fabrikant.
- Laad de headset alleen bij kamertemperatuur (10-25°C, (50-77°F)) op.
- Dit product bevat een ingebouwde Li-ion batterij en deze mag alleen worden vervangen door geautoriseerd servicepersoneel.
- Probeer het batterijcompartiment op geen enkele manier te openen, te demonteren, samen te persen of de batterij bloot te stellen aan extreme hitte of brand.
- Bedrijfstemperatuurbereik voor de elektronische functies: -20°C (-4°F) tot +55°C (+131°F).
- Indien deze instructies worden gevolgd is het onwaarschijnlijk dat het product gevaar oplevert in de zin van EN 60950-1.

### Onderdelen (afb. A)

- A1. Hoofdband van thermoplast
- A2. Helmbevestiging van thermoplast
- A3. Vervangbare schuimvoering
- A4. Vervangbare schuimgevulde oorkussens
- A5. Vervangbare schuimgevuuld hoofdkussen
- A7. Niveau-afhankelijke microfoons
- A8. Oplaadaansluiting
- A9. Aansluiting voor boommicrofoon
- A10. Boommicrofoon

### Reserveonderdelen en accessoires (afb. B)

- B1. Hygiëneset: 99403-001
- B2. USB-oplaadkabel: 39929-001
- B3. Windkap boommicrofoon: 16999-001
- B4. Boommicrofoon: 16982-001
- B5. Reserve hoofdband elektronisch: 26046-915
- B6. Reserve helmarm (paar): 26108-910
- B7. Zweetabsorbers: 99900-001
- B8. Comfort Pad Gelkussen: 99404-001
- B9. Windkap niveau-afhankelijke microfoons: 1052-001

### Verwisselen van de hygiëneset (afb.D)

Verwijder de oude schuimvoering en plaats de nieuwe.

Trek het oude oorkussen eraf.

Centreer het nieuwe oorkussen over het gat.

Duw met een vinger langs de buitenkant van het oorkussen tot het rondom de randen aanligt.



#### **Goedkeuring en technische gegevens (E)**

- E1. Hoofdband
- E2. Met helmbevestiging
- E3. Getest en gecertificeerd volgens (normen)
- E4. Gewicht
- E5. Gemiddelde demping
- E6. Standaard afwijking
- E7. Veronderstelde beschermingswaarde (AVP)
- E8. Getest door (aangemelde instantie)
- E9. Grootte: S, M & L

#### **Goedgekeurde helmcombinaties**

Deze oorkappen moeten worden gemonteerd op, en mogen alleen worden gebruikt met de industriële veiligheidshelmen vermeld in tabel G.

- G1. Fabrikant
- G2. Model

Oorkappen voldoen aan EN 352-3 en vallen in het bereik medium, small of large. Oorkappen van de maat medium passen de meeste dragers. Small of large oorkappen zijn ontworpen voor gebruikers voor wie medium oorkappen niet geschikt zijn.

Hierbij verklaart Hellberg Safety AB dat de gehoorbeschermer "Synerchy DR" voldoet aan de PPE-verordening EU 2016/425 en de RED-richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Zie voor de productiedatum de datumklok aan de binnenkant van de oorschelp. De verwachte levensduur van het product, exclusief de batterijen, is 5 jaar. Het serienummer staat op het etiket op de onderkant van de oorschelp.

Dit product valt onder de Richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) 2012/19/EU.

Gooi uw product niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval. Batterijen moeten worden gerecycled volgens de nationale voorschriften. Gebruik het lokale recyclingsysteem voor elektronische producten.

### ¡Advertencia!

Este protector auditivo está diseñado para proteger al usuario de niveles acústicos dañinos, siempre que se ajuste y mantenga conforme a las indicaciones de estas instrucciones de uso. Los auriculares no están previstos para ningún otro uso y, por lo tanto, eso está prohibido. Es muy importante observar las instrucciones de uso. Si no se observan estas instrucciones, la atenuación del ruido podría disminuir drásticamente y provocar lesiones graves.

### ¡Lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso!

- ¡El protector auditivo debe llevarse permanentemente en entornos ruidosos para obtener una protección completa! Una protección del 100 % solo se obtiene utilizando los auriculares todo el tiempo.
- La posibilidad de oír las señales de advertencia en un determinado puede verse afectada debido a la sobreprotección, al usar protectores auditivos en los que la atenuación de ruidos sea demasiado alta, en relación al entorno.
- Si utiliza protección auditiva con funciones de audio de entretenimiento, recuerde ajustar el volumen cuando trabaje en entornos ruidosos para poder oír cualquier señal de advertencia, etc.
- En algunas personas, la presión acústica excesiva de los audífonos y de los auriculares puede causar pérdida de audición.
- Este protector auditivo ofrece una instalación de audio de entretenimiento y cuenta con limitación del nivel de las señales de audio de los altavoces hasta un máximo de 82 dB(A) en el oído.
- No utilice este producto en una atmósfera potencialmente explosiva.
- Este producto puede verse afectado negativamente por determinadas sustancias químicas. El fabricante le proporcionará más información, si lo desea.
- Inspeccione regularmente el estado de los auriculares de protección para garantizar su funcionamiento.
- La atenuación acústica de los auriculares de protección puede reducirse considerablemente si se usan, por ejemplo, gafas con monturas de gran grosor, pasamontañas, etc.
- El uso de protecciones contra el sudor o con fines higiénicos sobre las almohadillas de estanqueidad puede reducir la atenuación acústica del protector auditivo.
- Las orejeras, y las almohadillas de estanqueidad en particular, se deterioran regularmente con el uso. Por lo tanto, verifique regularmente que no haya fisuras o que no haya fugas en el equipo.
- Deseche de inmediato el producto si este muestra cualquier signo de fisuras o daños.
- El kit higiénico debe sustituirse como mínimo dos veces al año. Elija el kit higiénico adecuado para los auriculares de protección que esté utilizando.
- Limpie el producto con un jabón suave. Asegúrese de que el detergente utilizado no provoque irritación cutánea. No sumerja el producto en el agua.
- Los auriculares de protección deben guardarse en un lugar limpio y seco, por ejemplo en su envase original.
- ¡Advertencia! El rendimiento puede deteriorarse con el uso de la batería. El período normal de uso continuado que se puede esperar del protector auditivo es de 50 horas.
- Este producto está equipado con una entrada de audio relacionada con la seguridad. El usuario debe comprobar el funcionamiento correcto antes del uso. Si se detecta una distorsión o un fallo, el usuario debe consultar los consejos de los fabricantes sobre el mantenimiento.
- La salida del circuito de audio de este protector auditivo puede superar el nivel límite de exposición.

### Montaje y ajuste

Retire todo el pelo y colóquese las orejeras sobre las orejas, de manera que se sienta cómodo y que queden bien apretadas. Asegúrese de que las orejas queden totalmente cubiertas por las orejeras y de que estas presionen de forma homogénea sobre ellas.

### Diadema (fig. C1)

Seguidamente, ajuste la diadema de manera que el protector repose ligeramente sobre la coronilla.

### Montaje en casco (fig. C2, C3)w

Coloque la sujeción para casco en la ranura de este, hasta que quede fijada firmemente en su sitio. Coloque los protectores auditivos sobre las orejas y presione hacia adentro hasta oír un chasquido. Ajuste el protector auditivo y el casco hasta que se sienta cómodo con ellos.

### INSTRUCCIONES DE USO DE LAS FUNCIONES ELECTRÓNICAS

Las configuraciones y los ajustes se guían y confirman mediante mensajes de voz o señales de audio en los auriculares.

### Aplicación Hellberg SafetyHub

Acceda a más funciones y maneje los auriculares desde la aplicación Hellberg SafetyHub. Descargue desde App Store o Google Play. Escanee los códigos QR que figuran en la parte posterior del manual de uso.

**Encender:** Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (A14). Una voz confirma que los auriculares están encendidos y el botón de encendido/apagado se ilumina en verde.

**Apagar:** Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante cuatro segundos. Una voz confirma que los auriculares están apagados.

### EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH®

En función del modelo de teléfono y la aplicación, algunas funciones pueden no ser compatibles o pueden tener que ser operadas en el teléfono. La primera vez que utilice los auriculares, deberá establecer una conexión inalámbrica, «emparejamiento», para la comunicación entre las unidades. El emparejamiento solo se tiene que hacer una vez para cada par de unidades.

¡Nota! Si está utilizando la aplicación Hellberg SafetyHub, siga las instrucciones de emparejamiento que se muestran en la aplicación.

1. Para emparejar la primera unidad, mantenga pulsado el botón Bluetooth® (A11). Una voz confirma que el modo de emparejamiento está activado.
  2. Active Bluetooth® en su teléfono (u otra unidad) y seleccione «Synergy DR» en la lista. (Consulte las instrucciones de uso de su teléfono). Si el teléfono requiere un código PIN, introduzca cuatro ceros (0000).
  3. Una voz confirma el emparejamiento correcto y el botón Bluetooth® parpadea en azul. Si el emparejamiento falla, apague los auriculares y vuelva a empezar el proceso de emparejamiento.
  4. Para emparejar un segundo teléfono, repita desde el paso 1.
- La conexión del emparejamiento se establecerá automáticamente con el teléfono la próxima vez que encienda los auriculares. Si tiene problemas con el emparejamiento, borre los auriculares anteriores en los ajustes de Bluetooth® de su teléfono. Si se utiliza el asistente de voz cuando hay dos unidades conectadas, los auriculares activarán la función en el último teléfono utilizado.

#### **Streaming de música desde una unidad Bluetooth®**

1. Reprodúzcala/pause una pista pulsando brevemente el botón Bluetooth.
2. Ajuste el volumen pulsando los botones de volumen Izquierda/Derecha (A12, A13).
3. Pase a la siguiente pista manteniendo pulsado el botón Subir volumen durante un segundo.
4. Reprodúzcala la canción desde el principio manteniendo pulsado el botón Bajar volumen durante un segundo.
5. Retroceda a la pista anterior manteniendo pulsado el botón Bajar volumen durante cuatro segundos.

#### **Responder/Finalizar/Rechazar llamada**

1. Responda a una llamada pulsando brevemente el botón Bluetooth.
2. Finalice a una llamada también pulsando brevemente el botón Bluetooth.
3. Para rechazar una llamada, mantenga pulsado el botón Bluetooth durante un segundo.

#### **Marcación por voz desde auriculares a través del teléfono conectado**

Consulte las instrucciones de uso de su teléfono para ver si es compatible con la marcación por voz.

1. Mantenga pulsado el botón Bluetooth durante un segundo y, a continuación, suéltelo. Una señal acústica confirmará que la función está activada.
  2. Diga en voz alta su orden de marcación por voz.
- La mayoría de los teléfonos compatibles con la marcación controlada por voz enviarán una señal de confirmación cuando tenga que decir en voz alta su orden de marcación por voz.

#### **Ajuste del volumen durante una llamada**

1. Suba el volumen pulsando el botón Subir volumen (A13)
2. Baje el volumen pulsando el botón Bajar volumen (A12)

#### **Conexión Bluetooth® interrumpida**

Si se interrumpe la conexión Bluetooth® debido a que se excede el alcance (más de 10 metros), en los auriculares oírán «Desconectado». Los auriculares se conectarán automáticamente cuando vuelva a estar dentro del alcance.

#### **Función de escucha activa dependiente del nivel (LD)**

1. Mantenga pulsado el botón LD (A15) durante cuatro segundos para activar la función. Una voz confirmará que la función está activada.
  2. Ajuste el volumen pulsando el botón LD hasta alcanzar el nivel de volumen deseado. El volumen se puede ajustar en cinco niveles (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...)
  3. Mantenga pulsado el botón LD para desactivar la función.
- Los auriculares recordarán el último ajuste del volumen la próxima vez que active la función de Escucha activa.

#### **Modo de enfoque**

El modo de enfoque silencia toda la reproducción de audio y activa la escucha activa al máximo nivel de volumen.

1. Mantenga pulsado el botón LD (A15) durante un segundo para entrar en el modo de enfoque. Suelte el botón cuando oiga un tono corto.
2. Pulse cualquier botón para salir del modo de enfoque. Cualquier reproducción de audio y escucha activa vuelve a los ajustes anteriores.

Este protector auditivo está provisto de atenuación dependiente del nivel. El usuario debe comprobar el funcionamiento correcto antes del uso. Si se detecta una distorsión o un fallo, el usuario debe consultar los consejos de los fabricantes sobre el mantenimiento y la carga de la batería. ¡Advertencia! La salida del circuito dependiente del nivel de este protector auditivo puede superar el nivel acústico externo.

#### **Funciones de radio**

Acceda al menú de los ajustes de radio pulsando el botón «On/Off» (A14). Navegue por el menú de ajustes utilizando los botones de flecha izquierda/derecha (A12/A13). Confirme una selección pulsando el botón «On/Off». La función de radio se puede desactivar navegando y seleccionando «Apagar radio».

#### **Radio FM**

1. Navegue hasta «Radio FM» y selecciónelo y, a continuación, «Todas las emisoras».
2. Mantenga pulsados los botones Izquierda/Derecha para ir a la emisora de FM anterior/siguiente disponible. Suelte el botón cuando oiga un tono corto.
3. Pulse brevemente los botones Izquierda/Derecha para ajustar el volumen de la radio.

#### **Radio DAB+**

La radio DAB+ está sujeta a disponibilidad en su región. Antes del primer uso, los auriculares deben realizar un escaneo de las emisoras DAB+ disponibles. Es posible que sea necesario repetir este proceso si se traslada a una zona de emisión diferente.

1. Navegue hasta «Escaneo DAB» y selecciónelo. Durante el escaneo, se oirán varios tonos en los auriculares. Cuando se complete, una voz confirmará el número de estaciones disponibles.
2. Navegue hasta «Radio DAB» y selecciónelo y, a continuación, «Todas las emisoras».

3. Mantenga pulsados los botones Izquierda/Derecha para ir a la emisora DAB+ anterior/siguiente disponible. Suelte el botón cuando oiga un tono corto.
4. Pulse brevemente los botones Izquierda/Derecha para ajustar el volumen de la radio.

### Emisoras favoritas

Los auriculares pueden guardar hasta diez emisoras FM y diez emisoras DAB+ para un acceso rápido.

1. Encuentre su estación preferida en «Todas las estaciones».
2. Mantenga pulsado el botón de la flecha derecha durante cuatro segundos. Una voz confirma que la emisora se ha guardado.
3. Navegue hasta «Radio FM» o «Radio DAB» y selecciónelo seguido de «Emisoras favoritas».
4. Mantenga pulsados los botones Derecha/Izquierda para navegar por las emisoras guardadas.
5. Para eliminar una emisora guardada, mantenga pulsado el botón izquierdo durante cuatro segundos.

### Advertencia de batería baja

Cuando la carga de la batería esté disminuyendo y quede aproximadamente un 2 % (1-2 horas) de capacidad, se escuchará un mensaje de advertencia en los auriculares. La batería debe cargarse lo antes posible. Los auriculares se apagaran cuando se agote la batería.

### Carga de la batería

¡Cargue los auriculares antes de usarlos por primera vez!

Los auriculares se cargarán cuando estén conectados a una fuente de alimentación USB. Utilice el cable de carga USB suministrado con los auriculares (B2).

Durante la carga, el LED de los auriculares (A14) parpadeará en verde. Cuando la batería esté completamente cargada, el LED se pondrá de color verde permanente. Cuando los auriculares estén completamente cargados, desconecte el cable del cargador. Una carga completa tarda aproximadamente cinco horas.

Especificaciones de la fuente de alimentación: Salida CC 5V 1000 mA (fuente de alimentación limitada - LPS).

La potencia suministrada por el cargador debe estar entre un mínimo de 2,5 vatios, requerido por el equipo de radio, y un máximo de 5 vatios para lograr la máxima velocidad de carga.

La duración de la batería es de aproximadamente:

100 horas con un enlace Bluetooth® activo (A2DP o HFP, HSP) y escucha activa.

50 horas con un enlace Bluetooth® activo, radio y escucha activa.

### Función de ahorro de batería

Los auriculares se apagaran automáticamente después de cuatro horas sin interacción por parte del usuario. Se escucharán tres mensajes de advertencia antes de que se apaguen los auriculares.

### Restablecimiento de los ajustes de fábrica

Si necesita restablecer los ajustes predeterminados de sus auriculares, siga estos pasos para realizar un restablecimiento de los ajustes de fábrica.

1. Asegúrese de que los auriculares estén encendidos.
2. Mantenga pulsados los botones de flecha izquierda y derecha simultáneamente durante diez segundos.
3. Los auriculares se apagaran y volverán a sus ajustes originales de fábrica.

**Nota:** Un restablecimiento de los ajustes de fábrica borrará todos los dispositivos emparejados y los ajustes personalizados. Después del restablecimiento, deberá volver a conectar los auriculares a sus dispositivos.

### ¡Importante!

- No deje nunca los auriculares sin vigilar durante la carga.
- Si utiliza los auriculares durante la carga, utilice únicamente una fuente de CC portátil.
- Utilice únicamente una fuente de alimentación según lo especificado por el fabricante.
- Cargue los auriculares únicamente a temperatura ambiente (10-25 °C, (50-77°F)).
- Este producto contiene una batería de iones de litio incorporada y solo puede cambiarla el personal de servicio autorizado.
- No intente abrir el compartimiento de la batería de ninguna manera, y no desmonte, aplaste ni exponga la batería a calor o fuego extremos.
- Rango de temperatura de funcionamiento para las funciones electrónicas: De -20 °C (-4 °F) a +55 °C (+131 °F).
- Si se siguen estas instrucciones, es poco probable que el producto presente riesgos en el sentido de la norma EN 60950-1.

### Piezas (fig. A)

- A1. Diadema termoplástica
- A2. Accesorio termoplástico del casco
- A3. Forro de espuma reemplazable
- A4. Almohadillas de estanqueidad llenas de espuma reemplazable
- A5. Almohadilla craneal llena de espuma reemplazable
- A7. Micrófonos dependientes del nivel
- A8. Toma de carga
- A9. Toma del micrófono con brazo
- A10. Micrófono con brazo

### Repuestos y accesorios (fig. B)

- B1. Kit higiénico: 99403-001
- B2. Cable de carga USB: 39929-001
- B3. Quitavientos para micrófono con brazo: 16999-001
- B4. Micrófono con brazo: 16982-001
- B5. Electrónica de la diadema de repuesto: 26046-915
- B6. Brazo del casco de repuesto (par): 26108-910
- B7. Absorbentes del sudor: 99900-001
- B8. Almohadilla de gel Comfort Pad: 99404-001
- B9. Quitavientos para micrófonos dependientes del nivel: 1052-001

#### **Cambio del kit higiénico (fig. D)**

Retire el forro de espuma antiguo e introduzca el nuevo.

Extraiga la almohadilla de estanqueidad antigua.

Sitúe centralmente la nueva almohadilla de estanqueidad sobre el orificio.

Presione con un dedo alrededor y a lo largo de los cantos exteriores hasta que la almohadilla de estanqueidad quede fijada alrededor de los cantos.

#### **Aprobación y ficha técnica (E)**

- E1. Diadema
- E2. Montaje en casco
- E3. Aprobación y certificación (normas)
- E4. Peso
- E5. Atenuación media
- E6. Discrepancia estándar
- E7. Grado de protección aprobado
- E8. Probado por (organismo notificado)
- E9. Talla: S, M y L

#### **Combinaciones con cascos aprobados**

Estas orejeras solamente deberán montarse en y utilizarse con los siguientes cascos para el sector industrial, listados en la tabla G.

- G1. Fabricante
- G2. Modelo

Las orejeras, que cumplen con los requisitos en la normativa EN 352-3, se comercializan en los tamaños Small, Medium y Large. El tamaño Medium es idóneo para la mayoría de usuarios. Los tamaños Small y Large se han diseñado para aquellos usuarios que no pueden llevar el tamaño Medium.

Por la presente, Hellberg Safety AB declara que el protector auditivo «Synergy DR» cumple el reglamento (UE) relativo a los equipos de protección individual 2016/425 y la Directiva 2014/53/UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos.

En el siguiente sitio de Internet, se puede acceder a la declaración completa de conformidad:

[www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Para conocer la fecha de fabricación, véase el reloj/calendario en el interior del auricular. La vida útil prevista del producto, excluidas sus baterías, es de cinco años. El número de serie aparece en la etiqueta en la parte inferior del auricular.

Este producto está cubierto por la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

No elimine su producto como basura sin clasificar. Las baterías deben eliminarse de acuerdo con la normativa nacional.

Acuda al sistema de reciclaje local para productos electrónicos.

**Aviso!**

Este protetor auditivo destina-se a proteger o utilizador dos níveis de ruído perigosos quando usado, ajustado e mantido de acordo com estas instruções de utilização. Não é permitido qualquer outro tipo de utilização. É importante que as instruções de utilização sejam seguidas. O não cumprimento destas instruções pode resultar numa diminuição drástica da atenuação de ruído e pode provocar ferimentos graves.

**Leia atentamente estas instruções de utilizador!**

- O protetor auditivo tem obrigatoriamente que ser utilizado em ambientes ruidosos, para proporcionar proteção total! Apenas 100% do tempo de utilização fornece proteção completa.
- A audibilidade dos sinais de aviso num local de trabalho específico pode ser prejudicada devido à sobreproteção quando se usa um protetor auditivo com um desempenho de atenuação de ruído muito alto em relação ao ruído ambiente.
- Ao usar a proteção auditiva com funcionalidades de áudio de entretenimento, não se esqueça de ajustar o volume quando estiver a trabalhar em ambientes ruidosos para que qualquer sinal de aviso, etc., possa ser ouvido.
- Em algumas pessoas, a pressão sonora excessiva dos auriculares e dos auscultadores pode resultar na perda de audição.
- Este protetor auditivo proporciona um sistema de áudio de entretenimento e inclui a limitação do nível dos sinais de áudio dos altifalantes a um máximo de 82 dB(A) no ouvido.
- Não use este produto em ambientes potencialmente explosivos.
- Este produto pode ser danificado por certas substâncias químicas. Deverá consultar o fabricante para obter mais informações.
- Certifique-se de que o bom funcionamento dos protetores auditivos é regularmente inspecionado.
- As propriedades de atenuação de ruído do protetor auditivo podem diminuir drasticamente quando usado com, por exemplo, armações grossas de óculos, máscaras de esquí/balaclavas, etc.
- A utilização de proteções de higiene/transpiração sobre os anéis vedantes pode reduzir as propriedades de atenuação de ruído do protetor auditivo.
- Os protetores auriculares e as almofadas auriculares em particular, podem deteriorar-se com a utilização e devem ser examinados em intervalos regulares para confirmar se não apresentam rachas ou fugas.
- Elimine imediatamente o produto se apresentar algum sinal de rachas ou estiver danificado.
- O kit de higiene deve ser substituído pelo menos duas vezes por ano. Certifique-se de que seleciona o kit de higiene correto para o seu protetor auditivo.
- Limpe o produto com sabão suave. Certifique-se de que o detergente que utilizar não é irritante para a pele. Não mergulhe o produto em água.
- O protetor auditivo deve ser guardado num local seco, limpo e afastado da luz solar direta, por ex. na sua embalagem original.
- Aviso! O desempenho pode deteriorar com o uso da bateria. O período típico de uso contínuo que pode ser esperado do protetor auditivo é de 50 horas.
- Este produto é fornecido com uma entrada de áudio relacionada com a segurança. O utilizador deverá verificar o funcionamento correto antes de usar. Se for detetada uma distorção ou falha, o utilizador deve consultar os conselhos do fabricante relativamente à manutenção.
- A saída do circuito de áudio deste protetor auditivo pode exceder o nível limite de exposição.

**Montagem e ajuste**

Afaste o cabelo das orelhas e coloque os abafadores de ruído sobre as suas orelhas para que fiquem encaixados confortável e comodamente. Certifique-se que as suas orelhas ficam totalmente cobertas pelos protetores auriculares e que obtém uma pressão uniforme a toda a volta das suas orelhas.

**Francalete (imagem C1)**

Ajuste a francalete de forma que o protetor assente levemente sobre o ponto mais alto da sua cabeça.

**Suporte para capacete (imagem C2, C3)w**

Pressione o acessório do capacete dos protetores auditivos na ranhura do capacete até encaixar na posição correta. Coloque os protetores auditivos sobre as orelhas e pressione até ouvir um clique. Ajuste os protetores auditivos e o capacete para que fiquem colocados confortavelmente.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DAS FUNÇÕES ELECTRÓNICAS**

As configurações e definições são guiadas e confirmadas por mensagens de voz ou sinais áudio no auscultador.

**Aplicação Hellberg SafetyHub**

Aceda a mais funções e opere o auscultador a partir da aplicação Hellberg SafetyHub.

Transfira a partir da App Store ou do Google Play. Leia os códigos QR no verso do manual do utilizador.

**Ligar:** pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF (A14). Uma voz confirma que o auscultador está ligado e o botão Ligar/Desligar acende-se a verde.

**Desligar:** pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF durante 4 segundos. Uma voz confirma que os auscultadores estão desligados.

**EMPARELHAMENTO BLUETOOTH®**

Dependendo do modelo e da aplicação do telemóvel, algumas funções podem não ser suportadas ou podem ter que ser operadas no respetivo telemóvel. Aquando da primeira vez que usar os auscultadores, é necessário estabelecer uma ligação sem fios, "emparelhamento", para comunicação entre as unidades. O emparelhamento só é necessário uma vez para cada par de unidades.

Nota! Se estiver a utilizar a aplicação Hellberg SafetyHub, siga as instruções de emparelhamento apresentadas na aplicação.

1. Para emparelhar a primeira unidade, pressione e mantenha premido o botão Bluetooth® (A11). Uma voz confirma que o modo de emparelhamento está ativado.
2. Ative o Bluetooth® no seu telemóvel (ou noutra unidade) e selecione "Synergy DR" na lista. (Consulte as instruções de utilizador do seu telemóvel). Se o telemóvel requer um código PIN, introduza quatro zeros (0000).

- Uma voz confirma que o emparelhamento foi bem sucedido e o botão Bluetooth® pisca a azul. Se o emparelhamento falhar, desligue os auscultadores e inicie o processo de emparelhamento novamente.
  - Para emparelhar um segundo telemóvel, repita o passo 1.
- É estabelecida automaticamente a ligação de emparelhamento com o telefone, na próxima vez que os auscultadores forem ligados. Se tiver problemas com o emparelhamento, elimine o auscultador anterior nas definições Bluetooth® do seu telemóvel. Se utilizar o assistente de voz com 2 unidades ligadas, o auscultador ativará a função no último telemóvel utilizado.

#### **Transmissão de música a partir de uma unidade Bluetooth®**

- Reproduza/pause pressionando rapidamente o botão Bluetooth.
- Ajuste o volume pressionando os botões de volume Esquerda/Direita (A12, A13).
- Passa para a faixa seguinte pressionando e mantendo pressionado o botão de Volume UP durante 1 segundo.
- Reproduza a música desde o início, pressionando e mantendo pressionado o botão de Volume DOWN durante 1 segundo.
- Passa para a faixa anterior pressionando e mantendo pressionado o botão Volume DOWN durante 4 segundos.

#### **Responder/Terminar/Rejeitar uma chamada**

- Atenda uma chamada pressionando brevemente o botão Bluetooth.
- Termine uma chamada pressionando brevemente o botão Bluetooth.
- Para rejeitar uma chamada, pressione sem soltar o botão Bluetooth durante 1 segundo.

#### **Marcação por voz a partir dos auscultadores ligados ao telemóvel**

Consulte as instruções de utilizador para o seu telemóvel para ver se o mesmo suporta a marcação por voz.

- Pressione sem soltar o botão Bluetooth durante 1 segundo e solte. Um sinal áudio confirma que a função está ativada.
- Comando de remarcação com a sua voz.

A maioria dos telemóveis que suporta a marcação por voz controlada envia um sinal de confirmação quando usar o comando de marcação com a sua voz.

#### **Ajuste do volume durante uma chamada**

- Aumente o volume pressionando o botão de Volume UP (A13)
- Diminua o volume pressionando o botão de Volume DOWN (A12)

#### **Ligação Bluetooth® interrompida**

Se a ligação Bluetooth® tiver sido interrompida devido a ter excedido o alcance (mais de 10 metros) os auscultadores dirão "Desconectado". Os auscultadores ligar-se-ão automaticamente quando voltar ao alcance.

#### **Função Escuta Ativa Dependente de Nível (LD)**

- Pressione e mantenha pressionado o botão LD (A15) durante 4 segundos para ligar a função. Uma voz confirma que a função está ativada.
- Ajuste o volume pressionando o botão LD até atingir o nível de volume pretendido. O volume é ajustável em 5 níveis (1, 2, 3, 4, MÁX, 1, 2, 3...)
- Pressione e mantenha pressionado o botão LD para desligar a função.

O auscultador relembra-lhe a sua última configuração de volume na próxima vez que ligar a função escuta ativa.

#### **Modo de foco**

O Modo de foco silencia toda a reprodução de áudio e ativa a Escuta Ativa no nível máximo de volume.

- Prima e mantenha premido o botão LD (A15) durante 1 segundo para entrar no Modo de foco. Solte o botão quando ouvir um breve sinal sonoro.
- Prima qualquer botão para sair do Modo de foco. Qualquer reprodução de áudio e a Escuta Ativa regressam às definições anteriores.

Este protetor auditivo é fornecido com atenuação dependente do nível. O utilizador deve verificar o funcionamento correto antes de usar. Caso se detete uma distorção ou falha, o utilizador deve consultar as recomendações do fabricante sobre manutenção e carregamento da bateria. Aviso! A saída do circuito dependente de nível deste protetor auditivo pode exceder o nível de som externo.

#### **Funções de rádio**

Aceda ao menu de configuração do rádio premindo o botão "On/Off" (A14). Navegue no menu de definições utilizando os botões das setas Esquerda/Direita (A12/A13). Confirme uma seleção premindo o botão "On/Off". A função de rádio pode ser desligada navegando e selecionando "Desligar rádio".

#### **Rádio FM**

- Navegue até "Rádio FM" e seleccione-o, seguido de "Todas as estações".
- Pressione e mantenha premidos os botões Anterior/Seguinte para ir para a estação FM anterior/seguinte disponível. Solte o botão quando ouvir um breve sinal sonoro.
- Prima brevemente os botões Esquerda/Direita para ajustar o volume do rádio.

#### **Rádio DAB+**

O rádio DAB+ está sujeito à disponibilidade na sua região. Antes da primeira utilização, o auscultador tem de efetuar uma pesquisa das estações DAB+ disponíveis. Poderá ser necessário repetir este procedimento se mudar para uma zona de transmissão diferente.

- Navegue até "DAB-scan" e seleccione-o. Durante o exame, serão ouvidos vários tons no auscultador. Quando concluído, uma voz confirma o número de estações disponíveis.
- Navegue até "Rádio DAB" e seleccione-o, seguido de "Todas as estações".
- Pressione e mantenha premidos os botões Anterior/Seguinte para ir para a estação DAB+ anterior/seguinte disponível. Solte o botão quando ouvir um breve sinal sonoro.
- Prima brevemente os botões Esquerda/Direita para ajustar o volume do rádio.

## Estações favoritas

O auscultador pode guardar até 10 estações FM e 10 estações DAB+ para acesso rápido.

1. Encontre a estação da sua preferência em "Todas as estações".
2. Pressione e mantenha pressionado o botão Seta Direita durante 4 segundos. Uma voz confirma que a estação foi guardada.
3. Navegue até e selecione "Rádio FM" ou "Rádio DAB" seguido de "Estações favoritas".
4. Prima e mantenha premidos os botões Direita/Esquerda para navegar pelas estações guardadas.
5. Para remover uma estação guardada, prima e mantenha premido o botão esquerdo durante 4 segundos.

## Aviso de bateria fraca

Quando a carga da bateria estiver a diminuir e restarem aproximadamente 2% (1-2 horas) da capacidade, será ouvida uma mensagem de aviso no auscultador. As baterias devem ser carregadas assim que possível. Os auscultadores desligam sempre que a bateria estiver vazia.

## Carregar a bateria

Carregue os auscultadores antes da primeira utilização!

Os auscultadores são carregados quando ligados a uma fonte de alimentação USB. Use o cabo USB fornecido com os auscultadores (B2).

Durante o carregamento, a luz verde do LED (A14) dos auscultadores pisca. Quando a bateria estiver completamente carregada, o LED muda para verde fixo. Desligue o cabo do carregador quando os auscultadores estiverem completamente carregados. Uma carga completa demora aproximadamente 5 horas.

Especificações da alimentação: saída CC 5 V 1000 mA (Fonte de Energia Limitada - LPS).

A potência fornecida pelo carregador deve situar-se entre o mínimo de 2,5 Watts exigido pelo equipamento de rádio e o máximo de 5 Watts, a fim de atingir a velocidade máxima de carregamento.

O tempo de duração da bateria é aproximadamente:

100 horas com uma ligação Bluetooth® ativa (A2DP e/ou HFP, HSP) e Escuta Ativa.

50 horas com uma ligação Bluetooth® ativa, rádio e Escuta Ativa.

## Função de poupança de bateria

O auscultador desliga-se automaticamente após 4 horas sem interação do utilizador. Serão ouvidas três mensagens de aviso antes de o auscultador ser desligado.

## Reposição de fábrica

Se precisar de repor as predefinições do auscultador, siga estes passos para efetuar uma reposição de fábrica.

1. Certifique-se de que o auscultador está ligado.
2. Pressione e mantenha pressionado os botões Seta Esquerda e Direita durante 10 segundos.
3. O auscultador desliga-se e volta às definições originais de fábrica.

Nota! Uma reposição de fábrica apaga todos os dispositivos emparelhados e as definições personalizadas. Após a reposição, terá de voltar a ligar o auscultador aos seus dispositivos.

## Importante!

- Nunca deixe os auscultadores sem vigilância durante o carregamento.
- Se utilizar o auscultador durante o carregamento, utilize apenas uma fonte de corrente contínua portátil.
- Use apenas uma fonte de alimentação como especificado pelo fabricante.
- Carregue os auscultadores apenas à temperatura ambiente (10-25°C, (50-77°F)).
- Este produto contém uma bateria Li-ion integrada que só pode ser substituída por um técnico autorizado.
- Não tente abrir o compartimento da bateria e, não desmonte, parta ou exponha a bateria ao calor ou ao fogo.
- Gama de temperatura operacional para as funções eletrónicas: -20 °C (-4 °F) a +55 °C (+131 °F).
- Se estas instruções forem seguidas, é pouco provável que o produto apresente algum dos perigos considerados na EN 60950-1.

## Peças (figura A)

- A1. Francalete termoplástica
- A2. Acessório de capacete termoplástico
- A3. Forro em espuma substituível
- A4. Espuma de enchimento das almofadas auriculares substituível
- A5. Espuma de enchimento da proteção da cabeça substituível
- A7. Microfones dependentes de nível
- A8. Tomada de carregamento
- A9. Tomada para microfone regulável
- A10. Microfone regulável

## Peças sobressalentes e acessórios (imagem B)

- B1. Kit de higiene: 99403-001
- B2. Cabo de carregamento USB: 39929-001
- B3. Proteção de vento para microfone regulável: 16999-001
- B4. Microfone regulável: 16982-001
- B5. Francalete sobressalente eletrónica: 26046-915
- B6. Braço de capacete sobressalente (par): 26108-910
- B7. Absorvedores de suor: 99900-001
- B8. Almofada Comfort Pad Gel: 99404-001
- B9. Proteção de vento para microfones dependentes do nível: 1052-001

## Substituição do kit de higiene (imagem D)

Remova o forro de espuma antigo e insira o novo.

Retire a almofada auricular antiga.

Centre a nova almofada auricular no orifício.

Pressione as extremidades da almofada auricular com os dedos até as extremidades da mesma estarem completamente inseridas.



**Aprovação e dados técnicos (E)**

- E1. Francalete
- E2. Capacete montado
- E3. Testado e certificado (normas)
- E4. Peso
- E5. Atenuação média
- E6. Desvio standard
- E7. Valor de proteção assumido
- E8. Testado por (entidade reguladora)
- E9. Tamanho: S, M e L

**Combinações de capacete aprovadas**

Estes protetores auriculares devem ser ajustados e usados apenas com os capacetes de segurança industriais listados na tabela G.

- G1. Fabricante
- G2. Modelo

Os protetores auriculares que cumprem a norma EN 352-3 são de tamanho médio, pequeno ou grande. Os protetores auriculares de tamanho médio podem ser usados pela maioria dos utilizadores. Os protetores auriculares de tamanho pequeno ou grande são adequados para utilizadores para quem os protetores auriculares de tamanho médio não são adequados.

A, Hellberg Safety AB declara que o protetor auditivo "Synergy DR" está em conformidade com a norma PPE UE 2016/425 e a Diretiva RED 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço na Internet: [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Para conhecer a data de fabrico, consulte o relógio de data no interior do auricular. A vida útil esperada do produto, excluindo as baterias, é de 5 anos. O número de série é colocado na etiqueta na parte inferior do copo auricular.

Este produto está abrangido pela Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) 2012/19/UE.

Não elimine o seu produto como lixo municipal sem classificação. As baterias devem ser eliminadas de acordo com as normas nacionais. Use o sistema de reciclagem local para produtos eletrónicos.

### Avvertenza!

Questa protezione acustica è destinata a proteggere chi la indossa da livelli di rumore pericolosi se montata, regolata e mantenuta in conformità alle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo non è previsto e quindi non è consentito. È importante attenersi alle istruzioni per l'uso. In caso contrario, l'attenuazione del rumore potrebbe diminuire drasticamente e causare gravi lesioni.

### Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso!

- Indossare sempre la protezione acustica in ambienti rumorosi per assicurare una protezione completa! La protezione completa è garantita solo indossando il dispositivo il 100% del tempo.
- L'udibilità dei segnali di avvertenza in alcuni luoghi di lavoro può essere compromessa a causa di una protezione eccessiva, se si utilizza una protezione acustica con prestazioni di attenuazione del rumore troppo elevate in relazione all'ambiente acustico.
- Quando si utilizzano protezioni acustiche con funzioni audio per l'intrattenimento, ricordarsi di regolare il volume quando si lavora in ambienti rumorosi, in modo da poter sentire eventuali segnali di avvertenza ecc.
- In alcuni individui, l'eccessiva pressione sonora esercitata da cuffie e auricolari può causare la perdita dell'udito.
- Questa protezione acustica fornisce un sistema audio di intrattenimento e presenta la limitazione del livello dei segnali audio dagli altoparlanti a un massimo di 82 dB(A) all'orecchio.
- Non utilizzare il prodotto in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.
- Il prodotto può essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni rivolgersi al fabbricante.
- Accertarsi che le protezioni acustiche vengano ispezionate con regolarità per verificarne la funzionalità.
- Le proprietà di attenuazione del dispositivo di protezione acustica possono diminuire drasticamente se viene utilizzato, ad esempio, con montature spesse per occhiali, maschere da sci/passamontagna, ecc.
- L'uso di una protezione antisudore/igienica sugli anelli di tenuta può ridurre le proprietà di attenuazione del rumore delle protezioni acustiche.
- I paraorecchie, e in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminati ad intervalli frequenti per verificare la presenza di crepe e perdite.
- Scartare immediatamente il prodotto se presenta segni di crepe o danni.
- Il kit di igiene deve essere cambiato almeno due volte all'anno. Assicurarsi di scegliere il kit d'igiene corretto per la protezione acustica.
- Pulire il prodotto con sapone neutro. Assicurarsi che il detergente utilizzato non irriti la pelle. Non immergere il prodotto in acqua.
- La protezione acustica deve essere conservata in un ambiente asciutto e pulito, al riparo dalla luce diretta del sole, ad es. nella sua confezione originale.
- Avvertenza! Le prestazioni possono diminuire con l'utilizzo della batteria. Il periodo tipico di uso continuo che ci si può aspettare dalla protezione acustica è di 50 ore.
- Questo prodotto è munito di un ingresso audio di sicurezza. Verificarne il corretto funzionamento prima dell'utilizzo. In caso di distorsione o guasto, fare riferimento ai consigli per la manutenzione del produttore.
- L'uscita del circuito audio di questa protezione acustica può superare il livello limite di esposizione.

### Misura e regolazione

Spostare i capelli e posizionare i paraorecchie sopra le orecchie in modo che si adattino comodamente e aderiscano bene. Assicurarsi che le orecchie siano completamente chiuse dai paraorecchie e che la pressione intorno alle orecchie sia uniforme.

### Archetto (fig. C1)

Regolare le dimensioni dell'archetto in modo che si appoggi sulla testa.

### Attacco del casco (fig. C2, C3)w

Spingere l'attacco del casco per le protezioni acustiche nella fessura fino a quando non si blocca in posizione. Posizionare le protezioni acustiche sulle orecchie e premere verso l'interno fino a sentire un clic. Regolare le protezioni acustiche e il casco in modo che si adattino comodamente.

### ISTRUZIONI PER L'UTENTE PER LE FUNZIONI ELETTRONICHE

Le configurazioni e le impostazioni sono guidate e confermate da messaggi vocali o segnali audio nelle cuffie.

### App Hellberg SafetyHub

Accedi a più funzioni e utilizza le cuffie dall'app Hellberg SafetyHub.

Scaricare dall'Apple App Store o da Google Play. Scansionare i codici QR sul retro del manuale d'uso.

**Accensione:** premere e tenere premuto il tasto On/Off (A14). Una voce confermerà che le cuffie sono accese e il pulsante On/Off si illumina di verde.

**Spegnimento:** premere e tenere premuto il tasto On/Off per 4 secondi. Una voce confermerà che le cuffie sono spente.

### ASSOCIAZIONE BLUETOOTH®

A seconda del modello di telefono e dell'applicazione, alcune funzioni potrebbero non essere supportate o devono essere utilizzate sul telefono. La prima volta che si utilizzano le cuffie è necessario stabilire un collegamento wireless, "accoppiamento", per la comunicazione tra le unità. È necessario eseguire l'accoppiamento solo una volta per ogni coppia di unità.

Nota! Se si utilizza l'app SafetyHub di Hellberg, seguire le istruzioni di associazione mostrate nell'app.

1. Per l'associazione della prima unità, tenere premuto il pulsante Bluetooth® (A11). Una voce confermerà che la modalità di associazione è attivata.
2. Attivare il Bluetooth® sul telefono (o su un'altra unità) e selezionare "Synergy DR" dall'elenco. (Vedere le istruzioni per l'uso del telefono). Se il telefono richiede un codice PIN, inserire quattro zeri (0000).
3. Una voce confermerà l'avvenuto abbinamento e il pulsante Bluetooth® lampeggerà in blu. Se l'associazione non va a buon fine, spegnere le cuffie e ripetere la procedura.

4. Per abbinare un secondo telefono, ripetere la procedura dal punto 1.  
Il collegamento dell'associazione viene stabilito automaticamente con il telefono alla successiva accensione delle cuffie. Se si riscontrano problemi con l'associazione, cancellare le cuffie precedenti nelle impostazioni Bluetooth® del telefono.  
Se si utilizza l'assistente vocale quando sono collegate 2 unità, le cuffie attiveranno la funzione sull'ultimo telefono utilizzato.

#### **Musica in streaming da un'unità Bluetooth®**

1. Riprodurre/Pausa premendo brevemente il pulsante Bluetooth.
2. Regolare il volume premendo i tasti volume Sinistra/Destra (A12, A13).
3. Passare alla traccia successiva tenendo premuto il pulsante Volume SU per 1 secondo.
4. Riprodurre il brano dall'inizio tenendo premuto il tasto Volume GIÙ per 1 secondo.
5. Passare alla traccia precedente tenendo premuto il tasto Volume GIÙ per 4 secondi.

#### **Rispondere/Terminare/ Rifiutare la chiamata**

1. Rispondere a una chiamata premendo brevemente il pulsante Bluetooth.
2. Terminare una chiamata premendo brevemente il pulsante Bluetooth.
3. Per rifiutare una chiamata, tenere premuto il pulsante Bluetooth per 1 secondo.

#### **Composizione vocale dalle cuffie tramite il telefono collegato**

Controllare le istruzioni per l'uso del proprio telefono per vedere se supporta la composizione vocale.

1. Tenere premuto il pulsante Bluetooth per 1 secondo, quindi rilasciarlo. Un segnale audio conferma l'attivazione della funzione.

2. Pronunciare il proprio comando di composizione vocale.

La maggior parte dei telefoni che supportano la composizione a comando vocale invia un segnale di riconoscimento quando viene pronunciato il comando di composizione vocale.

#### **Regolazione del volume durante una chiamata**

1. Alzare il volume premendo il tasto Volume SU (A13)
2. Abbassare il volume premendo il tasto Volume GIÙ (A12)

#### **Collegamento Bluetooth® interrotto**

Se il collegamento Bluetooth® viene interrotto a causa del superamento della portata (più di 10 metri), dalle cuffie si sentirà il messaggio "Disconnessione effettuata". Le cuffie si collegheranno automaticamente quando ritornano nel raggio d'azione.

#### **Funzione di ascolto attivo in base al livello (LD)**

1. Tenere premuto il tasto LD (A15) per 4 secondi al fine di attivare la funzione. Una voce confermerà l'attivazione della funzione.
2. Regolare il volume premendo il pulsante LD fino a raggiungere il livello di volume desiderato. Il volume è regolabile in 5 livelli (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...)
3. Tenere premuto il pulsante LD per disattivare la funzione.

Le cuffie ricordano l'ultima impostazione del volume la volta successiva che si attiva la funzione di ascolto attivo.

#### **Modalità Concentrazione**

La modalità Concentrazione silenzia tutte le riproduzioni audio e attiva l'ascolto attivo al massimo volume.

1. Tenere premuto il pulsante LD (A15) per 1 secondo per accedere alla modalità Concentrazione. Rilasciare il pulsante quando si sente un breve segnale acustico.
2. Premere un pulsante qualsiasi per uscire dalla modalità Concentrazione. Eventuali riproduzioni audio e ascolti attivi ripristinano le impostazioni precedenti.

Questa protezione acustica è dotata di un'attenuazione dipendente dal livello. L'utilizzatore deve controllare il corretto funzionamento prima dell'uso. In caso di malfunzionamento o guasto, fare riferimento ai consigli del fabbricante per la manutenzione e la ricarica della batteria. Avvertenza! L'uscita del circuito dipendente dal livello di questa protezione acustica può superare il livello sonoro esterno.

#### **Funzioni radio**

Accedere al menu delle impostazioni radio premendo il pulsante "On/Off" (A14). Navigare nel menu delle impostazioni utilizzando i pulsanti freccia Sinistra/Destra (A12/A13). Confermare una selezione premendo il pulsante "On/Off". La funzione radio può essere disattivata selezionando "Disattiva radio".

#### **Radio FM**

1. Selezionare "Radio FM" seguito da "Tutte le stazioni".
2. tenere premuti i pulsanti Sinistra/Destra per passare alla stazione FM precedente/successiva disponibile. Rilasciare il pulsante quando si sente un breve segnale acustico.
3. Premere brevemente i pulsanti Sinistra/Destra per regolare il volume della radio.

#### **Radio DAB+**

La radio DAB+ è soggetta alla disponibilità nella propria regione. Prima del primo utilizzo, le cuffie devono eseguire una scansione delle stazioni DAB+ disponibili. Potrebbe essere necessario ripetere l'operazione se ci si sposta in un'area di trasmissione diversa.

1. Selezionare "DAB-scan". Durante la scansione, si sentiranno più toni nelle cuffie. Al termine, una voce confermerà il numero di stazioni disponibili.
2. Selezionare "Radio DAB" seguito da "Tutte le stazioni".
3. Tenere premuti i pulsanti Sinistra/Destra per passare alla stazione DAB+ precedente/successiva disponibile. Rilasciare il pulsante quando si sente un breve segnale acustico.
4. Premere brevemente i pulsanti Sinistra/Destra per regolare il volume della radio.

### Stazioni preferite

Le cuffie possono salvare fino a 10 stazioni FM e 10 stazioni DAB+ per un accesso rapido.

1. Trovare la stazione preferita alla voce "Tutte le stazioni"
2. Tenere premuto il pulsante Freccia destra per 4 secondi. Una voce confermerà che la stazione è stata salvata.
3. Selezionare "Radio FM" o "Radio DB" seguito da "Stazioni preferite".
4. Tenere premuti i pulsanti Destra/Sinistra per navigare tra le stazioni salvate.
5. Per rimuovere una stazione salvata, tenere premuto il pulsante sinistro per 4 secondi.

### Avviso di batteria scarica

Quando la carica della batteria sta diminuendo e rimane circa il 2% (1-2 ore) della capacità, nelle cuffie si udirà un messaggio di avviso. La batteria dovrebbe quindi essere caricata il prima possibile. Le cuffie si spengono quando la batteria è scarica.

### Ricarica della batteria

Caricare le cuffie prima del primo utilizzo!

Le cuffie si ricaricano collegandole a un alimentatore USB. Utilizzare il cavo di ricarica USB in dotazione con le cuffie (B2).

Durante la ricarica, il LED delle cuffie (A14) lampeggia di verde. Quando la batteria è completamente carica, il LED diventa verde fisso. Scollegare il cavo del caricabatterie quando le cuffie sono completamente cariche. Una ricarica completa richiede circa 5 ore.

Specifiche dell'alimentatore: Uscita CC 5V 1000 mA (Alimentazione limitata - LPS).

La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 2,5 watt, necessari per l'apparecchiatura radio, e un massimo di 5 watt per ottenere la massima velocità di ricarica.

L'autonomia della batteria è approssimativamente pari a:

100 ore con collegamento Bluetooth® attivo (A2DP e/o HFP, HSP) e Ascolto attivo.

50 ore con collegamento Bluetooth® attivo, Radio e Ascolto attivo.

### Funzione di risparmio energetico della batteria

Le cuffie si spegneranno automaticamente dopo 4 ore di inattività. Prima che le cuffie si spengano, nelle cuffie saranno emessi tre segnali acustici di avviso.

### Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Se è necessario ripristinare le impostazioni predefinite delle cuffie, seguire questi passaggi.

1. Assicurarsi che le cuffie siano accese.
2. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti Freccia sinistra e Freccia destra per 10 secondi.
3. Le cuffie si spegneranno e torneranno alle impostazioni originali di fabbrica.

Nota: un ripristino delle impostazioni di fabbrica cancellerà tutti i dispositivi abbinati e le impostazioni personalizzate. Dopo il ripristino, sarà necessario ricollegare le cuffie ai dispositivi.

### Importante!

- Non lasciare mai le cuffie incustodite durante la ricarica.
- Se si utilizzano le cuffie durante la ricarica, utilizzare solo una fonte di alimentazione CC portatile.
- Utilizzare esclusivamente un alimentatore con le caratteristiche specificate dal fabbricante.
- Caricare le cuffie solo a temperatura ambiente (10-25 °C, (50-77 °F)).
- Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio incorporata e può essere sostituita solo da personale autorizzato.
- Non tentare in alcun modo di aprire il vano batteria e non smontare, schiacciare o esporre la batteria al calore.
- Intervallo della temperatura di esercizio per le funzioni elettroniche: da -20 °C a +55 °C.
- Se ci si attiene a queste istruzioni, è improbabile che il prodotto presenti pericoli ai sensi della norma EN 60950-1.

### Parti (fig. A)

- A1. Archetto in termoplastica
- A2. Attacco casco in termoplastica
- A3. Rivestimento in schiuma sostituibile
- A4. Cuscinetti auricolari in schiuma sostituibili
- A5. Cuscinetto per la testa in schiuma sostituibile
- A7. Microfoni dipendenti dal livello
- A8. Presa di ricarica
- A9. Presa per microfono con asta
- A10. Microfono con asta

### Ricambi e accessori (fig. B)

- B1. Kit d'igiene: 99403-001
- B2. Cavo di ricarica USB-C: 39929-001
- B3. Microfono con asta con protezione dal vento: 16999-001
- B4. Microfono con asta: 16982-001
- B5. Archetto di ricambio elettronico: 26046-915
- B6. Braccio del casco di ricambio (coppia): 26108-910
- B7. Assorbitori di sudore: 99900-001
- B8. Cuscino in gel Comfort Pad: 99404-001
- B9. Microfoni con protezione dal vento dipendenti dal livello: 1052-001

### Sostituzione del kit d'igiene (fig. D)

Rimuovere il vecchio rivestimento in schiuma e inserire quello nuovo.

Gettare il cuscinetto auricolare vecchio.

Centrare il nuovo cuscinetto auricolare rispetto al foro.

Premere con un dito lungo la parte esterna del cuscinetto auricolare fino a quando non si attacca tutto intorno ai bordi.

#### **Approvazione e dati tecnici (E)**

- E1. Archetto
- E2. Casco montato
- E3. Testato e certificato secondo (standard)
- E4. Peso
- E5. Attenuazione media
- E6. Deviazione standard
- E7. Valore di protezione presunta
- E8. Testato da (organismo notificato)
- E9. Dimensioni: S, M e L

#### **Combinazioni di caschi approvate**

Questi paraorecchie devono essere montati e utilizzati solo con i caschi di sicurezza per l'industria elencati nella tabella G.

- G1. Fabbricante
- G2. Modello

I paraorecchie conformi alla norma EN 352-3 sono di medie dimensioni o di piccole dimensioni o di grandi dimensioni.

I paraorecchie di medie dimensioni si adattano alla maggior parte degli utenti. I paraorecchie di piccole o di grandi dimensioni sono progettati per adattarsi a utenti per i quali i paraorecchie di medie dimensioni non sono idonei.

Con la presente, Hellberg Safety AB dichiara che il dispositivo di protezione dell'udito "Synergy DR" è conforme al regolamento UE 2016/425 sui DPI e alla direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Per la data di fabbricazione, vedere la stampigliatura all'interno dell'auricolare. La durata prevista del prodotto, escluse le relative batterie, è di 5 anni. Il numero di serie viene apposto sull'etichetta sul fondo dell'auricolare.

Questo prodotto è coperto dalla Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2012/19/UE.

Non smaltire il prodotto come rifiuto urbano non differenziato. Le batterie devono essere smaltite in conformità alle normative nazionali. Utilizzare il sistema di riciclaggio locale per i prodotti elettronici.

**Προειδοποίηση!**

Οι συγκεκριμένες ωτοασπίδες προορίζονται για την προστασία του χρήστη από επικίνδυνα επίπεδα θορύβου, όταν εφαρμόζονται, ρυθμίζονται και συντηρούνται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Δεν προορίζονται για άλλη χρήση και, επομένως, οποιαδήποτε άλλη χρήση απαγορεύεται. Η ήρηση των οδηγιών χρήσης είναι ουσιαστικής σημασίας. Τυχόν μη συμμόρφωση θα μπορούσε να καταλήξει σε δραστηκή μείωση της εξασθένησης θορύβου και ενδέχεται να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

**Διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης με προσοχή!**

- Οι ωτοασπίδες πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα σε θορυβώδες περιβάλλον, ώστε να σας προσφύλασσουν απόλυτα! Παρέχεται πλήρης προστασία μόνο εάν φοράτε τις ωτοασπίδες για το 100% του προβλεπόμενου χρόνου.
- Η ακουστικότητα των ηχητικών σημάτων κινδύνου σε συγκεκριμένο χώρο εργασίας ενδέχεται να παρεμποδίζεται σε περίπτωση υπερπροστασίας, όταν χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες με υπερβολικά μεγάλη απόδοση στην εξασθένηση θορύβου σε σχέση με το περιβάλλον του θορύβου.
- Όταν χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες με δυνατότητες αναπαραγωγής ήχου για λόγους ψυχαγωγίας, φροντίστε για τη ρύθμιση της έντασης ήχου όταν εργάζεστε σε θορυβώδη περιβάλλοντα, ώστε να μπορείτε να ακούσετε τυχόν ηχητικά σήματα κινδύνου κ.λπ.
- Σε ορισμένα άτομα, τυχόν υπερβολική ηχητική πίεση προερχόμενη από ακουστικά αυτιών και ακουστικά κεφαλής ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Οι συγκεκριμένες ωτοασπίδες παρέχουν διευκόλυνση αναπαραγωγής ήχου για λόγους ψυχαγωγίας και λειτουργία περιορισμού της έντασης των ακουστικών σημάτων από τα ηχεία, με μέγιστη τιμή έντασης 82 dB(A) στο αυτί.
- Απαγορεύεται η χρήση του συγκεκριμένου προϊόντος σε δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- Το προϊόν αυτό ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
- Φροντίστε ώστε οι ωτοασπίδες να ελέγχονται τακτικά για λόγους λειτουργικής ετοιμότητας.
- Οι ιδιότητες εξασθένησης θορύβου των ωτοασπίδων μειώνονται δραματικά όταν φοράτε ταυτόχρονα, για παράδειγμα, σκελετούς γυαλιών μεγάλου πάχους, μάσκες του σκι/εφαρμοστές κουκούλες κεφαλής, κ.λπ.
- Η χρήση προστασίας κατά της εφίδρωσης/υγιεινομικής προστασίας πάνω από τους δακτυλίους στεγανοποίησης ενδέχεται να μειώσει τις ιδιότητες εξασθένησης ήχου των ωτοασπίδων.
- Τα προστατευτικά επικαλύμματα και ιδιαίτερα τα μαξιλάρια ενδέχεται να φθαρούν από τη χρήση και θα πρέπει να εξετάζονται συχνά για ρωγμές και διαρροές.
- Σε περίπτωση εμφάνισης ρωγμών ή πρόκλησης ζημιών, απορρίψτε το προϊόν αμέσως.
- Το kit υγιεινής θα πρέπει να αντικαθίσταται τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο. Φροντίστε να επιλέξετε τον κατάλληλο τύπο kit υγιεινής για τις ωτοασπίδες σας.
- Καθαρίστε το προϊόν με μαλακό σαπούνι. Φροντίστε ώστε το απορρυπαντικό που θα χρησιμοποιήσετε να μην ερεθίζει την επιδερμίδα σας. Μη βυθίσετε το προϊόν σε νερό.
- Οι ωτοασπίδες πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνό, καθαρό περιβάλλον και σε σημείο που δεν εκτίθεται απευθείας στο ηλιακό φως, π.χ. στο εσωτερικό της αρχικής συσκευασίας.
- Προειδοποίηση! Η απόδοση ενδέχεται να υποβαθμιστεί με τη χρήση της μπαταρίας. Η αναμενόμενη τυπική περίοδος συνεχούς χρήσης του μέσου προστασίας της ακοής είναι 50 ώρες.
- Αυτό το προϊόν παρέχεται με είσοδο ήχου που σχετίζεται με την ασφάλεια. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει τη σωστή λειτουργία πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση που παρατηρηθεί παραμόρφωση ή αστοχία, ο χρήστης θα πρέπει να ανατρέξει στις συμβουλές του κατασκευαστή σχετικά με τη συντήρηση.
- Η έξοδος του κυκλώματος ήχου αυτού του προστατευτικού ακοής μπορεί να υπερβεί το οριακό επίπεδο έκθεσης.

**Τοποθέτηση και ρύθμιση**

Απομακρύνετε τα μαλλιά από τα αυτιά σας και τοποθετήστε τις ωτοασπίδες πάνω από τα αυτιά, ώστε να παρέχουν άνετη και πλήρη εφαρμογή. Φροντίστε ώστε τα αυτιά να περικλείονται εντελώς από τα προστατευτικά καλύμματα και η πίεση γύρω από αυτά να σκεκείται ομοιόμορφα.

**Κεφαλόδεσμος (εικ. C1)**

Ρυθμίστε το μέγεθος του κεφαλόδεσμου, ώστε να ακουμπά απαλά στο επάνω μέρος του κεφαλιού σας.

**Στήριγμα κράνους (εικ. C2, C3b)**

Βεβαιωθείτε το εξάρτημα προσαρμογής σε κράνος των ωτοασπίδων μέσα στην υποδοχή του κράνους, ώστε να ασφαλιστεί κατάλληλα. Τοποθετήστε τις ωτοασπίδες επάνω από τα αυτιά σας και πιέστε τις προς τα μέσα έως ότου ακούσετε έναν χαρακτηριστικό ήχο (κλικ). Ρυθμίστε τις ωτοασπίδες και το κράνος, ώστε να επιτευχθεί τέλεια εφαρμογή.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ**

Οι διαμορφώσεις και οι ρυθμίσεις καθοδηγούνται με φωνητικά μηνύματα ή ηχητικά σήματα στα ακουστικά κεφαλής.

**Εφαρμογή Hellberg SafetyHub**

Αποκτήστε πρόσβαση σε περισσότερες λειτουργίες και χειριστείτε τα ακουστικά κεφαλής από την εφαρμογή Hellberg SafetyHub. Πραγματοποιήστε λήψη της εφαρμογής από το App Store ή το Google Play. Σαρώστε τους κωδικούς QR στο πίσω μέρος του εγχειριδίου χρήσης.

**Ενεργοποίηση:** Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (A14). Μια φωνή επιβεβαιώνει ότι τα ακουστικά κεφαλής είναι ενεργοποιημένα και το πλήκτρο Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης ανάβει με πράσινο χρώμα.

**Απενεργοποίηση:** Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 4 δευτερόλεπτα. Ένα ηχητικό μήνυμα επιβεβαιώνει ότι τα ακουστικά κεφαλής έχουν απενεργοποιηθεί.

## ΣΥΖΕΥΞΗ BLUETOOTH®

Ανάλογα με το μοντέλο του τηλεφώνου και την εφαρμογή, ορισμένες λειτουργίες ενδέχεται να μην υποστηρίζονται ή να απαιτείται χειρισμός από το τηλέφωνο. Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά κεφαλής χρειάζεται να δημιουργήσετε μια ασύρματη σύνδεση, δηλαδή "σύζευξη", για λόγους επικοινωνίας μεταξύ των συσκευών. Η σύζευξη απαιτείται μόνο μία φορά, για κάθε ζεύγος συσκευών.

**Σημείωση!** Εάν χρησιμοποιείτε την εφαρμογή Hellberg SafetyHub, ακολουθήστε τις οδηγίες συζεύξης που εμφανίζονται στην εφαρμογή.

1. Για τη σύζευξη της πρώτης μονάδας, πιάστε παρατεταμένα το πλήκτρο Bluetooth® (A11). Φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει την ενεργοποίηση της λειτουργίας σύζευξης.
  2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth® στο τηλέφωνό σας (ή σε οποιαδήποτε άλλη μονάδα) και επιλέξτε το στοιχείο "Synergy DR" από τη λίστα. (Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του τηλεφώνου σας). Εάν το τηλέφωνο σας ζητήσει κωδικό PIN, πληκτρολογήστε τέσσερα μηδενικά (0000).
  3. Φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει την επιτυχή σύνδεση και το πλήκτρο Bluetooth® αναβοσβήνει με μπλε χρώμα. Σε περίπτωση αστοχίας της σύζευξης, απενεργοποιήστε τα ακουστικά κεφαλής και ξεκινήστε πάλι τη διαδικασία σύζευξης.
  4. Για να εκτελέσετε σύζευξη δεύτερου τηλεφώνου, επαναλάβετε από το βήμα 1.
- Η σύνδεση σύζευξης αποκαθίσταται αυτόματα με το τηλέφωνο την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε τα ακουστικά κεφαλής. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη σύζευξη, διαγράψτε τα προηγούμενα ακουστικά κεφαλής στις ρυθμίσεις Bluetooth® του τηλεφώνου σας.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη φωνητική βοήθη όταν είναι συνδεδεμένες 2 μονάδες, τα ακουστικά κεφαλής θα ενεργοποιηθούν τη λειτουργία στο τηλέφωνο που χρησιμοποιήθηκε τελευταία.

## Ροή μουσικής από συσκευή Bluetooth®

1. Εκτελέστε Αναπαραγωγή/Παύση πατώντας σύντομα το πλήκτρο Bluetooth.
2. Ρυθμίστε την ένταση ήχου πιέζοντας στιγμιαία τα πλήκτρα Αριστερά/Δεξιά (A12, A13).
3. Προχωρήστε στο επόμενο κομμάτι πιέζοντας παρατεταμένα το πλήκτρο UP (ΑΥΞΗΣΗΣ) της έντασης ήχου για 1 δευτερόλεπτο.
4. Η αναπαραγωγή του τραγουδιού από την αρχή επιτυγχάνεται πιέζοντας παρατεταμένα το πλήκτρο DOWN (ΜΕΙΩΣΗΣ) της έντασης ήχου για 1 δευτερόλεπτο.
5. Προχωρήστε στο προηγούμενο κομμάτι πιέζοντας παρατεταμένα το πλήκτρο DOWN (ΜΕΙΩΣΗΣ) της έντασης ήχου για 4 δευτερόλεπτα.

## Απάντηση/Τερματισμός/Απόρριψη κλήσης

1. Απαντήστε σε μια κλήση πιέζοντας στιγμιαία το πλήκτρο Bluetooth.
2. Τερματίστε μια κλήση πιέζοντας στιγμιαία το πλήκτρο Bluetooth.
3. Για να απορρίψετε μια κλήση, πιάστε παρατεταμένα το πλήκτρο Bluetooth για 2 δευτερόλεπτα.

## Κλήση μέσω ομιλίας από τα ακουστικά κεφαλής μέσω συνδεδεμένου τηλεφώνου

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του τηλεφώνου σας, εάν υποστηρίζει τη δυνατότητα φωνητικής κλήσης.

1. Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο Bluetooth για 3 δευτερόλεπτα και απελευθερώστε το. Ένα φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει ότι η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
  2. Προσφέρετε την εντολή σας για κλήση μέσω ομιλίας.
- Οι περισσότερες συσκευές τηλεφώνου που υποστηρίζουν τη δυνατότητα κλήσης μέσω ελέγχου ομιλίας στέλνουν ένα σήμα επιβεβαίωσης όταν πρέπει να προσφέρετε την εντολή σας για κλήση μέσω ομιλίας.

## Ρύθμιση της έντασης ήχου στη διάρκεια μιας κλήσης

1. Αυξήστε την ένταση ήχου πιέζοντας το πλήκτρο UP (ΑΥΞΗΣΗΣ) της έντασης ήχου (A13)
2. Μειώστε την ένταση ήχου πιέζοντας το πλήκτρο DOWN (ΜΕΙΩΣΗΣ) της έντασης ήχου (A12)

## Διακοπή σύνδεσης Bluetooth®

Εάν η σύνδεση Bluetooth® διακοπεί λόγω υπέρβασης της εμβέλειας (πάνω από 10 μέτρα), τα ακουστικά κεφαλής θα εμφανίσουν την ένδειξη "Disconnected" (Αποσυνδέθηκε). Τα ακουστικά κεφαλής θα συνδεθούν αυτόματα όταν επιστρέψουν εντός εμβέλειας.

## Λειτουργία "Ενεργή ακρόαση" βάσει στάθμης θορύβου

1. Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο LD (A15) για 4 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Ένα φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει ότι η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
  2. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου πατώντας το πλήκτρο LD μέχρι να φτάσετε το επιθυμητό επίπεδο έντασης ήχου. Η ένταση του ήχου ρυθμίζεται σε 5 επίπεδα (1, 2, 3, 4, ΜΕΓ, 1, 2, 3...)
  3. Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο LD για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
- Τα ακουστικά κεφαλής απομνημονεύουν την τελευταία ρύθμιση έντασης ήχου την επόμενη φορά που θα ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ τη λειτουργία ενεργής ακρόασης.

## Λειτουργία Εστίασης

Η λειτουργία Εστίασης σβήνει όλη την αναπαραγωγή ήχου και ενεργοποιεί την Ενεργή Ακρόαση στο μέγιστο επίπεδο έντασης.

1. Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο LD (A15) για 1 δευτερόλεπτο για να εισέλθετε στη λειτουργία εστίασης. Αφήστε το πλήκτρο όταν ακουστεί ένας σύντομος ήχος.
2. Πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να βγείτε από τη λειτουργία εστίασης. Κάθε αναπαραγωγή ήχου και η Ενεργή ακρόαση επιστρέφει στις προηγούμενες ρυθμίσεις.

Αυτό το μέσο προστασίας της ακοής παρέχεται με δυνατότητα εξασθένησης εξαρτώμενη από τη στάθμη θορύβου. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει τη σωστή λειτουργία πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση που παρατηρηθεί παραμόρφωση ή αστοχία, ο χρήστης θα πρέπει να ανατρέξει στις συμβουλές του κατασκευαστή σχετικά με τη συντήρηση και τη φόρτιση της μπαταρίας. Προειδοποίηση! Η ισχύς εξόδου του εξαρτώμενου από τη στάθμη θορύβου κυκλώματος του συγκεκριμένου μέσου προστασίας της ακοής ενδέχεται να υπερβαίνει τη στάθμη του εξωτερικού θορύβου.

## Λειτουργίες Ραδιοφώνων

Εισάγετε στο μενού ρυθμίσεων του ραδιοφώνου πατώντας το πλήκτρο "Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης" (A14). Πλοηγηθείτε στο μενού ρυθμίσεων χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα βέλους Αριστερά/Δεξιά (A12/A13). Επιβεβαιώστε μια επιλογή πατώντας το πλήκτρο "Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης". Η λειτουργία ραδιοφώνου μπορεί να απενεργοποιηθεί με πλοήγηση στην επιλογή "Απενεργοποίηση ραδιοφώνου".

### Ραδιόφωνο FM

1. Πλοηγηθείτε και επιλέξτε "Ραδιόφωνο FM" και στη συνέχεια "Όλοι οι Σταθμοί".
2. Πατήστε παρατεταμένα τα πλήκτρα Αριστερά/Δεξιά για να μεταβείτε στον προηγούμενο/επόμενο διαθέσιμο σταθμό FM. Αφήστε το πλήκτρο όταν ακουστεί ένας σύντομος ήχος.
3. Πιέστε στιγμιαία τα πλήκτρα Αριστερά/Δεξιά για να ρυθμίσετε την ένταση του ραδιοφώνου.

### Ραδιόφωνο DAB+

- Το ραδιόφωνο DAB+ εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα στην περιοχή σας. Πριν από την πρώτη χρήση, τα ακουστικά κεφαλής πρέπει να πραγματοποιήσουν σάρωση των διαθέσιμων σταθμών DAB+. Αυτό μπορεί να χρειαστεί να το επαναλάβετε αν μετακομίσετε σε διαφορετική περιοχή μετάδοσης.
1. Πλοηγηθείτε και επιλέξτε "Σάρωση DAB". Κατά τη διάρκεια της σάρωσης, θα ακουστούν πολλαπλοί ήχοι στα ακουστικά κεφαλής. Όταν ολοκληρωθεί, φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει τον αριθμό των διαθέσιμων σταθμών.
  2. Πλοηγηθείτε και επιλέξτε "Ραδιόφωνο DAB" και στη συνέχεια "Όλοι οι Σταθμοί".
  3. Πιέστε παρατεταμένα τα πλήκτρα Αριστερά/Δεξιά για να μεταβείτε στον προηγούμενο/επόμενο διαθέσιμο σταθμό DAB+. Αφήστε το πλήκτρο όταν ακουστεί ένας σύντομος ήχος.
  4. Πιέστε στιγμιαία τα πλήκτρα Αριστερά/Δεξιά για να ρυθμίσετε την ένταση του ραδιοφώνου.

### Αγαπημένοι σταθμοί

- Τα ακουστικά κεφαλής μπορεί να αποθηκεύσουν έως και 10 σταθμούς FM και 10 σταθμούς DAB+ για γρήγορη πρόσβαση.
1. Βρείτε τον σταθμό της επιλογής σας στο "Όλοι οι Σταθμοί"
  2. Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο βέλους Δεξιά για 4 δευτερόλεπτα. Φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει ότι ο σταθμός έχει αποθηκευτεί.
  3. Πλοηγηθείτε και επιλέξτε "Ραδιόφωνο FM" ή "Ραδιόφωνο DAB" και στη συνέχεια "Αγαπημένοι σταθμοί".
  4. Πιέστε παρατεταμένα τα πλήκτρα Δεξιά/Αριστερά για να πλοηγηθείτε στους αποθηκευμένους σταθμούς.
  5. Για να αφαιρέσετε έναν αποθηκευμένο σταθμό, πιέστε παρατεταμένα το αριστερό πλήκτρο για 4 δευτερόλεπτα.

### Προειδοποίηση χαμηλής φόρτισης μπαταρίας

Όταν η ισχύς της μπαταρίας μειώνεται και απομένει περίπου το 2% (1-2 ώρες) της χωρητικότητας, θα ακουστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα στα ακουστικά κεφαλής. Τότε, απαιτείται φόρτιση της μπαταρίας όσο το δυνατόν συντομότερα. Όταν εξαντληθεί η μπαταρία, τα ακουστικά κεφαλής θα απενεργοποιηθούν.

### Φόρτιση της μπαταρίας

Φορτίστε τα ακουστικά κεφαλής πριν από τη χρήση για πρώτη φορά!

Τα ακουστικά κεφαλής φορτίζονται όταν είναι συνδεδεμένα σε τροφοδοτικό USB. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο φόρτισης USB που παρέχεται με τα ακουστικά κεφαλής (B2).

Κατά τη φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία LED των ακουστικών κεφαλής (A14) αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η λυχνία LED αλλάζει σε σταθερά αναμμένο πράσινο χρώμα. Αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή όταν τα ακουστικά κεφαλής είναι πλήρως φορτισμένα. Μια πλήρης φόρτιση ολοκληρώνεται σε 5 ώρες περίπου.

Προδιαγραφές τροφοδοτικού: Έξοδος DC 5 V 1000 mA (Limited Power Source - LPS).

Η ισχύς που παρέχει ο φορτιστής πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 2,5 Watt τουλάχιστον, που απαιτούνται από τον ραδιοεξοπλισμό και Watt κατά μέγιστο, προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

Ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας είναι περίπου:

100 ώρες με ενεργή σύνδεση Bluetooth® (A2DP ή/και HFP, HSP) και ενεργή ακρόαση.

50 ώρες με ενεργή σύνδεση Bluetooth®, ραδιόφωνο και ενεργή ακρόαση.

### Λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας

Τα ακουστικά κεφαλής θα απενεργοποιηθούν αυτόματα μετά από 4 ώρες χωρίς αλληλεπίδραση του χρήστη. Θα ακουστούν τρία προειδοποιητικά μηνύματα πριν απενεργοποιηθούν τα ακουστικά κεφαλής.

### Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Εάν πρέπει να επαναφέρετε τα ακουστικά κεφαλής στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να εκτελέσετε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων.

1. Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά κεφαλής είναι ενεργοποιημένα.
  2. Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο Αριστερού και Δεξιού βέλους ταυτόχρονα για 10 δευτερόλεπτα.
  3. Τα ακουστικά κεφαλής σας θα απενεργοποιηθούν και θα επιστρέψουν στις αρχικές εργοστασιακές ρυθμίσεις.
- Σημείωση: Η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων θα διαγράψει όλες τις αντιστοιχισμένες συσκευές και τις συζευγμένες ρυθμίσεις. Μετά την επαναφορά, θα πρέπει να επανασυνδέσετε τα ακουστικά κεφαλής σας με τις συσκευές σας.

### Σημαντικό!

- Μην αφήνετε ποτέ τα ακουστικά κεφαλής χωρίς επίβλεψη κατά τη φόρτιση.
- Εάν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά κεφαλής κατά τη διάρκεια της φόρτισης, χρησιμοποιήστε μόνο μια φορητή πηγή συνεχούς ρεύματος.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικό το οποίο συμφωνεί με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.
- Να φορτίζετε τα ακουστικά κεφαλής μόνο σε θερμοκρασία δωματίου (10-25 °C).
- Το συγκεκριμένο προϊόν περιέχει ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου (Li-ion) και η αντικατάστασή της επιτρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Μην επιχειρήσετε με κανέναν τρόπο να ανοίξετε το διαμέρισμα της μπαταρίας, ούτε να αποσυναρμολογήσετε, να συνθλίψετε ή να εκθέσετε την μπαταρία σε ακραίες θερμοκρασίες ή στη φωτιά.
- Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας για τις ηλεκτρονικές λειτουργίες: -20°C έως +55°C.
- Εάν πρέπει τις παρούσες οδηγίες, το προϊόν δεν θα παρουσιάσει κατά πάσα πιθανότητα κανέναν κίνδυνο στα πλαίσια των όσων ορίζονται στο πρότυπο EN 60950-1.



### Εξαρτήματα (εικ. Α)

- A1. Θερμοπλαστικός κεφαλόδεσμος
- A2. Θερμοπλαστικό εξάρτημα προσαρμογής σε κράνος
- A3. Αντικαταστάσιμη αφρώδης επένδυση
- A4. Αντικαταστήσιμα μαξιλαράκια με γέμιση αφρού
- A5. Αντικαταστάσιμο μαξιλαράκι κεφαλής με γέμιση αφρού
- A7. Μικρόφωνο εξαρτώμενα από τη στάθμη θορύβου
- A8. Υποδοχή φόρτισης
- A9. Υποδοχή για μικρόφωνο με βραχίονα
- A10. Μικρόφωνο με βραχίονα

### Ανταλλακτικά και αξεσουάρ (εικ. Β)

- B1. Κιτ υγιεινής: 99403-001
- B2. Καλώδιο φόρτισης USB-C: 39929-001
- B3. Αντιανεμική προστασία μικροφώνου με βραχίονα: 16999-001
- B4. Μικρόφωνο με βραχίονα: 16982-001
- B5. Εφεδρικός ηλεκτρονικός κεφαλόδεσμος: 26046-915
- B6. Εφεδρικός βραχίονας κελύφους (ζεύγος): 26108-910
- B7. Απορροφητικά ιδρώτα: 99900-001
- B8. Μαξιλαράκι Comfort Pad Gel: 99404-001
- B9. Αντιανεμική προστασία μικροφώνων εξαρτώμενων από τη στάθμη θορύβου: 1052-001

### Αλλαγή του κιτ υγιεινής (εικ. D)

Αφαιρέστε την παλιά επένδυση αφρού και τοποθετήστε τη νέα. Τραβήξτε και αποσπάστε το παλιό μαξιλαράκι αυτιού. Κεντράρετε το καινούριο μαξιλαράκι πάνω από την οπή. Πιέστε με το δάκτυλο περιμετρικά, ώστε τα άκρα του μαξιλαριού να εφαρμόσουν σε όλα τα σημεία.

### Έγκριση και τεχνικά στοιχεία (Ε)

- E1. Κεφαλόδεσμος
- E2. Στήριγμα κράνους
- E3. Ελέγχθηκε και πιστοποιήθηκε σύμφωνα με τα (πρότυπα)
- E4. Βάρος
- E5. Μέση εξασθένιση
- E6. Τυπική απόκλιση
- E7. Υποτιθέμενη τιμή προστασίας
- E8. Ελέγχθηκε και πιστοποιήθηκε από το (διακοινωνμένο όργανο)
- E9. Μέγεθος: S (Μικρό) M (Μεσαίο) και L (Μεγάλο)

### Εγκεκριμένοι συνδυασμοί κράνους

Αυτές οι ωτοασπίδες θα πρέπει να εφαρμόζονται και να χρησιμοποιούνται μόνο με τα κράνη βιομηχανικής ασφάλειας που αναγράφονται στον πίνακα G.

- G1. Κατασκευαστής
- G2. Μοντέλο

Οι ωτοασπίδες που συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του προτύπου EN 352-3 διατίθενται σε μικρό, μεσαίο ή μεγάλο μέγεθος. Οι ωτοασπίδες μεσαίου μεγέθους παρέχουν κατάλληλη εφαρμογή στην πλειονότητα των χρηστών. Οι ωτοασπίδες μικρού ή μεγάλου μεγέθους έχουν σχεδιαστεί για χρήστες για τους οποίους οι ωτοασπίδες μεσαίου μεγέθους δεν παρέχουν κατάλληλη εφαρμογή.

Με το παρόν, η Hellberg Safety AB δηλώνει ότι οι ωτοασπίδες "Synergy DR" συμμορφώνονται με τον κανονισμό PPE EE 2016/425 και την οδηγία RED 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης EE διατίθεται στην εξής διεύθυνση στο Internet: [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity). Για την ημερομηνία κατασκευής, ανατρέξτε στο ρολόι στο εσωτερικό της ωτοασπίδας. Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής του προϊόντος, εξαιρουμένων των μπαταριών, είναι 5 χρόνια. Ο σειριακός αριθμός τοποθετείται στην ετικέτα στο κάτω μέρος του ακουστικού.

Το συγκεκριμένο προϊόν καλύπτεται από την Οδηγία περί Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) 2012/19/EE.

Απαγορεύεται η απόρριψη του προϊόντος σας ως αταξινόμητα αστικά απορρίμματα. Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς. Χρησιμοποιήστε το τοπικό σύστημα ανακύκλωσης για ηλεκτρονικά προϊόντα.

**Uyarı!**

Bu işitme koruyucusu, bu kullanıcısı talimatlarına uygun biçimde takıldığında, ayarlandığında ve bakımı yapıldığında takan kişiyi tehlikeli gürültü seviyelerine karşı korumak için tasarlanmıştır. Başka amaçlara yönelik değildir ve dolayısıyla ürünün herhangi bir başka amaçla kullanımı yasaktır. Kullanma talimatlarının uygulanması önemlidir. Bunun yapılmaması, gürültünün azaltılmasında önemli ölçüde düşüşe ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

**Bu kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun!**

- Gürültülü ortamlarda tam koruma sağlamak için işitme koruyucusu her zaman takılmalıdır! Yalnızca çalışma süresinin tamamı boyunca takıldığında tam koruma sağlar.
- Belirli bir iş yerinde uyarı sinyalleri, ortamın gürültü seviyesine kıyasla çok yüksek düzeyde gürültü azaltma performansına sahip bir işitme koruyucusu kullanıldığında iyi duyulmayabilir.
- Eğlence sesi özelliklerine sahip bir kulak koruyucu kullanırken tüm uyarı sinyallerinin vb. duyulduğundan emin olmak için ses seviyesini ayarlamayı unutmayın.
- Bazı bireylerde kulaklıklardan gelen aşırı ses basıncı işitme kaybına neden olabilir.
- Bu işitme koruyucusu eğlence sesi özelliği sağlar ve hoparlörlerden gelen ses sinyali seviyesini kulakta maksimum 82 dB (A) seviyesinde sınırlama özelliğine sahiptir.
- Bu ürün patlayıcı olabilecek bir ortamda kullanmayın.
- Bu ürün bazı kimyasal maddeler tarafından olumsuz yönde etkilenebilir. Daha fazla bilgi için üreticiye başvurun.
- İşitme koruyucularının düzgün çalışmasının düzenli olarak incelendiğinden emin olun.
- İşitme koruyucusunun gürültü azaltma özellikleri, örneğin kalın gözlük çerçeveleri, kayak maskeleri/balaklavalara ile kullanıldığında önemli ölçüde azalabilir.
- Sızdırmazlık halkalarının üzerinde tere karşı/hijyenik koruyucu kullanımı, işitme koruyucusunun gürültüyü azaltma performansını düşürebilir.
- Kulak koruyucular ve özellikle tamponlar, kullanıldıkça bozulabilirler ve çatlaklara, ses sızıntısı gibi durumlara karşı sık sık muayene edilmelidirler.
- Herhangi bir çatlak ya da hasar belirtisi görürseniz ürünü hemen atın.
- Hijyen kiti en az yılda iki kez değiştirilmelidir. İşitme koruyucunuz için doğru hijyen kitini seçtiğinizden emin olunuz.
- Ürünü yumuşak bir sabunla temizleyin. Kullandığınız temizleyicinin cildinizde tahrişe yol açmadığından emin olun. Ürünü suya sokmayın.
- İşitme koruyucusunu kuru, temiz bir ortamda, doğrudan güneş ışığından uzak, örneğin orijinal ambalajında saklayın.
- Uyarı! Performans, pil kullanımına bağlı olarak azalabilir. İşitme koruyucusunun beklenen tip kesintisiz kullanım süresi 50 saattir.
- Bu Üründe Güvenlikle ilgili bir ses girişi bulunur. Kullanıcı, ürünü kullanmadan önce ürünün doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etmelidir. Bozulma ya da arıza tespit edilirse kullanıcı, bakım için üreticinin tavsiyelerine başvurmalıdır.
- Bu işitme koruyucusunun ses devresinin çıkışı, maruz kalma sınırı seviyesini aşabilir.

**Takma ve ayarlama**

Kulaklarınızın üzerindeki saçları uzaklaştırın ve kulaklıkları rahat ve sıkı biçimde oturacak şekilde kulaklarınızın üzerine takın. Kulaklıkların kulaklarınızı tamamen örttüğünden ve kulaklarınızın etrafında eşit basınç olduğundan emin olun.

**Kafa bandı (resim C1)**

Kafa bandının boyutunu, başınızın tepesinin arka kısmı üzerine hafifçe dayanacak şekilde ayarlayın.

**Kask bağlantısı (resim C2, C3w)**

İşitme koruyucusunun kask bağlantı yerini, yerine sabitlenerek kilitlenene kadar kask yuvasına doğru itin. İşitme koruyucularının kulaklarınızın üzerine yerleştirin ve tık sesi duyulana kadar içeri doğru bastırın. İşitme koruyucusunu ve kaskı, kafanızı rahat oturacak şekilde ayarlayın.

**ELEKTRONİK İŞLEVLER İÇİN KULLANICI TALİMATLARI**

Yapılandırmalar ve ayarlar kulaklıktaki sesli mesajlar veya sesli sinyaller ile yönlendirilir ve onaylanır.

**Hellberg SafetyHub uygulaması**

Hellberg SafetyHub uygulamasından daha fazla işleve erişin ve kulaklığı çalıştırın. Uygulamayı App Store veya Google Play'den indirin. Kullanım kılavuzunun arkasındaki QR kodlarını tarayın.

**Kulaklığı Açma:** Açma/Kapatma düğmesine (A14) basılı tutun. Kulaklığın açıldığını onaylayan bir ses duyulur ve Açma/Kapama düğmesi yeşil renkte yanar.

**Kulaklığı Kapatma:** Açma/Kapatma düğmesine 4 saniye boyunca basılı tutun. Kulaklığın kapandığını onaylayan bir ses duyulur.

**BLUETOOTH® EŞLEŞTİRME**

Telefon modeline ve uygulamaya bağlı olarak işlevlerden bazıları desteklenmiyor ya da telefondan çalıştırılması gerekiyor olabilir. Kulaklığı ilk kullandığınızda birimler arasında iletişimi sağlamak için bir kablosuz bağlantı kurmanız, yani "eşleştirme" yapmanız gerekmektedir. Eşleştirmenin, iki birim arasında yalnızca bir kez yapılması yeterlidir.

Not! Hellberg SafetyHub uygulamasını kullanıyorsanız uygulamada gösterilen eşleştirme talimatlarını izleyin.

- İlk birimi eşleştirmek için Bluetooth® düğmesini (A11) basılı tutun. Eşleştirme modunun etkinleştirildiğini doğrulayan bir ses duyulur.
- Telefonunuzda (ya da diğer birimde) Bluetooth®'u etkinleştirin ve listede "Synergy DR" özelliğini seçin. (Telefonunuzun kullanıcısı talimatlarına bakın). Telefon bir PIN kodu isterse dört tane sıfır (0000) girin.
- Eşleştirmenin başarılı olduğunu doğrulayan bir ses duyulur ve Bluetooth® düğmesi mavi renkte yanıp söner. Eşleştirme başarısız olursa kulaklığı kapatın ve eşleştirme işlemini yeniden başlatın.
- İkinci bir telefonu eşleştirmek için 1. adımdan itibaren tekrarlayın.

Kulaklığın bundan sonraki ilk açılışında telefonla eşleştirme bağlantısı otomatik olarak kurulur. Eşleştirme ile ilgili sorunlar yaşarsanız telefonunuzun Bluetooth® ayarlarında önceki kulaklığı kaldırın.  
2 birim bağlantıken sesli asistan kullanılıyorsa kulaklık son kullanılan telefonda işlevi etkinleştirir.

#### **Bir Bluetooth® biriminden müzik akışı**

1. Bluetooth düğmesine kısa basarak Oynatın/Duraklatın.
2. Sol/Sağ (A12, A13) ses düğmelerine basarak ses seviyesini ayarlayın.
3. Ses YÜKSELTME düğmesine 1 saniye boyunca basılı tutarak bir sonraki parçaya geçin.
4. Ses KISMA düğmesine 1 saniye boyunca basılı tutarak şarkıyı baştan çalın.
5. Ses KISMA düğmesine 4 saniye boyunca basılı tutarak bir önceki parçaya geçin.

#### **Aramayı Cevaplama/Sonlandırma/Reddetme**

1. Bluetooth düğmesine kısa basarak gelen bir çağrıyı yanıtlayın.
2. Bluetooth düğmesine kısa basarak çağrıyı sonlandırın.
3. Aramayı reddetmek için Bluetooth düğmesine 1 saniye boyunca basılı tutun.

#### **Bağlı telefon vasıtasıyla kulaklıktan sesli komutla arama yapma**

Telefonunuzun sesli komutla aramayı destekleyip desteklemediğini öğrenmek için kullanıcı talimatına bakın.

1. Bluetooth düğmesine 1 saniye basılı tutup bırakın. İşlev etkinleştirildiğinde bir ses sinyali duyulur.
2. Sesli arama komutunu söyleyin.

Sesli komutla aramayı destekleyen çoğu telefon, sesli arama komutunun ne zaman söyleneceğini belirten bir onay sinyali gönderir.

#### **Görüşme sırasında ses seviyesinin ayarlanması**

1. Ses YÜKSELT düğmesine (A13) basarak ses seviyesini yükseltebilirsiniz
2. Ses KISMA düğmesine (A12) basarak ses seviyesini azaltabilirsiniz

#### **Bluetooth® bağlantısının kesilmesi**

Bluetooth® bağlantısı, menzilin aşılması nedeniyle (10 metreden fazla) koparsa kulaklıktan "Bağlantı Kesildi" sesi duyulur. Kulaklık, menzile geri döndüğünde otomatik olarak bağlanacaktır.

#### **Seviyeye Bağlı (LD) Aktif Dinleme işlevi**

1. Aktif Dinleme işlevini açmak için LD düğmesine (A15) 4 saniye boyunca basılı tutun. İşlevin etkinleştirildiğini onaylayan bir ses duyulur.
2. LD düğmesine basarak ses seviyesini istediğiniz yükseklikte ayarlayın. Ses 5 seviyeye (1, 2, 3, 4, MAKS, 1, 2, 3...) ayarlanabilir.
3. İşlevi kapatmak için LD düğmesini basılı tutun.

Aktif dinleme işlevini bir sonraki açışınızda kulaklık son yaptığınız ses ayarını hatırlar.

#### **Odak Modu**

Odak Modu tüm ses çalma işlevini sessize alır ve maksimum ses seviyesinde Aktif Dinlemeyi etkinleştirir.

1. Odak Moduna girmek için LD düğmesini (A15) 1 saniye basılı tutun. Kısa bir ses duyulduğunda düğmeyi bırakın.
2. Odak Modundan çıkmak için herhangi bir düğmeye basın. Herhangi bir ses çalma ve Aktif Dinleme işlevi önceki ayarlara döner.

Bu işitme koruyucusu, seviyeye bağlı ses azaltma özelliğine sahiptir. Kullanıcı, ürünü kullanmadan önce doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol etmelidir. Bozulma ya da arıza tespit edilirse kullanıcının pillerin bakımı ve şarjı için üreticinin talimatlarına bakmalıdır. Uyarı! Bu işitme koruyucusunun seviyeye bağlı devresinin çıkışı, dış ses seviyesini aşabilir.

#### **Radio İşlevleri**

"Açma/Kapama" düğmesine (A14) basarak radyo ayarları menüsüne girin. Sol/Sağ ok (A12/A13) düğmelerini kullanarak ayarlar menüsünde gezinir. "Açma/Kapama" düğmesine basarak bir seçimi onaylayın. Radyo işlevi, "Radyoyu Kapat" seçeneğine gidip bu seçenek seçilerek kapatılabilir.

#### **FM Radyo**

1. "FM radyo" seçeneğine gidip bu seçeneği seçin ve ardından "Tüm İstasyonlar" seçeneğini seçin.
2. Önceki/Sonraki mevcut FM istasyonuna gitmek için Sol/Sağ düğmeleri basılı tutun. Kısa bir ses duyulduğunda düğmeyi bırakın.
3. Radyonun sesini ayarlamak için Sol/Sağ düğmelerine kısa basın.

#### **DAB+ Radyo**

DAB+ radyo, bölgenizdeki mevcudiyet durumuna bağlıdır. İlk kullanımdan önce kulaklığın mevcut DAB+ istasyonlarını taraması gerekir. Farklı bir yayın alanına geçerseniz bunun tekrarlanması gerekebilir.

1. "DAB taraması" ögesine gidin ve bu ögeyi seçin. Tarama sırasında kulaklıkta birden fazla ses duyulur. Tamamlandığında, mevcut istasyon sayısını onaylayan bir ses duyulur.
2. "DAB radyo" seçeneğine gidip bu seçeneği seçin ve ardından "Tüm İstasyonlar" seçeneğini seçin.
3. Önceki/Sonraki mevcut DAB+ istasyonuna gitmek için Sol/Sağ düğmeleri basılı tutun. Kısa bir ses duyulduğunda düğmeyi bırakın.
4. Radyonun sesini ayarlamak için Sol/Sağ düğmelerine kısa basın.

#### **Favori İstasyonlar**

Kulaklık, hızlı erişim için 10 FM ve 10 DAB+ istasyonuna kadar kaydedebilir.

1. "Tüm İstasyonlar" ögesinde istediğiniz istasyonu bulun
2. Sağ Ok düğmesini 4 saniye boyunca basılı tutun. İstasyonun kaydedildiğini doğrulayan bir ses duyulur.
3. "FM radyo" veya "DAB radyo" seçeneğine gidip bu seçeneği seçin ve ardından "Favori İstasyonlar" ögesini seçin.
4. Kaydedilen istasyonlarda gezinmek için Sağ/Sol düğmeleri basılı tutun.
5. Kaydedilen bir istasyonu kaldırmak için Sol düğmesini 4 saniye boyunca basılı tutun.

### Düşük pil uyarısı

Pil gücü azaldığında ve kapasitenin yaklaşık %2'si (1-2 saat) kaldığında, kulaklıkta bir uyarı mesajı duyulur. Pilin en kısa zamanda şarj edilmesi gerekir. Pil bittiğinde kulaklık kapanacaktır.

### Pilin şarj edilmesi

Kulaklığı ilk kullanımdan önce şarj edin!

Kulaklık, USB güç kaynağına bağlandığında şarj olacaktır. Kulaklıkla birlikte verilen USB şarj kablosunu (B2) kullanın.

Şarj olurken kulaklığın LED lambası (A14) yeşil yanıp söner. Pil tamamen şarj olduğunda LED sabit olarak yeşil renkte yanar.

Kulaklık tamamen şarj olduğunda şarj kablosunu çıkarın. Ürünün tam olarak şarj olması yaklaşık 5 saat sürer.

Güç kaynağı özellikleri: Çıkış DC 5V 1000 mA (Sınırlı Güç Kaynağı - Limited Power Source - LPS).

Maksimum şarj hızını elde etmek için şarj cihazının sağladığı güç, radyo ekipmanı için gerekli olan en az 2,5 Watt ile en fazla 5 Watt arasında olmalıdır.

Pilin çalışma süresi yaklaşık olarak:

Aktif Bluetooth® bağlantısı (A2DP ve/veya HFP, HSP) ve Aktif Dinleme ile 100 saat.

Aktif Bluetooth® bağlantısı, Radyo ve Aktif Dinleme ile 50 saat.

### Pil tasarruf işlevi

Kulaklık, 4 saat boyunca kullanıcı etkileşimi olmadığında otomatik olarak kapatılacaktır. Kulaklık kapatılmadan önce üç uyarı mesajı duyulur.

### Fabrika Ayarlarına Sıfırlama

Kulaklığınızı varsayılan ayarlarına geri döndürmeniz gerekirse fabrika ayarlarına sıfırlamak için bu adımları izleyin.

1. Kulaklığın açık olduğundan emin olun.

2. Sol ve Sağ Ok düğmelerini aynı anda 10 saniye boyunca basılı tutun.

3. Kulaklığınız kapanacak ve orijinal fabrika ayarlarına dönecektir.

Not: Fabrika ayarlarına sıfırlama işlemi tüm eşleştirilmiş cihazları ve özelleştirilmiş ayarları silecektir. Sıfırlamadan sonra kulaklığınızı cihazlarınıza yeniden bağlamanız gerekecektir.

### Önemli!

- Kulaklığı, şarj olurken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Şarj sırasında kulaklık kullanıyorsanız yalnızca taşınabilir bir DC kaynağı kullanın.
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen bir güç kaynağı kullanın.
- Kulaklığı sadece oda sıcaklığında (10-25 °C, (50-77 °F)) şarj edin.
- Bu üründe dahili bir Lityum iyon pil bulunmaktadır ve yalnızca yetkili servis personeli tarafından değiştirilebilir.
- Pil bölmesini hiçbir şekilde açmaya çalışmayın ve pili sökmeyin, ezmeyin ya da aşırı ısı veya ateşe maruz bırakmayın.
- Elektronik işlevler için çalışma aralığı: -20 °C (-4 °F) ila +55 °C (+131 °F).
- Bu talimatlara uygun hareket edilirse ürünün EN 60950-1 kapsamında herhangi bir tehlike meydana getirmesi beklenmez.

### Parçalar (resim A)

- A1. Termoplastik kafa bandı
- A2. Termoplastik kask bağlantısı
- A3. Değiştirilebilir köpük astar
- A4. Değiştirilebilir köpük dolgulu kulak yastıkları
- A5. Değiştirilebilir köpük dolgulu kafa yastığı
- A7. Seviyeye Bağlı mikrofonlar
- A8. Şarj yuvası
- A9. Çubuk mikrofon yuvası
- A10. Çubuk mikrofon

### Yedek parçalar ve aksesuarlar (resim B)

- B1. Hijyen kiti: 99403-001
- B2. USB-C şarj kablosu: 39929-001
- B3. Çubuk mikrofon rüzgarlığı: 16999-001
- B4. Çubuk mikrofon: 16982-001
- B5. Yedek kafa bandı elektronik devresi: 26046-915
- B6. Yedek kask kolu (çift): 26108-910
- B7. Ter emiciler: 99900-001
- B8. Konfor Pedi Jel Yastığı: 99404-001
- B9. Seviyeye bağımlı mikrofonlar için rüzgarlık: 1052-001

### Hijyen kiti değişimi (resim D)

Eski köpük astarı çıkarıp yenisini takın.

Eski kulak yastığını çekip çıkarın.

Yeni kulak yastığını deliğin üzerine ortalayın.

Kulak yastığının dışı boyunca, tüm kenarları oturma kadar parmağınızla bastırın.

### Onay ve teknik veriler (E)

- E1. Kafa bandı
- E2. Kask monteli
- E3. Test edildi ve onaylandı (standartlar)
- E4. Ağırılık
- E5. Ortalama azaltma
- E6. Standart sapma
- E7. Varsayılan Koruma Değeri
- E8. Test eden (onaylanmış kuruluş)
- E9. Boyut: S, M ve L

**Onaylı kask kombinasyonları**

Bu kulaklıklar yalnızca tablo G'de belirtilen endüstriyel kasklara takılmalı ve bu kasklarla birlikte kullanılmalıdır.

G1. Üretici

G2. Model

EN 352-3'e uygun kulak parçaları, Orta (M), Küçük (S) ya da Büyük (L) boyut aralığındadır. Orta (M) boyutlu kulak parçası, kullanıcıların birçoğu için uygun olacaktır. Küçük (S) ya da Büyük (L) boyutlu kulaklıklar, Orta (M) boyutlu kulaklıkların uygun olmadığı bireyler için tasarlanmıştır.

Hellberg Safety AB bu vesileyle, kulak koruyucu "Synergy DR" ürününün PPE yönetmeliği EU 2016/425 ve RED Direktifi 2014/53/EU ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyum beyanının tam metnini şu internet adresinde bulabilirsiniz: [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Üretim tarihini görmek için kulaklığın içindeki tarih baskısına bakın. Ürünün piller hariç tahmini kullanım ömrü 5 yıldır. Seri numarası kulak kapağının alt kısmındaki etiket üzerindedir.

Bu ürün, Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) 2012/19/EU (Atık Elektrik-Elektronik Eşya Yönetmeliği) kapsamındadır.

Ürünü, ayrılmamış evsel atık şeklinde bertaraf etmeyin. Pillerin, ulusal yönetmeliklere uygun olarak atılması gerekmektedir. Elektronik ürünler için yerel geri dönüşüm sistemini kullanın.

**Varování!**

Tento chránič sluchu je určen k ochraně uživatele před nebezpečnými hladinami hluku, pokud je nasazen, nastaven a udržován v souladu s pokyny v tomto návodu k použití. Jakýkoli jiný způsob použití není dovolen. Je důležité dodržovat pokyny pro použití. V opačném případě může dojít k výraznému poklesu tlumení hluku, což může vést k vážnému zranění.

**Pozorně si přečtěte pokyny v tomto návodu!**

- Aby byla zajištěna úplná ochrana sluchu v hlučných prostředích, musí být tento chránič sluchu vždy používán! Úplná ochrana je zajištěna pouze při trvalém používání.
- Slyšitelnost výstražných signálů na konkrétním pracovišti může být omezena nadměrnou ochranou, při používání chrániče sluchu s příliš vysokým tlumením hluku z okolního prostředí.
- Při používání chrániče sluchu se zábavnými zvukovými funkcemi nezapomeňte upravit hlasitost při práci v hlučném prostředí tak, aby bylo možno slyšet veškeré výstražné signály apod.
- U některých jedinců může nadměrný tlak zvuku ze sluchátek do uší nebo na uši způsobit ztrátu sluchu.
- Tento chránič sluchu poskytuje zábavní zvukové zařízení a je vybaven funkcí omezení úrovně zvukových signálů z reproduktorů na maximálně 82 dB(A) na ucho.
- Tento výrobek nepoužívejte v prostředí s potenciálním rizikem výbuchu.
- Tento výrobek může být nepříznivě ovlivněn určitými chemickými látkami. Další informace si můžete vyžádat od výrobce.
- Zajistěte pravidelnou kontrolu funkčnosti chrániče sluchu.
- Účinek tlumení hluku chrániče sluchu se může podstatně omezit při používání například s brýlemi se silnými rámečky, lyžařskými maskami/obličejovými maskami atd.
- Používání dýchací/hygienické ochrany přes těsnící kroužky může omezit ochranné vlastnosti chrániče sluchu před hlukem.
- Chránič uší a zejména polštářky se mohou používáním opotřebovat a měly by být často kontrolovány, zda na nich nejsou trhliny nebo nedochází k únikům.
- Pokud výrobek vykazuje známky popraskání nebo poškození, ihned jej zlikvidujte.
- Hygienickou soupravu je třeba měnit nejméně dvakrát ročně. Vyberte správnou hygienickou soupravu pro váš chránič sluchu.
- Výrobek čistěte slabým mýdlovým roztokem. Ujistěte se, že saponát nedráždí vaši pokožku. Tento výrobek neponořujte do vody.
- Tento chránič sluchu uchovávejte v suchém a čistém prostředí mimo přímé sluneční záření, např. v původním obalu.
- Varování! S vybíjením baterie se může snižovat účinnost chrániče. Typická očekávaná délka souvislého používání tohoto chrániče sluchu je 50 hodin
- Tento výrobek je vybaven bezpečnostním vstupem zvuku. Uživatel se musí před použitím seznámit se správným používáním. V případě rušení nebo závady musí uživatel provést údržbu podle pokynů výrobce.
- Výstup zvukového obvodu tohoto chrániče sluchu může překročit limitní úroveň expozice.

**Nasazení a seřízení**

Odčeste si všechny vlasy z uší a nasadte si chránič přes uši tak, aby byly pohodlně a těsně usazeny. Uši musí být zcela zakryty chrániči a okolo uší musí být vyvíjen rovnoměrný tlak.

**Pásek přes hlavu (obr. C1)**

Upravte velikost pásku tak, aby lehce spočíval na vaší hlavě.

**Držák na přílbu (obr. C2, C3)w**

Zatlačte přípevnění chráničů sluchu na helmu do otvoru v helmě tak, aby bylo zajištěno na místě. Nasadte si chránič na uši a zatlačte směrem dovnitř, dokud neuslyšíte cvaknutí. Upravte chránič uši a helmu tak, aby byly pohodlně usazeny.

**NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ ELEKTRONICKÝCH FUNKCÍ**

Konfigurace a nastavení se řídí a potvrzují hlasovými zprávami nebo zvukovými signály v náhlavní soupravě.

**Aplikace Hellberg SafetyHub**

Získejte přístup k dalším funkcím a ovládejte náhlavní soupravu z aplikace Hellberg SafetyHub.

Stáhněte si z obchodu App Store nebo Google Play. Naskenujte QR kódy na zadní straně uživatelské příručky.

**Zapnutí napájení:** Stiskněte a podržte vypínač (A14). Hlas potvrzuje, že sluchátka jsou zapnutá a tlačítko Zapnout/Vypnout svítí zeleně.

**Vypnutí napájení:** Stiskněte a podržte vypínač po dobu 4 sekund. Hlas potvrzuje, že jsou sluchátka vypnuta.

**PÁROVÁNÍ BLUETOOTH®**

V závislosti na modelu telefonu a aplikace nemusí být některé funkce podporovány nebo musí být používány na telefonu. Při prvním použití sluchátek je třeba vytvořit bezdrátové spojení („spárování“) pro komunikaci mezi jednotkami. Každou dvojici jednotek je nezbytné spárovat pouze jednou.

Poznámka! Pokud používáte aplikaci Hellberg SafetyHub, postupujte podle pokynů pro párování uvedených v aplikaci.

- Chcete-li spárovat první jednotku, stiskněte a podržte tlačítko Bluetooth® (A11). Hlas potvrzuje, že režim párování je aktivován.
  - Aktivujte funkci Bluetooth® ve svém telefonu (nebo jiném zařízení) a v seznamu vyberte „Synergy DR“. (Viz návod na použití vašeho telefonu). Pokud telefon vyžaduje kód PIN, zadejte čtyři nuly (0000).
  - Hlas potvrdí úspěšné spárování a tlačítko Bluetooth® začne blikat modře. Pokud se párování nezdaří, vypněte sluchátka a spusťte znovu proces párování.
  - Chcete-li spárovat druhý telefon, opakujte postup od kroku 1.
- Při příštím zapnutí sluchátek bude automaticky navázáno spojení s telefonem. Pokud máte problémy se spárováním, vymažte předchozí náhlavní soupravu v nastaveních Bluetooth® vašeho telefonu. Pokud používáte hlasového asistenta, když jsou připojeny 2 jednotky, náhlavní souprava aktivuje funkci na posledním použitém telefonu.

### **Streamování hudby z jednotky Bluetooth®**

1. Přehrát/Pozastavit krátkým stisknutím tlačítka Bluetooth.
2. Nastavte hlasitost stisknutím tlačítek hlasitosti Vlevo/Vpravo (A12, A13).
3. Stisknutím a podržením tlačítka nastavení hlasitosti NAHORU po dobu 1 sekundy přejdete na další stopu.
4. Stisknutím a podržením tlačítka nastavení hlasitosti DOLŮ po dobu 1 sekundy přehrajete píseň od začátku.
5. Stisknutím a podržením tlačítka nastavení hlasitosti DOLŮ po dobu 4 sekund přejdete na předchozí stopu.

### **Přijetí/ukončení/odmítnutí volání**

1. Přijmete hovor krátkým stisknutím tlačítka Bluetooth.
2. Ukončete hovor krátkým stisknutím tlačítka Bluetooth.
3. Chcete-li hovor odmítnout, stiskněte a podržte tlačítko Bluetooth po dobu 1 sekundy.

### **Hlasové vytáčení ze sluchátek prostřednictvím připojeného telefonu**

Zkontrolujte uživatelskou příručku k telefonu a zjistěte, zda podporuje hlasové vytáčení.

1. Stiskněte a podržte tlačítko Bluetooth po dobu 1 sekundy a uvolněte. Zvukový signál potvrdí, že je funkce aktivována.
  2. Vyslovte příkaz hlasového vytáčení.
- Většina telefonů, které podporují hlasové vytáčení, odešle po vašem vyslovení příkazu hlasové vytáčení potvrzovací signál.

### **Nastavení hlasitosti během volání**

1. Stisknutím tlačítka nastavení hlasitosti NAHORU (A13) zvýšte hlasitost
2. Stisknutím tlačítka nastavení hlasitosti DOLŮ (A12) snižte hlasitost

### **Přerušené spojení Bluetooth®**

Pokud se spojení Bluetooth® přeruší z důvodu překročení dosahu (více než 10 metrů), sluchátka oznámí „Odpojeno“. Sluchátka se po obnovení dosahu automaticky znovu připojí.

### **Funkce aktivního poslechu závislá na úrovni (LD)**

1. Stiskněte a podržte tlačítko LD (A15) na 4 sekundy, abyste zapnuli funkci. Hlas potvrdí, že funkce je aktivována.
  2. Hlasitost upravíte stisknutím tlačítka LD, dokud nedosáhnete požadované úrovně hlasitosti. Hlasitost lze nastavit na 5 úrovních (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...)
  3. Stisknutím a podržením tlačítka LD vypnete funkci.
- Sluchátka si při dalším zapnutí pamatují poslední nastavení hlasitosti funkce aktivního poslechu.

### **Režim soustředění**

V režimu soustředění se ztlumí přehrávání všech zvukových souborů a aktivuje se aktivní poslech při maximální úrovni hlasitosti.

1. Stisknutím a podržením tlačítka LD (A15) na 1 sekundu vstupte do režimu soustředění. Po zaznění krátkého tónu uvolněte tlačítko.
2. Režim soustředění ukončíte stisknutím libovolného tlačítka. Jakékoli přehrávání zvuku a aktivní poslech se vrátí k předchozímu nastavení.

Tento chránič sluchu je vybaven funkcí ovládání aktivní hlasitosti. Uživatel se musí před použitím seznámit se správným používáním. V případě zjištění rušení nebo závaždy musí uživatel provést údržbu a nabíjení baterie podle pokynů výrobce. Varování! Výstup okruhu ovládání aktivní hlasitosti tohoto chrániče sluchu může přesáhnout okolní hlasitost zvuku.

### **Funkce rádia**

Stisknutím tlačítka "On/Off" (A14) vstupte do nabídky nastavení rádia. V menu nastavení se pohybuje pomocí šipek doleva/doprava (A12/A13). Výběr potvrdíte stisknutím tlačítka "On/Off". Funkci rádia můžete vypnout tak, že přejdete na položku "Vypnout rádio" a vyberete ji.

### **FM rádio**

1. Přejděte na položku "FM rádio" a vyberte ji a poté položku "Všechny stanice".
2. Stisknutím a podržením tlačítek doleva/doprava přejděte na předchozí/následující dostupnou stanici FM. Po zaznění krátkého tónu uvolněte tlačítko.
3. Krátkým stisknutím tlačítek vlevo/vpravo upravíte hlasitost rádia.

### **DAB+ rádio**

Dostupnost DAB+ rádia závisí na dostupnosti ve vašem regionu. Před prvním použitím musí náhlavní souprava provést vyhledání dostupných stanic DAB+. Pokud se přestěhujete do jiné vysílací oblasti, může být nutné tento postup zopakovat.

1. Přejděte na položku "DAB-scan" a vyberte ji. Během skenování se ve sluchátkách ozve několik tónů. Po dokončení se ozve hlasové potvrzení počtu dostupných stanic.
2. Přejděte na položku "DAB rádio" a vyberte ji a poté "Všechny stanice".
3. Stisknutím a podržením tlačítek vlevo/vpravo přejděte na předchozí/následující dostupnou stanici DAB+. Po zaznění krátkého tónu uvolněte tlačítko.
4. Krátkým stisknutím tlačítek vlevo/vpravo upravíte hlasitost rádia.

### **Oblíbené stanice**

Sluchátka si mohou uložit až 10 stanic FM a 10 stanic DAB+ pro rychlý přístup.

1. Najděte vybranou stanici v části "Všechny stanice".
2. Stiskněte a podržte vypínač po dobu 4 sekund. Hlas potvrdí, že stanice byla uložena.
3. Přejděte na položku "FM rádio" nebo "DAB rádio" a vyberte "Oblíbené stanice".
4. Stisknutím a podržením tlačítek vpravo/vlevo můžete procházet uložené stanice.
5. Chcete-li odebrat uloženou stanici, stiskněte a podržte levé tlačítko po dobu 4 sekund.

### **Upozornění na nízký stav baterie**

Když se kapacita baterie snižuje a zbývají přibližně 2 % (1-2 hodiny), ve sluchátkách se ozve varovné hlášení. Baterii je nutné co nejdříve nabít. Když se baterie vybit, sluchátka se vypnou.

## Nabíjení baterie

Před prvním použitím sluchátka nabijte!

Sluchátka se nabíjí, když jsou připojena k USB zdroji napájení. Použijte nabíjecí kabel USB dodaný s náhlavní sadou (B2). Během nabíjení blíká LED kontrolka (A14) sluchátek zeleně. Když je baterie plně nabitá, LED kontrolka nepřerušovaně zeleně svítí. Když jsou sluchátka plně nabitá, napájecí kabel odpojte. Plné nabití trvá přibližně 5 hodin.

Specifikace elektrického napájení: Výstup DC 5V 1000 mA (omezený zdroj napájení - LPS).

Aby se dosáhlo maximální rychlosti nabíjení, výkon dodávaný nabíječkou musí být v rozmezí od min. 2,5 W požadovaného rádiovým zařízením do max. 5 W.

Přibližná výdrž baterie:

100 hodin s aktivním propojením Bluetooth® (A2DP a/nebo HFP, HSP) a aktivním poslechem.

50 hodin s aktivním propojením Bluetooth®, rádiem a aktivním poslechem.

## Funkce úspory baterie

Náhlavní souprava se automaticky vypne po 4 hodinách bez interakce uživatele. Před vypnutím náhlavní soupravy zazní tři varovná hlášení.

## Obnovení továrního nastavení

Pokud potřebujete obnovit výchozí nastavení náhlavní soupravy, proveďte obnovení továrního nastavení podle následujících kroků.

1. Zkontrolujte, zda je náhlavní souprava zapnutá.
2. Stiskněte a podržte současně tlačítka se šipkou doleva a doprava po dobu 10 sekund.
3. Náhlavní souprava se vypne a vrátí se do původního továrního nastavení.

Poznámka: Obnovení továrního nastavení vymaže všechna spárovaná zařízení a vlastní nastavení. Po resetování je třeba náhlavní soupravu znovu připojit k zařízení.

## Důležité!

- Během nabíjení nenechávejte sluchátka v žádném případě bez dozoru.
- Používatelé-li náhlavní soupravu během nabíjení, používejte pouze přenosný zdroj stejnosměrného proudu.
- Používejte pouze zdroj napájení určený výrobcem.
- Sluchátka nabíjejte pouze při pokojové teplotě (10-25 °C, 50-77 °F).
- Tento výrobek obsahuje vestavěnou Li-ion baterii, kterou může vyměnit pouze autorizovaný servis.
- Nepokoušejte se žádným způsobem otevřít příhrádku s baterií a baterii nerozebírejte, nenarušujte ani nevystavujte extrémní teplotě nebo ohni.
- Rozsah provozní teploty pro elektronické funkce: -20°C (-4°F) až +55°C (+131°F).
- Při dodržení těchto pokynů je nepravděpodobné, že by tento výrobek představoval nebezpečí ve smyslu normy EN 60950-1.

## Díly (obr. A)

- A1. Termoplastický pásek
- A2. Termoplastický úchyt na helmu
- A3. Vyměnitelná pěnová vložka
- A4. Vyměnitelné pěnové polštářky na uši
- A5. Vyměnitelný pěnový hlavový polštářek
- A7. Mikrofony závislé na úrovni
- A8. Nabíjecí zásuvka
- A9. Zásuvka pro raménkový mikrofon
- A10. Raménkový mikrofon

## Náhradní díly a příslušenství (obr. B)

- B1. Hygienická souprava: 99403-001
- B2. Nabíjecí kabel USB-C: 39929-001
- B3. Raménkový mikrofon s protivětrným krytem: 16999-001
- B4. Raménkový mikrofon: 16982-001
- B5. Náhradní elektronický pásek přes hlavu: 26046-915
- B6. Náhradní raménko helmy (pár): 26108-910
- B7. Absorbéry potu: 99900-001
- B8. Gelový polštářek Comfort Pad: 99404-001
- B9. Mikrofony závislé na protivětrném krytu: 1052-001

## Výměna hygienické soupravy (obr. D)

Vyjměte starou pěnovou vložku a vložte novou.

Sejměte starý polštářek na ucho.

Nasaďte nový polštářek na ucho na otvor.

Zatlačte prstem podél vnější strany polštářku tak, aby se přichytil po celém okraji.

## Schválení a technické údaje (E)

- E1. Pásek přes hlavu
- E2. Uchytení na helmu
- E3. Testováno a certifikováno podle (normy)
- E4. Hmotnost
- E5. Střední zeslabení
- E6. Standardní odchylka
- E7. Předpokládaná hodnota ochrany
- E8. Testováno (příslušný orgán)
- E9. Velikost: S, M a L



#### Schválené kombinace helem

Tyto chrániče sluchu musí být nasazeny na a používány pouze s průmyslovými bezpečnostními helmami, které jsou uvedeny v tabulce G.

G1. Výrobce

G2. Model

Chrániče sluchu, které vyhovují normě EN 352-3, mají střední, malý nebo velký rozsah velikosti. Chrániče sluchu středního rozsahu velikosti vyhovují většině uživatelů. Chrániče sluchu malého a velkého rozsahu velikosti jsou určeny pro uživatele, kterým nevyhovují chrániče sluchu středního rozsahu velikosti.

Společnost Hellberg Safety AB tímto prohlašuje, že ochrana sluchu „Synergy DR“ odpovídá požadavkům Nařízení o osobních ochranných prostředcích EU 2016/425 a Směrnicí 2014/53/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání rádiových zařízení na trh. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Datum výroby viz datumka na vnitřní straně sluchátka. Očekávaná životnost výrobku, s výjimkou baterií, je 5 let. Sériové číslo je umístěno na štítku ve spodní části sluchátka.

Na tento výrobek se vztahuje směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) 2012/19/EU.

Tento výrobek nelikvidujte s netříděným komunálním odpadem. Baterie musí být zlikvidovány v souladu s národními předpisy. Elektronické produkty likvidujte prostřednictvím místního recyklačního systému.

**Varovanie!**

Tento chránič sluchu je určený na ochranu nositeľa pred nebezpečnými úrovňami hluku, keď je nasadený, nastavený a udržiavaný v súlade s touto používateľskou príručkou. Každé iné použitie sa považuje za použitie na iný než určený účel a preto nie je dovolené. Je dôležité dodržiavať návod na obsluhu. Ak tak neurobíte, dôsledkom toho by bolo, že sa drasticky zníži stlmenie hluku, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

**Dôkladne si prečítajte tento návod na použitie!**

- Aby ste mali dostatočne chránený sluch, je nutné chrániče sluchu používať v hlučnom prostredí neustále! Uspokojivú ochranu dosiahnete len ich neustálym nosením.
- V prípade prílišného utlmenia hluku v súvislosti s hlučným prostredím pri používaní chráničov sluchu môže byť na príslušnom pracovisku ovplyvnená počuteľnosť výstražných signálov.
- Pri použití chráničov sluchu s funkciami audio zábavy nezabudnite nastaviť hlasitosť pri práci v hlučnom prostredí tak, aby ste mohli počuť akékoľvek výstražné signály a pod.
- U niektorých osôb môže nadmerný tlak zvuku zo slúchadiel spôsobiť stratu sluchu.
- Tento chránič sluchu poskytuje možnosť zábavného audia a obsahuje funkciu obmedzenia úrovne zvukových signálov z reproduktorov na maximálne 82 dB(A) pri uchu.
- Tento výrobok nepoužívajte v potenciálne výbušnej atmosfére.
- Tento výrobok môže nepriaznivo ovplyvniť určité chemické látky. Ďalšie informácie by ste si mali zistiť od výrobcu.
- Zabezpečte, aby boli chrániče sluchu pravidelne kontrolované, či sú v poriadku.
- Vlastnosti tlmenia hluku chráničmi sluchu sa môžu značne znížiť, ak sa, napr. nosia s hrubými ráhami okuliarov, lyžiarskymi maskami alebo kuklami a pod.
- Ak by ste pod tesniace krúžky ušnic umiestnili časť z respiračnej alebo hygienickej ochrany, dôjde k zhoršeniu protihlukových tlmiacich vlastností chráničov sluchu.
- Chrániče uší a najmä vankúšiky sa môžu používaním opotrebovať a mali by byť často kontrolované, či na nich napríklad nie sú trhliny alebo nedochádza k únikom.
- Ak výrobok vykazuje známky poškriabania alebo poškodenia, okamžite ho zlikvidujte.
- Hygienická súprava má byť vymenená najmenej dvakrát do roka. Zvoľte správnu hygienickú súpravu pre vaše chrániče sluchu.
- Výrobok vyčistite jemným mydlom. Uistite sa, že vám čistiace prostriedok nedráždí pokožku. Výrobok neponárajte do vody.
- Chrániče sluchu musia byť uskladnené v suchom, čistom prostredí mimo priameho slnečného žiarenia, napr. vo svojom pôvodnom obale.
- Varovanie! Keď je batéria slabá, môže dôjsť k zníženiu výkonu. Tento chránič sluchu poskytuje pri nepretržitom používaní štandardnú dobu ochrany v trvaní 50 hodín.
- Tento produkt je vybavený bezpečnostným audio vstupom. Používateľ si musí pred použitím skontrolovať, či správne funguje. Používateľ by si mal pri zistení deformácie zvuku alebo poruchy prečítať rady výrobcu týkajúce sa údržby.
- Výstup zvukového obvodu tohto chrániča sluchu môže prekročiť úroveň limitu expozície.

**Nasadenie a nastavenie**

Z uší si odstráňte vlasy a chrániče uší si nasadte na uši tak, aby to bolo pre vás príjemné a pohodlné. Zabezpečte, aby vaše uši boli úplne skryté pod chráničmi a aby ste mali okolo uší rovnaký tlak.

**Náhlavný popruh (obr. C1)**

Teraz si nastavte náhlavný popruh tak, aby vám chrániče zľahka sedeli na hlave.

**Držiak na prílbu (obr. C2, C3w)**

Zatlačte prípojky chráničov sluchu do drážok na prílbě tak, aby zapadli na svoje miesto. Ušnice chráničov sluchu umiestnite na uši a stlače smerom dovnútra tak, aby ste počuli cvaknutie. Chrániče sluchu a prílbú upravte tak, aby vám pohodlne sedeli na hlave.

**NÁVOD NA POUŽÍVANIE ELEKTRONICKÝCH FUNKCIÍ**

Konfigurácie a nastavenia sa riadia a potvrdzujú hlasovými správami alebo zvukovými signálmi v náhlavnej súprave.

**Aplikácia Hellberg SafetyHub**

Získajte prístup k ďalším funkciám a ovládajte náhlavnú súpravu z aplikácie Hellberg SafetyHub.

Stiahnite si z obchodu App Store alebo Google Play. Naskenujte QR kódy na zadnej strane návodu na použitie.

**Zapnutie napájania:** Stlačte a držte stlačené tlačidlo On/Off (Zap/Vyp) (A14). Hlas potvrdzuje, že slúchadlá sú zapnuté a tlačidlo Zapnúť/Vypnúť svieti na zeleno.

**Vypnutie napájania:** Stlačte a držte stlačené tlačidlo On/Off (Zap/Vyp) po dobu 4 sekúnd. Hlas potvrdzuje, že sú slúchadlá vypnuté.

**PÁROVANIE CEZ BLUETOOTH®**

V závislosti od modelu telefónu a aplikácie nemusia byť niektoré funkcie podporované alebo môže byť nutné ich ovládať telefónom. Pri prvom použití slúchadiel musíte vytvoriť bezdrôtové spojenie, „spárovanie“, aby bola zabezpečená komunikácia medzi zariadeniami. Spárovanie je potrebné len jedenkrát pre každý pár zariadení.

Poznámka! Ak používate aplikáciu Hellberg SafetyHub, postupujte podľa pokynov na párovanie uvedených v aplikácii.

1. Ak chcete spárovať prvú jednotku, stlačte a podržte tlačidlo Bluetooth® (A11). Hlas potvrdzuje, že režim párovania je aktivovaný.
2. Aktivujte Bluetooth® na svojom telefóne (alebo inom zariadení) a zo zoznamu vyberte „Synergy DR“. (Pozri návod na použitie telefónu). Ak telefón vyžaduje kód PIN, zadajte štyri nuly (0000).
3. Hlas potvrdí úspešné spárovanie a tlačidlo Bluetooth® začne blikať na modro. Ak sa spárovanie nepodarí, vypnite slúchadlá a znova spustíte proces párovania.
4. Ak chcete spárovať druhý telefón, zopakujte postup od kroku 1.

Pri nasledujúcom zapnutí slúchadiel automaticky dochádza k spojeniu s telefónom spárovaním. Ak máte problémy so spárovaním, vymažte predchádzajúcu náhlavnú súpravu v nastaveniach Bluetooth® vášho telefónu. Ak používate hlasového asistenta, keď sú pripojené 2 jednotky, náhlavná súprava aktivuje funkciu na poslednom použitom telefóne.

### **Streamovanie hudby z jednotky Bluetooth®**

1. Prehrajte/pozastavte krátkym stlačením tlačidla Bluetooth.
2. Nastavte hlasitosť stlačením tlačidiel hlasitosti Vľavo/Vpravo (A12, A13).
3. Stlačením a podržaním tlačidla Volume UP (Zvýšenie hlasitosti) na 1 sekundu sa presuniete na nasledujúcu stopu.
4. Stlačením a podržaním tlačidla Volume DOWN (Zníženie hlasitosti) na 1 sekundu skladbu prehráte od začiatku.
5. Stlačením a podržaním tlačidla Volume DOWN (Zníženie hlasitosti) na 4 sekundy sa presuniete na predchádzajúcu stopu.

### **Zdvihnúť/Ukončiť/Odmietnuť hovor**

1. Krátkym stlačením tlačidla Bluetooth zdvihnete hovor.
2. Krátkym stlačením tlačidla Bluetooth ukončíte hovor.
3. Ak chcete odmietnuť hovor, stlačte a podržte stlačené tlačidlo Bluetooth po dobu 1 sekundy.

### **Hlasové vytáčanie zo slúchadiel cez pripojený telefón**

V návode na obsluhu telefónu skontrolujte, či podporuje hlasové vytáčanie.

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo Bluetooth po dobu 1 sekundy a uvoľníte ho. Zvukový signál potvrdí, že funkcia je aktivovaná.

2. Povedzte príkaz na vytáčanie hlasom.

Väčšina telefónov, ktoré podporujú vytáčanie hlasom, odošle signál potvrdenia, ak máte povedať príkaz na vytáčanie hlasom.

### **Nastavenie hlasitosti počas prebiehajúceho hovoru**

1. Stlačením tlačidla Volume UP (Zvýšenie hlasitosti) (A13) zvýšite hlasitosť
2. Stlačením tlačidla Volume DOWN (Zníženie hlasitosti) (A12) znížite hlasitosť

### **Prerušené spojenie Bluetooth®**

Ak sa spojenie Bluetooth® preruší z dôvodu prekročenia dosahu (viac ako 10 metrov), slúchadlá oznámia „Odpojené“. Keď sa vrátite do dosahu, slúchadlá sa automaticky pripoja.

### **Funkcia aktívneho počúvania závislá od úrovne (LD)**

1. Stlačte a podržte tlačidlo LD (A15) na 4 sekundy, aby ste zapli funkciu. Hlas potvrdí, že funkcia je aktivovaná.
2. Hlasitosť upravte stlačením tlačidla LD, až kým nedosiahnete požadovanú úroveň hlasitosti. Hlasitosť je nastaviteľná v 5 úrovniach (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...)
3. Stlačením a podržaním tlačidla LD vypnete funkciu.

Pri ďalšom zapnutí funkcie Aktívneho počúvania si slúchadlá zapamätajú vaše posledné nastavenie hlasitosti.

### **Režim sústredenia**

V režime sústredenia sa stlmí prehrávanie všetkých zvukových súborov a aktivuje sa aktívne počúvanie pri maximálnej úrovni hlasitosti.

1. Stlačením a podržaním tlačidla LD (A15) na 1 sekundu vstúpte do režimu sústredenia. Po zaznení krátkeho tónu uvoľníte tlačidlo.
2. Režim sústredenia ukončíte stlačením ľubovoľného tlačidla. Akékoľvek prehrávanie zvuku a aktívne počúvanie sa vráti na predchádzajúce nastavenia.

Tento chránič sluchu je vybavený tlmením závislým od úrovne hlasitosti. Nositeľ si musí pred použitím skontrolovať, či správne funguje. Nositeľ by sa mal pri zistení deformácie zvuku alebo poruchy obrátiť na výrobcu a požiadať o vykonanie údržby alebo nabitie batérie. Varovanie! Výstup okruhu závislého od úrovne hlasitosti tohto chrániča sluchu môže prekročiť vonkajšiu hladinu zvuku.

### **Funkcie rádia**

Stlačením tlačidla "On/Off" (A14) vstúpte do ponuky nastavení rádia. V menu nastavení sa pohybuje pomocou šípok doľava/doprava (A12/A13). Výber potvrdíte stlačením tlačidla "On/Off". Funkciu rádia môžete vypnúť tak, že prejdete na položku "Vypnúť rádio" a vyberiete ju.

### **FM rádio**

1. Prejdite na položku "FM rádio" a vyberte ju a potom položku "Všetky stanice".

2. Stlačením a podržaním tlačidiel doľava/doprava prejdite na predchádzajúcu/nasledujúcu dostupnú stanicu FM. Po zaznení krátkeho tónu uvoľníte tlačidlo.

3. Krátkym stlačením tlačidiel vľavo/vpravo upravíte hlasitosť rádia.

### **DAB+ rádio**

Dostupnosť DAB+ rádia závisí od dostupnosti vo vašom regióne. Pred prvým použitím musí náhlavná súprava vykonať vyhľadávanie dostupných staníc DAB+. Ak sa presťahujete do inej vysielacej oblasti, môže byť potrebné tento postup zopakovať.

1. Prejdite na položku "DAB-scan" a vyberte ju. Počas skenovania sa v slúchadlách ozve viacero tónov. Po dokončení sa ozve hlasové potvrdenie počtu dostupných staníc.
2. Prejdite na položku "DAB rádio" a vyberte ju a potom položku "Všetky stanice".
3. Stlačením a podržaním tlačidiel doľava/doprava prejdete na predchádzajúcu/nasledujúcu dostupnú stanicu DAB+. Po zaznení krátkeho tónu uvoľníte tlačidlo.
4. Krátkym stlačením tlačidiel vľavo/vpravo upravíte hlasitosť rádia.

## Obľúbené stanice

Slúchadlá si môžu uložiť až 10 staníc FM a 10 staníc DAB+ na rýchly prístup.

1. Nájdite vybranú stanicu v časti "Všetky stanice".
2. Stlačte a podržte tlačidlo so šípku doprava na 4 sekundy. Hlas potvrdí, že stanica bola uložená.
3. Prejdite na položku "FM rádio" alebo "DAB rádio" a vyberte "Obľúbené stanice".
4. Stlačením a podržaním tlačidla vpravo/vľavo môžete prechádzať medzi uloženými stanicami.
5. Ak chcete odstrániť uloženú stanicu, stlačte a podržte ľavé tlačidlo na 4 sekundy.

## Varovanie batéria je skoro vybitá

Keď energia batérie klesá a zostáva približne 2 % (1-2 hodiny) kapacity, v náhlavnej súprave sa ozve varovné hlásenie. Batériu je potom nutné nabiť čo možno najskôr. Ak je batéria vybitá, slúchadlá sa vypnú.

## Nabíjanie batérie

Pred prvým použitím nabíjajte slúchadlá!

Slúchadlá sa začnú nabíjať po pripojení USB elektrického napájania. Použite USB nabíjací kábel dodaný spolu so slúchadlami (B2).

Pri nabíjaní kontrolka LED slúchadiel (A14) bliká zelenou farbou. Keď je batéria úplne nabitá, LED kontrolka svieti zelenou farbou nepretržite. Keď sú slúchadlá plne nabité, odpojte kábel nabíjačky. Úplné nabitie trvá približne 5 hodín.

Špecifikácie elektrického napájania: Výstup 5V= 1 000 mA (Limited Power Source - LPS).

Aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania, výkon dodávaný nabíjačkou musí byť v rozmedzí od min. 2,5 W požadovaného rádiovým zariadením do max. 5 W.

Výdrž batérie je približne:

100 hodín s aktívnym prepojením Bluetooth® (A2DP a/alebo HFP, HSP) a aktívnym počúvaním.

50 hodín s aktívnym prepojením Bluetooth®, rádiom a aktívnym počúvaním.

## Funkcia úspory batérie

Náhlavná súprava sa automaticky vypne po 4 hodinách bez interakcie používateľa. Pred vypnutím náhlavnej súpravy zaznejú tri varovné hlásenia.

## Obnovenie továrenského nastavenia

Ak potrebujete obnoviť predvolené nastavenia náhlavnej súpravy, vykonajte obnovenie továrenských nastavení podľa týchto krokov.

1. Skontrolujte, či je náhlavná súprava zapnutá.
2. Stlačte a podržte tlačidlo so šípku doprava na 4 sekundy.
3. Náhlavná súprava sa vypne a vráti sa do pôvodných výrobných nastavení.

Poznámka: Obnovenie výrobných nastavení vymaže všetky spárované zariadenia a prispôbené nastavenia. Po resetovaní je potrebné náhlavnú súpravu znovu pripojiť k zariadeniam.

## Dôležité!

- Pri nabíjaní nikdy nenechávajte slúchadlá bez dozoru.
- Ak používate náhlavnú súpravu počas nabíjania, používajte iba prenosný zdroj jednosmerného prúdu.
- Používajte iba elektrické napájanie špecifikované výrobcom.
- Slúchadlá nabíjajte iba pri izbovej teplote (10-25 °C, 50-77 °F).
- Výrobok obsahuje vstavanú lítium-iónovú batériu a môžu ju vymieňať iba oprávnení pracovníci servisu.
- Nesnažte sa žiadnym spôsobom otvárať priestor pre batériu a batériu nedemontujte, nestláčajte a ani nevystavujte nadmernému teplu alebo ohňu.
- Rozsah prevádzkovej teploty pre elektronické funkcie: -20°C (-4°F) až +55°C (+131°F).
- Ak sa dodržiava tento návod, výrobok nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo v rámci platnej normy EN 60950-1.

## Diely (obr. A)

- A1. Náhlavný popruh z termoplastu
- A2. Prípojka na prilbu z termoplastu
- A3. Vymeniteľná penová vložka
- A4. Vymeniteľné penové vankúšiky na ucho
- A5. Vymeniteľný penový vankúšik na hlavu
- A7. Mikrofóny závislé od úrovne hlasitosti
- A8. Nabíjacia zásuvka
- A9. Zásuvka mikrofónu na ramene
- A10. Mikrofón na ramene

## Náhradné dielya príslušenstvo a (obr. B)

- B1. Hygienická súprava: 99403-001
- B2. USB-C nabíjací kábel: 39929-001
- B3. Mikrofón s ochranou proti vetru: 16999-001
- B4. Mikrofón na ramene: 16982-001
- B5. Náhradná elektronická čelenka: 26046-915
- B6. Náhradné rameno prilby (pár): 26108-910
- B7. Absorbéry potu: 99900-001
- B8. Gélový vankúš Comfort Pad: 99404-001
- B9. Mikrofóny s nastaviteľnou hlasitosťou a ochranou proti vetru: 1052-001

## Výmena hygienickej súpravy (obr. D)

Vyberte starú penovú vložku a vložte novú.

Vytiahnite starý vankúšik na ucho.

Nový vankúšik na ucho vycentrujte v otvore.

Prstom stlačte vonkajší okraj vankúšika na ucho tak, aby sa zasunul okolo hrán okraja.

#### **Povolenie a technické údaje (E)**

- E1. Čelenka
- E2. Upevnenie na prilbu
- E3. Otestované a schválené podľa (normy)
- E4. Hmotnosť:
- E5. Stredný útlm
- E6. Štandardná odchýlka
- E7. Predpokladaná hodnota ochrany
- E8. Testoval (príslušný úrad)
- E9. Veľkosť: S, M a L

#### **Schválené kombinácie prilieb**

Týmto slúchadlami by mali byť vybavené bezpečnostné prilby uvedené v tabuľke G a používané len s týmito prilbami.

- G1. Výrobca
- G2. Model

Chrániče uší spĺňajúce EN 352-3 majú strednú alebo malú, resp. veľkú veľkosť. Chrániče uší strednej veľkosti sú vhodné pre väčšinu osôb. Chrániče uší malej alebo veľkej veľkosti sú určené pre osoby, pre ktoré chrániče uší strednej veľkosti nie sú vhodné.

Spoločnosť Hellberg Safety AB týmto vyhlasuje, že chrániče sluchu „Synergy DR“ sú v súlade s nariadením EÚ 2016/425 o OOP a smernicou 2014/53/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu. Plný text vyhlásenia EÚ o zhode je k dispozícii na nasledovnej internetovej adrese:

[www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Dátum výroby nájdete na dátumovke na vnútornej strane krytu slúchadla. Predpokladaná životnosť výrobku s výnimkou batérií je 5 rokov. Sériové číslo sa nachádza na štítku na spodnej časti slúchadla.

Na tento výrobok sa vzťahuje smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Nelikvidujte váš výrobok ako netriedený domový odpad. Batérie je potrebné zlikvidovať v súlade s národnými predpismi. Pre elektronické výrobky použite miestny recyklačný systém.

### Ostrzeżenie!

Ochronniki słuchu chronią ich użytkownika przed szkodliwym hałasem, o ile są dopasowane, wyregulowane i konserwowane w sposób opisany w tej instrukcji. Użycie w jakimkolwiek innym celu nie jest przewidziane, a zatem jest niedozwolone. Istotne jest przestrzeganie zaleceń dotyczących użytkowania. Niestosowanie się do nich może się wiązać z drastycznym pogorszeniem skuteczności tłumienia hałasu i być przyczyną poważnych obrażeń.

### Uważnie przeczytaj tę instrukcję!

- W strefach narażenia na hałas należy nosić ochronniki słuchu przez cały czas, żeby zapewnić sobie pełną ochronę! Pełną ochronę zapewnia tylko noszenie ochronników przez cały czas.
- Słyszalność sygnałów ostrzegawczych w konkretnym miejscu pracy może być osłabiona z powodu nadmiernej ochrony, kiedy używa się ochronnika słuchu o skuteczności tłumienia hałasu zbyt wysokiej w stosunku do danego środowiska akustycznego.
- Podczas korzystania z ochronników słuchu z funkcją audio (rozrywka) należy pamiętać o dostosowywaniu głośności przy pracy w hałaśliwym otoczeniu, tak żeby słyszeć sygnały ostrzegawcze oraz inne istotne odgłosy.
- Nadmierny poziom dźwięku ze słuchawek dousznych lub zestawów słuchawkowych grozi utratą słuchu.
- Te ochronniki słuchu oferują funkcję odtwarzania dźwięku (rozrywka), przy czym ze względów bezpieczeństwa sygnał audio jest w nich ograniczony do poziomu 82 dB(A) w każdym uchu.
- Produktu nie należy używać w środowisku potencjalnie wybuchowym.
- Niektóre substancje chemiczne mogą uszkodzić produkt. Dalszych informacji na ten temat udziela producent.
- Należy pilnować, żeby ochronniki słuchu były regularnie sprawdzane pod kątem sprawności.
- Właściwości tłumiące ochronników słuchu mogą ulec drastycznemu pogorszeniu, kiedy używa się na przykład okularów w grubych oprawkach, masek narciarskich / kominarek itp.
- Użycie antypotowych / higienicznych nakładek na pierścienie uszczelniające może pogorszyć właściwości ochronników słuchu w zakresie tłumienia hałasu.
- Nauszniki — a w szczególności poduszki uszczelniające — mogą z biegiem czasu ulegać zużyciu, dlatego też należy je często kontrolować pod kątem ewentualnych pęknięć i utraty szczelności.
- Produkt wykazujący jakiegokolwiek oznaki pęknięcia lub uszkodzenia należy natychmiast zutylizować.
- Zestaw higieniczny należy wymieniać nie rzadziej niż co pół roku. Należy się upewnić co do wyboru właściwego zestawu higienicznego dla użytkowanego typu ochronnika słuchu.
- Produkt należy myć łagodnym mydłem. Należy się upewnić, że użyty do czyszczenia detergent nie powoduje podrażnień skóry. Nie zanurzać produktu w wodzie.
- Ochronnik słuchu musi być przechowywany w suchym, czystym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego światła słonecznego — np. w oryginalnym opakowaniu.
- Ostrzeżenie! Skuteczność może słabnąć w miarę wyladowywania się akumulatora. Typowy spodziewany okres pracy ciągłej ochronnika słuchu wynosi 50 godzin.
- Produkt ten jest wyposażony w wejście audio związane z bezpieczeństwem. Przed użyciem użytkownik powinien sprawdzić sprawność urządzenia. W razie wykrycia zniekształceń lub awarii użytkownik powinien zapoznać się z zaleceniami producenta dotyczącymi konserwacji.
- Poziom dźwięku na wyjściu audio z obwodu tego ochronnika słuchu może przekraczać graniczny poziom narażenia na hałas.

### Dopasowanie i regulacja

Odgarnij włosy z uszu i umieść nauszniki na uszach tak, aby były dopasowane wygodnie i ciasno. Dopilnuj, żeby małżowiny uszne były całkowicie zakryte przez nauszniki oraz aby nacisk wokół uszu był równomierny.

### Pałąk nagłowny (ilustr. C1)

Wyreguluj pałąk nagłowny w taki sposób, żeby spoczywał na ciemieniu, nie powodując nadmiernego ucisku.

### Mocowanie na kask (ilustr. C2, C3)

Wepchnij mocowanie ochronnika słuchu w gniazdo hełmu, tak żeby zatrzasknęło się na swoim miejscu. Umieść ochronniki słuchu na uszach i dociskaj do wewnątrz, aż usłyszysz kliknięcie. Wyreguluj ochronniki słuchu i hełm tak, żeby były dopasowane wygodnie.

### INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA DOT. FUNKCJI ELEKTRONIKI

Komunikaty głosowe lub sygnały dźwiękowe w zestawie słuchawkowym przeprowadzają użytkownika przez konfigurację i ustawienia oraz potwierdzają dokonywane wybory.

#### Aplikacja Hellberg SafetyHub

W aplikacji Hellberg SafetyHub możesz korzystać z większej liczby funkcji i ustawień zestawu słuchawkowego. Pobierz aplikację z App Store lub Google Play. Skanuj kody QR na odwrocie instrukcji obsługi.

**Włączanie zasilania:** Wciśnij i przytrzymaj przycisk „On/Off” (A14). Komunikat głosowy potwierdzi włączenie zestawu słuchawkowego, przycisk „On/Off” zapali się na zielono.

**Wyłączanie zasilania:** Wciśnij przycisk „On/Off” i przytrzymaj go 4 sekundy. Komunikat głosowy potwierdzi wyłączenie zestawu słuchawkowego.

#### PAROWANIE BLUETOOTH®

Zależnie od modelu i zastosowania, niektóre funkcje mogą nie być dostępne lub będą dostępne tylko z poziomu smartfonu. Przy pierwszym użyciu zestawu słuchawkowego konieczne jest ustanowienie bezprzewodowego połączenia między urządzeniami („powiązanie” / „parowanie”). W odniesieniu do każdej pary urządzeń procedurę parowania przeprowadza się tylko raz. UWAGA! Jeżeli korzystasz z aplikacji Hellberg SafetyHub, kieruj się instrukcjami parowania wyświetlanymi w aplikacji.

1. Aby sparować pierwsze urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth® (A11). Komunikat głosowy potwierdzi uaktywnienie trybu parowania.
2. Włącz Bluetooth® w swoim telefonie (lub innym urządzeniu) i wybierz z listy pozycję „Synergy DR”. (Zob. w instrukcji obsługi smartfonu). Gdyby telefon zażądał kodu PIN, wpisz cztery zera („0000”).

3. Komunikat głosowy potwierdzi pomyślne sparowanie, przycisk Bluetooth® będzie pulsował niebieskim światłem. Jeśli sparowanie nie powiedzie się, wyłącz zestaw słuchawkowy i rozpocznij proces parowania od nowa.
  4. Aby sparować jeszcze jeden telefon, powtórz czynności od kroku 1.
- Przy kolejnym włączeniu zestawu słuchawkowego łączność z telefonem zostanie nawiązana automatycznie. Jeśli wystąpią problemy z parowaniem, usuń poprzedni zestaw słuchawkowy z menu ustawień Bluetooth® telefonu.
- Gdy korzystasz z asystenta głosowego z dwoma podłączonymi urządzeniami, funkcja zestawu słuchawkowego działa w tym telefonie, który był używany ostatnio.

#### **Słuchanie muzyki z urządzenia Bluetooth®**

1. Odtwarzaj i pauzuj przez krótkie naciśnięcie przycisku Bluetooth.
2. Reguluj głośność, posługując się strzałkami w lewo / prawo (A12, A13).
3. Aby przejść do następnego utworu, wciśnij przycisk zwiększania głośności i przytrzymaj go 1 sekundę.
4. Aby odtworzyć trwający utwór od początku, wciśnij przycisk zmniejszania głośności i przytrzymaj go 1 sekundę.
5. Aby przejść do poprzedniego utworu, wciśnij przycisk zmniejszania głośności i przytrzymaj go 4 sekundy.

#### **Odebranie / Zakończenie / Odrzucenie połączenia**

1. Aby odebrać połączenie, wciśnij na krótko przycisk Bluetooth.
2. Aby zakończyć połączenie, wciśnij na krótko przycisk Bluetooth.
3. Aby odrzucić połączenie, wciśnij przycisk Bluetooth i przytrzymaj go 1 sekundę.

#### **Sterowane głosem wybieranie numeru z zestawu słuchawkowego przez podłączony telefon**

- Sprawdź w instrukcji obsługi, czy twój smartfon obsługuje wybieranie głosowe.
1. Wciśnij przycisk Bluetooth i przytrzymaj go 1 sekundę, po czym puść. Sygnał dźwiękowy potwierdzi uaktywnienie funkcji.
  2. Wydać głosowe polecenie wybrania numeru.
- Większość telefonów obsługujących głosowe wybieranie numerów wysyła sygnał potwierdzający przy wydawaniu poleceń głosowych.

#### **Regulowanie głośności w trakcie rozmowy**

1. Aby zwiększyć głośność, naciśnij przycisk „+” (A13).
2. Aby zmniejszyć głośność, naciśnij przycisk „-” (A12).

#### **Zerwanie połączenia Bluetooth®**

Jeśli połączenie Bluetooth® zostanie zerwane z powodu przekroczenia zasięgu (ponad 10 metrów), zestaw słuchawkowy przekaże komunikat głosowy „Disconnected” („Utracono połączenie”). Zestaw słuchawkowy połączy się automatycznie, gdy znajdzie się z powrotem w zasięgu.

#### **Funkcja aktywnego odsłuchu zależna od poziomu hałasu (LD)**

1. Wciśnij przycisk LD (A15) i przytrzymaj go 4 sekundy, żeby włączyć funkcję. Głosowy komunikat potwierdzi uaktywnienie funkcji.
  2. Reguluj głośność, naciskając przycisk LD aż do uzyskaniażądanego poziomu głośności. Głośność można regulować na 5 poziomach (1, 2, 3, 4, MAKS, potem znowu 1, 2 itd.).
  3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk LD, aby wyłączyć funkcję.
- Zestaw słuchawkowy zapamiętuje ostatnio użyte ustawienie głośności i stosuje je przy kolejnym włączeniu funkcji odsłuchu aktywnego.

#### **Tryb koncentracji**

Tryb koncentracji (Focus) wycisza odtwarzanie dźwięku i uaktywnia nasłuch czynny (Active Listening) na maksymalnym poziomie głośności.

1. Aby włączyć tryb Focus, wciśnij przycisk LD (A15) i przytrzymaj go 1 sekundę. Puść przycisk, gdy usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.
2. Aby wyłączyć tryb Focus, naciśnij dowolny przycisk. Wtedy odtwarzanie dźwięku i nasłuch aktywny powrócą do poprzednio stosowanych ustawień.

Ochronnik słuchu oferuje tłumienie zależne od poziomu hałasu w otoczeniu. Użytkownik powinien sprawdzić poprawność działania przed użyciem. W razie wykrycia zakłóceń lub utraty sprawności użytkownik powinien zastosować się do zaleceń producenta dotyczących utrzymania i ładowania akumulatora. Ostrzeżenie! Głośność sterowanego poziomem hałasu układu tego ochronnika słuchu może przekraczać poziom dźwięku w otoczeniu.

#### **Funkcje radia**

Aby przejść do menu ustawień radia, naciśnij przycisk „On/Off” (A14). Możesz poruszać się po menu za pomocą przycisków strzałek w lewo / prawo (A12 / A13). Aby potwierdzić wybór, naciśnij przycisk „On/Off”. Aby wyłączyć funkcję radia, przejdź do pozycji „Turn Off Radio” [Wyłącz radio] i wybierz ją.

#### **Radio FM**

1. Przejdź do pozycji „FM Radio”, wybierz ją, następnie wybierz pozycję „All Stations” [Wszystkie stacje].
2. Dostępne stacje FM możesz przeglądać za pomocą przycisków strzałek w lewo / prawo. Puść przycisk, gdy usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.
3. Reguluj głośność radia, na krótko naciskając przyciski strzałek w lewo / prawo.

#### **Radio DAB+**

Dostępność radia DAB+ może różnić się w zależności od regionu. Przed pierwszym użyciem zestaw słuchawkowy musi przeprowadzić skan dostępnych stacji DAB+. Konieczne może być powtórzenie skanu po tym, jak znajdziesz się w obrębie innego obszaru nadawczego.

1. Przejdź do pozycji „DAB-scan” i wybierz ją. Podczas skanowania w zestawie słuchawkowym słuchać różne sygnały dźwiękowe. Po zakończeniu skanowania komunikat głosowy podaje liczbę dostępnych stacji.
2. Przejdź do pozycji „DAB Radio”, wybierz ją, następnie wybierz pozycję „All Stations” [Wszystkie stacje].
3. Dostępne stacje DAB+ możesz przeglądać za pomocą przycisków strzałek w lewo / prawo. Puść przycisk, gdy usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.
4. Reguluj głośność, na krótko naciskając przyciski strzałek w lewo / prawo.

## Ulubione stacje

Zestaw słuchawkowy pozwala na zapisanie maksymalnie 10 stacji FM i 10 stacji DAB+ do szybkiego dostępu.

1. Wyszukaj żądaną stację w trybie przeglądania wszystkich stacji.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk strzałki w prawo 4 sekundy. Komunikat głosowy potwierdzi zapisanie stacji.
3. Przejdź do pozycji „FM Radio” lub „DAB Radio”, wybierz odpowiednią pozycję, po czym wybierz „Favorite Stations” [Ulubione stacje].
4. Przeglądaj zapisane stacje za pomocą przycisków strzałek w lewo / prawo.
5. Aby skasować zapisaną stację, wciśnij przycisk strzałki w lewo i przytrzymaj go 4 sekundy.

## Ostrzeżenie o niskim stanie akumulatora

Gdy ładunek akumulatora spadnie i pozostanie około 2% pojemności (1–2 godziny), w zestawie słuchawkowym rozlegnie się komunikat ostrzegawczy. Należy wtedy możliwie szybko naładować akumulator. Po całkowitym wyładowaniu akumulatora zestaw słuchawkowy wyłączy się.

## Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem naładuj zestaw słuchawkowy!

Zestaw słuchawkowy ładuje się po podłączeniu kablem USB do źródła zasilania. Użyj przewodu USB dołączonego do zestawu słuchawkowego (B2).

W trakcie ładowania dioda na zestawie słuchawkowym (A14) migocze na zielono. Po całkowitym naładowaniu akumulatora dioda świeci na zielono w sposób ciągły. Kiedy zestaw słuchawkowy naładuje się już do pełna, odłącz kabel ładowania. Pełny cykl ładowania trwa około 5 godzin.

Specyfikacja zasilania: Wyjście prądu stałego 5 V 1 000 mA (LPS, Limited Power Source).

Moc podawana przez ładowarkę musi wynosić co najmniej 2,5 W, czego wymaga urządzenie radiowe, i nie więcej niż 5 W, aby szybkość ładowania była maksymalna.

Czas działania akumulatora, zależnie od sposobu użytkowania:

100 godzin przy aktywnym łączu Bluetooth® (A2DP i/lub HFP, HSP) i włączonej funkcji nasłuchu aktywnego.

50 godzin przy aktywnym łączu Bluetooth®, włączonym radiu i włączonej funkcji nasłuchu aktywnego.

## Funkcja oszczędzania baterii

Zestaw słuchawkowy wyłącza się samoczynnie po upływie 4 godzin bez interakcji ze strony użytkownika. Przed wyłączeniem zestawu słuchawkowego trzykrotnie zostaje wyemitowany komunikat ostrzegawczy.

## Przywracanie ustawień fabrycznych

W razie gdyby konieczne było przywrócenie zestawu słuchawkowego do jego ustawień fabrycznych, wykonaj w tym celu poniższą procedurę.

1. Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest włączony.
2. Naciśnij i przytrzymaj równocześnie przyciski strzałek w lewo i w prawo przez 10 sekund.
3. Wtedy zestaw słuchawkowy wyłączy się i powróci do swoich wyjściowych ustawień fabrycznych.

Uwaga: Przywrócenie ustawień fabrycznych kasuje wszystkie sparowania urządzeń i ustawienia indywidualne. Po resecie musisz na nowo podłączyć zestaw słuchawkowy do swoich urządzeń.

## Ważne!

- Na czas ładowania nigdy nie pozostawiaj zestawu słuchawkowego bez nadzoru.
- Gdy potrzebujesz korzystać z zestawu słuchawkowego podczas jego ładowania, używaj wyłącznie przenośnego źródła prądu.
- Korzystaj tylko ze źródeł zasilania zgodnych ze specyfikacją producenta.
- Ładowanie zestawu słuchawkowego powinno się odbywać w temperaturze pokojowej (od +10 do +25°C, od +50 do +77°F).
- Produkt ma wbudowany akumulator litowo-jonowy, podlegający wymianie tylko przez autoryzowany serwis.
- Nie próbuj otwierać komory akumulatora, nie wymontowuj go, nie miażdż i nie wystawiaj na działanie wysokich temperatur ani ognia.
- Zakres prawidłowego działania funkcji elektronicznych: od -20°C (-4°F) do +55°C (+131°F).
- Pod warunkiem przestrzegania powyższych wskazówek produkt nie powinien stwarzać jakiegokolwiek zagrożenia, zgodnie z normą EN 60950-1.

## Części (ilustr. A)

- A1. Termoplastyczny pałąk nagłowny
- A2. Termoplastyczne mocowanie do kasku
- A3. Wymienna wkładka z pianki
- A4. Wymienne poduszki wypełnione pianką
- A5. Wymienna poduszka ciemieniowa wypełniona pianką
- A7. Mikrofony LD
- A8. Gniazdo ładowania
- A9. Gniazdo mikrofonu na wysięgniku
- A10. Mikrofon na wysięgniku

## Części zamienne i akcesoria (ilustr. B)

- B1. Zestaw higieniczny: 99403-001
- B2. Kabel ładowania USB-C: 39929-001
- B3. Osłona przed wiatrem do mikrofonu na wysięgniku: 16999-001
- B4. Mikrofon na wysięgniku: 16982-001
- B5. Zapasowa elektronika pałąka: 26046-915
- B6. Zapasowe ramię do kasku (para): 26108-910
- B7. Pochłaniacz potu: 99900-001
- B8. Poduszka żelowa Comfort Pad: 99404-001
- B9. Osłona przed wiatrem do mikrofonów poziomu hałasu w otoczeniu: 1052-001



**Wymiana zestawu higienicznego (ilustr. D)**

Wymij starą wkładkę piankową i załóż nową.

Zdejmij stary nausznik.

Ułóż nową poduszkę nauszną centralnie na otworze.

Wcisnąj palcem zewnętrzną część poduszki nausznej, tak żeby zamocować ją na całym obwodzie.

**Atesty i dane techniczne (E)**

- E1. Opaska
- E2. Uchwyt do kasku
- E3. Testy i świadectwa (normy)
- E4. Masa
- E5. Średnie tłumienie
- E6. Odchylenie standardowe
- E7. Założona wartość ochrony
- E8. Podmiot przeprowadzający test (dopuszczona jednostka badawcza)
- E9. Rozmiar: S, M, L

**Dozwolony użytek z hełmem**

Te ochronniki słuchu należy mocować tylko do przemysłowych kasków ochronnych wymienionych w tabeli G.

G1. Producent

G2. Model

Nauszniki zgodne z normą EN 352-3 występują w rozmiarach S, M oraz L. Nauszniki rozmiaru M powinny nadawać się dla większości użytkowników. Nauszniki S oraz L są przewidziane dla osób, którym nie pasuje rozmiar M.

Hellberg Safety AB niniejszym oświadcza, że ochronnik słuchu „Synergy DR” spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej (ŚOI) oraz wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady nr 2014/53/UE dotyczącej urządzeń radiowych (RED). Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: [www.hellbergsafety.com/deklaracja\\_zgodnosci](http://www.hellbergsafety.com/deklaracja_zgodnosci)

Datę produkcji można sprawdzić na wskaźniku daty produkcji wewnątrz nauszniaka. Przewidywany okres eksploatacji produktu, z wyłączeniem baterii, wynosi 5 lat. Numer seryjny umieszcza się na etykiecie na spodzie nauszniaka.

Produkt podlega dyrektywie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) nr 2012/19/UE.

Nie usuwać razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Akumulatory należy unieszkodliwiać w sposób zgodny z lokalnymi wymogami. Należy korzystać z lokalnego systemu recyklingu urządzeń elektronicznych.

### Figyelmeztetés!

A hallásvédőt célja, hogy megvédje a viselőjét a veszélyes zajszintektől, amennyiben a jelen útmutató szerint viselik, állítják be és karbantartják. Más felhasználása nem rendeltetésszerű, ezért tilos. Fontos, hogy betartsa a használati utasításokat. Ennek elmulasztása a zajcsillapítás hatásfokának nagyfokú csökkenését eredményezheti, és súlyos sérülést okozhat.

### Gondosan olvassa el az utasításokat!

- A hallásvédőt minden esetben használni kell zajos környezetben, a teljes védelem elérése érdekében! Csak 100%-os viselés esetén biztosítja a teljes védelmet.
- Az adott munkaterületen a figyelmeztető jelzések hallhatósága csökkenhet a túlzott védelem miatt, ha a hallásvédőt a környezeti zajokhoz képest túl magas szintű zajkizárással használja.
- Amikor a hallásvédőt szórakoztató audiofunkciókkal együtt használja, ne felejtse el beállítani a hangerőt, amikor zajos környezetben dolgozik, hogy a figyelmeztető hangokat stb. meghallja.
- A fülhallgatóban és a fejhallgatóban lévő túlzott hangnyomás hallásveszítést okozhat.
- A hallásvédő képes a hangszórók felől érkező audiojelek szintjének korlátozására, maximum 82 dB(A) mértékben a fülön.
- Ne használja a terméket potenciálisan robbanásveszélyes helyen.
- Bizonyos vegyi anyagok az eszköz károsodását okozhatják. További információkat a gyártótól lehet beszerezni.
- A hallásvédőket rendszeresen át kell vizsgálni, nem szor-e javításra.
- A hallásvédő zajkizáró tulajdonságai jelentős mértékben csökkenhetnek ha vastag szemüvegkerettel, símaszkkal, stb. együtt használja.
- Az izzadásgátlók, illetve egyéb higiéniai védőanyagok használata a tömítőgyűrűn csökkentheti a hallásvédő zajcsökkentő tulajdonságait.
- A fülvédők, elsősorban a fülpárnák az idő múlásával elhasználódhatnak, ezért rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e megrepedve, és nem eszik-t-e át a hangot.
- Azonnal selejtezze le a terméket, amennyiben repedés vagy sérülés nyomait mutatja.
- A higiéniai készletet legalább évente kétszer cserélni kell. Győződjön meg arról, hogy a megfelelő higiéniai készletet választja a hallásvédőjéhez.
- Ényhe szappanos oldattal tisztítsa meg a terméket. Biztosnak kell lennie abban, hogy a felhasznált tisztítószer nem irritálja a bőrt. Ne merítse vízbe a terméket.
- A hallásvédőt száraz, tiszta helyen kell tárolni, közvetlen napfénytől védve, pl. az eredeti csomagolásában.
- Figyelmeztetés! A teljesítmény csökkenhet az akkumulátor használatával. A hallásvédő jellemző várható folyamatos használati ideje 50 óra.
- Ez a termék biztonsági hangbemenettel rendelkezik. A felhasználónak használat előtt ellenőriznie kell a helyes működést. Ha torzítás vagy hiba tapasztalható, a felhasználónak a gyártó utasításait kell követnie a karbantartásra vonatkozóan.
- A hallásvédő hangáramkörének kimenete meghaladhatja az expozíciós határértéket.

### Felhelyezés és beállítás

Vegye el a haját a füléről, és helyezze a fülpárnákat a fülére, hogy kényelmesen és szorosan illeszkedjenek. Győződjön meg arról, hogy a fülpárnák teljesen elfedik a fülét, és hogy egyenletes nyomást érez a fülei körül.

### Fejpánt ( C1 ábra)

Állítsa be a fejpánt méretét úgy, hogy lazán feküdjön fel a fejére.

### Sisakrögzítés (C2, C3 ábra)

Nyomja be kattanásig a hallásvédő sisakrögzítését a sisak nyílásába. Tegye a fülvédőket a fülére és nyomja befelé őket, amíg kattanást nem hall. Állítsa be a hallásvédőket és a sisakot úgy, hogy kényelmesek legyenek.

### HASZNÁLATI UTASÍTÁS AZ ELEKTRONIKUS FUNKCIÓKHOZ

A konfigurációkat és beállításokat hangüzenetek vagy a fültekben lévő hangjelzések irányítják és erősítik meg.

### Hellberg SafetyHub alkalmazás

A Hellberg SafetyHub alkalmazáson keresztül további funkciókhoz férhet hozzá és kezelheti a fülteket.

Tölts le az alkalmazást az App Store-ból vagy a Google Playről. Olvassa be a felhasználói kézikönyv hátoldalán található QR-kódokat.

**Bekapcsolás:** Tartsa lenyomva a Be/Ki gombot (A14). Egy hang megerősíti, hogy a fültek be van kapcsolva, és a Be/Ki gomb zöld színnel világít.

**Kikapcsolás:** Tartsa lenyomva a Be/Ki gombot 4 másodpercig. A fültek kikapcsolását egy hang megerősíti.

### BLUETOOTH® PÁROSÍTÁS

A telefon modelljétől és az alkalmazástól függően egyes funkciók nem támogatottak vagy nem működhetnek a telefonon.

A fültek első használatakor létre kell hoznia egy vezeték nélküli kapcsolatot, párosítania kell az eszközöket a kommunikációhoz.

A párosítás minden egységpár esetében csak egyszer van szükség.

Megjegyzés! Ha a Hellberg SafetyHub alkalmazást használja, kövesse az alkalmazásban megjelenő párosítási utasításokat.

- Az első egység párosításához nyomja meg és tartsa lenyomva a Bluetooth® gombot (A11). A hang megerősíti, hogy a párosítási mód aktiválva van.
  - Aktiválja a Bluetooth®-t a telefonon (vagy más egységen) és válassza ki a „Synergy DR” elemet a listából. (Lásd a telefon felhasználói útmutatóját.) Ha a telefon PIN-kódot kér, adjon meg négy nullát (0000).
  - A sikeres párosítást hangjelzés erősíti meg, és a Bluetooth® gomb kéken világog. Ha a párosítás sikertelen, kapcsolja ki a fülteket, majd kezdje előlről a párosítási folyamatot.
  - Második telefon párosításához ismételje meg az 1. lépést.
  - A párosítási kapcsolat automatikusan létrejön a telefonnal, amikor a fülteket legközelebb bekapcsolja. Ha problémákat tapasztal a párosítás során, törölje az előző fülteket a telefon bluetooth® menüjéből.
- 2 készülék csatlakoztatása esetén, a hangalapú asszisztens használatakor a fültek az utójára használt telefonon aktiválja a funkciót.

## **Zene streamelése a Bluetooth® egységről**

1. Lejátszás/szünet a Bluetooth gomb rövid megnyomásával.
2. A hangerő beállításához nyomja meg a Bal/Jobb hangerőgombokat (A12, A13).
3. A következő zeneszámról történő lépéshez tartsa lenyomva 1 másodpercig a hangerő FEL gombot.
4. A zeneszám elejére történő ugráshoz tartsa lenyomva 1 másodpercig a hangerő LE gombot.
5. Az előző zeneszámról történő ugráshoz tartsa lenyomva 4 másodpercig a hangerő LE gombot.

## **Hívás fogadása/befejezése/elutasítása**

1. A hívás fogadásához nyomja meg röviden a Bluetooth gombot.
2. A hívás befejezéséhez nyomja meg röviden a Bluetooth gombot.
3. Egy hívás elutasításához tartsa lenyomva 1 másodpercig a Bluetooth gombot.

## **Hangvezérelt hívás a fültekből a csatlakoztatott telefonon keresztül**

Ha a Bluetooth®-kapcsolat megszakad a hatótávolság túllépése miatt (több mint 10 méter), a fültek a „Disconnected” üzenetet küldi. A fültek automatikusan csatlakozik, amikor ismét hatótávolságon belül van.

1. Tartsa lenyomva a Bluetooth gombot 1 másodpercig, majd engedje fel. A funkció aktiválását hangjelzés jelzi.
  2. Adj a ki a hangutasítást.
- A legtöbb telefon, amely támogatja a hangvezérelt tárcsázást, nyugtázó jelet küld, amikor el kell mondania a hangvezérelt tárcsázási parancsot.

## **A hangerő módosítása hívás közben**

1. Növelje a hangerőt a hangerő FEL gomb megnyomásával (A13)
2. Csökkentse a hangerőt a hangerő LE gomb megnyomásával (A12)

## **Megszakadt Bluetooth® kapcsolat**

Ha a Bluetooth®-kapcsolat megszakad a hatótávolság túllépése miatt (több mint 10 méter), a fültek a „Disconnected” üzenetet küldi. A fültek automatikusan csatlakozik, amikor ismét hatótávolságon belül van.

## **Szintfüggő (LD) „aktív hallgatás” funkció**

1. Ha szeretné bekapcsolni a funkciót, tartsa benyomva az LD gombot (A15) 4 másodpercig. A funkció aktiválását egy hang erősíti meg.
  2. A hangerő az LD gomb lenyomásával állítható a kívánt szintre. A hangerő 5 fokozatban állítható (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...).
  3. A funkció ki kapcsolásához tartsa lenyomva az LD gombot.
- A fültek az aktív hallgatás funkció legközelebbi bekapcsolásakor emlékezní fog a legutolsó hangerő-beállításra.

## **Fókusz mód**

A Fókusz mód elnémtíja az összes hanglejátszást, és maximális hangerőn aktiválja az Aktív hallgatás funkciót.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az LD gombot (A15) 1 másodpercig a Fókusz módba való belépéshez. Engedje el a gombot, amikor egy rövid hangjelzés hallatszik.
2. Nyomja meg bármelyik gombot a Fókusz módból való kilépéshez. A hanglejátszást követően az Aktív hallgatás visszatér a korábbi beállításokhoz.

A hallásvédő szintfüggő csillapítást biztosít. A viselőnek meg kell győződnie a megfelelő működésről a használat előtt. Ha torzítás vagy hiba tapasztalható, a viselőnek a gyártó utasításait kell követnie a karbantartás és az akkumulátor töltése tekintetében. Figyelmeztetés! A hallásvédőn a szintfüggő kör kimenete meghaladhatja a külső hangerőt.

## **Rádiófunkciók**

Lépjön be a rádióbeállítások menüjébe a „Be/Ki” gomb (A14) megnyomásával. Navigáljon a beállítások menüben a Bal/Jobb nyilak (A12/A13) gombok segítségével. Erősítse meg a választást a „Be/Ki” gomb megnyomásával. A rádió funkció kikapcsolható a „Rádió kikapcsolása” menüpontra navigálással és annak kiválasztásával.

## **FM rádió**

1. Navigáljon az „FM rádió”, majd az „Összes állomás” menüpontra, és válassza ki azt.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Bal/Jobb gombokat az előző/következő elérhető FM-állomásra való átlépéshez. Engedje fel a gombot, amikor egy rövid hangjelzést hall.
3. A rádió hangerejének beállításához nyomja meg röviden Bal/Jobb gombokat.

## **DAB+ rádió**

A DAB+ rádió az Ön régiójában való elérhetőségtől függ. Az első használat előtt a fülteknek el kell végeznie az elérhető DAB+ állomások keresését. Ezt meg kell ismételni, ha más műsorszóró területre költözik.

1. Navigáljon a „DAB-szkennelés” menüpontra, és válassza ki. A keresés során több hang is hallható a fültekben. Ha ez megtörtént, egy hangjelzés megerősíti a rendelkezésre álló állomások számát.
2. Navigáljon a „DAB rádió” menüpontra, majd válassza ki az „Összes állomás” lehetőséget.
3. Tartsa lenyomva a Bal/Jobb gombokat az előző/következő elérhető DAB+ állomáshoz való továbblépéshez. Engedje el a gombot, amikor egy rövid hangjelzés hallatszik.
4. A rádió hangerejének beállításához nyomja meg röviden a Bal/Jobb gombokat.

## **Kedvenc állomások**

A fültek akár 10 FM- és 10 DAB+-állomást is el tud menteni a gyors hozzáférés érdekében.

1. Keresse meg a kívánt állomást az „Összes állomás” menüpontban.
2. Tartsa lenyomva a Jobb nyíl gombot 4 másodpercig. Egy hang megerősíti, hogy az állomás elmentésre került.
3. Navigáljon az „FM rádióra” vagy a „DAB rádióra”, majd válassza ki a „Kedvenc állomások” lehetőséget.
4. Tartsa lenyomva a jobb/bal gombokat a mentett állomások között való navigáláshoz.
5. Valamely elmentett állomás eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva a Bal gombot 4 másodpercig.

## **Alacsony töltöttségi szintre figyelmeztetés**

Amikor az akkumulátor töltöttsége csökken, és a kapacitásból még körülbelül 2 % (1-2 óra) van hátra, a fültekben figyelmeztető üzenet hallható. Az akkumulátorokat ilyenkor a lehető leghamarabb fel kell tölteni. A fültek kikapcsol, amikor az akkumulátor lemerül.

## Az akkumulátor töltése

Az első használat előtt tölts fel a fűtőket!

A fűtők az USB-szabvány szerinti áramforráshoz csatlakoztatva töltődik. Használja a fűtőkhöz tartozó USB-kábelt (B2).

Töltéskor a fűtők LED fénye (A14) zölden villog. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, a LED folyamatosan zöld fényre vált. Húzza ki a töltőkábelt, ha teljesen feltöltődött a fűtők. Egy teljes töltés körülbelül 5 órát vesz igénybe.

Tápforrás specifikációk: Kimenet DC 5V 1000 mA (Limited Power Source – LPS – Korlátozott tápforrás).

A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min. 2,5 Watt és max. 5 Watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.

Az akkumulátor üzemideje hozzávetőlegesen:

100 óra aktív Bluetooth®-kapcsolattal (A2DP és/vagy HFP, HSP) és aktív zenehallgatással.

50 óra aktív Bluetooth®-kapcsolattal, rádióval és aktív zenehallgatással.

## Energiatakarékos funkció

A fűtők automatikusan kikapcsol, ha 4 órán keresztül nem avatkozik be a felhasználó. A fűtők kikapcsolása előtt három figyelmeztető üzenet hangzik el.

## Gyári visszaállítás

Ha vissza szeretné állítani a fűtők alapértelmezett beállításait, kövesse az alábbi lépéseket a gyári beállítások visszaállításához.

1. Győződjön meg róla, hogy a fűtők be van kapcsolva.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre 10 másodpercig a Bal és a Jobb nyíl gombot.
3. A fűtők kikapcsol és visszatér az eredeti gyári beállításokhoz.

Megjegyzés A gyári visszaállítás törli az összes párosított eszközt és egyéni beállítást. Az alaphelyzetbe állítás után újra csatlakoztatnia kell a fűtőket az eszközökhöz.

## Fontos!

- Soha ne hagyja töltés közben őrizetlenül a fűtőket.
- Ha a fűtőket töltés közben használja, kizárólag hordozható egyenáramú forrást használjon.
- Csak a gyártó által javasolt tápforrást használjon.
- A fűtőket kizárólag szobahőmérsékleten tölts (10–25 °C, 50–77 °F).
- A termék beépített Li-ion akkumulátorral rendelkezik, amelynek cseréjét kizárólag az illetékes szakszerviz végezheti el.
- Semmilyen körülmények között ne próbálja meg kinyitni az akkumulátor rekeszét, és ne próbálja meg szétszerelni, összetörni, illetve sugárzó hő vagy tűz hatásának kitenni az akkumulátort.
- Az elektronikai funkciók üzemi hőmérséklete: -20 °C (-4 °F) és +55 °C (+131 °F) között.
- Ha a jelen utasításokat betartja, a termék valószínűleg nem jelent semmilyen veszélyt, az EN 60950-1 szabvány szerint.

## Alkatrészek (A ábra)

- A1. Termoplasztikus fűtők
- A2. Termoplasztikus sisak rögzítés
- A3. Cserélhető szivacsbetét
- A4. Cserélhető, szivacsbetétes fülpárnák
- A5. Cserélhető szivacsbetétes fejpárna
- A7. Szintfüggő mikrofonok
- A8. Töltőaljzat
- A9. Aljzat a boom mikrofonhoz
- A10. Boom mikrofon

## Pótalkatrészek és tartozékok (B ábra)

- B1. Higiéniai készlet: 99403-001
- B2. USB-töltőkábel: 39929-001
- B3. Szélvédővel ellátott boom mikrofon: 16999-001
- B4. Boom mikrofon: 16982-001
- B5. Tartalék fejpánt, elektronikus: 26046-915
- B6. Tartalék sisaktartó kar (pár): 26108-910
- B7. Izzadásgelátó: 99900-001
- B8. Comfort Pad gélpárna: 99404-001
- B9. Szélvédővel ellátott szintfüggő mikrofonok: 1052-001

## A higiéniai készlet cseréje (D ábra)

Vegye ki a régi szivacsbetétet, és helyezze be az újat

Húzza le a régi fülpárnát.

Helyezze el az új fülpárnát a nyílás közepére.

Nyomja be ujjal a fülpárna külső fele mentén, amíg a széleknek nem illeszkedik.

## Jóváhagyási és műszaki adatok (E)

- E1. Fejpánt
- E2. Sisakrögzítés
- E3. Tesztelve és tanúsítva (szabványok)
- E4. Tömeg
- E5. Átlagos csillapítás
- E6. Standard eltérés
- E7. Feltételezett védelmi érték
- E8. Tesztelte (értesített szerv)
- E9. Méret: S, M, L

### **Jóváhagyott sisak-kombinációk**

A fülvédőket csak a G táblázatban felsorolt ipari biztonsági sisakokra lehet felszerelni, illetve csak azokkal használhatók.

G1. Gyártó

G2. Modell

Az EN 352-3 szabványnak megfelelő fülpárnák kis, közepes vagy nagy mérettartományúak. A közepes mérettartományú fülpárnák a viselőik többségének megfelelnek. A kis és nagy mérettartományú fülpárnák azok számára készültek, akiknek a közepes mérettartomány nem megfelelő.

A Hellberg Safety AB kijelenti, hogy a „Synergy DR” hallásvédő megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendeletnek és a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi linken olvasható: [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

A gyártási dátumot lásd a dátumbélyegzőn, a fülpárna belső részén. A termék várható élettartama – az akkumulátorokon kívül – 5 év. A sorozatszám a fülsapka alján található címkén olvasható.

A termék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelve hatálya alá tartozik.

A terméket ne selejtezze le normál kommunális hulladékként. Az akkumulátorokat a nemzeti szabályozásnak megfelelően kell leselejtezni. Használja az elektronikus termékek helyi feldolgozórendszerét.

### **Opozorilo!**

Ta zaščita za varovanje sluha je namenjena zaščiti uporabnikovega sluha pred nevarnimi glasnostmi hrupa, če je pravilno nameščena, prilagojena in vzdrževanja v skladu s temi navodili za uporabo. Vsakršna drugačna uporaba velja kot nepredvidena uporaba in zato ni dovoljena. Pomembno je upoštevati navodila za uporabo. V nasprotnem primeru se zmožnost utišanja hrupa izrazito zmanjša, kar lahko povzroči resne poškodbe.

### **Pazljivo preberite ta navodila za uporabo!**

- Ščitnik sluha morate v hrupnem okolju vedno uporabljati, da zagotovite popolno zaščito! Popolno zaščito zagotavlja le stalna nošnja.
- Slušnost opozorilnih signalov na določenem delovnem mestu je lahko okrnjena zaradi premočne zaščite sluha, torej pri uporabi zaščitne opreme za sluh, ki premočno utiša hrup v okolici.
- Pri uporabi zaščite sluha s funkcijo predvajanja zabavnih vsebin ne pozabite prilagoditi glasnosti, ko delate v glasnem okolju, da boste slišali morebitne opozorilne signale in podobno.
- Čezmeren zvočni tlak slušalk lahko pri določenih uporabnikih povzroči izgubo sluha.
- Ta zaščita za varovanje sluha omogoča funkcijo predvajanje glasbe in vključuje omejevanje jakosti zvočnega signala zvočnikov na največ 82 dB(A) pri ušesu.
- Izdelka ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju.
- Nekateri kemični snovi lahko poškodujejo izdelek. Za dodatne informacije se obrnite na proizvajalca.
- Zagotovite redno preverjanje pravilnega delovanja zaščite za varovanje sluha.
- Učinkovitost zaščite za varovanje sluha se lahko močno zmanjša, če jo uporabljate na primer skupaj z očali z debelim okvirjem, smučarskimi maskami ipd.
- Z uporabo zaščite proti potenju ali higienske zaščite preko tesnilnih obrobov lahko poslabšate lastnosti blaženja hrupa zaščite za varovanje sluha.
- Kakovost naušnikov, predvsem pa blazinic, se z uporabo slabša, zato pogosto preverjajte, ali so na njih prisotne razpoke ali prihaja do puščanja.
- Če na izdelku opazite znake razpok ali drugih poškodb, ga takoj zavržite.
- Higienski komplet je treba zamenjati vsaj dvakrat letno. Priporočamo, da ste za svojo zaščito za varovanje sluha izbrali ustrezen higienski komplet.
- Izdelek očistite z blago milnico. Paziti morate, da ne uporabite čistila, ki draži kožo. Izdelka ne potaplajte v vodo.
- Zaščito za varovanje sluha je treba hraniti na suhem, čistem mestu, kjer ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi, na primer v originalni embalaži.
- Opozorilo! Z uporabo se baterija prazni in učinkovitost delovanja lahko poslabša. Pričakovano trajanje neprekinjene uporabe za zaščito sluha je 50 ur.
- Temu izdelku je priložen z varnostjo povezan zvočni vhod. Uporabnik mora pred uporabo preveriti pravilno delovanje. Če uporabnik zaznava motnje ali napake, naj pri vzdrževanju upošteva nasvet proizvajalca.
- Izhodna moč vezja v tej zaščiti za sluh lahko preseže stopnjo omejitve izpostavljenosti.

### **Namestitvev in prilagoditev**

Skrtačite lase vstran z ušes in namestite naušnike čez ušesa, da se udobno in tesno prilagodijo. Preverite, ali naušniki povsem pokrivajo ušesa in ali je pritisk okoli ušes enakomeren.

### **Naglavni trak (sl. C1)**

Dolžino naglavnega traku prilagodite tako, da se bo rahlo naslanjal na vrh vaše glave.

### **Držalo za čelado (sl. C2, C3)**

Potisnite pritrditev zaščite za varovanje sluha za čelado v režo na čeladi, da se zaskoči. Zaščito za varovanje sluha namestite čez ušesa in pritisčajte navznoter, dokler ne zaslišite klika. Zaščito za varovanje sluha in čelado prilagodite tako, da se udobno prilegata.

### **UPORABNIŠKA NAVODILA ZA DELOVANJE ELEKTRONIKE**

Konfiguracije in nastavitve se vodijo in potrjujejo z glasovnimi sporočili ali zvočnimi signali v slušalkah.

### **Aplikacija Hellberg SafetyHub**

Pridobite dostop do več funkcij in upravljajte slušalke v aplikaciji Hellberg SafetyHub.

Prenesite jo iz trgovine App Store ali Google Play. Optično preberite QR-kode na hrbtani strani uporabniškega priročnika.

**Vkllop:** Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop (A14). Glas potrdi, da so slušalke vklopljene, gumb za vklop/izklop pa zasveti zeleno.

**Izklop:** Gumb za vklop/izklop pritisnite in ga za 4 sekunde pridržite. Zvočni signal potrdi, da so slušalke izklopljene.

### **SEZNANJANJE BLUETOOTH®**

Ovisno od modela mobilnega telefona in uporabljenega programa določene funkcije morda ne bodo na voljo ali pa jih boste morali upravljati na samem mobilnem telefonu. Ob prvi uporabi slušalk boste morali vzpostaviti brezžično povezavo med napravama. Povezavo je treba pri vsakem paru naprav vzpostaviti le enkrat.

Opomba! Če uporabljate aplikacijo Hellberg SafetyHub, upoštevajte navodila za seznanjanje, ki so prikazana v aplikaciji.

1. Če želite seznaniti prvo enoto, pritisnite in pridržite gumb Bluetooth® (A11). Zvočni signal potrdi, da je način seznanjanja aktiviran.
2. Na mobilnem telefonu (oziroma drugi napravi) vklopite povezavo Bluetooth® in na seznamu izberite „Synergy DR“. (Glejte uporabniška navodila za svoj telefon). Če telefon zahteva vnos številke PIN, vnesite štiri ničle (0000).
3. Zvočni signal potrdi uspešno seznanjanje in gumb Bluetooth® modro utripa. Če seznanjanje ni uspešno, izklopite slušalke in znova začnite postopek seznanjanja.
4. Če želite seznaniti drugi telefon, ponovite korak 1.

Ko naslednjič vklopite slušalke, se povezuje z mobilnim telefonom samodejno vzpostavi. Če imate težave s seznanjanjem, izbršite prejšnje slušalke v nastavitvah Bluetooth®.

Če uporabljate glasovnega pomočnika, ko sta povezani dve enoti, bodo slušalke aktivirale funkcijo na zadnjem uporabljenem telefonu.

### **Pretočni prenos glasbe z naprave Bluetooth®**

1. Predvajaj/začasno ustavi s kratkim pritiskom na gumb Bluetooth.
2. Glasnost lahko prilagodite z gumbom levo/desno (A12, A13).
3. Preskočite na naslednji posnetek tako, da pritisnete in 1 sekundo pridržite tipko za POVEČANJE glasnosti.
4. Če želite znova predvajati posnetek od začetka, pritisnite in 1 sekundo pridržite tipko za ZMANJŠANJE glasnosti.
5. Preskočite na prejšnji posnetek tako, da pritisnete in 4 sekunde pridržite tipko za ZMANJŠANJE glasnosti.

### **Kako odgovoriti, končati ali zavrniti klic**

1. Na klic se oglasite s kratkim pritiskom gumba Bluetooth.
2. Klic zaključite s kratkim pritiskom gumba Bluetooth.
3. Klic zavrnete tako, da pritisnete in 1 sekundo pridržite gumb Bluetooth.

### **Glasovno izbiranje s slušalkami preko povezanega telefona**

- V uporabniških navodilih svojega telefona si lahko ogledate, ali podpira glasovno izbiranje.
1. Gumb Bluetooth pritisnite, ga 1 sekundo pridržite in ga spustite. Zvočni signal potrdi vklop funkcije.
  2. Izgovorite svoj ukaz za glasovno izbiranje.
- Večina telefonov, ki podpira izbiranje z govornim upravljanjem bo poslalo potrditveni signal, kdaj naj izgovorite svoj ukaz za glasovno izbiranje.

### **Nastavljanje glasnosti med klicem**

1. Povečajte glasnost z gumbom za POVEČANJE glasnosti (A13)
2. Zmanjšajte glasnost z gumbom za ZMANJŠANJE glasnosti (A12)

### **Prekinjena povezava Bluetooth®**

Če je povezava Bluetooth® prekinjena zaradi prekoračitve dosega (več kot 10 metrov), boste iz slušalk zaslišali „Izgubljena povezava“. Slušalke se bodo samodejno povezale, ko bodo spet v dosegu.

### **Od nivoja odvisna (LD) funkcija aktivnega poslušanja**

1. Pritisnite in za 4 sekunde pridržite gumb LD (A15), da funkcijo vklopite. Zvočni signal potrdi vklop funkcije.
  2. Glasnost nastavite s pritiskanjem gumba LD, dokler ne dosežete zahtevane stopnje glasnosti. Glasnost je mogoče nastaviti v 5 stopnjah (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...)
  3. Pritisnite in pridržite gumb LD, da funkcijo izklopite.
- Slušalke shranijo zadnjo nastavitev stopnje glasnosti ob naslednjem vklopu funkcije aktivnega poslušanja.

### **Način osredotočenosti**

V načinu osredotočenosti se utiša vso predvajanje in se aktivira aktivno poslušanje na najvišji stopnji glasnosti.

1. Pritisnite in za 1 sekundo pridržite gumb LD (A15), da vstopite v način osredotočenosti. Ko zaslišite kratek ton, gumb spustite.
2. Za izhod iz načina osredotočenosti pritisnite kateri koli gumb. Vso predvajanje zvoka in aktivno poslušanje se povrne na prejšnje nastavitve.

Ta zaščita sluha je opremljena z dušenjem glede na hrupnost. Uporabnik mora pred uporabo preveriti pravilno delovanje. Če opazi popačenje ali okvaro, naj preveri proizvajalčeva navodila za vzdrževanje in polnjenje baterije. Opozorilo! Izhodna moč vezja za dušenje glede na hrupnost v tej zaščiti za sluh lahko preseže zunanjo hrupnost.

### **Funkcije radia**

S pritiskom na gumb za vklop/izklop (A14) vstopite v meni z nastavitvami radia. Po meniju z nastavitvami se pomikate s puščicami levo/desno (A12/A13). Izbiro potrdite s pritiskom na gumb vklop/izklop. Funkcijo radia lahko izklopite tako, da poiščete in izberete možnost „Izklop radia“.

### **Radio FM**

1. Poiščite in izberite možnost „Radio FM“ in nato „Vse postaje“.
2. Pritisnite in pridržite gumba levo/desno, da se premaknete na prejšnjo/naslednjo razpoložljivo postajo FM. Ko zaslišite kratek ton, gumb spustite.
3. S kratkim pritiskom na gumba levo/desno prilagodite glasnost radia.

### **Radio DAB+**

Razpoložljivost možnosti Radio DAB+ je odvisna od vaše regije. Pred prvo uporabo morajo slušalke opraviti iskanje razpoložljivih postaj DAB+. To boste morda morali ponoviti, če se boste premaknili na drugo območje oddajanja.

1. Poiščite in izberite možnost „Iskanje DA“. Med iskanjem se v slušalkah slišijo številni toni. Po zaključku glasovno sporočilo potrdi število razpoložljivih postaj.
2. Poiščite in izberite možnost „Radio DAB“ in nato še „Vse postaje“.
3. Pritisnite in pridržite gumba levo/desno za prehod na prejšnjo/naslednjo razpoložljivo postajo DAB+. Ko zaslišite kratek ton, gumb spustite.
4. S kratkim pritiskom gumbov levo/desno lahko prilagodite glasnost radia.

### **Najljubše postaje**

Slušalke lahko za hiter dostop shranijo največ 10 postaj FM in 10 postaj DAB+..

1. V razdelku „Vse postaje“ poiščite željeno postajo.
2. Pritisnite in za 4 sekunde pridržite puščico desno. Zvočni signal potrdi, da je bila postaja shranjena.
3. Poiščite in izberite možnost „Radio FM“ ali „Radio DAB“ in nato „Priključene postaje“.
4. Za premikanje po shranjenih postajah pritisnite in pridržite gumba desno/levo.
5. Če želite odstraniti shranjeno postajo, pritisnite in za 4 sekunde pridržite gumb za levo.

## **Opozorilo o nizkem stanju baterije**

Ko se baterije izpraznijo in ostane približno 2 % ( 1 do 2 ure) zmogljivosti, se v slušalkah zasliši opozorilno sporočilo. V tem primeru baterijo čim prej napolnite. Ko se baterija povsem izprazni, se slušalke izklopijo.

## **Polnjenje baterije**

Pred prvo uporabo napolnite baterijo slušalk!

Slušalke se polnijo, ko so priključene na električno napajanje USB. Uporabite polnilni kabel USB, ki je priložen slušalkam (B2). Med polnjenjem bo pokazatelj LED na slušalkah (A14) utripal zeleno. Ko se baterija do konca napolni, pokazatelj LED neprekinjeno sveti zeleno. Ko se slušalke do konca napolnijo, odklopite polnilni kabel. Celotno polnjenje traja približno 5 ur. Tehnični podatki električnega napajanja: Izhodna napetost DC 5 V 1000 mA (nizkonapetostna naprava, ang. Limited Power Source – LPS).

Moč polnilnika mora biti med najmanj 2,5 W, ki jo zahteva radijska oprema, in največ 5 W, da se doseže največja hitrost polnjenja.

Čas delovanja baterije znaša približno:

100 ur z aktivno povezavo Bluetooth® (A2DP in/ali HFP, HSP) in aktivnim poslušanjem.

50 ur z aktivno povezavo Bluetooth®, radiem in aktivnim poslušanjem.

## **Funkcija varčevanja baterije**

Naglavne slušalke se samodejno izklopijo po 4 urah brez interakcije z uporabnikom. Preden se slušalke izklopijo, se zaslišijo tri opozorilna sporočila.

## **Tovarniška ponastavitve**

Če želite obnoviti privzete nastavitve slušalk, sledite naslednjim korakom za izvedbo tovarniške ponastavitve.

1. Prepričajte se, da so slušalke vklopljene.
2. Hkrati pritisnite in za 10 sekund pridržite gumba s puščico levo/desno.
3. Naglavne slušalke se bodo izklopile in povrnila na prvotne tovarniške nastavitve.

Opomba: Tovarniška ponastavitve izbriše vse seznanjene naprave in prilagojene nastavitve. Po ponastavitvi morate slušalke znova povezati z napravami.

## **Pomembno!**

- Slušalk med polnjenjem nikoli ne pustite brez nadzora.
- Če slušalke uporabljate med polnjenjem, uporabljajte samo prenosni vir enosmernega toka.
- Uporabljajte le napajalnik, ki ga je določil proizvajalec.
- Slušalke vedno polnite le pri sobni temperaturi (10–25 °C (50–77 °F)).
- Ta izdelek vsebuje vgrajeno litij-ionsko baterijo, ki jo sme zamenjati samo pooblaščen servisno osebje.
- Nikakor ne poskušajte odpreti predela za baterijo in nikoli ne razstavljajte, mečkajte ali izpostavljajte baterije ekstremni vročini ali ognju.
- Temperaturni razpon za pravilno delovanje elektronike: od -20 °C (-4 °F) do +55 °C (+131 °F).
- Ob upoštevanju teh navodil je zelo malo verjetno, da bi ta izdelek predstavljal kakršno koli nevarnost v smislu standarda EN 60950-1.

## **Deli izdelka (sl. A)**

- A1. Naglavni trak iz termoplastike
- A2. Pritrditev za čelado iz termoplastike
- A3. Zamenljiva penasta obloga
- A4. Zamenljive penaste ušesne blazinice
- A5. Zamenljiva penasta naglavna blazinicca
- A7. Mikrofon s prilagajanjem stopnje glasnosti
- A8. Priključek za polnjenje
- A9. Vtičnica za mikrofon z dušenjem hrupa
- A10. Mikrofon z dušenjem hrupa

## **Nadomestni deli in dodatki (sl. B)**

- B1. Higijenski komplet: 99403-001
- B2. Polnilni kabel USB: 39929-001
- B3. Vetrobran za mikrofon z dušenjem hrupa: 16999-001
- B4. Mikrofon z dušenjem hrupa: 16982-001
- B5. Nadomestna elektronika naglavnega traku: 26046-915
- B6. Nadomestni nosilec za čelado (par): 26108-910
- B7. Gobice za znoj: 99900-001
- B8. Blazinicca za udobje z gelom: 99404-001
- B9. Mikrofon s prilagajanjem stopnje glasnosti in vetrobranom: 1052-001

## **Menjava higienskega kompleta (sl. D)**

Odstranite staro penasto oblogo in vstavite novo.

Snemite staro blazinicco naušnika.

Novo blazinicco naušnika namestite prek luknje.

Pritiskajte s prstom po zunanem delu ušesne blazinice, dokler je ne pritrdite po vseh robovih.



**Atesti in tehnični podatki (E)**

- E1. Naglavni trak
- E2. Nameščena čelada
- E3. Preizkušeno in certificirano skladno s (standardi)
- E4. Masa
- E5. Povprečno dušenje
- E6. Standardni odklon
- E7. Predpostavljena vrednost zaščite
- E8. Preizkušeno s strani (priglašeno telo)
- E9. Velikost: S, M in L

**Odobrene kombinacije s čelado**

Te naušnike je treba namestiti na in jih uporabljati le z industrijskimi varnostnimi čeladami, naštetimi v preglednici G.

- G1. Proizvajalec
- G2. Model

Naušniki v skladu s standardom EN 352-3 so srednje, majhne ali velike velikosti. Naušniki srednje velikosti se prilegajo večini uporabnikov. Majhni ali veliki naušniki so namenjeni uporabnikom, katerim se naušniki srednje velikosti ne prilegajo.

Družba Hellberg Safety AB s tem izjavlja, da zaščita za sluh „Synergy DR“ izpolnjuje zahteve uredbe OVE EU 2016/425 in direktive RED 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti za EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Za datum proizvodnje glejte datumsko uro na notranji strani naušnika. Pričakovana življenjska doba izdelka, brez priloženih baterij, je 5 let. Serijska številka je na nalepki na dnu naušnika.

Za ta izdelek velja Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

Izdelka ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Baterije je treba zavreči v skladu z nacionalnimi predpisi. Uporabite krajevni sistem za recikliranje elektronskih izdelkov.

**Upozorenje!**

Ovaj štitnik za uši predviđen je za zaštitu nositelja od opasnih razina buke kada se postavi, prilagodi i održava u skladu s ovim uputama za korisnika. Bilo kakvo drugo korištenje nije namjensko te stoga ni dozvoljeno. Vrlo je važno slijediti upute. Nepoštivanje ovog može rezultirati drastičnim smanjenjem prigušenja buke te dovesti do ozbiljnih povreda.

**Pažljivo pročitajte ove korisničke upute!**

- Za potpunu zaštitu neophodno je uvijek nositi štitnik za uši u bučnoj okolini! Potpuna zaštita zajamčena je samo u slučaju stalnog nošenja štitnika.
- Čujnost signala upozorenja na određenom radnom mjestu može biti smanjena zbog prekomjerne zaštite kada se upotrebljava štitnik za uši s previsokim učinkom prigušenja buke u odnosu na okolinu buke.
- Kod uporabe štitnika za uši sa zabavnim zvučnim značajkama, ne zaboravite prilagoditi glasnoću pri radu u bučnim okruženjima tako da možete čuti sve signale upozorenja itd.
- Kod nekih pojedinaca preveliki zvučni tlak iz slušalica može uzrokovati gubitak sluha.
- Štitnik za uši pruža zvučne mogućnosti zabave i ima funkciju ograničavanja razine zvučnih signala iz zvučnika do najviše 82 dB(A) u uhu.
- Nemojte upotrebljavati ovaj proizvod u potencijalno eksplozivnom okruženju.
- Na ovaj proizvod nepovoljno mogu utjecati određene kemijske tvari. Dodatne informacije zatražite od proizvođača.
- Pobrinite se da se štitnici za uši redovito pregledavaju radi njihove učinkovitosti.
- Svojstva prigušivanja buke štitnika za uši mogu se značajno smanjiti kada se upotrebljava uz npr. široki okvir za naočale, masku/kapuljaču za skijanje itd.
- Uporaba zaštite od znojenja / higijenske zaštite na brtvenim prstenima može smanjiti svojstva prigušivanja buke štitnika za uši.
- Ušni štitnici, a posebno jaštačići mogu se tijekom uporabe pohabati i stoga ih je potrebno redovito kontrolirati na moguće napukline i propuštanje.
- Odmah bacajte proizvod ako pokazuje bilo kakve znakove pucanja ili oštećenja.
- Higijenski komplet treba mijenjati najmanje dva puta godišnje. Odaberite ispravni higijenski komplet za svoj štitnik za uši.
- Proizvod čistite blagom sapunicom. Uvjerite se da deterdžent koji upotrebljavate ne nadražuje kožu. Ne potapajte proizvod u vodu.
- Štitnik za uši mora se čuvati u suhom, čistom okolišu izvan izravne sunčeve svjetlosti, npr. u originalnom pakiranju.
- Upozorenje! Učinkovitost se smanjuje s uporabom baterije. Uobičajeno razdoblje neprekidnog korištenja koje se može očekivati od zaštite za uši je 50 sati.
- Ovaj je proizvod isporučen sa sigurnosnim audio ulazom. Korisnik treba provjeriti ispravnost prije upotrebe. Ako je otkrivena deformacija ili kvar, korisnik treba pogledati savjet proizvođača u vezi održavanja.
- Izlaz zvučnog kruga štitnika za sluh može premašiti razinu ograničenja izloženosti buci.

**Postavljanje i podešavanje**

Očistite sve dlake iz vaših ušiju i postavite ušne štitnike preko ušiju tako da su udobni i dobro naliježu. Uvjerite se da su uši potpuno prekrivene ušnim štitnicima koje ravnomjerno pritišću uši.

**Traka oko glave (slika C1)**

Namjestite veličinu trake oko glave tako da je lagano postavljena na vrhu glave.

**Držač za zaštitnu kacigu (slika C2, C3)w**

Gurnite priključak za kacigu štitnika za uši u utor na kacigi sve dok se ne blokira u položaju. Postavite štitnike preko ušiju i pritisnite prema unutra dok ne začujete šklopaj. Podesite štitnike za uši i kacigu tako da su udobni.

**KORISNIČKE UPUTE ZA ELEKTRONIČKE FUNKCIJE**

Konfiguracije i postavke vode se i potvrđuju glasovnim porukama ili zvučnim signalima u slušalicama.

**Aplikacija Hellberg SafetyHub**

Pristupite više funkcija i upravljajte slušalicama iz aplikacije Hellberg SafetyHub.

Preuzmite iz trgovina App Store ili Google Play. Skenirajte QR kodove na poleđini korisničkog priručnika.

**Uključivanje:** pritisnite i držite gumb za uključivanje/isključivanje (A14). Glas potvrđuje da je slušalica uključena i gumb za uključivanje/isključivanje svijetli zeleno.

**Isključivanje:** pritisnite i držite gumb za uključivanje/isključivanje na 4 sekunde. Glas potvrđuje da su slušalice isključene.

**BLUETOOTH® UPARIVANJE**

Ovisno o modelu telefona i primjeni, neke funkcije možda nisu podržane ili se njima mora upravljati na telefonu. Kada slušalice upotrebljavate po prvi puta, potrebno je uspostaviti bežičnu vezu uparivanjem za komunikaciju između jedinica. Uparivanje za jedan par mora se izvršiti samo jednom.

Napomena! Ako upotrebljavate aplikaciju Hellberg SafetyHub, slijedite upute za uparivanje prikazane u aplikaciji.

1. Da biste uparili prvu jedinicu, pritisnite i držite tipku Bluetooth® (A11). Glas potvrđuje da je aktiviran način rada uparivanja.
  2. Aktivirajte Bluetooth® na svom uređaju (ili drugoj jedinici) i odaberite „Synergy DR“ u popisu. (Pogledajte korisničke upute za telefon). Ako telefon zahtijeva unos PIN koda, unesite četiri nule (0000).
  3. Glas potvrđuje uspješno uparivanje, a gumb Bluetooth treperi u plavoj boji. Ako uparivanje nije bilo uspješno, isključite slušalice i ponovno započnite postupak uparivanja.
  4. Za uparivanje drugog telefona ponovite 1. korak.
- Uparivanje se automatski uspostavlja s telefonom pri sljedećem uključivanju slušalica. Ako naiđete na probleme s uparivanjem, izbrisite prethodne slušalice iz postavki za Bluetooth® na vašem telefonu.
- Ako koristite glasovni pomoćnik kada su spojene 2 jedinice, slušalice će aktivirati funkciju na posljednjem korištenom telefonu.

### Strujanje glazbe s Bluetooth® uređaja

1. Reproduciraj/pauziraj kratkim pritiskom na gumb Bluetooth.
2. Podesite glasnoću pritiskom gumba za Lijevo/desno (A12, A13).
3. Pritiskom i držanjem gumba za POVEĆANJE glasnoće na 1 sekundu prelazi se na sljedeću pjesmu.
4. Pritiskom i držanjem gumba za SMANJENJE glasnoće na 1 sekundu reproducira se pjesma od početka.
5. Pritiskom i držanjem gumba za SMANJENJE glasnoće na 4 sekunde prelazi se na prethodnu pjesmu.

### Odgovor/završetak/odbijanje poziva

1. Odgovorite na poziv kratkim pritiskom na gumb Bluetooth.
2. Završite poziv kratkim pritiskom na gumb Bluetooth.
3. Za odbijanje poziva pritisnite i držite gumb Bluetooth na 1 sekundu.

### Glasovno biranje sa slušalica putem povezanog telefona

- Provjerite u korisničkim uputama za telefon podržava li on glasovno biranje.
1. Pritisnite i držite gumb Bluetooth na 1 sekundu, a zatim ga otpustite. Zvučni signal potvrđuje da je funkcija aktivirana.
  2. Izgovorite glasovnu naredbu.
- Većina telefona koji podržavaju glasovno biranje šalju signal za potvrdu spremnosti primitka glasovne naredbe biranja.

### Podešavanje glasnoće tijekom poziva

1. Povećajte glasnoću pritiskom gumba za POVEĆANJE glasnoće (A13)
2. Smanjite glasnoću pritiskom gumba za SMANJENJE glasnoće (A12)

### Prekinuta Bluetooth® veza

Ako je Bluetooth® veza prekinuta zbog prekoračenja dometa (više od 10 metara), slušalice će reći „Isključeno”. Slušalice će se automatski povezati kada se vrate u domet.

### Funkcija aktivnog slušanja ovisna o razini buke (LD)

1. Pritisnite i zadržite gumb LD (A15) na 4 sekunde da biste uključili funkciju. Glas potvrđuje da je funkcija aktivirana.
  2. Prilagodite glasnoću pritiskanjem gumba LD dok ne postignete željenu glasnoću. Glasnoću je moguće postaviti na jednu od 5 razina (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...)
  3. Pritisnite i držite gumb LD za isključivanje funkcije.
- Prilikom sljedećeg uključivanja funkcije aktivne kontrole slušalice pamte posljednju postavku glasnoće.

### Način fokusiranja

Način fokusiranja utičava reprodukciju zvuka i aktivira aktivno slušanje na maksimalnoj razini glasnoće.

1. Pritisnite i držite gumb LD (A15) 1 sekundu za ulazak u način fokusiranja. Otpustite gumb kada čujete kratki ton.
2. Pritisnite bilo koji gumb za izlazak iz načina fokusiranja. Svaka reprodukcija zvuka i aktivno slušanje vraćaju se na prethodne postavke.

Ovaj štitnik za uši opremljen je funkcijom prigušenja ovisnog o razini buke. Nositelj treba provjeriti ispravnost prije uporabe. Ako je otkriveno izobličenje ili kvar, nositelj treba pogledati upute proizvođača za održavanje ili punjenje baterije. Upozorenje! Izlaz strujnog kruga ovisnog o razini buke ove zaštite za uši može premašiti vanjsku razinu zvuka.

### Radio funkcije

Uđite u izbornik postavki radija pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje (A14). Pomičite se kroz izbornik postavki pomoću gumba strelice lijevo/desno (A12/A13). Potvrdite odabir pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje. Radijska funkcija može se isključiti pomicanjem na opciju „Isključi radio” i odabirom iste.

### FM radio

1. Idite na funkciju „FM radio” i odaberite je, a nakon toga „Sve postaje”.
2. Pritisnite i držite gumb za lijevo/desno da biste prešli na prethodnu/sljedeću dostupnu FM postaju. Otpustite gumb kada čujete kratki ton.
3. Kratko pritisnite gumb za lijevo/desno da biste prilagodili glasnoću radija.

### DAB+ radio

DAB+ radio ovisi o dostupnosti u vašoj regiji. Prije prve uporabe slušalice moraju obaviti skeniranje dostupnih DAB+ stanica. To će možda trebati ponoviti ako se preselite u drugo područje za emitiranje.

1. Idite na funkciju „DAB skeniranje” i odaberite je. Tijekom skeniranja u slušalicama će se čuti više tonova. Nakon dovršetka glasa potvrđuje broj dostupnih postaja.
2. Idite na i odaberite „DAB radio”, a nakon toga „Sve postaje”.
3. Pritisnite i držite gumb za lijevo/desno da biste prešli na prethodnu/sljedeću dostupnu DAB+ postaju. Otpustite gumb kada čujete kratki ton.
4. Kratko pritisnite gumb za lijevo/desno da biste prilagodili glasnoću radija.

### Omiljene postaje

Naglavne slušalice mogu spremati do 10 FM i 10 DAB+ postaja za brzi pristup.

1. Pronađite svoju postaju po izboru u „Sve postaje”
2. Pritisnite i 4 sekunde držite gumb desne strelice. Glas potvrđuje da je postaja spremjena.
3. Idite na „FM radio” ili „DAB radio” i odaberite opciju, a nakon toga „Omiljene postaje”.
4. Pritisnite i držite gumb za desno/lijevo da biste se pomicali kroz spremjene postaje.
5. Da biste uklonili spremjenu postaju, pritisnite i držite lijevi gumb 4 sekunde.

### Upozorenje o slaboj bateriji

Kada se baterija smanji i preostane približno 2 % (1 – 2 sata) kapaciteta, u slušalicama će se čuti poruka upozorenja. Baterije tada treba čim prije napuniti. Slušalice se isključuju kad je baterija prazna.

## Punjenje baterije

Napunite slušalice prije prve uporabe!

Slušalice se pune kad su priključene na USB napajanje. Koristite kabel za USB punjenje isporučen sa slušalicama (B2).

Prilikom punjenja LED pokazatelj na slušalicama (A14) treptat će zeleno. Kada je baterija potpuno napunjena, LED pokazatelj svijetli neprestano zeleno. Odvojite kabel napajanja kada su slušalice potpuno napunjene. Za potpuno punjenje potrebno je približno 5 sati.

Specifikacije napajanja: Izlaz DC 5 V 1000 mA (ograničeni izvor napajanja – LPS).

Snaga koju isporučuje punjač mora biti između min. 2,5 W koje zahtijeva radijska oprema i maks. 5 W kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja.

Vrijeme rada baterije je približno:

100 sati s aktivnom Bluetooth vezom (A2DP i/ili HFP, HSP) i aktivnim slušanjem.

50 sati uz aktivnu Bluetooth vezu, radio i aktivno slušanje.

## Funkcija uštede baterije

Naglavne slušalice automatski će se isključiti nakon 4 sata bez interakcije korisnika. Prije isključivanja slušalica čut će se tri poruke upozorenja.

## Vraćanje na tvorničke postavke

Ako morate vratiti slušalice na zadane postavke, slijedite ove korake za vraćanje na tvorničke postavke.

1. Provjerite jesu li slušalice uključene.
2. Istovremeno pritisnite i držite lijevi i gumb desne strelice 10 sekundi.
3. Vaše će se slušalice isključiti i vratiti na izvorne tvorničke postavke.

Napomena: Vraćanje na tvorničke postavke izbrisat će sve uparene uređaje i prilagođene postavke. Nakon ponovnog postavljanja morat ćete ponovno povezati slušalice s uređajima.

## Važno!

- Nikada ne ostavljajte slušalice bez pažnje kad se pune.
- Ako koristite slušalice tijekom punjenja, koristite samo prijenosni izvor istosmjerne struje.
- Upotrebljavajte izvor napajanja koji je specificirao proizvođač.
- Slušalice puniti samo na sobnoj temperaturi (10 – 25 °C, 50 – 77 °F).
- Ova proizvod sadrži ugrađenu litij-ionsku bateriju koju može zamijeniti samo ovlašteno servisno osoblje.
- Nemojte pokušavati otvoriti pretnac baterije ni na koji način te ne rastavljajte, lomite ili izlažite bateriju jakoj toplini ili vatri.
- Raspon radne temperature za električne funkcije: od -20°C (-4°F) do +55°C (+131°F).
- Ako slijedite ove upute, proizvod neće predstavljati nikakvu opasnost u skladu s normom EN 60950-1.

## Dijelovi (slika A)

- A1. Termoplastična traka
- A2. Termoplastični priključak za kacigu
- A3. Zamjenjivi umetak od pjene
- A4. Zamjenjivi jastučići za uši ispunjeni pjenom
- A5. Zamjenjivi jastučići za glavu ispunjeni pjenom
- A7. Mikrofonni ovisni o razini buke
- A8. Utičnica za punjenje
- A9. Utičnica za mikrofon na kraku
- A10. Mikrofon na kraku

## Rezervni dijelovi i dodatni pribor (sl. B)

- B1. Higijenski komplet: 99403-001
- B2. USB-C kabel za punjenje: 39929-001
- B3. Mikrofon na kraku sa zaštitom od vjetra: 16999-001
- B4. Mikrofon na kraku: 16982-001
- B5. Rezervna elektronička traka oko glave: 26046-915
- B6. Rezervni krak kacige (par): 26108-910
- B7. Upijači znoja: 99900-001
- B8. Gel jastučić za mekanu podlogu: 99404-001
- B9. Mikrofonni sa zaštitom od vjetra i aktivnom kontrolom glasnoće: 1052-001

## Promjena higijenskog kompleta (sl. D)

Uklonite stari umetak od pjene i umetnite novi.

Izvučite stari jastučić za uši.

Centrirajte novi jastučić za uho preko otvora.

Prstom pritisnite duž vanjske strane jastučića dok se ne prihvati po cijelom obodu.

## Odobrenja i tehnički podaci (E)

- E1. Traka oko glave
- E2. Postavljena kaciga
- E3. Ispitano i potvrđeno prema (norme)
- E4. Težina
- E5. Prosječno prigušivanje
- E6. Standardna devijacija
- E7. Pretpostavljena vrijednost zaštite
- E8. Ispitao (službeno tijelo)
- E9. Veličina: S, M i L

### **Odobrene kombinacije kacige**

Ovi se jastučići za uši trebaju koristiti i postavljati isključivo na zaštitne kacige za industrijsku primjenu koje su navedene u tablici G.

G1. Proizvođač

G2. Model

Jastučići usklađeni s normom EN 352-3 dostupni su u rasponu srednje, male ili velike veličine. Jastučići srednje veličine odgovaraju većini nositelja. Jastučići male ili velike veličine namijenjeni su za nositelje kojima jastučići srednje veličine nisu prikladni.

Hellberg Safety AB ovim izjavljuje da zaštita za uši „Synergy DR“ ispunjava zahtjeve propisa za OZO EU 2016/425 i direktive RED 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

[www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Kako biste saznali datum proizvodnje, pogledajte sat s datumom na unutrašnjoj strani slušalice. Očekivani vijek trajanja proizvoda, ne računajući baterije, iznosi 5 godina. Serijski broj nalazi se na naljepnici u vrhu jastučića za uši.

Ovaj proizvod pokriven je Direktivom o električnom i elektroničkom otpadu (WEEE) 2012/19/EU.

Nemojte odlagati proizvod kao nerazvrstani komunalni otpad. Baterije se moraju odlagati u skladu s državnim propisima. Upotrijebite lokalni sustav recikliranja za elektroničke proizvode.

## Hoiatus!

See kuulmiskaitse kaitseb kandjat ohtliku mürataseme eest, kui seda kantakse, reguleeritakse ja hooldatakse kasutusjuhendi kohaselt. Igasugune muu kasutusviis pole ette nähtud ja seega lubatud. Kasutusjuhendit tuleb kindlasti järgida. Vastasel juhul võib mürasummutus märgatavalt väheneda ja põhjustada tõsiseid vigastusi.

## Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi!

- Täieliku kaitse tagamiseks tuleb müra- ja helikeskondades alati kuulmiskaitset kanda! Täielik kaitse on tagatud vaid juhul, kui kannate kuulmiskaitset kogu aeg.
- Hoiatussignaale kuuldavus teatud töökohas võib ülekaitse korral halveneda, kui kasutate kuulmiskaitset, mille mürasummutus on mürakeskkonnaga võrreldes liiga suur.
- Kui kasutate kuulmiskaitset müra- ja helikeskkonnas meelelahutuslike helifunktsioonidega, reguleerige kindlasti helitugevust, et kuuleksite kõiki hoiatussignaale.
- Mõnel inimesel võib kõrvaklappide liiga kõrge helirõhutase põhjustada kuulmiskadu.
- Sellel kuulmiskaitsemel on meelelahutusheli funktsioon ja kõlarite helisignaali tasemepiiraja, mis piirab taset maksimaalse väärtusega 82 dB(A) kõrva juures.
- Ärge kasutage seda toodet potentsiaalselt plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Keemilised ained võivad sellele tootele ebasoodsat mõju avaldada. Täiendavat teavet saate tootja käest.
- Veenduge, et kuulmiskaitsete toimivust kontrollitaks regulaarselt.
- Kuulmiskaitse mürasummutusomadused võivad märgatavalt väheneda, kui seda kasutatakse näiteks koos paksude prilliraamide, suusamaski/sukkmaskiga jms.
- Higitõkke / hügieenilise katte kasutamine tihendusõrngaste peal võib kahandada kuulmiskaitse mürasummutusomadusi.
- Kõrvaklappide ja eriti polstri seisund võib kasutamise käigus halveneda ning neid tuleb kontrollida tihti pragude ja lekke suhtes.
- Kõrvaldage toode kohe kasutuselt, kui märkate sellel pragusid või kahjustusi.
- Hügieenikomplekti tuleb vahetada vähemalt kaks korda aastas. Valige kuulmiskaitsele õige hügieenikomplekt.
- Puhastage toodet nõrgatoimelise puhastusvahendiga. Peate olema veendunud, et puhastusvahend ei ärritaks teie nahka. Ärge kastke toodet vette.
- Kuulmiskaitset tuleb hoida kuivas ja puhtas keskkonnas otsesest päikesevalgusest eemal, näiteks originaalpakendis.
- Hoiatus! Tööomadused võivad aku tühjenemisel halveneda. Kuulmiskaitse tavapärane eeldatav järjestikuse kasutuse aeg on 50 tundi.
- See toode on varustatud ohutusega seotud helisignaalidega. Kasutaja peab enne kasutamist kontrollima korrektset toimimist. Kui tuvastatakse moonutus või tõrge, peab kasutaja lugema tootja nõuandeid hooldamise kohta.
- Selle kuulmiskaitse heliahela väljund võib ületada kokkupuute piirnormi.

## Sobitamine ja reguleerimine

Lükake juuksed kõrvadelt eemale ja pange kõrvaklapid kõrvadele, nii et need istuksid mugavalt ja tihedalt peas. Jälgige, et kõrvaklapid kataksid kõrvu täielikult ja kõrvadele avalduv surve oleks ühtlane.

## Peavõru (pilt C1)

Reguleerige peavõru suurust nii, et see toetuks kergelt vastu pealage.

## Kiivrikinnitus (pilt C2, C3)w

Suruge kuulmiskaitse kiivrikinnitus kiivripilusse, nii et see lukustub paika. Asetage kuulmiskaitsemed kõrvadele ja vajutage sissepoole, kuni kuulete klõpsatust. Reguleerige kuulmiskaitsemeid ja kiivrit nii, et need istuksid mugavalt peas.

## ELEKTROONILISTE FUNKTSIOONIDE KASUTUSJUHE

Konfigureerimisi ja seadistusi juhitakse ja kinnitatakse hääleandete või helisignaale abil peakomplektis.

## Hellberg SafetyHub rakendus

Saate juurdepääsu rohkematele funktsioonidele ja saate peakomplekti juhtida Hellberg SafetyHubi rakendusest.

Laadige rakendus alla App Store'ist või Google Playst. Skannige kasutusjuhendi tagaküljel olevad QR-koodid.

**Toide sisse:** vajutage pikalt sisse-/väljalülitusnuppu (A14). Hääli kinnitab, et peakomplekt on sisse lülitatud ja nupp On/Off süttib roheliselt.

**Väljalülitamine:** vajutage ja hoidke sisse-/väljalülitusnuppu 4 sekundit. Hääli annab märku peakomplekti väljalülitumisest.

## BLUETOOTH® SIDUMINE

Olenevalt telefoni mudelist ja rakendusest ei pruugita kõiki funktsioone toetada või neid tuleb juhtida telefoniga. Peakomplekti esmakordsel kasutamisel peate looma seadmetevahelise side jaoks juhtmeta ühenduse ehk need siduma. Sidumine tuleb iga seadmepaariga läbi teha vaid ühe korra.

Märkus! Kui kasutate Hellberg SafetyHubi rakendust, järgige rakenduses toodud sidumisu juhiseid.

- Esimese seadme sidumiseks vajutage ja hoidke Bluetooth®-i nuppu (A11). Hääli kinnitab, et sidumise režiim on aktiveeritud.
  - Activeerige telefonis (või muus seadmes) Bluetooth® ja valige loendist suvand „Synergy DR“. (Lugege telefoni kasutusjuhendit.) Kui telefon küsib PIN-koodi, sisestage neli nulli (0000).
  - Hääli kinnitab edukat sidumist ja Bluetooth®-nupp vilgub siniselt. Sidumise nurjumisel lülitage peakomplekt välja ja alustage sidumisprotsessi uuesti.
  - Teise telefoni sidumiseks korraldage samm 1.
- Peakomplekti järgmisel sisselülitamisel seotakse see telefoniga automaatselt. Kui teil tekib sidumise probleem, eemaldage telefoni Bluetoothi seadetest eelmine peakomplekt.
- Kui kasutate häälassistenti ja 2 seadet on ühendatud, aktiveerib peakomplekt viimati kasutatud telefoni funktsiooni.

### **Muusika voogedastus Bluetooth®-i seadmest**

1. Esita/peata, vajutades lühidalt Bluetooth-nuppu.
2. Helitugevuse reguleerimiseks vajutage helitugevuse nuppe vasak/parem (A12, A13).
3. Järgmise loo juurde liikumiseks vajutage helitugevuse tõstmise nuppu ja hoidke seda 1 sekund all.
4. Loo esitamiseks algusest peale vajutage helitugevuse langetamise nuppu ja hoidke seda 1 sekund all.
5. Eelmise loo juurde liikumiseks vajutage helitugevuse langetamise nuppu ja hoidke seda 4 sekundit all.

### **Kõne vastuvõtmine/lõpetamine, kõnest keeldumine**

1. Kõnele vastamiseks vajutage lühidalt Bluetooth-nuppu.
2. Kõne lõpetamiseks vajutage lühidalt Bluetooth-nuppu.
3. Kõnest keeldumiseks vajutage ja hoidke Bluetooth-nuppu 1 sekund.

### **Häälvalimine peakomplektiga ühendatud telefoni kaudu**

Vaadake telefoni kasutusjuhendit, nägemaks kas telefon toetab häälvalimist.

1. Vajutage ja hoidke Bluetooth-nuppu 1 sekund all, seejärel laske lahti. Funktsiooni aktiveerimisel kostab seda kinnitav helisignaal.
2. Õelge häälvalimise käsklus.

Enamik telefone, mis toetavad häälvalimist, edastavad teavitussignaali, milal häälvalimise käsklus õelda.

### **Helitugevuse reguleerimine kõne ajal**

1. Helitugevuse suurendamiseks vajutage helitugevuse tõstmise nuppu (A13).
2. Helitugevuse vähendamiseks vajutage helitugevuse langetamise nuppu (A12).

### **Katkenud Bluetooth®-i ühendus**

Kui Bluetooth®-i ühendus on vahemaa (üle 10 meetri) ületamise tõttu katkenud, ütleb peakomplekt „disconnected“ („ühendus on katkenud“). Peakomplekt ühendub automaatselt, kui see on tagasi levialas.

### **Müratasemest sõltuv (LD) aktiivkuulamise funktsioon**

1. Funktsiooni sisselülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu LD (A15) 4 sekundit. Funktsiooni aktiveerimist kinnitab hääl.
2. Helitaseme reguleerimiseks vajutage nuppu LD, kuni jõuata soovitud helitasemeni. Helitugevust saab reguleerida 5 tasemel (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...).
3. Funktsiooni väljalülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu LD all.

Peakomplekt jätab viimase helitaseme meelde ja kasutab seda järgmine kord, kui aktiivkuulamine sisse lülitatakse.

### **Fookusrežiim**

Fookusrežiim summutab kogu heli esituse ja aktiveerib aktiivse kuulamise maksimaalsel helitugevuse tasemel.

1. Fookusrežiimi minekuks vajutage ja hoidke LD-nuppu (A15) 1 sekund all. Vabastage nupp, kui kostub lühike helisignaal.
2. Fookusrežiimist väljumiseks vajutage suvalist nuppu. Igasugune heli taasesitus ja aktiivne kuulamine naaseb eelmiste seadete juurde.

Sellel kuulmiskaitsemel on müratasemest sõltuv summutus. Enne kasutamist tuleb kontrollida kaitsme korrektset toimimist. Kui tekib moonutus või tõrge, tuleks lugeda tootja nõuandeid hooldamise ja aku laadimise kohta. Hoiatus! Kuulmiskaitse tasemest sõltuva ahela väljund võib ületada välist helitaset.

### **Raadio funktsioonid**

Raadio seadete menüüsse minekuks vajutage nuppu "On/Off" (A14). Seadete menüüs liigutakse vasak/parem-nooltega (A12/A13). Valiku kinnitamiseks vajutage nuppu "On/Off". Raadiofunktsiooni saab välja lülitada, kui minna ja valida "Turn Off Radio" (lülita raadio välja).

### **FM-raadio**

1. Minge ja valige "FM-raadio", seejärel "Kõik jaamad".
2. Eelmisele/järgmisele FM-jaamale liikumiseks vajutage ja hoidke all vasak/parem-nuppe. Vabastage nupp, kui kostub lühike helisignaal.
3. Raadio helitugevuse reguleerimiseks vajutage lühidalt nuppe vasak/parem.

### **DAB+ raadio**

DAB+ raadio sõltub saadavusest teie piirkonnas. Enne esmakordset kasutamist peab peakomplekt tegema kättesaadavate DAB+ jaamade otsingu. Kui liigute teise ringhäälingupiirkonda, võib olla vaja seda korraga..

1. Minge ja valige "DAB-scan". Skaneerimise ajal on kõrvaklappides kuulda mitmeid helisid. Kui see on lõpetatud, annab hääl kinnituse saadaolevate jaamade arvu kohta.
2. Minge ja valige "DAB raadio", seejärel "Kõik jaamad".
3. Eelmisele/järgmisele DAB+ jaamale liikumiseks vajutage ja hoidke all vasak/parem-nuppe. Vabastage nupp, kui kostub lühike helisignaal.
4. Raadio helitugevuse reguleerimiseks vajutage lühidalt nuppe vasak/parem.

### **Lemmikjaamad**

Peakomplekt suudab kiireks juurdepääsuks salvestada kuni 10 FM- ja 10 DAB+- jaama.

1. Soovitud jaama leiata "Kõik jaamad" alt
2. Vajutage ja hoidke 4 sekundit paremat noolenuppu. Hääl kinnitab, et jaam on salvestatud.
3. Navigeerige ja valige "FM-raadio" või "DAB-raadio" ja seejärel "Lemmikjaamad".
4. Salvestatud jaamade vahel liikumiseks vajutage ja hoidke all nuppe parem/vasak.
5. Salvestatud jaama eemaldamiseks vajutage ja hoidke vasak-nuppu 4 sekundit all.

### **Tühjeneva aku hoiatus**

Kui aku võimsus väheneb ja aku mahutavusest on alles umbes 2% (1-2 tundi), kostub peakomplektis hoiatussõnum. Seejärel tuleb akut esimesel võimalusel laadida. Kui aku saab tühjaks, lülitub peakomplekt välja.

## Aku laadimine

Laadige peakomplekti enne esmakordset kasutamist!

Peakomplekti laetakse USB-toiteallikaga ühendatult. Kasutage peakomplektiga koos tarnitavat USB-laadimiskaablit (B2).

Laadimise ajal vilgub peakomplekti LED-tuli (A14) roheliselt. Kui aku saab täis, siis jääb roheline LED püsivalt põlema.

Eemaldage laadija kaabel, kui peakomplekt on täielikult laetud. Täielikuks laadimiseks kulub umbes 5 tundi.

Toiteallika tehnilised andmed: väljund 5 V alalisvool, 1000 mA (piiratud toiteallikas – LPS).

Maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks peab laadija poolt antav võimsus olema vahemikus raadioseadmete nõutavast miinimumist 2,5 vatti max 5 vatti.

Aku ligikaudne tööaeg on:

100 tundi aktiivse Bluetooth®-ühenduse (A2DP ja/või HFP, HSP) ja aktiivkuulamise korral.

50 tundi aktiivse Bluetooth®-ühenduse, raadio ja aktiivkuulamise korral.

## Patareide säästmise funktsioon

Peakomplekt lülitub automaatselt välja, kui kasutaja ei ole 4 tunni jooksul sellega suhelnud. Enne peakomplekti väljalülitamist kostub kolm hoiatussõnumit.

## Tehaseseadete taastamine

Kui teil on vaja taastada peakomplekti vaikeseaded, toimige tehaseseadete taastamiseks järgmiselt.

1. Veenduge, et peakomplekt on sisse lülitatud.
2. Vajutage ja hoidke 10 sekundit vasakut ja paremat noolenuppu korraga.
3. Teie peakomplekt lülitub välja ja taastab algsed tehaseseaded.

Märkus: Tehaseseadete taastamine kustutab kõik seotud seadmed ja kohandatud seaded. Pärast lähtestamist peate peakomplekti uuesti oma seadmetega ühendama.

## Oluline!

- Ärge jätke peakomplekti laadimise ajal kunagi järelevalveta.
- Kui kasutate peakomplekti laadimise ajal, kasutage ainult kaasaskantavat alalisvoolu allikat.
- Kasutage ainult tootja määratud toiteallikat.
- Laadige peakomplekti ainult toatemperatuuril (10–25 °C).
- Tootel on sisseehitatud liitiumioonaku, mida tohib vahetada ainult volitatud hooldustehnik.
- Ärge püüdke akupesa mingil moel avada ega võtke akut koost lahti, ärge purustage seda ega laske sel puutuda kokku liiga kõrge temperatuuri ega tulega.
- Elektroonikafunktsioonide töötemperatuuride vahemik: –20 °C kuni +55 °C.
- Nende juhiste järgimisel ei põhjusta toode standardi EN 60950-1 mõistes töönaoliselt mingit ohtu.

## Osad (pilt A)

- A1. termoplastist peavõru
- A2. termoplastist kiivrikinnitus
- A3. Asendatav vahtvooder
- A4. asendatavad vahuga täidetud kõrvapolstrid
- A5. asendatav vahuga täidetud peapolster
- A7. Tasemest sõltuvad mikrofonid
- A8. laadimispesa
- A9. Varrega mikrofon pesa
- A10. Varrega mikrofon

## Varuosad ja tarvikud (pilt B)

- B1. Hügieenikomplekt: 99403-001
- B2. USB-C laadimiskaabel: 39929-001
- B3. Väline mikrofon kiivriklaasile: 16999-001
- B4. Väline mikrofon: 16982-001
- B5. Elektrooniline varupeavõru: 26046-915
- B6. Kiivri varuvars (paar): 26108-910
- B7. Higitõkked: 99900-001
- B8. Comfort Pad geelpadi: 99404-001
- B9. Mürataseme mikrofonid kiivriklaasile: 1052-001

## Hügieenikomplekti vahetamine (pilt D)

Eemaldage vana vahtvooder ja pange uus sisse.

Eemaldage vana kõrvapolster.

Asetage uus kõrvapolster keskele augu kohale.

Vajutage sõrmega mööda kõrvapolstri välisserva, kuni see täies ulatuses kinnitub.

## Heakskiit ja tehnilised andmed (E)

- E1. peavõru
- E2. Kiivri kinnitatud
- E3. Testimise ja sertimise aluseks olevad standardid
- E4. Kaal
- E5. Keskmise summutus
- E6. Standardhälve
- E7. Hinnanguline kaitseväärtus
- E8. Testija (teavitatud asutus)
- E9. Suurus: S, M ja L



#### Heakskiidetud kiivrikombinatsioonid

Neid kõrvaklappe tohib kanda ja kasutada ainult koos tööstuslike kaitsekiivritega, mis on loetletud tabelis G.

G1. Tootja

G2. Mudel

Standardile EN 352-3 vastavate kõrvaklappide suurusvahemik on keskmine, väike või suur. Keskmise suurusega kõrvaklapid sobivad enamikule kandjatele. Väikesed või suured kõrvaklapid on mõeldud kandjatele, kellele keskmise suurusega klapid ei sobi.

Hellberg Safety AB kinnitab, et kuulmiskaitse „Synergy DR“ vastab isikukaitsevahendite määruse (EL) 2016/425 ja raadioseadmete direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsioon on täies mahus saadaval järgmisel aadressil: [www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Tootmiskuupäeva vaadake kõrvaklapi siseküljel olevalt kuupäevamärgiselt. Toote eeldatav kasutusiga ilma akudeta on 5 aastat. Seerianumber asub kõrvaklapi põhja etiketil.

Selle toote suhtes kehtib elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) direktiiv 2012/19/EL.

Ärge visake seda toodet sortimata olmejäätmete sekka. Akud tuleb kõrvaldada kasutuselt riiklikke eeskirju järgides.

Kasutage kohalikku elektroonikatoodete jäätmekäitlussüsteemi.

## Uzmanību!

Šis dzirdes aizsarglīdzeklis ir paredzēts lietotāja aizsardzībai pret bīstamu trokšņa līmeni, ja tas ir uzlikts, noregulēts un apkopts atbilstoši šajā lietošanas instrukcijā izklāstītajiem norādījumiem. Jebkurš cits izmantošanas veids tiek uzskatīts par neparedzētu un tāpēc nav atļauts. Ir svarīgi ievērot lietošanas norādījumus. Pretējā gadījumā var būtiski samazināties trokšņa slāpēšanas spēja, kas var izraisīt smagu traumu.

## Uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju!

- Vietās ar augstu trokšņa līmeni vienmēr ir jālieto dzirdes aizsarglīdzeklis, lai nodrošinātu pilnvērtīgu aizsardzību! Tikai 100 % nepārtraukta valkāšana nodrošina pilnīgu aizsardzību.
- Brīdinājuma signālu dzirdamība noteiktā darba vietā var pasliktināties, ja izmanto dzirdes aizsarglīdzekli ar pārāk spēcīgu trokšņa slāpēšanas spēju salīdzinājumā ar vides troksni.
- Izmantojot dzirdes aizsarglīdzekli ar mūzikas atskaņošanas iespēju, neaizmirstiet noregulēt skaļumu, kad strādājat vietā ar augstu trokšņa līmeni, lai jūs dzirdētu visus brīdinājuma signālus.
- Dažiem cilvēkiem pārmērīgs austiņu radītais skaņas spiediens var izraisīt dzirdes zudumu.
- Šī dzirdes aizsarglīdzeklis nodrošina izklaidējošu audio iespēju un skaļruņu audiosignāla līmenis pie lietotāja auss nepārsniedz 82 dB(A).
- Neizmantojiet šo izstrādājumu sprādzienbīstamā vidē.
- Dažādu ķīmisku vielu iedarbība var nelabvēlīgi ietekmēt šo izstrādājumu. Papildinformāciju lūdziet ražotājam.
- Pārļiecinieties, ka dzirdes aizsarglīdzekļu piemērotība lietošanai tiek regulāri pārbaudīta.
- Dzirdes aizsarglīdzekļa trokšņa slāpēšanas spēja var būtiski samazināties, ja to izmanto, piemēram, kopā ar brillēm ar biezu ietvaru, slēpošanas maskām/balaklāvēm utt.
- Svišanas/higiēnisko aizsargu uzlikšana uz blīvgredzeniem var samazināt dzirdes aizsarglīdzekļa trokšņa slāpēšanas efektivitāti.
- Austiņas un jo īpaši to polsterējums ar laiku var nolietoties, un tādējādi ir periodiski jāpārbauda, vai austiņas un polsterējums nav saplaisājuši vai zaudējuši savu slāpēšanas veiktspēju.
- Ja uz izstrādājuma ir plaisas vai bojājumi, nekavējoties izmetiet to.
- Higiēnas komplekts ir jāmaina vismaz divreiz gadā. Pārļiecinieties, vai savam dzirdes aizsarglīdzeklim esat izvēlējušies pareizu higiēnas komplektu.
- Tīriet produktu ar vieglu ziepju šķīdumu. Pārļiecinieties, ka lietojamais tīrīšanas līdzeklis nekaitina ādu. Nemērciet izstrādājumu ūdenī.
- Dzirdes aizsarglīdzeklis jāglabā sausā, tīrā vietā, kas pasargāta no tiešiem saules stariem, piemēram, oriģinālā iepakojumā.
- Uzmanību! Veiktspēja var samazināties, baterijai izlādējoties. Tipiskais paredzamais dzirdes aizsarglīdzekļa nepārtrauktas lietošanas laiks ir 50 stundas.
- Šim produktam ir ar drošību saistīta audio ieeja. Lietotājam ir jāpārbauda darbības pareizība pirms izmantošanas. Ja tiek konstatēts traucējums vai kļūme, skatiet ražotāja ieteikumus par apkopi.
- Šī dzirdes aizsarglīdzekļa audio ķēdes izejas jauda var pārsniegt iedarbības robežlīmeni.

## Uzlikšana un noregulēšana

Aizķemmējiet matus aiz ausīm un uzlieciet austiņas uz ausīm tā, lai tie piegultu ērti un cieši. Pārļiecinieties, ka austiņas pilnībā pārklāj ausis un ka spiediens ap ausīm ir vienmērīgs.

## Galvas stīpa (C1 att.)

Noregulējiet galvas stīpas izmēru tā, lai tā viegli piegultu galvas virsai.

## Ķiveres stiprinājums (C2, C3 att.)

Iespiediet dzirdes aizsarglīdzekļa ķiveres stiprinājumu ķiveres spraugā, līdz tas nokļūst paredzētajā pozīcijā. Uzlieciet dzirdes aizsarglīdzekli uz ausīm un iespiediet to uz iekšpusi, līdz atskan klikšķis. Noregulējiet dzirdes aizsarglīdzekli un ķiveri, lai tie ērti piegultu.

## ELEKTRONISKO FUNKCIJU LIETOTĀJA INSTRUKCIJAS

Konfigurācijas un iestatījumus nosaka un apstiprina balss ziņojumi vai audio signāli austiņās.

### Hellberg SafetyHub lietotne

Pieklūstiet vairāk funkcijām un pārvaldiet austiņas un Hellberg SafetyHub lietotnes. Lejupielādējiet to no veikala App Store vai Google Play. Skenējiet QR kodus lietotāja rokasgrāmatas aizmugurē.

**Ieslēgšana.** Nospiediet un turiet nospiešanu iesl./izsl. pogu (A14). Balss apstiprina, ka austiņas ir ieslēgtas, un ieslēgšanas/izslēgšanas poga iedegas zaļā krāsā.

**Izslēgšana.** Nospiediet un turiet nospiešanu iesl./izsl. pogu 4 sekundes. Balss apstiprina, ka austiņas ir izslēgtas.

### BLUETOOTH® SAVIENOŠANA PĀRĪ

Atkarībā no tālruna modeļa un lietotnes, dažas funkcijas var nebūt iespējamas vai būt pieejamas tikai no tālruna. Izmantojot austiņas pirmo reizi, ir jāizveido bezvadu saite, "savienojot ierīces pāri", lai nodrošinātu saziņu starp tām. Savienošana pāri ir jāveic tikai vienreiz katram ierīču pārim.

Piezīme! Ja izmantojat Hellberg SafetyHub lietotni, izpildiet lietotnē norādītos pāri savienošanas norādījumus.

1. Lai savienotu pāri pirmo ierīci, nospiediet un turiet nospiešanu pogu Bluetooth® (A11). Ar balsi tiek apstiprināts, ka ir aktivizēts pāri savienošanas režīms.
2. Ieslēdziet savā tālrunī (vai citā ierīcē) Bluetooth® un sarakstā atlasiet "Synergy DR". (Skatiet jūsu tālruna lietošanas instrukcijas). Ja tālrunis pieprasa PIN kodu, ievadiet četras nulles (0000).
3. Balss apstiprina veiksmīgu savienošanos, un Bluetooth® poga mirgo zilā krāsā. Ja savienošana pāri neizdodas, izslēdziet austiņas un vēlreiz sāciet savienošanas pāri procesu.

4. Lai savienotu ar otru tālruni, atkārtojiet 1. darbību.  
Nākamreiz, ieslēdzot austiņas, pārsavienojums tiek izveidots automātiski. Ja rodas problēmas ar savienošanu pārī, tālrunu Bluetooth® iestatījumos izdzēsiet iepriekšējās austiņas.  
Ja izmantojat balss palīgu, kad ir pievienotas 2 ierīces, austiņas aktivizēs funkciju pēdējā izmantotajā tālrunī.

#### **Mūzikas straumēšana no Bluetooth® ierīces**

1. Atskaņojiet/pauzējiet, īsi nospiežot pogu Bluetooth.
2. Noregulējiet skaļumu, spiežot skaļuma palielināšanas/samazināšanas pogu Pa kreisi/Pa labi (A12, A13).
3. Lai pārslēgtos uz nākamo ierakstu, nospiediet un 1 sekundi turiet nospiestu skaļuma palielināšanas pogu.
4. Lai atskaņotu dziesmu no sākuma, nospiediet un 1 sekundi turiet nospiestu skaļuma samazināšanas pogu.
5. Lai pārslēgtos uz iepriekšējo ierakstu, nospiediet un 4 sekundes turiet nospiestu skaļuma samazināšanas pogu.

#### **Atbildēt/beigt/noraidīt zvānu**

1. Lai atbildētu uz zvānu, īsi nospiediet pogu Bluetooth.
2. Lai beigtu zvānu, īsi nospiediet pogu Bluetooth.
3. Lai atteiktu zvānu, nospiediet un 1 sekundi turiet nospiestu pogu Bluetooth.

#### **Balss zvans no austiņām, izmantojot pievienoto tālruni**

Pārbaudiet tālruna lietošanas instrukcijas, lai redzētu, vai tas atbalsta balss zvānu.  
1. Nospiediet un 1 sekundi turiet nospiestu pogu Bluetooth. Audio signāls apstiprina, ka funkcija ir aktivizēta.  
2. Pasakiet vēlamo balss zvāna komandu.  
Vairums tālrunu, kas atbalsta numura sastādīšanu ar balss vadību, pēc balss zvāna komandas pateikšanas nosūtīs apstiprinājuma signālu.

#### **Skaļuma regulēšana zvāna laikā**

1. Palieliniet skaļumu, nospiežot skaļuma palielināšanas pogu (A13)
2. Samaziniet skaļumu, nospiežot skaļuma samazināšanas pogu (A12)

#### **Pārtraukts Bluetooth® savienojums**

Ja Bluetooth® saite ir bojāta diapazona pārsniegšanas dēļ (vairāk nekā 10 metri), austiņās būs rakstīts "Atvienots". Austiņas automātiski izveidos savienojumu, kad tās atkal būs diapazonā.

#### **No skaļuma līmeņa atkarīga (LD) funkcija "Aktīvās klausīšanās"**

1. Nospiediet un 4 sekundes turiet nospiestu pogu LD (A15), lai ieslēgtu funkciju. Balss apstiprina, ka funkcija ir aktivizēta.
  2. Noregulējiet skaļumu, nospiežot pogu LD, līdz sasniedzat vēlamu skaļuma līmeni. Skaļumam ir 5 līmeņi (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3,...)
  3. Nospiediet un turiet nospiestu LD pogu, lai izslēgtu funkciju.
- Nākamajā reizē, kad ieslēdzat aktīvo klausīšanās funkciju, austiņas atceras pēdējo skaļuma iestatījumu.

#### **Fokusa režīms**

Fokusa režīmā tiek izslēgta visu audio atskaņošana un aktivizēta aktīvā klausīšanās maksimālā skaļuma līmenī.

1. Nospiediet un 1 sekundi turiet nospiestu pogu LD (A15), lai ieslēgtu fokusa režīmu. Atļaidiet pogu, kad atskanēs īss signāls.
2. Nospiediet jebkuru pogu, lai izietu no fokusa režīma. Jebkura audio atskaņošana un aktīvā klausīšanās atgriežas uz iepriekšējiem iestatījumiem.

Šis dzirdes aizsarglīdzeklis nodrošina no līmeņa atkarīgu skaņas slāpēšanu. Pirms izmantošanas lietotājam jāpārbauda, vai ierīce darbojas pareizi. Ja ir konstatēti traucējumi vai kļūmes, lietotājam ir jārikojas saskaņā ar ražotāja ieteikumiem par apbruņot un akumulatora uzlādi. Uzmanību! Šī dzirdes aizsarglīdzekļa no līmeņa atkarīgās slāpēšanas ķēdes izejas skaļums var pārsniegt ārējo skaņas līmeni.

#### **Radio funkcijas**

Ieejiet radio iestatījumu izvēlnē, nospiežot pogu "Iesl./Izsl." (A14). Pārvietojieties iestatījumu izvēlnē, izmantojot kreisās/labās puses bultiņu (A12/A13) pogas. Apstipriniet izvēli, nospiežot pogu "Iesl./Izsl.". Radio funkciju var izslēgt, pārvietojoties uz un izvēloties "Izslēgt radio".

#### **FM radio**

1. Dodieties uz un izvēlieties "FM radio", kam seko "Visas stacijas".
2. Nospiediet un turiet nospiestu pogu Pa kreisi/Pa labi, lai pārietu uz iepriekšējo/nākamo pieejamo FM staciju. Atļaidiet pogu, kad atskanēs īss signāls.
3. Īsi nospiediet pogas Pa kreisi/Pa labi, lai regulētu radio skaļumu.

#### **DAB+ radio**

DAB+ radio ir pieejams atkarībā no reģiona. Pirms pirmās lietošanas reizes austiņām ir jāveic pieejamo DAB+ staciju skenēšana. Ja pārceļaties uz citu apraides zonu, šo darbību var nākties atkārtot.

1. Dodieties uz un izvēlieties "DAB skenēšana". Skenēšanas laikā austiņās tiks dzirdami vairāki toņi. Kad tas ir pabeigts, balss apstiprina pieejamo staciju skaitu.
2. Dodieties uz un izvēlieties "DAB radio", kam seko "Visas stacijas".
3. Nospiediet un turiet nospiestu pogu Pa kreisi/Pa labi, lai pārietu uz iepriekšējo/nākamo pieejamo DAB+ staciju. Atļaidiet pogu, kad atskanēs īss signāls.
4. Īsi nospiediet pogas Pa kreisi/Pa labi, lai regulētu radio skaļumu.

#### **Iecienītākās stacijas**

Austiņas var saglabāt līdz pat 10 FM un 10 DAB+ stacijām ātrai piekļuvei.

1. Atrodiet savu izvēlēto staciju sadaļā "Visas stacijas"
2. Nospiediet un 4 sekundes turiet nospiestu labās puses bultiņas pogu. Balss apstiprina, ka stacija ir saglabāta.
3. Dodieties uz un izvēlieties "FM radio" vai "DAB radio", kam seko "Iecienītākās stacijas".
4. Nospiediet un turiet pogu Pa labi/Pa kreisi, lai pārvietotos pa saglabātajām stacijām.
5. Lai noņemtu saglabāto staciju, nospiediet un 4 sekundes turiet nospiestu pogu Pa kreisi.

## Zema akumulatora līmeņa brīdinājums

Kad akumulatora jauda samazinās un ir palikuši aptuveni 2 % (1–2 stundas) no akumulatora ietilpības, austiņās atskanēs brīdinājuma ziņojums. Šajā gadījumā akumulators ir pēc iespējas ātrāk jāuzlādē. Pēc akumulatora izlādēšanās austiņas izslēdzas.

## Akumulatora uzlāde

Uzlādējiet austiņas pirms pirmās izmantošanas reizes!

Lai uzlādētu austiņas, pieslēdziet tās USB barošanas avotam. Izmantojiet ar austiņām piegādāto USB lādēšanas vadu (B2).

Kad austiņas lādējas, LED diode (A14) mirgo zaļā krāsā. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, LED diode deg zaļā krāsā.

Atvienojiet lādētāja kabeli, kad austiņas ir pilnībā uzlādētas. Pilnīgai uzlādēšanai ir nepieciešamas aptuveni 5 stundas.

Barošanas avota specifikācijas: Izeja 5 V līdzstr., 1000 mA (ierobežots barošanas avots – LPS).

Lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu, lādētāja piegādātajai jaudai jābūt no vismaz 2,5 vatiem, kas nepieciešama radioiekārtai, un ne vairāk kā 5 vati.

Baterijas darbības laiks ir aptuveni:

100 stundas ar aktīvu Bluetooth® saiti (A2DP un/vai HFP, HSP) un aktīvu klausīšanos;

50 stundas ar aktīvu Bluetooth® saiti, radio un aktīvu klausīšanos.

## Akumulatora taupīšanas funkcija

Austiņas tiks automātiski izslēgtas pēc 4 stundām, kad lietotājs neveic nekādas darbības. Pirms austiņas tiek izslēgtas, atskanēs trīs brīdinājuma ziņojumi.

## Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana

Ja jums ir jāatjauno austiņu noklusējuma iestatījumi, izpildiet šos norādījumus, lai veiktu rūpnīcas iestatījumu atiestatīšanu.

1. Pārliecinieties, ka austiņas ir ieslēgtas.
2. Vienlaicīgi nospiediet un 10 sekundes turiet nospiešanas kreisās un labās puses bultiņu pogas
3. Austiņas izslēgsies un atgriezīsies uz sākotnējiem rūpnīcas iestatījumiem.

Piezīme. Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana izdzēsīs visas pārī savienotās ierīces un pielāgotos iestatījumus. Pēc atiestatīšanas austiņas būs atkārtoti jāsavieno ar ierīcēm.

## Svarīgi!

- Uzlādēšanas laikā nekad neatstājiet austiņas bez uzraudzības.
- Ja austiņas izmantojat uzlādes laikā, izmantojiet tikai portatīvo līdzstrāvas avotu.
- Izmantojiet tikai ražotāja norādīto barošanas avotu.
- Uzlādējiet austiņas tikai istabas temperatūrā (10–25 °C (50–77 °F)).
- Šajā izstrādājumā ir iebūvēts litija jonu akumulators, un to drīkst mainīt tikai pilnvaroti servisa dienesta darbinieki.
- Nekādā veidā nemēģiniet atvērt akumulatora nodalījumu un neizjauciet, nebojājat akumulatoru, kā arī nepakļaujiet to spēcīga karstuma vai uguns iedarbībai.
- Darba temperatūras diapazons elektroniskajām funkcijām: no -20 °C (-4 °F) līdz +55 °C (+131 °F).
- Ja šie norādījumi tiek ievēroti, izstrādājums, visticamāk, neradīs nekādu apdraudējumu atbilstoši standarta EN 60950-1 definīcijai.

## Daļas (A attēls)

- A1. Termoplasta galvas stīpa
- A2. Termoplasta ķiveres stiprinājums
- A3. Nomaināms putuplasta izklājums
- A4. Nomaināms ar putuplastu pildīts ausu polsterējums
- A5. Nomaināms ar putuplastu pildīts galvas polsterējums
- A7. No skaņas līmeņa atkarīgi mikrofonu
- A8. Lādēšanas līgza
- A9. Mikrofona līgza
- A10. Izlīces mikrofons

## Rezerves daļas un piederumi (B att.)

- B1. Higiēnas komplekts: 99403-001
- B2. USB lādēšanas vads: 39929-001
- B3. Izlīces mikrofons ar vēja aizsargu: 16999-001
- B4. Izlīces mikrofons: 16982-001
- B5. Rezerves galvas lentes elektronika: 26046-915
- B6. Rezerves ķiveres strēle (pāris): 26108-910
- B7. Sviedru absorbētāji: 99900-001
- B8. Comfort Pad Gel polsterējums: 99404-001
- B9. No skaņas līmeņa atkarīgi mikrofonu ar vēja aizsargu: 1052-001

## Higiēnas komplekta nomaīņa (D att.)

Noņemiet veco putu starpliku un ievietojiet jaunu.

Noņemiet veco ausu polsterējumu.

Novietojiet jauno ausu polsterējumu virs atveres.

Spiediet ar pirkstu gar ausu polsterējuma ārējo malu, līdz tas ir piestiprināts visapkārt.

## Apstiprinājums un tehniskie dati (E)

- E1. Galvas siksna
- E2. Stiprinājums pie ķiveres
- E3. Pārbaudīts un apstiprināts atbilstoši (standartiem)
- E4. Svārs
- E5. Vidējais slāpēšanas līmenis
- E6. Standarta novirze
- E7. Pieņemta aizsardzības vērtība
- E8. Pārbaudīja (paziņotā iestādē)

E9. Izmērs: S, M un L

#### **Apstiprinātās ķiveres kombinācijas**

Šīs austiņas drīkst uzstādīt un izmantot tikai ar rūpnieciskajām aizsargķiverēm, kas norādītas tabulā G.

G1. Ražotājs

G2. Modelis

EN 352-3 standarta prasībām atbilst gan vidēja, gan maza, gan liela izmēra austiņas. Vidēja izmēra austiņas der lielākajai daļai lietotāju. Maza un liela izmēra austiņas ir paredzētas lietotājiem, kuriem neder vidēja izmēra austiņas.

Ar šo Hellberg Safety AB paziņo, ka dzirdes aizsarglīdzeklis "Synergy DR" atbilst IAL Regulai ES 2016/425 un AED Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šādā interneta adresē:

[www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Ražošanas datumu skatiet datumu pulkstenī austiņas iekšpusē. Paredzamais izstrādājuma kalpošanas laiks (neattiecas uz akumulatoriem) ir 5 gadi. Sērijas numurs ir redzams uz marķējuma austiņas apakšā.

Uz šo izstrādājumu attiecas Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu direktīva (EEIA) 2012/19/ES.

Neizmetiet šo izstrādājumu kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Baterijas jāutilizē saskaņā ar valstī spēkā esošajiem noteikumiem. Izmantojiet vietējo elektronisko izstrādājumu atkritumu apsaimniekošanas sistēmu.

**Įspėjimas!**

Šios apsauginės ausinės skirtos apsaugoti nuo pavojingo triukšmo lygio, jei jos dėvimos, sureguliuotos ir prižiūrimos laikantis šios naudojimo instrukcijos. Kito pobūdžio naudojimas nėra numatytasis, todėl neleidžiamas. Svarbu, kad būtų laikomasi naudojimo instrukcijų. To nepadarius gali labai smarkiai sumažėti triukšmo silpninimas ir dėl to yra galimas rimtas sužalojimas.

**Atidžiai perskaitykite šią instrukciją!**

- Siekiant užtikrinti visišką apsaugą, triukšmingoje aplinkoje klausos apsaugos priemonės reikia naudoti visada! Visiška apsauga užtikrinama tik dėvint nepertraukiamai.
- Dėl per didelės apsaugos, jei naudojamos klausos apsaugos priemonės su per dideliu triukšmo silpninimu palyginti su triukšminga aplinka, konkrečioje darbo vietoje gali sumažėti įspėjamųjų signalų girdimumas.
- Naudodami klausos apsaugos priemonės su pramogų garso funkcijomis nepamirškite dirbdami triukšmingoje aplinkoje sureguliuoti garsą taip, kad įspėjamieji signalai būtų girdimi.
- Kai kurie žmonės dėl per didelio garso lygio iš įkšamų ir uždedamų ausinių gali prarasti klausą.
- Šios triukšmą slopinančios ausinės suteikia pramoginio garso funkciją bei pasižymi garsiakalbių garso signalų lygio ribojimu iki daugiausia 82 dB(A).
- Nenaudokite šio produkto galimai sprogiuose aplinkose.
- Šį gaminį gali neigiamai paveikti tam tikros cheminės medžiagos. Norėdami gauti daugiau informacijos kreipkitės į gamintoją.
- Pasirūpinkite, kad klausos apsaugos priemonės būtų reguliariai patikrinamos, ar nereikalinga techninė priežiūra.
- Klausos apsaugos priemonių triukšmo silpninimo savybės gali smarkiai sumažėti, jei kartu dėvimi, pavyzdžiui, stori akiniai rėmeliai, silidinėjo kaukės / balaklavo ir kt.
- Higieninės apsaugos ar apsaugos nuo prakaitavimo sandarinimo žiedams naudojimas gali susilpninti apsaugą nuo triukšmo.
- Ausinės ir ypač pagalvėlės jas naudojant gali susidėvėti, todėl jas reikėtų nuolat apžiūrėti ieškanč įskilimų ar nutėkėjimų.
- Jei gaminyje matyti pažeidimo ar nusidėvėjimo požymių, nedelsdami gaminį išmeskite.
- Higieninį rinkinį reikia keisti bent du kartus per metus. Rinkdamiesi higieninį rinkinį žiūrėkite, kad jis tiktų konkrečioms apsauginėms ausinėms.
- Nuplaukite gaminį su švelniu muilu. Būtina įsitikinti, kad naudojama valymo priemonė nedirgina odos. Nemerkite gaminio į vandenį.
- Klausos apsaugos priemonė turi laikoma sausoje, švarioje aplinkoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pavyzdžiui, savo originalioje pakuotėje.
- Įspėjimas! Veikimo našumas senkant baterijai gali suprastėti. Tipinė tikėtina klausos apsaugos naudojimo trukmė be pertraukos yra 50 val.
- Su šiuo produktu tiekama su sauga susijusi garso įvestis. Prieš naudojimą naudotojas turėtų patikrinti, ar ji veikia tinkamai. Jei nustatomas iškraipymas arba gedimas, naudotojas turėtų skaityti gamintojo patarimus dėl techninės priežiūros.
- Šios klausos apsaugos priemonės garso grandinės išvestis gali viršyti ribinį poveikio lygį.

**Įrengimas ir reguliavimas**

Nuo ausų nubraukite visus plaukus ir uždėkite ausų kaušelius ant ausų taip, kad jie patogiai ir sandariai priglustų. Ausys turi būti visiškai uždengtos ausinių kaušeliais taip, kad aplink jas net jaustumėte spaudimą.

**Galvos juosta (C1 pav.)**

Prisitaikykite galvos juostos dydį taip, kad ji lengvai remtųsi į viršugalvį.

**Tvirtinimas ant šalmo (C2, C3 pav.)**

Apsauginių ausinių tvirtinimo prie šalmo laikiklį stumkite į šalmo lizdą, kol užsifiksuos. Užsidėkite ausines ant ausų ir spauskite į vidų, kol išgirsite spragtelėjimą. Apsauginės ausinės ir šalmą sureguliuokite taip, kad jie patogiai tiktų.

**ELEKTRONINIŲ FUNKCIJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**

Konfigūracijos ir nustatymai nurodomi ir patvirtinami balso pranešimais arba garso signalais ausinėse.

**„Hellberg SafetyHub“ programa**

Gaukite prieigą prie daugiau funkcijų ir valdykite ausines iš „Hellberg SafetyHub“ programos.

Atsisiųskite programą iš „App Store“ arba „Google Play“. Nuskenaukite QR kodus, esančius naudojimo instrukcijos galiniame viršelyje.

**Įjungimas:** Paspauskite ir palaikykite įjungimo / išjungimo mygtuką „On/Off“ (A14). Balso patvirtinama, kad ausinės įjungtos, o įjungimo / išjungimo mygtukas „On/Off“ užsidega žaliai.

**Išjungimas:** Paspauskite ir palaikykite įjungimo / išjungimo mygtuką „On/Off“ 4 sekundes. Balso patvirtinama, kad ausinės išjungtos.

**„BLUETOOTH®“ SIEJIMAS**

Priklausomai nuo telefono modelio ir pritaikymo, kai kuriuos funkcijos gali būti nepalaikomos arba jas gali teikti valdyti telefonu. Pirmą kartą naudodami ausines turite sukurti bėlaidę jungtį („suporuoti“), kad tarp įrenginių užsimegtų ryšys. Kiekvienai įrenginių porai tai reikia atlikti tik vieną kartą.

Pastaba! Jei naudojate „Hellberg SafetyHub“ programą, vadovaukitės joje pateiktomis susiejimo instrukcijomis.

1. Norėdami susieti pirmąjį įrenginį paspauskite ir palaikykite „Bluetooth®“ mygtuką (A11). Balso patvirtinama, kad susiejimo režimas įjungtas.
  2. Telefone (ar kitame įrenginyje) įjunkite „Bluetooth®“ funkciją ir sąraše pasirinkite „Synergy DR“. (Žr. telefono naudojimo instrukciją.) Jei telefone prašoma įvesti PIN kodą, įveskite keturis nulius (0000).
  3. Sėkmingas susiejimas patvirtinamas balsu, o „Bluetooth®“ mygtukas pradės mirksėti mėlynai. Jei susieti nepavyksta, išjunkite ausines ir siejimo procesą pradėkite iš naujo.
  4. Norėdami susieti antrą telefoną, pakartokite 1 veiksmą.
- Kitą kartą įjungus ausines jos su telefonu susiejamos automatiškai. Jei kyla siejimo problemų, iš telefono „Bluetooth®“ meniu pašalinkite ankstesnias ausines.
- Jei naudojate balso asistentą, prijungus 2 įrenginius, ausinės aktyvuos paskutinio naudoto telefono funkciją.

### **Muzikos transliacija iš „Bluetooth“® prietaiso**

1. Paleiskite / pristabdykite trumpai paspausdami „Bluetooth“ mygtuką.
2. Sureguliuokite garsumą spausdami pagarsinimo / patildymo mygtuką (A12, A13).
3. Prie tolesnio gretimo įrašo pereikite paspausdami ir 1 sekundę palaikydami pagarsinimo mygtuką.
4. Įrašą nuo pradžių paleiskite paspausdami ir 1 sekundę palaikydami patildymo mygtuką.
5. Prie ankstesnio gretimo įrašo pereikite paspausdami ir 4 sekundes palaikydami patildymo mygtuką.

### **Atsiliepimas, pokalbio baigimas ir skambučio atmetimas**

1. Atsiliepkite trumpai paspausdami „Bluetooth“ mygtuką.
2. Pokalbį baikite trumpai paspausdami „Bluetooth“ mygtuką.
3. Skambučiui atmesti paspauskite ir 1 sekundę palaikykite „Bluetooth“ mygtuką.

### **Numerio rinkimas balsu per ausines ir prijungtą telefoną**

Pasirinkite telefono numerio instrukciją sužinokite, ar jame įdiegta numerio rinkimo balsu funkcija.

1. Paspauskite „Bluetooth“ mygtuką, palaikykite 1 sekundę ir atleiskite. Garso signalu patvirtinama, kad funkcija aktyvinta.
  2. Įstarkite numerio rinkimo balsu komandą.
- Daugelyje telefonų, kuriuose įdiegta numerio rinkimo balsu funkcija, garso signalu nurodo, kada galima diktuoti balso komandą.

### **Garsumo reguliavimas pokalbio metu**

1. Padidinkite garsą pagarsinimo mygtuku (UP) (A13)
2. Sumažinkite garsą patildymo mygtuku (DOWN) (A12)

### **Nutrukęs „Bluetooth“® ryšys**

Jei „Bluetooth“® ryšys nutrūksta viršijus veikimo nuotolį (daugiau nei 10 metrų), ausinės apie tai informuos balso pranešimu „Disconnected“. Ausinės automatiškai prisijungs, kai grįšite į veikimo zoną.

### **Nuo lygio priklausanti (LD) aktyviojo klausymosi funkcija**

1. Paspauskite ir palaikykite LD mygtuką (A15) 4 sekundes, kad įjungtumėte šią funkciją. Balsu patvirtinama, kad funkcija aktyvinta.
  2. Sureguliuokite garsumą spausdami mygtuką LD, kol pasieksite norimą garsumo lygį. Garsumas reguliuojamas 5 lygiais (1, 2, 3, 4, MAX, 1, 2, 3...)
  3. Paspauskite ir palaikykite LD mygtuką, kad išjungtumėte šią funkciją.
- Laisvų rankų įranga prisimena paskutinį jūsų atliktą garsumo nustatymą kitą kartą, kai įjungiate aktyvią klausymosi funkciją.

### **Fokusavimo režimas**

Fokusavimo režimas išjungia visą garso atkūrimą ir įjungia aktyvųjį klausymąsi didžiausiu garsumo lygiu.

1. Paspauskite ir 1 sekundę palaikykite nuspaudę LD mygtuką (A15), kad pereitumėte į fokusavimo režimą. Atleiskite mygtuką, kai pasigirs trumpas signalas.
2. Paspauskite bet kurį mygtuką, kad išeitumėte iš fokusavimo režimo. Bet koks garso atkūrimas ir aktyvusis klausymasis sugrąžins ankstesnius nustatymus.

Šiose apsauginėse ausinėse įdiegta nuo lygio priklausanti triukšmo slopinimo funkcija. Prieš naudojimą naudotojas turi patikrinti, ar ji veikia tinkamai. Aptikęs garso iškraipymą arba gedimą naudotojas privalo pasiskaityti gamintojo patarimus dėl techninės priežiūros ir akumuliatoriaus įkrovimo. Įspėjimas! Šių apsauginių ausinių nuo lygio priklausančios grandinės išėjimo signalas gali viršyti išorinio garso lygį.

### **Radio funkcijos**

Į radio nustatymų meniu įeiti galite paspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką „On/Off“ (A14). Nustatymų meniu naršykite naudodami rodyklį į kairę / į dešinę (A12/A13) mygtukus. Pasirinkimą patvirtinti galite paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką „On/Off“. Radio funkciją galima išjungti naršant ir pasirenkant funkciją „Turn Off Radio“.

### **FM radijas**

1. Nueikite į funkciją „FM radio“ ir pasirinkite visas stotis mygtuku „All Stations“.
2. Paspauskite ir palaikykite rodyklį į kairę / į dešinę mygtukus, kad pereitumėte prie ankstesnės/kitos FM stoties. Atleiskite mygtuką, kai pasigirs trumpas signalas.
3. Norėdami reguliuoti radio garsą, trumpai paspauskite rodyklį į kairę / į dešinę mygtukus.

### **DAB+ radijas**

DAB+ radijas veikia tuo atveju, jei ši funkcija yra prieinama jūsų regione. Prieš pirmą kartą naudojant ausines reikia atlikti galimų DAB+ stočių paiešką. Tai gali tekti pakartoti, jei persikelsite į kitą transliavimo regioną.

1. Suraskite ir pasirinkite funkciją „DAB-scan“. Skenavimo metu ausinėse bus girdimi keli garsai. Baigus, balsu bus patvirtintas galimų stočių skaičius.
2. Pereikite prie „DAB radio“ ir pasirinkite „All Stations“ (visos stotys).
3. Paspauskite ir palaikykite rodyklį į kairę / į dešinę mygtukus, kad pereitumėte į ankstesnę/kitą prieinamą DAB+ stotį. Atleiskite mygtuką, kai pasigirs trumpas signalas.
4. Norėdami reguliuoti radio garsą, trumpai paspauskite rodyklės į kairę / į dešinę mygtukus.

### **Mėgstamiausios stotys**

Ausinėse galima išsaugoti iki 10 FM ir 10 DAB+ stočių, kad jas būtų galima greitai pasiekti.

1. Pasitelkus „All Stations“ (visos stotys) funkciją galėsite surasti pasirinktą stotį
2. Paspauskite ir palaikykite rodyklės į dešinę mygtuką 4 sekundes. Balsu patvirtinama, kad stotis išsaugota.
3. Pereikite prie „FM radio“ arba „DAB radio“ funkcijų ir pasirinkite „Favorite stations“ (mėgstamiausios stotys).
4. Paspauskite ir palaikykite rodyklės į dešinę / į kairę mygtukus, kad galėtumėte naršyti po įrašytas stotis.
5. Norėdami pašalinti įrašytą stotį, paspauskite ir 4 sekundes palaikykite rodyklės į kairę mygtuką.

### **Įspėjimas apie senkančią akumuliatoriaus įkrovą**

Kai akumuliatoriaus energijos kiekis mažėja ir lieka maždaug 2 % (1-2 val.) talpos, ausinėse pasigirsta įspėjamasis pranešimas. Tada akumuliatorių reikės kuo greičiau įkrauti. Akumuliatoriams išsekus ausinės išsijungs.

## Akumulatoriaus įkrovimas

Įkraukite ausines prieš naudodami jas pirmą kartą!

Ausinės bus įkraunamos, jas prijungus prie USB maitinimo įtampos. Naudokite su ausinėmis pateiktą USB įkrovimo laidą (B2). Įkrovimo metu ausinių LED lemputė (A14) mirksės žaliai. Kai baterija visiškai įkrauta, LED lemputė persijungia ir šviečia žaliai visą laiką. Atjunkite įkroviklio kabelį, kai ausinės visiškai įkrautos. Visas įkrovimo ciklas užtrunka maždaug 5 val.

Elektros energijos tiekimo specifikacijos: Išvestis DC 5V 1000 mA (ribotas maitinimo šaltinis – LPS).

Kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis, įkroviklio tiekiamą galia turi būti ne mažesnė kaip 2,5 W, kurios reikia radijo įrangai, ir ne didesnė kaip 5 W.

Akumulatoriaus veikimo laikas yra maždaug:

100 valandų su aktyviu „Bluetooth®“ ryšiu (A2DP ir (arba) HFP, HSP) ir aktyviu klausymu.

50 valandų su aktyviu „Bluetooth®“ ryšiu, radiju ir aktyviu klausymu.

## Akumulatoriaus energijos taupymo funkcija

Ausinės automatiškai išsijungs po 4 valandų, jei nebus naudotojo sąveikos. Prieš išjungiant ausines pasigirs trys įspėjamieji pranešimai.

## Numatytųjų nustatymų atstatymas

Jei norite atkurti numatytuosius ausinių nustatymus, atlikite šiuos numatytųjų nustatymų atstatymo veiksmus.

1. Įsitikinkite, kad ausinės yra įjungtos.

2. Viena metu paspauskite ir 10 sekundžių palaikykite nuspaudę rodyklį į kairę ir dešinę mygtukus.

3. Ausinės išsijungs ir bus atstatyti pradiniai numatytieji nustatymai.

Pastaba: Numatytųjų nustatymų atstatymas ištrins visus susietus įrenginius ir pritaikytus nustatymus. Atlikę iš numatytųjų nustatymų atstatymą, turėsite iš naujo prijungti ausines prie įrenginių.

## Svarbu!

• Niekada nepalikite ausinių be priežiūros įkrovimo metu.

• Jei naudojate ausines įkrovimo metu, naudokite tik nešiojamąjį nuolatinės srovės šaltinį.

• Naudokite tik tokį elektros energijos tiekimą, kokį yra nurodęs gamintojas.

• Ausines įkraukite tik kambario temperatūroje (10–25 °C, 50–77 °F).

• Šiame produkte yra ličio-jonų akumulatorius ir jį pakeisti gali tik įgalioti techninės priežiūros darbuotojai.

• Nemėginkite jokių būdu atidaryti akumulatoriaus skyriaus, akumulatoriaus neardykite, netraiškykite ir nebandykite paveikti ekstremaliu karščiu ar ugnimi.

• Eksploatacinis temperatūros diapazonas elektronikos funkcijoms: -20 °C (-4 °F) – +55 °C (+131 °F).

• Jei laikomasi šių instrukcijų, gaminyje neturėtų kelti jokių pavojų, aprašytų EN 60950-1.

## Dalys (A pav.)

- A1. Termoplastinė galvos juosta
- A2. Termoplastinis šalmo priedas
- A3. Pakeičiamas poroloninis įdėklas
- A4. Keičiamos poroloninės ausinių pagalvėlės
- A5. Keičiamos poroloninės galvos pagalvėlės
- A7. Kintamo lygio mikrofonai
- A8. Įkrovimo lizdas
- A9. Stiebinio mikrofono jungtis
- A10. Stiebinis mikrofonas

## Atsarginės dalys ir priedai (B pav.)

- B1. Higieninis rinkinys: 99403-001
- B2. USB įkrovimo kabelis: 39929-001
- B3. Stiebinio mikrofono skydelis: 16999-001
- B4. Stiebinis mikrofonas: 16982-001
- B5. Atsarginė elektroninė galvos juosta: 26046-915
- B6. Atsarginė tvirtinimo prie šalmo svirtis (pora): 26108-910
- B7. Prakaito sugėrimo medžiaga: 99900-001
- B8. „Comfort Pad Gel“ pagalvėlė: 99404-001
- B9. Kintamo lygio mikrofonai priekiniam skydeliui: 1052-001

## Valymo rinkinio keitimas (D pav.)

Išimkite seną poroloninį įdėklą ir įdėkite naują.

Nuimkite seną ausinės pagalvėlę.

Virš angos nustatykite naują pagalvėlę.

Pirštais spausdami palei kraštus iš išorės prijunkite ją prie kaušelio.

## Patvirtinimas ir techniniai duomenys (E)

- E1. Galvajuostė
- E2. Tvirtinimui prie šalmo skirtas laikiklis
- E3. Patikrinta ir sertifikuota pagal (standartus)
- E4. Svoris
- E5. Vidutinis slopinimas
- E6. Standartinis nuokrypis
- E7. Numanomos apsaugos vertės
- E8. Bandymų atliko (notifikuotoji įstaiga)
- E9. Dydis: S, M ir L



**Patvirtinti šalmų deriniai**

Šios ausinės turi būti montuojamos ant ir naudojamos tik su G lentelėje išvardytais pramoniniais saugos šalmais.

G1. Gamintojas

G2. Modelis

Ausinės, atitinkančios EN-352-3 standartą, yra vidutinio dydžio diapazono, mažo dydžio diapazono arba didelio dydžio diapazono. Vidutinio dydžio diapazono ausinės tiks daugumai naudotojų. Mažų dydžių intervalo arba didelių dydžių intervalo ausinės skirtos naudotojams, kuriems netinka vidutinių dydžių intervalo ausinės.

Šiuo dokumentu Hellberg Safety AB pareiškia, kad klausos apsaugos priemonė „Synergy DR“ atitinka AAP reglamentą ES 2016/425 ir RED direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas šiuo interneto adresu: [www.hellbergsafety.com/docwww.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity](http://www.hellbergsafety.com/docwww.hellbergsafety.com/declaration-of-conformity)

Žr. ausinių kaušelio vidinėje pusėje nurodytą pagaminimo datą. Numatoma gaminio naudojimo trukmė, išskyrus baterijas, yra 5 metai. Serijos numeris nurodytas ant etiketės ausies pagalvėlės apačioje.

Šiam gaminiui galioja elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EE) atliekų direktyva 2012/19/ES.

Neatiduokite šio gaminio į atliekas kaip nerūšiuotų buitinių atliekų. Akumuliatorius būtina atiduoti į atliekas laikantis nacionalinių teisės aktų reikalavimų. Elektroniniams produktams išmesti naudokite vietos perdirbimo sistemą.







**Hellberg Safety AB**

Stakebergsv. 2

443 61 Stenkullen, Sweden

[info@hellbergsafety.se](mailto:info@hellbergsafety.se)

[hellbergsafety.com](http://hellbergsafety.com)

